

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2504

C 320 E

fyrtioåttonde årgången

15 december 2005

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I (Meddelanden)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2004–2005

Sammanträdet den 7 mars 2005

Måndag 7 mars 2005

(2005/C 320 E/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	1
1. Återupptagande av sessionen	1
2. Uttalanden av talmannen	1
3. Justering av protokollet från föregående sammanträde	2
4. Rådets godkännande av parlamentets ståndpunkter antagna vid första behandlingen (artikel 66 i arbetsordningen)	2
5. Rådets godkännande av parlamentets ståndpunkter antagna vid andra behandlingen	2
6. Utskottens och delegationernas sammansättning	2
7. Inkomna dokument	3
8. Skriftliga förklaringar (artikel 116 i arbetsordningen)	5
9. Arbetsplan	5
10. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt	6
11. EIB:s verksamhetsberättelse (2003) (debatt)	6
12. Tillträde till naturgasöverföringsnät ***II (debatt)	7
13. Alternativa energikällor (debatt)	7
14. Europeiskt flygledarcertifikat ***I (debatt)	7
15. Sociala trygghetssystem ***II (debatt)	8
16. Föredragningslista för nästa sammanträde	8
17. Avslutande av sammanträdet	8
18. Avslutande av sessionen	8
NÄRVAROLISTA	9

(Fortsättning på nästa sida)

SV

SESSIONEN 2005–2006

Sammanträdena den 8–10 mars 2005

Tisdag 8 mars 2005

(2005/C 320 E/02)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	10
1. Öppnande av den årliga sessionen	10
2. Öppnande av sammanträdet	10
3. Välkomsthälsning	10
4. Debatt om kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av framlagda resolutionsförslag)	10
5. Inkomna dokument	11
6. Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) (debatt)	12
7. Den sociala situationen i unionen (debatt)	13
8. Allmänna preferenssystemet * (debatt)	13
9. Omröstning	14
9.1 En ny organisationsstruktur för kommittéer på området finansiella tjänster ***I	14
9.2 Tillträde till naturgasöverföringsnät ***II (omröstning)	14
9.3 Sociala trygghetssystem ***II (omröstning)	14
9.4 Europeiskt flygledarcertifikat ***I (omröstning)	15
9.5 EIB:s verksamhetsberättelse (2003) (omröstning)	15
9.6 Den sociala situationen i unionen (omröstning)	15
10. Röstförklaringar	15
11. Rättelser till avgivna röster	16
12. Justering av protokollet från föregående sammanträde	16
13. Tidsfrist för inlämnande av ändringsförslag	16
14. Revidering av icke-spridningsavtalet – Kärnvapen i Nordkorea och Iran (debatt)	16
15. Situationen i Libanon (debatt)	17
16. Tjänster på den inre marknaden / Patentbarhet av mjukvara (debatt)	18
17. Frågestund (frågor till kommissionen)	18
18. Utskottens och delegationernas sammansättning	19
19. Allmänna preferenssystemet * (fortsättning på debatten)	20
20. Överläggningar i utskottet för framställningar (2003–2004) (debatt)	20
21. Arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU (2004) (debatt)	20
22. Budgetriktlinjer 2006 – Förslag till ändringsbudget 1/2005: ändring av tjänsteförteckningarna – Beräknad budget inför det preliminära förslaget till ändringsbudget 2005 (debatt)	21
23. Handel med äggceller (debatt)	21
24. Föredragningslista för nästa sammanträde	22
25. Avslutande av sammanträdet	22
NÄRVAROLISTA	23
BILAGA I	
OMRÖSTNINGRESULTAT	25
1. Tillträde till naturgasöverföringsnät ***II	25
2. Sociala trygghetssystem ***II	26

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
3. Europeiskt flygledarcertifikat ***I	26
4. EIB:s verksamhetsberättelse (2003)	26
5. Den sociala situationen i unionen	27
BILAGA II	
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	29
1. Rekommendation De Rossa A6-0003/2005 – ändring 2	29
2. Betänkande Lipietz A6-0032/2005 – resolution	30
3. Betänkande Figueiredo A6-0035/2005 – ändring 1	32
4. Betänkande Figueiredo A6-0035/2005 – resolution	33
ANTAGNA TEXTER	
P6_TA(2005)0060	
Ny organisationsstruktur för kommittéer på området finansiella tjänster ***I	
Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG och 93/6/EEG samt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG och 2002/87/EG i syfte att skapa en ny organisationsstruktur för kommittéer på området finansiella tjänster (6429/1/2005 – C6-0051/2005 – 2003/0263(COD))	36
P6_TA(2005)0061	
Tillträde till naturgasöverföringsnät ***II	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnät (11652/2/2004 – C6-0188/2004 – 2003/0302(COD))	36
P6_TC2-COD(2003)0302	
Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid andra behandlingen den 8 mars 2005 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2005 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten	36
BILAGA	
	46
P6_TA(2005)0062	
Sociala trygghetssystem ***II	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, samt av förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 (12062/3/2004 – C6-0189/2004 – 2003/0184(COD))	49
P6_TA(2005)0063	
Europeiskt flygledarcertifikat ***I	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ett europeiskt flygledarcertifikat (KOM(2004)0473 – C6-0076/2004 – 2004/0146(COD))	50
P6_TC1-COD(2004)0146	
Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 8 mars 2005 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/.../EG om ett europeiskt flygledarcertifikat	50
BILAGA I	
UTBILDNINGSKRAV	62
BILAGA II	
SPRÅKKUNSKAPSKRAV	63

(Fortsättning på nästa sida)

BILAGA III

KRAV OCH VILLKOR SOM SKALL BIFOGAS DE CERTIFIKAT SOM TILLDELAS UTBILDNINGSLIVERANTÖRERNA	65
--	----

P6_TA(2005)0064

EIB:s verksamhetsberättelse (2003/2004)

Europaparlamentets resolution om Europeiska investeringsbankens verksamhetsberättelse 2003 (2004/2187(INI))	66
---	----

Onsdag 9 mars 2005

(2005/C 320 E/03)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	70
1. Öppnande av sammanträdet	70
2. Avtalstexter översända av rådet	70
3. Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin (debatt)	70
4. Välkomsthälsning	70
5. Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin (fortsättning på debatten)	70
6. Omröstning	71
6.1 Arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU (2004) (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	71
6.2 Allmänna preferenssystemet * (omröstning)	72
6.3 Budgetriktlinjer 2006 (omröstning)	72
6.4 Överläggningar i utskottet för framställningar (2003–2004) (omröstning)	72
6.5 Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin (omröstning)	73
7. Röstförklaringar	73
8. Rättelser till avgivna röster	73
9. Justering av protokollet från föregående sammanträde	74
10. Förberedelser av Europeiska rådets möte (Bryssel, 22–23 mars 2005) (debatt)	75
11. Fängslad vårdpersonal i Libyen (debatt)	75
12. Frågestund (frågor till rådet)	75
13. Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (debatt)	76
14. Överföring av passageraravgifter – Datalagring (debatt)	77
15. Finansiering av Natura 2000 (debatt)	77
16. Föredragningslista för nästa sammanträde	78
17. Avslutande av sammanträdet	78
NÄRVAROLISTA	79

BILAGA I

OMRÖSTNINGRESULTAT	81
1. Arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU (2004)	81
2. Allmänna preferenssystemet *	82
3. Budgetriktlinjer 2006	82
4. Överläggningar i utskottet för framställningar (2003–2004)	83
5. Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin	83

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	88
1. Betänkande Bowis A6-0044/2005 – resolution	88
2. Betänkande Dombrovskis A6-0043/2005 – punkt 28	89
3. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 13	91
4. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 1, andra delen	92
5. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 1, tredje delen	94
6. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 4, första delen	95
7. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 4, andra delen	97

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
8. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 10	99
9. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 14	100
10. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 7, andra delen	102
11. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 25	103
12. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 26, första delen	105
13. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 26, andra delen	107
14. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 15	108
15. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 16	110
16. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 2, första delen	111
17. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 2, andra delen	113
18. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 2, tredje delen	114
19. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 20	116
20. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 27	118
21. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 5, första delen	119
22. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 5, andra delen	121
23. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 6, första delen	122
24. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 6, andra delen	124
25. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 23	125
26. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 21	127
27. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 17	129
28. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 29	130
29. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 18	132
30. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 36	133
31. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 37, första delen	135
32. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – punkt 37, andra delen	136
33. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – ändring 19	138
34. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin – resolution	140

ANTAGNA TEXTER

P6_TA(2005)0065

Arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU (2004)

Europaparlamentets resolution om arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU under 2004 (2004/2141(INI)) 142

P6_TA(2005)0066

Allmänna preferenssystemet *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om tillämpning av Allmänna preferenssystemet (KOM(2004)0699 – KOM(2005)0043 – C6-0001/2005 – 2004/0242 (CNS)) 145

P6_TA(2005)0067

Budgetriktlinjer 2006 (Övriga avsnitt)

Europaparlamentets resolution om riktlinjerna för avsnitt II, IV, V, VI, VII, VIII (A) och VIII (B) och om det preliminära förslaget till Europaparlamentets budgetberäkning (avsnitt I) för budgetförfarandet för budgetåret 2006 (2004/2271(BUD)) 156

P6_TA(2005)0068

Överläggningar i utskottet för framställningar (2003–2004)

Europaparlamentets resolution om överläggningarna i utskottet för framställningar under sammanträdesperioden 2003–2004 (2004/2090(INI)) 161

P6_TA(2005)0069

Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin

Europaparlamentets resolution om halvtidsöversynen av Lissabonstrategin 164



Torsdag 10 mars 2005

(2005/C 320 E/04)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	169
1. Öppnande av sammanträdet	169
2. Inkomna dokument	169
3. Den gemensamma organisationen av marknaden för socker (debatt)	169
4. Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (debatt)	170
5. Parlamentet hedrar minnet av offren för terroristattentaten i Madrid den 11 mars 2004	170
6. Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (fortsättning på debatten)	170
7. Omröstning	171
7.1 Beräknad budget inför det preliminära förslaget till ändringsbudget 2005 * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	171
7.2 Förslag till ändringsbudget 1/2005 * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	171
7.3 Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	171
7.4 Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) (omröstning)	172
7.5 Handel med äggceller (omröstning)	172
7.6 Revidering av icke-spridningsavtalet – Kärnvapen i Nordkorea och Iran (omröstning) ...	172
7.7 Situationen i Libanon (omröstning)	173
7.8 Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (omröstning)	173
7.9 Finansiering av Natura 2000 (omröstning)	174
7.10 Den gemensamma organisationen av marknaden för socker (omröstning)	174
8. Parlamentets sammansättning	174
9. Röstförklaringar	174
10. Rättelser till avgivna röster	175
11. Justering av protokollet från föregående sammanträde	176
12. Situationen i Tibet (debatt)	176
13. Debatt om fall av kränkning av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (debatt)	176
13.1 Vitryssland	176
13.2 Kambodja	176
13.3 Saudiarabien	177
14. Omröstning	177
14.1 Vitryssland (omröstning)	177
14.2 Kambodja (omröstning)	177
14.3 Saudiarabien (omröstning)	178
15. Beslut om vissa dokument	178
16. Skriftliga förklaringar införda i registret (artikel 116 i arbetsordningen)	180
17. Översändande av texter som antagits under sammanträdesperioden	181
18. Datum för nästa sammanträdesperiod	181
19. Avbrytande av sessionen	181
NÄRVAROLISTA	182
BILAGA I	
OMRÖSTNINGSRISULTAT	183
1. Parlamentets budgetberäkning för en ändringsbudget (2005)	183
2. Förslag till ändringsbudget 1/2005	183
3. Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk	183
4. Uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10)	184
5. Handel med äggceller	185
6. Översyn av icke-spridningsavtalet / Kärnvapen i Nordkorea och Iran	186
7. Situationen i Libanon	187

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
8. Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen	188
9. Finansiering av Natura 2000	191
10. Den gemensamma organisationen av marknaden för socker	192
11. Vitryssland	194
12. Kambodja	195
13. Saudiarabien	195

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	196
1. Betänkande Aubert A6-0039/2005 – resolution	196
2. Gemensam resolution B6-0176/2005 – FN:s fjärde kvinnokonferens – punkt 11, andra delen	197
3. Gemensam resolution B6-0176/2005 – FN:s fjärde kvinnokonferens – ändring 2	198
4. Gemensam resolution B6-0176/2005 – FN:s fjärde kvinnokonferens – punkt 13, andra delen	200
5. Gemensam resolution B6-0176/2005 – FN:s fjärde kvinnokonferens – resolution	201
6. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller – ändring 5	203
7. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller – punkt 5	204
8. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller – ändring 6	206
9. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller – punkt 11	207
10. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller – ändring 1	209
11. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller – resolution	210
12. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon – punkt 6, första delen	211
13. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon – punkt 6, andra delen	213
14. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon – punkt 7, första delen	214
15. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon – punkt 7, andra delen	216
16. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon – resolution	217
17. Betänkande Locatelli A6-0046/2005 – ändring 21	218
18. Betänkande Locatelli A6-0046/2005 – ändring 14, första delen	220
19. Betänkande Locatelli A6-0046/2005 – ändring 14, andra delen	221
20. Betänkande Locatelli A6-0046/2005 – ändring 14, tredje delen	222
21. Betänkande Auken A6-0049/2005 – punkt 5, första delen	224
22. Betänkande Auken A6-0049/2005 – punkt 5, andra delen	225
23. Betänkande Auken A6-0049/2005 – resolution	226
24. B6-0147/2005 – Marknaden för socker – ändring 6	228
25. B6-0147/2005 – Marknaden för socker – ändring 7	229
26. B6-0147/2005 – Marknaden för socker – ändring 24	230
27. B6-0147/2005 – Marknaden för socker – ändring 8	232
28. B6-0147/2005 – Marknaden för socker – punkt 18, andra delen	233
29. B6-0147/2005 – Marknaden för socker – ändring 12	234
30. B6-0147/2005 – Marknaden för socker – ändring 13	236
31. B6-0147/2005 – Marknaden för socker – resolution	237
32. Gemensam resolution B6-0190/2005 – Kambojda – resolution	238
33. Gemensam resolution B6-0189/2005 – Saudiarabien – ändring 1	239
34. Gemensam resolution B6-0189/2005 – Saudiarabien – resolution	239

ANTAGNA TEXTER

P6_TA(2005)0070

Parlamentets budgetberäkning för en ändringsbudget (2005)

Europaparlamentets resolution om Europaparlamentets budgetberäkning för Europeiska unionens ändringsbudget för budgetåret 2005 (lönejustering) (2005/2034(BUD)) 241

(Fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
P6_TA(2005)0071	
Förslag till ändringsbudget 1/2005	
Europaparlamentets resolution om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 1/2005 för budgetåret 2005, avdelning III – kommissionen (6876/2005 – C6-0052/2005 – 2005/2014(BUD)) ..	242
P6_TA(2005)0072	
Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk	
Europaparlamentets resolution om den europeiska handlingsplanen för ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (2004/2202(INI))	242
P6_TA(2005)0073	
Uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10)	
Europaparlamentets resolution om uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10)	247
P6_TA(2005)0074	
Handel med äggceller	
Europaparlamentets resolution om handeln med mänskliga äggceller	251
P6_TA(2005)0075	
Översyn av icke-spridningsavtalet 2005/Kärnvapen i Nordkorea och Iran	
Europaparlamentets resolution om konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005 – kärnvapen i Nordkorea och Iran	253
P6_TA(2005)0076	
Situationen i Libanon	
Europaparlamentets resolution om situationen i Libanon	257
P6_TA(2005)0077	
Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen	
Europaparlamentets resolution om vetenskap och teknik – politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (2004/2150(INI))	259
P6_TA(2005)0078	
Finansiering av Natura 2000	
Europaparlamentets resolution om finansieringen av Natura 2000 (2004/2164(INI))	267
P6_TA(2005)0079	
Den gemensamma organisationen av marknaden för socker	
Europaparlamentets resolution om den kommande reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker	271
P6_TA(2005)0080	
Vitryssland	
Europaparlamentets resolution om Vitryssland	276
P6_TA(2005)0081	
Kambodja	
Europaparlamentets resolution om Kambodja	280
P6_TA(2005)0082	
Saudi arabien	
Europaparlamentets resolution om Saudi arabien	281

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
- **I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
- **II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
- *** Samtyckesförfarandet
- ***I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
- ***II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
- ***III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baserar sig på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit)

Upplysningar angående omröstningar

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

Förkortningar för utskottens namn

- AFET Utskottet för utrikesfrågor
- DEVE Utskottet för utveckling
- INTA Utskottet för internationell handel
- BUDG Budgetutskottet
- CONT Budgetkontrollutskottet
- ECON Utskottet för ekonomi och valutafrågor
- EMPL Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
- ENVI Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedels säkerhet
- ITRE Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
- IMCO Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd
- TRAN Utskottet för transport och turism
- REGI Utskottet för regional utveckling
- AGRI Jordbruksutskottet
- PECH Fiskeriutskottet
- CULT Utskottet för kultur och utbildning
- JURI Utskottet för rättsliga frågor
- LIBE Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
- AFCO Utskottet för konstitutionella frågor
- FEMM Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män
- PETI Utskottet för framställningar

Förkortningar för de politiska grupperna

- PPE-DE Gruppen för Europeiska folkpartiet (kristdemokrater) och Europademokrater
- PSE Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
- ALDE Gruppen Liberalers och demokraters allians för Europa
- Verts/ALE Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
- GUE/NGL Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
- IND/DEM Gruppen Oberoende och demokrati
- UEN Gruppen Unionen för nationernas Europa
- NI Grupplösa

I

(Meddelanden)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2004–2005

Sammanträdet den 7 mars 2005

STRASBOURG

(2005/C 320 E/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: Josep BORRELL FONTELLES

Talman

1. Återupptagande av sessionen

Sammanträdet öppnades kl. 17.05.

2. Uttalanden av talmannen

Talmannen gjorde uttalanden om aktuella frågor och om frågor som tagits upp av ledamöter.

- Talmannen meddelade att talmanskonferensen torsdagen den 3 mars enhälligt hade antagit ett uttalande om situationen för journalister i Irak. Han kommenterade därefter frigivningen av den italienska journalisten Giuliana Sgrena, som hållits som gisslan, och dödsskjutningen av den italienske säkerhetsagenten Nicola Calipari i Irak. Han angav att han, liksom Italiens president Carlo Azeglio Ciampi och Italiens premiärminister Silvio Berlusconi, hade begärt att de amerikanska myndigheterna skulle lämna ytterligare upplysningar om denna händelse. Han hade å parlamentets vägnar framfört kondoleanser till den avlidnes anhöriga.
- De polska ledamöterna hade begärt att det skulle hållas en tyst minut till minne av de 14 000 polska officerare som omkom vid den sovjetiska arméns massaker i Katyn den 5 mars 1940. Talmannen meddelade att talmanskonferensen hade beslutat att det inte systematiskt skulle hållas minnesstunder i kammaren när det gäller tragiska historiska händelser.
- Talmannen meddelade slutligen att han fördömde de repressalier som riktats mot personer som deltagit i en demonstration i Istanbul inför Internationella kvinnodagen. Han hade begärt att den turkiska regeringen skulle vidta sanktioner mot de ansvariga för dessa repressalier.

Måndag 7 mars 2005

3. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Erratum: punkt 7 i bilagan "Omröstningsresultat" till protokollet av den 24.2.2005: fotnoten i punkt 89 utgick.

Rättelser till avgivna röster:

Kommissionens lagstiftnings- och arbetsprogram för 2005 (RC-B6-0106/2005)

— ändringsförslag 13 punkt 6

ja: Marie-Arlette Carlotti, Bernadette Vergnaud, Pierre Moscovici, Pervenche Berès

nej: Mia De Vits

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

4. Rådets godkännande av parlamentets ståndpunkter antagna vid första behandlingen (artikel 66 i arbetsordningen)

Rådet hade meddelat att det i enlighet med artikel 251.2 i EG-fördraget godkänt den ståndpunkt som parlamentet antog vid första behandlingen den 17 november 2004 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall (2004/0045 (COD)).

Rättsakten var därmed antagen. Den skulle undertecknas av parlamentets talman och rådets ordförande i enlighet med artikel 68 i parlamentets arbetsordning.

Dessutom meddelade talmannen att han mottagit en rättelse från rådet beträffande Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG och 93/6/EEG samt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG och 2002/87/EG i syfte att skapa en ny organisationsstruktur för kommittéer på området finansiella tjänster (6429/1/2005 – C6-0051/2005 – 2003/0263(COD)).

Rättelsen ersatte den text som hade antagits av parlamentet den 31 mars 2004 och rådet den 21 december 2004. Talmannen hade i enlighet med artikel 40.1 i parlamentets arbetsordning hänvisat rättelsen till utskottet för ekonomi och valutafrågor, och om utskottets yttrande var positivt skulle texten läggas fram för parlamentet vid följande dags omröstning så att parlamentets talman tillsammans med rådets ordförande kunde underteckna rättsakten på onsdagen.

5. Rådets godkännande av parlamentets ståndpunkter antagna vid andra behandlingen

Rådet hade meddelat att det i enlighet med artikel 251.3 i EG-fördraget godkänt den ståndpunkt som parlamentet antog vid andra behandlingen den 27 januari 2005 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättandet av ett flerårigt gemenskapsprogram för att göra digitalt innehåll i Europa mer tillgängligt, användbart och exploaterbart (2004/0025(COD)).

Rättsakten var därmed antagen. Den skulle undertecknas av parlamentets talman och rådets ordförande i enlighet med artikel 68 i parlamentets arbetsordning.

6. Utskottens och delegationernas sammansättning

På begäran av PPE-DE-gruppen godkände parlamentet följande ändringar:

Utskottet ECON:

— Brice Hortefeux ingick inte längre i detta utskott.

Måndag 7 mars 2005

Delegationen för förbindelserna med Iran

— Gitte Seeberg ingick inte längre i denna delegation.

Delegationen för förbindelserna med Koreahalvön

— Georg Jarzembowski blev medlem i denna delegation.

7. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument:

1) från rådet och kommissionen

- Förslag till rådets förordning om upprättande av ett instrument för stöd inför anslutningen (KOM(2004)0627 – C6-0047/2005 – 2004/0222(CNS)).
hänvisat till ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: NTA, BUDG, EMPL, REGI, AGRI
- Förslag till rådets beslut om Europeiska gemenskapens ingående av avtalet om bevarande av flyttande sjöfåglar i Afrika och Eurasien (KOM(2004)0531 – C6-0048/2005 – 2004/0181(CNS)).
hänvisat till ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: BUDG
- Förslag till ändringsbudget nr 1 till 2005 års budget – Avsnitt III – Kommissionen (06876/2005 – C6-0052/2005 – 2005/2014(BUD)).
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

2) från parlamentets utskott**2.1) betänkanden:**

- Betänkande om den sociala situationen i Europeiska unionen (SEK(2004)0636 – 2004/2190(INI)) – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
Föredragande: Figueiredo Ilda (A6-0035/2005).
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ett europeiskt flygledarcertifikat (KOM(2004)0473 – C6-0076/2004 – 2004/0146(COD)) – Utskottet för transport och turism
Föredragande: Schmitt Ingo (A6-0038/2005).
- Betänkande om den europeiska handlingsplanen för ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (KOM(2004)0415 – 2004/2202(INI)) – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
Föredragande: Aubert Marie-Hélène (A6-0039/2005).
- Betänkande om överläggningarna i utskottet för framställningar under sammanträdesperioden 2003–2004 (2004/2090(INI)) – Utskottet för framställningar
Föredragande: Wieland Rainer (A6-0040/2005).
- Betänkande om riktlinjerna för avsnitt II, IV, V, VI, VII, VIII (A) och VIII (B) och om det preliminära förslaget till Europaparlamentets budgetberäkning (avsnitt I) för budgetförslaget för budgetåret 2006,
 - Avsnitt I – Europaparlamentet;
 - Avsnitt II – Rådet;
 - Avsnitt IV – Domstolen;
 - Avsnitt V – Revisionsrätten;
 - Avsnitt VI – Europeiska ekonomiska och sociala kommittén;
 - Avsnitt VII – Regionkommittén;
 - Avsnitt VIII (A) – Europeiska ombudsmannen;
 - Avsnitt VIII (B) – Europeiska datatillsynsmannen (2004/2271(BUD)) – BudgetutskottetFöredragande: Dombrovskis Valdis (A6-0043/2005).
- Betänkande om arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU under 2004 (2004/2141(INI)) – Utskottet för utveckling
Föredragande: Bowis John (A6-0044/2005).

Måndag 7 mars 2005

- Betänkande om vetenskap och teknik – politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (KOM(2004)0353 – 2004/2150(INI)) – Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
Föredragande: Locatelli Pia Elda (A6-0046/2005).

3) från ledamöterna

3.1) muntliga frågor (artikel 108 i arbetsordningen):

- Joseph Daul och Jean-Claude Fruteau, för utskottet AGRI, till kommissionen: Den kommande reformen av den gemensamma marknadsorganisationen av socker (B6-0013/2005),
- Sarah Ludford, Alexander Nuno Alvaro för ALDE-gruppen, Martine Roure och Wolfgang Kreissl-Dörfler för PSE-gruppen, till kommissionen: Överföring av passageraruppgifter (B6-0014/2005),
- Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi och Maria Carlshamre, för utskottet FEMM, till rådet: Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) (B6-0015/2005),
- Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi och Maria Carlshamre, för utskottet FEMM, till kommissionen: Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) (B6-0016/2005),
- Alexander Nuno Alvaro för ALDE-gruppen, Martine Roure och Wolfgang Kreissl-Dörfler för PSE-gruppen, till kommissionen: Datalagring (B6-0017/2005),
- Mechtild Rothe, Reino Paasilinna och Hannes Swoboda för PSE-gruppen, Dimitrios Papadimoulis för GUE/NGL-gruppen, till kommissionen: Alternativa energikällor (B6-0018/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg för Verts/ALE-gruppen, till kommissionen: Bevarande av data och dataskydd (B6-0020/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg för Verts/ALE-gruppen, till kommissionen: Överförande av passageraruppgifter (B6-0154/2005),
- Charlotte Cederschiöld, Herbert Reul och Carlos Coelho för PPE-DE-gruppen, till kommissionen: Datalagring (B6-0155/2005),
- Ewa Klamt, Charlotte Cederschiöld och Carlos Coelho för PPE-DE-gruppen, till kommissionen: Utbyte av flygpasagerares personuppgifter med Förenta staterna (B6-0156/2005),
- Rebecca Harms och Claude Turmes för Verts/ALE-gruppen, till kommissionen: Alternativa energiformer (B6-0157/2005),
- Lena Ek för ALDE-gruppen, till kommissionen: Alternativa energiformer (B6-0158/2005),
- Giusto Catania och Sylvia-Yvonne Kaufmann för GUE/NGL-gruppen, till kommissionen: Datalagring (B6-0159/2005),
- Giusto Catania och Sylvia-Yvonne Kaufmann för GUE/NGL-gruppen, till kommissionen: Överföring av passageraruppgifter (PNR) (B6-0160/2005).

3.2) muntliga frågor inför frågestunden (artikel 109 i arbetsordningen) (B6-0019/2005)

- Newton Dunn Bill, Rübig Paul, Ayala Sender Inés, Martin David, Moraes Claude, Ortuondo Larrea Josu, Papastamkos Georgios, Andersson Jan, Arif Kader, El Khadraoui Saïd, Brejc Mihael, van Buitenen Paul, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Czarnecki Ryszard, Staes Bart, McGuinness Mairead, Krupa Urszula, Březina Jan, Bowis John, Jackson Caroline, De Rossa Proinsias, Papadimoulis Dimitrios, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Doyle Avril, Lucas Caroline, Evans Robert, Van Hecke Johan, Whitehead Phillip, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Herrero-Tejedor Luis Francisco, Martin Hans-Peter, Allister James Hugh, Trakatellis Antonios, Vakalis Nikolaos, Kinnock Glenys, Mato Adrover Ana, Ibrisagic Anna, Antoniozzi Alfredo, Caspary Daniel, Wijkman Anders, Posselt Bernd, Meijer Erik, De Rossa Proinsias,

Måndag 7 mars 2005

Papadimoulis Dimitrios, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Dimitrakopoulos Giorgos, Moraes Claude, Van Hecke Johan, Martin Hans-Peter, Allister James Hugh, Trakatellis Antonios och Czarnecki Ryszard

3.3) *skriftliga förklaringar införda i registret (artikel 116 i arbetsordningen)*

- Glyn Ford, om desavoueringen av Jean-Marie Le Pens uttalande att nazisternas ockupation av Frankrike inte var särskilt omänsklig (0011/2005)
- Maciej Marian Giertych, Johannes Blokland, Kathy Sinnott och Patrick Louis, om en vädjan till FN om att upprätta ett internationellt fördrag om ett totalförbud av abort och eutanasi (0012/2005)

8. Skriftliga förklaringar (artikel 116 i arbetsordningen)

De skriftliga förklaringarna nr 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53/2004, som inte erhållit nödvändigt antal underskrifter, hade bortfallit, i enlighet med bestämmelserna i artikel 116.5 i arbetsordningen.

9. Arbetsplan

Nästa punkt på föredragningslistan var fastställandet av arbetsplanen.

Det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för sammanträdesperioden i mars (PE 356.301/PDO)) hade delats ut. Följande ändringar hade föreslagits i enlighet med artikel 132 i arbetsordningen:

Sammanträdena den 7.3.2005–10.3.2005

måndagen:

- Ingen ändring föreslagen

tisdagen:

- Verts/ALE-gruppen hade begärt att kommissionen skulle göra ett uttalande om tjänster på den inre marknaden med efterföljande debatt enligt förfarandet "catch the eye".
- PSE-gruppen hade begärt att kommissionen skulle göra ett uttalande om patentbarhet av mjukvara.

Kommissionen hade meddelat att Charlie McCreevy kunde göra dessa uttalanden mellan kl 18.00 och 18.30.

Talare: Graham Watson för ALDE-gruppen begärde att de två uttalandena skulle göras på tisdagen för att föredragningslistan inte skulle behöva ändras.

Talare: Hannes Swoboda för PSE-gruppen, Monica Frassoni för Verts/ALE-gruppen, och Francis Wurtz för GUE/NGL-gruppen, samtyckte till Graham Watsons begäran. Françoise Grossetête för PPE-DE-gruppen förklarade att hon stödde Verts/ALE-gruppens begäran om tjänsterna på den inre marknaden och önskade att dessa två anmodanden skulle gå till omröstning var för sig.

Talare: Monica Frassoni fick ordet för ett klargörande. Bernd Posselt begärde att den tid som avsatts för frågestunden med frågor till kommissionen inte skulle förkortas. Hans-Gert Poettering uttalade sig om omröstningsförfarandet.

Talmannen lät de två anmodandena gå till omröstning var för sig.

Parlamentet godkände Verts/ALE-gruppens begäran.

Parlamentet godkände PSE-gruppens begäran genom EO (137 ja-röster, 110 nej-röster, 5 nedlagda röster).

Talare: Malcolm Harbour. (Talmannen fråntog talaren ordet, då inlägget inte rörde förfarandet).

Måndag 7 mars 2005

onsdagen:

- Grupperna PPE-DE och PSE begärde att hela förmiddagen fram till kl. 12.30 skulle ägnas åt debatten om "Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin" (punkt 25 i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista). Debatterna om rådets och kommissionens uttalanden om "Förberedelser av Europeiska rådets möte (Bryssel, 22–23 mars 2005)" (punkt 26 i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista) och om "Fängslad vårdpersonal i Libyen" (punkt 23 i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista) skulle således hållas kl. 15.00–17.30.

Talare: Graham Watson för ALDE-gruppen, och Françoise Grossetête för PPE-DE-gruppen.

Parlamentet godkände denna begäran.

torsdagen:

- Ingen ändring föreslagen

*
* *

Arbetsplanen var därmed fastställd.

10. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt

Följande ledamöter höll, i enlighet med artikel 144 i arbetsordningen, ett anförande på en minut för att uppmärksamma parlamentet på frågor av politisk vikt:

Marco Pannella, Malcolm Harbour, Gary Titley, Pál Schmitt, Witold Tomczak, Pedro Guerreiro, José Ribeiro e Castro, Bárbara Dührkop Dührkop, Anders Samuelsen, Gay Mitchell, Lissy Gröner, Sylwester Chruszcz, Georgios Karatzaferis, Carlos José Iturgaiz Angulo, Ana Maria Gomes, Vittorio Agnoletto, Diana Wallis, John Bowis, Hannes Swoboda, Evelyne Gebhardt, István Szent-Iványi, James Nicholson, Philip Claeys, Dorette Corbey, Frederika Brepoels, Csaba Sándor Tabajdi och Koenraad Dillen.

11. EIB:s verksamhetsberättelse (2003) (debatt)

Betänkande om Europeiska investeringsbankens verksamhetsberättelse 2003 (2004/2187(INI)) – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.

Föredragande: Alain Lipietz (A6-0032/2005)

Alain Lipietz (föredragande) redogjorde för betänkandet.

ORDFÖRANDESKAP: Edward McMILLAN-SCOTT

Vice talman

Talare: Andris Piebalgs (ledamot av kommissionen).

Talare: Corien Wortmann-Kool för PPE-DE-gruppen, Manuel António dos Santos för PSE-gruppen, Sophia in 't Veld för ALDE-gruppen, Esko Seppänen för GUE/NGL-gruppen, Johannes Blokland för IND/DEM-gruppen, och Hans-Peter Martin, grupplös, som inledde sitt inlägg med att beklaga att han inte hade fått ordet för att göra ett anförande på en minut, Othmar Karas, Ieke van den Burg, Gabriele Zimmer, Ryszard Czarnecki, Katerina Batzeli, Philippe Maystadt (Europeiska investeringsbankens ordförande) och Hans-Peter Martin, som gjorde ett personligt inlägg till följd av Ieke van den Burgs inlägg.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 9.5 i protokollet av den 8.3.2005.

Måndag 7 mars 2005

12. Tillträde till naturgasöverföringsnät ***II (debatt)

Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnät (11652/2/2004 – C6-0188/2004 – 2003/0302(COD)) – Utskottet för industrifrågor, forskning och energi.
Föredragande: Esko Seppänen (A6-0012/2005).

Esko Seppänen (föredragande) redogjorde för andrabehandlingsrekommendationen.

Talare: Andris Piebalgs (ledamot av kommissionen).

Talare: Herbert Reul för PPE-DE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: Miroslav OUZKÝ

Vice talman

Talare: Bernhard Rapkay för PSE-gruppen, Vittorio Prodi för ALDE-gruppen, Daniel Caspary, Reino Paasilinna och Andris Piebalgs.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 9.2 i protokollet av den 8.3.2005.

13. Alternativa energikällor (debatt)

Muntliga frågor från följande ledamöter:

- Mechtild Rothe och Hannes Swoboda för PSE-gruppen, Dimitrios Papadimoulis för GUE/NGL-gruppen, till kommissionen: Alternativa energikällor (B6-0018/2005),
- Rebecca Harms och Claude Turmes för Verts/ALE-gruppen, till kommissionen: Alternativa energiformer (B6-0157/2005),
- Lena Ek för ALDE-gruppen, till kommissionen: Alternativa energiformer (B6-0158/2005)

Hannes Swoboda, Dimitrios Papadimoulis, Claude Turmes och Lena Ek utvecklade de muntliga frågorna.

Andris Piebalgs (ledamot av kommissionen) besvarade frågorna.

Talare: Giles Chichester för PPE-DE-gruppen, Reino Paasilinna för PSE-gruppen, Claude Turmes för Verts/ALE-gruppen, Peter Liese, Pier Antonio Panzeri, Alyn Smith, Werner Langen, Lambert van Nistelrooij, Nikolaos Vakalis, Péter Olajos och Andris Piebalgs.

ORDFÖRANDESKAP: Janusz ONYSZKIEWICZ

Vice talman

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Talare: Giles Chichester, som gjorde ett personligt uttalande till följd av Hannes Swobodas inlägg, samt Hannes Swoboda.

14. Europeiskt flygledarcertifikat ***I (debatt)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ett europeiskt flygledarcertifikat (KOM(2004)0473 – C6-0076/2004 – 2004/0146(COD)) – Utskottet för transport och turism.
Föredragande: Ingo Schmitt (A6-0038/2005)

Talare Jacques Barrot (kommissionens vice ordförande).

Måndag 7 mars 2005

Ingo Schmitt (föredragande) redogjorde för betänkandet.

Talare: Reinhard Rack för PPE-DE-gruppen, Ulrich Stockmann för PSE-gruppen, Eva Lichtenberger för Verts/ALE-gruppen, Helmuth Markov för GUE/NGL-gruppen, Michael Henry Nattrass för IND/DEM-gruppen, Mieczysław Edmund Janowski för UEN-gruppen, Luís Queiró, Gilles Savary och Jacques Barrot.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 9.4 i protokollet av den 8.3.2005.

15. Sociala trygghetssystem *II (debatt)**

Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen och nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 (12062/3/2004 – C6-0189/2004 – 2003/0184(COD)) – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor.

Föredragande: Proinsias De Rossa (A6-0003/2005).

Jan Andersson (som ersatte föredraganden) redogjorde för andrabehandlingsrekommendationen.

Talare: Jacques Barrot (kommissionens vice ordförande).

Talare: Ria Oomen-Ruijten för PPE-DE-gruppen, Jean Lambert för Verts/ALE-gruppen, Derek Roland Clark för IND/DEM-gruppen, Ljudmila Novak och Jacques Barrot.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 9.3 i protokollet av den 8.3.2005.

16. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 356.301/OJMA).

17. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 21.15.

18. Avslutande av sessionen

Europaparlamentets session 2004/2005 avslutades.

Med stöd av bestämmelserna i fördraget skulle parlamentet åter samlas tisdagen den 8.3.2005 kl. 9.00.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Luigi Cocilovo
Vice talman

Måndag 7 mars 2005

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Ayuso González, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspar, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Falbr, Farage, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Valdere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

Tisdag 8 mars 2005

SESSIONEN 2005–2006

Sammanträdena den 8–10 mars 2005

STRASBOURG

(2005/C 320 E/02)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: Josep BORRELL FONTELLES

*Talman***1. Öppnande av den årliga sessionen**

I enlighet med artikel 196 första stycket i EG-fördraget och artikel 127.2 i arbetsordningen, öppnades Europaparlamentets session 2005–2006.

2. Öppnande av sammanträdet

Sammanträdet öppnades kl. 9.05.

3. Välkomsthälsning

Talmannen välkomnade å parlamentets vägnar Bulgariens utrikesminister Solomon Passy som hade tagit plats på åhörarlåktaren.

4. Debatt om kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av framlagda resolutionsförslag)

Nedanstående ledamöter eller politiska grupper hade, i enlighet med artikel 115 i arbetsordningen, begärt en debatt om följande resolutionsförslag:

I. VITRYSSLAND

- Jonas Sjöstedt och Vittorio Agnoletto för GUE/NGL-gruppen, om situationen för mänskliga rättigheter i Vitryssland (B6-0191/2005),
- Bogdan Klich, Aldis Kuškis, Bernd Posselt och Árpád Duka-Zólyomi för PPE-DE-gruppen, om Vitryssland (B6-0193/2005),
- Emma Bonino, Marco Pannella, Henrik Lax och Janusz Onyszkiewicz för ALDE-gruppen, om Vitryssland, bl.a. fallet Marinitj (B6-0198/2005),
- Pasqualina Napoletano och Jan Marinus Wiersma för PSE-gruppen, om Vitryssland (B6-0206/2005),
- Anna Elzbieta Fotyga, Konrad Szymański och Inese Vaidere för UEN-gruppen, om situationen i Vitryssland (B6-0209/2005);
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk och Marie Anne Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, om fallet Michail Marinitj i Vitryssland (B6-0212/2005).

Tisdag 8 mars 2005

II. KAMBODJA

- Vittorio Agnoletto, Guido Sacconi och Jonas Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen, om situationen för mänskliga rättigheter i Kambodja (B6-0190/2005),
- Ari Vatanen, José Ribeiro e Castro och Bernd Posselt för PPE-DE-gruppen, om Kambodja (B6-0194/2005),
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Emma Bonino, Marco Pannella, Jules Maaten och Graham Watson för ALDE-gruppen, om Kambodja (B6-0196/2005),
- Pasqualina Napoletano och Marc Tarabella för PSE-gruppen, om upphävandet av parlamentarisk immunitet för tre parlamentsledamöter i Kambodja (B6-0207/2005),
- Gintaras Didžiokas och Anna Elzbieta Fotyga för UEN-gruppen, om situationen i Kambodja (B6-0210/2005);
- Frithjof Schmidt och Marie Anne Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, om Kambodja (B6-0211/2005).

III. SAUDIARABIEN

- Roberta Angelilli och Cristiana Muscardini för UEN-gruppen, om Saudiarabien (B6-0189/2005),
- Tobias Pflüger, Eva-Britt Svensson, Věra Flasarová, Ilda Figueiredo, Luisa Morgantini och Georgios Toussas för GUE/NGL-gruppen, om kvinnors rättigheter i Saudiarabien (B6-0192/2005),
- Avril Doyle och John Purvis för PPE-DE-gruppen, om Saudiarabien (B6-0195/2005),
- Cecilia Malmström, Emma Bonino och Marco Pannella för ALDE-gruppen, om kvinnors deltagande i val i Saudiarabien (B6-0197/2005),
- Pasqualina Napoletano och Lilli Gruber för PSE-gruppen, om Saudiarabien (B6-0208/2005),
- Joost Lagendijk, Hiltrud Breyer, Raúl Romeva i Rueda, Jillian Evans och Satu Hassi för Verts/ALE-gruppen, om Saudiarabien (B6-0213/2005).

Talartiden fördelas i enlighet med artikel 142 i arbetsordningen.

5. Inkomna dokument

Talmanen hade mottagit följande dokument:

1) från parlamentets utskott, betänkanden:

- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om tillämpning av Allmänna preferenssystemet (KOM(2004)0699 – KOM(2005)0043 – C6-0001/2005 – 2004/0242(CNS)) – Utskottet för internationell handel
Föredragande Sánchez Presedo Antolín (A6-0045/2005).
- Betänkande om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 1/2005 för budgetåret 2005, Avsnitt III – Kommissionen (06876/2005 – C6-0052/2005 – 2005/2014(BUD)) – Budgetutskottet
Föredragande Garriga Polledo Salvador (A6-0047/2005).
- Betänkande om Europaparlamentets budgetberäkning för Europeiska unionens ändringsbudget för budgetåret 2005 (lönejustering) (2005/2034(BUD)) – Budgetutskottet
Föredragande Jensen Anne Elisabet (A6-0048/2005).
- Betänkande om finansieringen av Natura 2000 (2004/2164(INI)) – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet
Föredragande Auken Margrete (A6-0049/2005).

Tisdag 8 mars 2005

2) från ledamöterna

2.1) resolutionsförslag (artikel 113 i arbetsordningen)

- Garriga Polledo Salvador – Förslag till resolution om Internationella året för mikrokrediter (B6-0146/2005).
hänvisat till ansvarigt utskott: ECON

2.2) skriftliga förklaringar införda i registret (artikel 116 i arbetsordningen)

- Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler och Jean Lambert om endometriosis (13/2005)

6. Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) (debatt)

Talmannen gav en kort inledning.

Muntlig fråga ställd av Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi och Maria Carlshamre, för utskottet FEMM, till rådet: Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) (B6-0015/2005)

Muntlig fråga ställd av Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi, Maria Carlshamre, för utskottet FEMM, till kommissionen: Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) (B6-0016/2005)

Lissy Gröner utvecklade de muntliga frågorna.

Marie-Josée Jacobs (rådets tjänstgörande ordförande) och Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen) besvarade frågorna.

ORDFÖRANDESKAP: Pierre MOSCOVICI

Vice talman

Talare: Anna Záborská för PPE-DE-gruppen, Edite Estrela för PSE-gruppen, Maria Carlshamre för ALDE-gruppen, Hiltrud Breyer för Verts/ALE-gruppen, Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen, Urszula Krupa för IND/DEM-gruppen, Marcin Libicki för UEN-gruppen, Irena Belohorská, grupplös, Lívía Járóka, Pia Elda Locatelli, Claire Gibault, Satu Hassi, Ilda Figueiredo, Edit Bauer, Zita Gurmai, Anneli Jäätteenmäki, Feleknas Uca, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Teresa Riera Madurell, Angelika Niebler, Bernadette Vergnaud, María Esther Herranz García, Inger Segelström, Avril Doyle, Emine Bozkurt, Véronique De Keyser, Katerina Batzeli, Marie-Josée Jacobs och Vladimír Špidla.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 108.5 i arbetsordningen):

- Hiltrud Breyer och Monica Frassoni för Verts/ALE-gruppen, om uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10) (B6-0176/2005),
- Maria Carlshamre för ALDE-gruppen, om uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10) (B6-0177/2005),
- Lissy Gröner för PSE-gruppen, om uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10) (B6-0178/2005),
- Cristiana Muscardini för UEN-gruppen, om uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10) (B6-0179/2005),

Tisdag 8 mars 2005

- Amalia Sartori, Edit Bauer, Livia Járóka, Piia-Noora Kauppi och Rodi Kratsa-Tsagaropoulou för PPE-DE-gruppen, om uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10) (B6-0180/2005),
- Eva-Britt Svensson, Ilda Figueiredo och Luisa Morgantini för GUE/NGL-gruppen, om uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10) (B6-0184/2005).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.4 i protokollet av den 10.3.2005.*

7. Den sociala situationen i unionen (debatt)

Betänkande om den sociala situationen i Europeiska unionen (2004/2190(INI)) – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor.

Föredragande: Ilda Figueiredo (A6-0035/2005)

Ilda Figueiredo redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen).

ORDFÖRANDESKAP: Gérard ONESTA

Vice talman

Talare: Jacek Protasiewicz för PPE-DE-gruppen, Françoise Castex för PSE-gruppen, Elspeth Attwooll för ALDE-gruppen, Sepp Kussstatscher för Verts/ALE-gruppen, Gabriele Zimmer för GUE/NGL-gruppen, Derek Roland Clark för IND/DEM-gruppen, Brian Crowley för UEN-gruppen, Jan Tadeusz Masiel, grupplös, José Albino Silva Peneda, Yannick Vaugrenard, Jan Jerzy Kułakowski, Elisabeth Schroedter, Mario Borghezio, Mogens N.J. Camre, Luca Romagnoli, Milan Cabrnoch, Richard Falbr, Andreas Mölzer, Ana Mato Adrover, Thomas Mann, Philip Bushill-Matthews, Panayiotis Demetriou och Vladimír Špidla.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 9.6 i protokollet av den 8.3.2005.*

8. Allmänna preferenssystemet * (debatt)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om tillämpning av allmänna preferenssystemet (KOM(2004) 0699 – KOM(2005)0043 – C6-0001/2005 – 2004/0242(CNS)) – Utskottet för internationell handel.

Föredragande: Antolín Sánchez Presedo (A6-0045/2005)

Talare: Peter Mandelson (ledamot av kommissionen).

Antolín Sánchez Presedo redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Margrietus van den Berg (föredragande av yttrande från utskottet DEVE), Maria Martens för PPE-DE-gruppen, Elisa Ferreira för PSE-gruppen, Johan Van Hecke för ALDE-gruppen, Margrete Auken för Verts/ALE-gruppen, och Nigel Farage för IND/DEM-gruppen.

Då det blivit dags för omröstning avbröts debatten i detta skede.

Debatten skulle återupptas kl. 21.00 (*punkt 19 i protokollet av den 8.3.2005.*)

Tisdag 8 mars 2005

ORDFÖRANDESKAP: Antonios TRAKATELLIS

Vice talman

9. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilaga I till protokollet.

9.1 En ny organisationsstruktur för kommittéer på området finansiella tjänster ***I

Som tillkännagavs i måndagens protokoll (*punkt 4 i protokollet av den 7.3.2005*) hade rådet översänt en rättelse beträffande Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG och 93/6/EEG samt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG och 2002/87/EG i syfte att skapa en ny organisationsstruktur för kommittéer på området finansiella tjänster (6429/1/2005 – C6-0051/2005 – 2003/0263 (COD)).

I en skrivelse med dagens datum har ordföranden för utskottet för ekonomi och valutafrågor meddelat att utskottet hade tillstyrkt att denna rättelse skulle antas.

Talare: Pervenche Berès, ordförande för utskottet ECON.

Parlamentet godkände rättelsen (P6_TA(2005)0060).

Detta dokument skulle således undertecknas följande dag av ordförandena för parlamentet och rådet.

9.2 Tillträde till naturgasöverföringsnät ***II (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnät (11652/2/2004 – C6-0188/2004 – 2003/0302(COD)) – Utskottet för industrifrågor, forskning och energi. Föredragande: Esko Seppänen (A6-0012/2005)

(Kvalificerad majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 1)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

Förklarades godkänd såsom ändrad av parlamentet (P6_TA(2005)0061)

9.3 Sociala trygghetssystem ***II (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen och nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 (12062/3/2004 – C6-0189/2004 – 2003/0184(COD)) – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor. Föredragande: Proinsias De Rossa (A6-0003/2005)

(Kvalificerad majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 2)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

Förklarades godkänd (P6_TA(2005)0062)

9.4 Europeiskt flygledarcertifikat ***I (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ett europeiskt flygledarcertifikat (KOM(2004)0473 – C6-0076/2004 – 2004/0146(COD)) – Utskottet för transport och turism. Föredragande: Ingo Schmitt (A6-0038/2005)

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 3)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6_TA(2005)0063)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6_TA(2005)0063)

9.5 EIB:s verksamhetsberättelse (2003) (omröstning)

Betänkande om Europeiska investeringsbankens verksamhetsberättelse 2003 (2004/2187(INI)) – Utskottet för ekonomi och valutafrågor. Föredragande: Alain Lipietz (A6-0032/2005)

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 4)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2005)0064)

9.6 Den sociala situationen i unionen (omröstning)

Betänkande om den sociala situationen i Europeiska unionen (2004/2190(INI)) – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor. Föredragande: Ilda Figueiredo (A6-0035/2005)

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 5)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Förkastades

Inlägg om omröstningen:

- Före omröstningen tog föredraganden upp vissa felaktigheter i översättningen av hennes betänkande.
- Jacek Protasiewicz lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 4. Det muntliga ändringsförslaget införlivades.
- Föredraganden meddelade att hon hade haft för avsikt att rösta ja, i stället för nej, till punkt 9, andra delen.

10. Röstförklaringar

Skriftliga röstförklaringar:

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

Tisdag 8 mars 2005

11. Rättelser till avgivna röster

Följande ledamöter hade haft för avsikt att rösta enligt följande:

Betänkande Ilda Figueiredo – A6-0035/2005

— ändringsförslag 1

ja: Ewa Klamt

— punkt 5, strecksats 7

ja: Åsa Westlund

John Purvis hade varit närvarande men inte deltagit i omröstningen om betänkande Proinsias De Rossa (A6-0003/2005).

(Sammanträdet avbröts kl. 12.40 och återupptogs kl. 15.10.)

ORDFÖRANDESKAP: Luigi COCILOVO

Vice talman

12. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Avril Doyle, Liam Aylward, Eoin Ryan, Jim Higgins och Zita Gurmai hade låtit meddela att de hade varit närvarande men att deras namn inte förekom på närvarolistan.

*

* *

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

13. Tidsfrist för inlämnande av ändringsförslag

Följande betänkande hade antagits i utskottet:

Betänkande om finansieringen av Natura 2000 [2004/2164(INI)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.

Föredragande: Margrete Auken (A6-0049/2005).

Tidsfristen för inlämnande av ändringsförslag hade fastställts till den 9 mars 2005 kl. 10.00.

14. Revidering av icke-spridningsavtalet – Kärnvapen i Nordkorea och Iran (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Revidering av icke-spridningsavtalet – Kärnvapen i Nordkorea och Iran

Nicolas Schmit (rådets tjänstgörande ordförande) och Louis Michel (ledamot av kommissionen) gjorde uttalanden.

Talare: Karl von Wogau för PPE-DE-gruppen, Jan Marinus Wiersma för PSE-gruppen, Annemie Neyts-Uyttebroeck för ALDE-gruppen, Angelika Beer för Verts/ALE-gruppen, Tobias Pflüger för GUE/NGL-gruppen, Georgios Karatzaferis för IND/DEM-gruppen, Philip Claeys, grupplös, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Maria Gomes, István Szent-Iványi, Caroline Lucas, Vittorio Agnoletto, Alessandro Battilocchio, Elmar Brok, Marek Maciej Siwec, Lapo Pistelli, Ryszard Czarnecki, Ursula Stenzel, Alexander Lambsdorff, Georg Jarzembowski, Johan Van Hecke, Janusz Onyszkiewicz, Michael Gahler, Glyn Ford, Nicolas Schmit och Louis Michel.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

— Jan Marinus Wiersma, Glyn Ford och Ana Maria Gomes för PSE-gruppen, om konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005 – kärnvapen i Nordkorea och Iran (B6-0148/2005),

Tisdag 8 mars 2005

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke och István Szent-Iványi för ALDE-gruppen, om konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005 – New York, maj 2005 (B6-0152/2005),
- Elmar Brok, Karl von Wogau, Armin Laschet, Bogdan Klich och Vytautas Landsbergis för PPE-DE-gruppen, om konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005 och Nordkoreas och Irans kärnprogram (B6-0153/2005),
- Ģirts Valdis Kristovskis och Anna Elzbieta Fotyga för UEN-gruppen, om kärnvapen i Nordkorea och Iran (B6-0174/2005),
- Tobias Pflüger, Willy Meyer Pleite, Vittorio Agnoletto och Umberto Guidoni för GUE/NGL-gruppen, om konferensen om översyn av icke-spridningsavtalet 2005 – kärnvapen i Nordkorea och Iran (B6-0182/2005),
- Angelika Beer, Monica Frassoni, Caroline Lucas, Jillian Evans, Jean Lambert, Marie-Hélène Aubert och Raül Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen, om konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005 – kärnvapen i Nordkorea och Iran (B6-0185/2005).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.6 i protokollet av den 10.3.2005*

15. Situationen i Libanon (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Situationen i Libanon

Nicolas Schmit (rådets tjänstgörande ordförande) och Louis Michel (ledamot av kommissionen) gjorde uttalanden.

Talare: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra för PPE-DE-gruppen, Pasqualina Napoletano för PSE-gruppen, Philippe Morillon för ALDE-gruppen, Hélène Flautre för Verts/ALE-gruppen, Miguel Portas för GUE/NGL-gruppen, Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen, Eoin Ryan för UEN-gruppen, Ryszard Czarnecki, grupplös, Margie Sudre, Véronique De Keyser, Marco Pannella, Joost Lagendijk och Athanasios Pafilis.

ORDFÖRANDESKAP: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Vice talman

Talare: Mario Borghezio, Marine Le Pen, Giorgos Dimitrakopoulos, Pierre Moscovici, Paul Marie Coûteaux, Camiel Eurlings, Hannes Swoboda, Charles Tannock, Béatrice Patrie, Armin Laschet, Panagiotis Beglitis, Gitta Seeberg, Giovanni Claudio Fava och Nicolas Schmit.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Pasqualina Napoletano och Véronique De Keyser för PSE-gruppen, om Libanon (B6-0149/2005),
- Hélène Flautre och Daniel Marc Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen, om situationen i Libanon (B6-0150/2005),
- Philippe Morillon för ALDE-gruppen, om Libanon (B6-0151/2005),
- Anna Elzbieta Fotyga, Adriana Poli Bortone, Konrad Szymański och Sebastiano (Nello) Musumeci för UEN-gruppen, om det nuvarande läget i Libanon (B6-0175/2005),
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Camiel Eurlings, Bogusław Sonik, Elmar Brok och Armin Laschet för PPE-DE-gruppen, om situationen i Libanon (B6-0181/2005),
- Miguel Portas och Luisa Morgantini för GUE/NGL-gruppen, om situationen i Libanon (B6-0183/2005).

Tisdag 8 mars 2005

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 7.7 i protokollet av den 10.3.2005.

(Sammanträdet avbröts kl. 17.35 och återupptogs kl. 18.05.)

ORDFÖRANDESKAP: António COSTA

Vice talman

16. Tjänster på den inre marknaden/Patentbarhet av mjukvara (debatt)

Meddelande från kommissionen: Tjänster på den inre marknaden/Patentbarhet av mjukvara

Charlie McCreevy (ledamot av kommissionen) redogjorde för meddelandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med förfarandet "catch the eye": Marianne Thyssen, Evelyne Gebhardt, Hans-Peter Martin, Cecilia Malmström, Dimitrios Papadimoulis, Marie Anne Isler Béguin, Philippe de Villiers, Jacques Toubon, Michel Rocard, Michał Tomasz Kamiński, Malcolm Harbour, Anders Samuelson, Philip Bushill-Matthews, Anne Van Lancker, Bruno Gollnisch, Charlotte Cederschiöld, Sophia in 't Veld, Gunnar Hökmark, Eva Lichtenberger, Vittorio Agnoletto, Jan Andersson, Othmar Karas, Emanuel Jardim Fernandes, Marielle De Sarnez, Avril Doyle, den sistnämnda kommenterade det sätt på vilket debatten avlöpte, samt Charlie McCreevy.

Talare: Ian Hudgton begärde ett klagörande av reglerna för förfarandet "catch the eye". (Talmannen svarade honom att denna begäran skulle vidarebefordras till presidiet).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

17. Frågestund (frågor till kommissionen)

Parlamentet behandlade en rad frågor till kommissionen (B6-0019/2005).

Första delen

Fråga 16 (Bill Newton Dunn): Europas tio mest eftersökta brottslingar.

Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) besvarade frågan samt följdfrågor från Bill Newton Dunn, Paul Rübig och David Martin.

Fråga 17 (Paul Rübig): Luftfartssäkerhet.

Jacques Barrot (kommissionens vice ordförande) besvarade frågan samt en följdfråga från Paul Rübig.

Fråga 18 (Inés Ayala Sender): Den spansk-franska gränsen stängd för tung trafik vid Somport-tunneln.

Jacques Barrot besvarade frågan samt följdfrågor från Inés Ayala Sender och Josu Ortuondo Larrea.

Andra delen

Fråga 19 (David Martin): Förfalskade produkter och handeln med Ryssland och Kina.

László Kovács (ledamot av kommissionen) besvarade frågan samt följdfrågor från David Martin, Georgios Papastamkos och Daniel Caspary.

Fråga 20 (Claude Moraes): Handelsförmåner som stöd till utvecklingsländer.

Andris Piebalgs (ledamot av kommissionen) besvarade frågan.

Talare: Claude Moraes.

Tisdag 8 mars 2005

Fråga 21 (Josu Ortuondo Larrea): Konkurrensnackdel för europeiska tillverkare av tänger i Förenta staterna på grund av orimliga importtullar.

Andris Piebalgs besvarade frågan samt en följdfråga från Josu Ortuondo Larrea.

ORDFÖRANDESKAP: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Vice talman

Fråga 22 (Georgios Papastamkos): Förenta staternas hot om att höja tullsatserna på konserverad persika som exporteras från Europa.

Andris Piebalgs besvarade frågan samt en följdfråga från Georgios Papastamkos.

Fråga 23 (Jan Andersson): Konsekvenserna av EU:s jordbrukspolitik på världshandeln.

László Kovács besvarade frågan samt en följdfråga från Jan Andersson.

Frågorna 24–25 skulle erhålla skriftliga svar.

Fråga 26 (Mihael Brejc): Administrativ reform av EU-institutionerna.

Andris Piebalgs besvarade frågan samt följdfrågor från Mihael Brejc och Åsa Westlund.

Fråga 27 (Paul van Buitenen): Revisionsrättens roll som "Europas finansiella samvete".

Andris Piebalgs besvarade frågan samt en följdfråga från Bart Staes (ersättare för frågeställaren).

Fråga 28 (Bernd Posselt): Beroende av Ryssland på energiområdet.

Andris Piebalgs besvarade frågan samt följdfrågor från Bernd Posselt och Daniel Caspary.

Fråga 29 (Justas Vincas Paleckis): Sammankoppling mellan energisystemen i Öst- och Västeuropa.

Andris Piebalgs besvarade frågan samt följdfrågor från Justas Vincas Paleckis och Bernd Posselt.

Fråga 30 (Ryszard Czarnecki): Harmonisering av energibestämmelser.

Andris Piebalgs besvarade frågan samt en följdfråga från Ryszard Czarnecki.

De frågor som på grund av tidsbrist inte hade besvarats skulle erhålla skriftliga svar.

Talmanen förklarade frågestunden med frågor till kommissionen avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 20.25 och återupptogs kl. 21.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Mario MAURO

Vice talman

18. Utskottens och delegationernas sammansättning

På begäran av GUE/NGL-gruppen godkände parlamentet följande utnämning:

Pedro Guerreiro som medlem i:

— utskottet REGI

Tisdag 8 mars 2005

- utskottet PECH
- tillfälliga utskottet för politiska utmaningar och budgetmedel i ett utvidgat EU 2007–2013
- delegationen till den gemensamma parlamentarikerkommittén EU-Mexiko.

19. Allmänna preferenssystemet * (fortsättning på debatten)

Talare: Christofer Fjellner, Kader Arif, Danutè Budreikaitė, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Jean-Claude Fru-teau, Georgios Papastamkos, David Martin, Alexandra Dobolyi, Javier Moreno Sánchez och Saïd El Khad-raoui.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.2 i protokollet av den 9.3.2005.*

20. Överläggningar i utskottet för framställningar (2003–2004) (debatt)

Betänkande om överläggningar i utskottet för framställningar under parlamentsåret 2003–2004 (2004/2090 (INI)) – Utskottet för framställningar. Föredragande: Rainer Wieland (A6-0040/2005)

Rainer Wieland redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Margot Wallström (kommissionens vice ordförande).

Talare: Richard Seeber för PPE-DE-gruppen, Michael Cashman för PSE-gruppen, och Elly de Groen-Kouwen-hoven för Verts/ALE-gruppen som ersatte David Hammerstein Mintz, Marcin Libicki (ordförande för utskot-tet PETI), för UEN-gruppen, samt Manolis Mavrommatis.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.4 i protokollet av den 9.3.2005.*

21. Arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU (2004) (debatt)

Betänkande om den gemensamma parlamentariska AVS-EU-församlingens arbete under 2004 (2004/2141 (INI)) – Utskottet för utveckling. Föredragande: John Bowis (A6-0044/2005)

John Bowis redogjorde för sitt betänkande.

Talare Dalia Grybauskaitė (ledamot av kommissionen).

Talare: Maria Martens för PPE-DE-gruppen, Glenys Kinnock för PSE-gruppen, Carl Schlyter för Verts/ALE-gruppen, Jonas Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen, Mauro Zani och Karin Scheele.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.1 i protokollet av den 9.3.2005.*

Tisdag 8 mars 2005

22. Budgetriktlinjer 2006 – Förslag till ändringsbudget 1/2005: ändring av tjänsteförteckningarna – Beräknad budget inför det preliminära förslaget till ändringsbudget 2005 (debatt)

Betänkande om riktlinjerna för budgetförfarandet 2006 – Avsnitt II, IV, V, VI, VII, VIII (A) och VIII (B) och om det preliminära förslaget till Europaparlamentets budgetberäkning (avsnitt I) för budgetförfarandet 2006

- Avsnitt I, Europaparlamentet
 - Avsnitt II, Rådet
 - Avsnitt IV, Domstolen
 - Avsnitt V, Revisionsrätten
 - Avsnitt VI, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén
 - Avsnitt VII, Regionkommittén
 - Avsnitt VIII (A), Europeiska ombudsmannen
 - Avsnitt VIII (B), Europeiska datatillsynsmannen (2004/2271(BUD)) – Budgetutskottet.
- Föredragande: Valdis Dombrovskis (A6-0043/2005)

Betänkande om förslaget till ändringsbudget 1/2005: ändring av tjänsteförteckningarna (06876/2005 – C6-0052/2005 – 2005//2014(BUD)) – Budgetutskottet.

Föredragande: Salvador Garriga Polledo (A6-0047/2005)

Betänkande om den beräknade budgeten för Europaparlamentet inför det preliminära förslaget till ändringsbudget 2/2005 (2005/2034(BUD)) – Budgetutskottet.

Föredragande: Anne E. Jensen (A6-0048/2005)

Valdis Dombrovskis redogjorde för sitt betänkande (A6-0043/2005).

Salvador Garriga Polledo redogjorde för sitt betänkande (A6-0047/2005).

Anne E. Jensen redogjorde för sitt betänkande (A6-0048/2005).

Talare: Markus Ferber för PPE-DE-gruppen, Catherine Guy-Quint för PSE-gruppen, Kyösti Tapio Virrankoski för ALDE-gruppen, Lars Wohlin för IND/DEM-gruppen, Wojciech Roszkowski för UEN-gruppen, och Sergej Kozlík, grupplös.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 6.3 i protokollet av den 9.3.2005 (A6-0043/2005), punkt 7.1 i protokollet av den 10.3.2005 (A6-0047/2005) och punkt 7.2 i protokollet av den 10.3.2005 (A6-0048/2005)

(Sammanträdet avbröts kl. 22.45, i avvaktan på att kommissionsledamot Markos Kyprianou skulle anlända, och återupptogs kl 22.50)

23. Handel med äggceller (debatt)

Uttalande av kommissionen: Handel med äggceller

Markos Kyprianou (ledamot av kommissionen) gjorde ett uttalande.

Talare: Maria Martens för PPE-DE-gruppen, Martine Roure för PSE-gruppen, Frédérique Ries för ALDE-gruppen, Hiltrud Breyer för Verts/ALE-gruppen, Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen, Urszula Krupa för IND/DEM-gruppen, James Hugh Allister, grupplös, Anna Záborská, Linda McAvan, Marios Matsakis, Margrete Auken, Adamos Adamou, Johannes Blokland, Peter Liese, Patrizia Toia, Bogusław Sonik, Markos Kyprianou, Hiltrud Breyer och Markos Kyprianou.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Urszula Krupa, Kathy Sinnott och Johannes Blokland för IND/DEM-gruppen, om handeln med mänskliga äggceller (B6-0199/2005);

Tisdag 8 mars 2005

- Eva-Britt Svensson, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Adamos Adamou och Georgios Toussas för GUE/NGL-gruppen, om handeln med mänskliga äggceller (B6-0200/2005);
- Marcin Libicki för UEN-gruppen, om Storbritanniens och Rumäniens planerade handel med mänskliga äggceller (B6-0201/2005);
- Anna Záborská och Maria Martens för PPE-DE-gruppen, om Storbritanniens och Rumäniens planerade handel med mänskliga äggceller (B6-0202/2005);
- Martine Roure för PSE-gruppen, om handeln med äggceller (B6-0203/2005);
- Frédérique Ries för ALDE-gruppen, om den påstådda handeln med äggceller mellan Förenade kungariket och Rumänien (B6-0204/2005);
- Hiltrud Breyer, Margrete Auken och Héléne Flautre för Verts/ALE-gruppen, om Storbritanniens och Rumäniens planerade handel med mänskliga äggceller (B6-0205/2005).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.5 i protokollet av den 10.3.2005.*

24. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 356.301/OJME).

25. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 23.40.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Janusz Onyszkiewicz
Vice talman

Tisdag 8 mars 2005

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinsson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovicci, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann,

Tisdag 8 mars 2005

Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo Garcia, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

BILAGA I

OMRÖSTNINGRESULTAT

Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
ÄF	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m.d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

1. Tillträde till naturgasöverföringsnät ***II

Andrabehandlingsrekommendation: SEPPÄNEN (A6-0012/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Block 1 "kompromiss"	3 5 8 9 10–14	utskottet		+	
Block 2	1 2 4 6 7	utskottet		↓	

Tisdag 8 mars 2005

2. Sociala trygghetssystem *II**

Andrabehandlingsrekommendation: DE ROSSA (A6-0003/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Förslag om avvisning av den gemensamma ståndpunkten	2	PPE-DE	ONU	—	205, 366, 32
Förslag till lagstiftningsresolution punkt 2	1	PSE, Verts/ALE + GUE/NGL	EO	+	336, 247, 30

Begäran om omröstning med namnupprop

PSE: äf 2

3. Europeiskt flygledarcertifikat *I**

Betänkande: SCHMITT (A6-0038/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Ändringsförslag från det ansvariga utskottet – sammanslagen omröstning	1–19 21	utskottet		+	
ändringsförslag från det ansvariga utskottet – särskild omröstning	20	utskottet	särsk.	+	
Efter artikel 14	22	PSE		—	
omröstning: ändrat förslag				+	
omröstning: lagstiftningsresolution				+	

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: äf 20

4. EIB:s verksamhetsberättelse (2003)

Betänkande: LIPIETZ (A6-0032/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 10	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 21	1	Verts/ALE		+	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	573, 25, 23

Begäran om delad omröstning

IND/DEM

punkt 10

1:a delen: "Europaparlamentet begär ... skall minskas"

2:a delen: "så att de kan dra större ... tröskeln för projekt sänks."

Begäran om omröstning med namnupprop

Verts/ALE: slutomröstningen

Tisdag 8 mars 2005

5. Den sociala situationen i unionen

Betänkande: FIGUEIREDO (A6-0035/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 1	1	ALDE	ONU	+	495, 114, 11
	3	PPE-DE	ONU	↓	
punkt 2	17	GUE/NGL		—	
punkt 3	4	PPE-DE		+	ändrad muntligen
	punkt	originaltexten		↓	
punkt 5, strecksats 2	5	PPE-DE		+	
punkt 5, strecksats 5	6	PPE-DE		+	
punkt 5, strecksats 7		originaltexten	särsk./ EO	—	268, 316, 29
punkt 5, strecksats 9	7	PPE-DE		—	
	punkt	originaltexten	delad		
			1	—	
2	+				
punkt 7	8	PPE-DE		+	
punkt 9		originaltexten	delad		
			1	+	
			2/EO	+	301, 300, 16
punkt 13	9	PPE-DE	delad		
			1	+	
			2	—	
punkt	originaltexten		↓		
punkt 15	10	PPE-DE	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 18	2	ALDE		+	
punkt 19	11	PPE-DE		—	
efter punkt 19	12	PPE-DE	EO	+	364, 250, 8
Skäl D	13	PPE-DE		T	
	punkt	originaltexten	särsk.	—	
Skäl E	14	PPE-DE		+	
	punkt	originaltexten		↓	
Skäl H	15	PPE-DE		+	
Skäl K	16	PPE-DE		+	
Skäl M		originaltexten	särsk./ EO	+	319, 286, 17
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	—	262, 288, 73

Tisdag 8 mars 2005*Begäran om omröstning med namnupprop*

GUE/NGL: äf 1, 3

PPE-DE: slutomröstningen

Begäran om särskild omröstning

ALDE: skäl D and E

PPE-DE: skäl M och punkt 5, strecksats 7

Begäran om delad omröstning

ALDE

punkt 5, strecksats 9

1:a delen: "harmonisering av"

2:a delen: "arbetsrättslagstiftning med tillhörande ... livslångt lärande"

GUE/NGL

äf 9

1:a delen: "Europaparlamentet betonar ... rådande diskriminering"

2:a delen: "(text utgår)"

äf 10

1:a delen: "Europaparlamentet anser att man måste ... Lissabonstrategin"

2:a delen: "och uppnå målen ... i samhällslivet"

PPE-DE

punkt 9

1:a delen: "Europaparlamentet betonar att företagen ... förvärvade yrkeskunskaper"

2:a delen: "För att uppfylla ... yrkeskvalifikationerna."

Protasiewicz lade fram ett muntligt ändringsförslag till punkt 4 syftande till att stryka ordet "stora".

Tisdag 8 mars 2005

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP

1. Rekommendation De Rossa A6-0003/2005

ändring 2

Ja-röster: 205**ALDE:** Takkula**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Żelezný**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec**UEN:** Camre, Libicki, Roszkowski**Nej-röster: 366****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Resetarits**PPE-DE:** Brejc, Cederschiöld, Coelho, Daul, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fjellner, Garriga Polledo, Gaubert, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Lulling, Mantovani, Marques, Mathieu, Mitchell, Novak, Olajos, Peterle, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Saïfi, Spautz, Štátný, Sudre, Vlasto, Záborská

Tisdag 8 mars 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 32

ALDE: Lambsdorff

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Claey's, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mülzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bauer, Cabrnock, Dombrovskis, Fajmon, Schierhuber, Wijkman, Zvěřina

UEN: Berlato, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Muscardini, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

2. Betänkande Lipietz A6-0032/2005

resolution

Ja-röster: 573

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

Tisdag 8 mars 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Ptk, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 25

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits

PPE-DE: Lamassoure

Tisdag 8 mars 2005

Nedlagda röster: 23**ALDE:** Cocilovo**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Salvini, Speroni, Železný**NI:** Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**3. Betänkande Figueiredo A6-0035/2005
ändring 1****Ja-röster: 495****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Costa António, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar,

Tisdag 8 mars 2005

Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Foglietta, Libicki, Roszkowski

Nej-röster: 114

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PSE: Castex, Hamon, Lienemann, Patrie

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 11

NI: Baco, Belohorská, Kozlák, Romagnoli

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

4. Betänkande Figueiredo A6-0035/2005 resolution

Ja-röster: 262

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Ransdorf

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlák, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Grosch

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes,

Tisdag 8 mars 2005

Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Kusstascher, Staes

Nej-röster: 288

ALDE: Ek, Jensen, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brežina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Janowski, Krasts, Libicki, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Nedlagda röster: 73

ALDE: Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Lynne, Malmström, Manders, Mulder, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Tisdag 8 mars 2005

IND/DEM: Bonde

PPE-DE: Langendries

PSE: Castex, De Keyser, Laignel, Lienemann, Roure, Zani

UEN: Fotyga

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tisdag 8 mars 2005

ANTAGNA TEXTER**P6_TA(2005)0060****Ny organisationsstruktur för kommittéer på området finansiella tjänster ***I**

Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG och 93/6/EEG samt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG och 2002/87/EG i syfte att skapa en ny organisationsstruktur för kommittéer på området finansiella tjänster (6429/1/2005 – C6-0051/2005 – 2003/0263(COD))

(Medbeslutandeförfarandet)

Rättelsen antogs.

P6_TA(2005)0061**Tillträde till naturgasöverföringsnät ***II**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnät (11652/2/2004 – C6-0188/2004 – 2003/0302(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (11652/2/2004 – C6-0188/2004),
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet⁽¹⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2003)0741)⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 62 i arbetsordningen,
- med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A6-0012/2005).

1. Europaparlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten såsom ändrad av parlamentet.
2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ Antagna texter sammanträdet den 20.4.2004, P5_TA(2004)0301.

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

P6_TC2-COD(2003)0302

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid andra behandlingen den 8 mars 2005 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2005 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95,

med beaktande av kommissionens förslag,

Tisdag 8 mars 2005

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽¹⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/55/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas⁽³⁾ var ett betydande steg mot fullbordandet av den inre gasmarknaden. Nu bör regelverkets struktur ändras så att de sista hindren mot fullbordandet av den inre marknaden undanröjs, särskilt för gashandeln. Det krävs ytterligare tekniska bestämmelser, bland annat i fråga om tjänster för tredjepartstillträde, principer om mekanism för kapacitetstilldelning, förfaranden för hantering av överbelastning och krav på insyn.
- (2) Erfarenheterna från tillämpningen och övervakningen av den första versionen av riktlinjerna för god praxis, som forumet för europeiska tillsynsmyndigheter på gasområdet (nedan kallat "forumet") antog 2002, visar att de regler som fastställs i riktlinjerna måste vara rättsligt bindande för att verkligen tillämpas i alla medlemsstater och för att i praktiken ge en minimigaranti för lika villkor för marknads-tillträde.
- (3) Forumet antog en andra version av de gemensamma reglerna med titeln "de andra riktlinjerna för god praxis" vid sitt möte den 24–25 september 2003. På grundval av dessa riktlinjer är syftet med den här förordningen att fastställa grundläggande principer och bestämmelser för tillträde till nätet och tjänster för tredjepartstillträde, hantering av överbelastning, insyn, balansering och handel med kapacitetsrät-tigheter.
- (4) Enligt artikel 15 i direktiv 2003/55/EG medges ett kombinerat systemansvar för överföring och dis-tribution. Enligt reglerna i denna förordning krävs därför ingen ändring av uppbyggnaden av nationella överförings- och distributionssystem som överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i direktiv 2003/55/EG och särskilt artikel 15 i detta.
- (5) Högtrycksrörledningar som kopplar lokala distributörer till gasnätet och som inte huvudsakligen används i samband med lokal distribution ingår i förordningens tillämpningsområde.
- (6) Det måste anges kriterier för fastställandet av avgifter för nättillträde som ser till att tarifferna fullt ut följer principerna om icke-diskriminering, uppfyller behoven av en väl fungerande inre marknad, tar full hänsyn till systemets funktionsduglighet och återspeglar de faktiska kostnaderna, **i den utsträckning dessa kostnader motsvaras av dem som effektiva och strukturellt jämförbara nätoperatörer har samt är transparenta, samtidigt som en** rimlig avkastning på investerat kapital **tillgodoses**, vid behov med hänsyn till tariffjämförelser av tillsynsmyndigheterna.
- (7) Vid beräkning av tariffer för tillträde till nät är det viktigt att ta hänsyn till faktiska kostnader, **i den utsträckning dessa kostnader motsvaras av dem som effektiva och strukturellt jämförbara nätopera-törer har samt är transparenta**, samt till behovet av rimlig avkastning på investeringar och incitament till att uppföra ny infrastruktur. I detta avseende, och särskilt om verklig konkurrens råder mellan olika delar av systemet, kommer **tillsynsmyndigheternas** jämförelser mellan tarifferna att vara **relevanta**.
- (8) Marknadsbaserade arrangemang, såsom auktioner, för att fastställa tarifferna måste vara förenliga med bestämmelserna i direktiv 2003/55/EG.
- (9) Det krävs en minsta gemensam uppsättning tjänster för tredjepartstillträde för att hela gemenskapen i praktiken skall få en gemensam lägsta tillträdesnivå, så att det säkerställs att tjänsterna för tredjeparts-tillträde är tillräckligt förenliga och så att fördelarna med en väl fungerande inre gasmarknad verkligen kan utnyttjas.

⁽¹⁾ EUT C 241, 28.9.2004, s. 31.

⁽²⁾ Europaparlamentet *ståndpunkt* av den 20 april 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT), rådets *gemensamma ståndpunkt* av den 12 november 2004 (EUT C 25 E, 1.2.2005, s. 44) och Europaparlamentets *ståndpunkt* av den 8 mars 2005.

⁽³⁾ EUT L 176, 15.7.2003, s. 57.

Tisdag 8 mars 2005

- (10) Hänvisningar till harmoniserade transportavtal i samband med icke-diskriminerande tillträde till ett nät som innehas av systemansvariga för överföringssystem innebär inte att villkor i en särskild systemansvarigs transportavtal i en medlemsstat måste vara desamma som hos en annan systemansvarig i den medlemsstaten eller i en annan medlemsstat, om det inte har fastställts minimikrav som måste uppfyllas i alla transportavtal.
- (11) Hanteringen av avtalsbetingad överbelastning av näten är en viktig fråga för fullbordandet av den inre gasmarknaden. Det är viktigt att ta fram gemensamma regler som – enligt principen om att outnyttjad kapacitet går förlorad – skapar jämvikt mellan behovet av att frigöra outnyttjad kapacitet och kapacitetsinnehavarnas rätt att vid behov använda kapaciteten, samtidigt som kapacitetens likviditet förbättras.
- (12) Visserligen är fysisk överbelastning av näten för närvarande inget stort problem i gemenskapen, men det kan komma att ändras i framtiden. Därför är det viktigt att fastställa grundläggande principer för hur kapaciteten skall tilldelas vid sådan överbelastning.
- (13) Nätanvändarna måste ha uppgifter i synnerhet om tekniska krav och tillgänglig kapacitet för att få effektivt tillträde till gasnäten och kunna ta vara på affärsmöjligheterna på den inre marknaden. Det krävs gemensamma minimikrav på öppenhet i detta avseende. Offentliggörande av sådan information får ske genom olika medel, bl.a. elektroniska medel.
- (14) De balanseringssystem för gas som systemansvariga för överföringssystem tillämpar måste vara icke-diskriminerande och medge insyn, eftersom de är viktiga mekanismer, inte minst för nya marknadsaktörer, som kan ha större problem med att balansera sin samlade försäljningsportfölj än etablerade företag på marknaden i fråga. Det är därför nödvändigt att införa regler som ser till att systemansvariga för överföringssystem tillämpar sådana mekanismer på ett sätt som är förenligt med icke-diskriminerande, klara och effektiva villkor för tillträde till nätet.
- (15) Handeln med primära kapacitetsrättigheter är ett viktigt led i utvecklingen av en konkurrenspräglad marknad och skapandet av likviditet. Denna förordning bör därför innehålla grundläggande bestämmelser om detta.
- (16) Det är nödvändigt att se till att företag som förvärvar kapacitetsrättigheter kan sälja dessa till andra företag med tillstånd för att säkerställa en lämplig likviditetsnivå på kapacitetsmarknaden. Denna strategi förhindrar dock inte ett system där oanvänd kapacitet för en given period, som fastställts på nationell nivå, åter görs tillgänglig på marknaden som fast kapacitet.
- (17) De nationella tillsynsmyndigheterna bör se till att de bestämmelser som omfattas av denna förordning och de riktlinjer som antas enligt förordningen följs.
- (18) Riktlinjerna i bilagan till denna förordning innehåller särskilda, detaljerade genomföranderegler som bygger på de andra riktlinjerna för god praxis. Om så är lämpligt kommer dessa regler att vidareutvecklas med tiden med beaktande av skillnaderna mellan nationella gassystem.
- (19) Innan kommissionen föreslår ändringar av riktlinjerna i bilagan till denna förordning, bör den se till att samråd sker med alla de relevanta parter som berörs av riktlinjerna och som företräds av deras yrkesorganisationer samt med medlemsstaterna i forumet och begära att Europeiska gruppen av tillsynsmyndigheter för el och gas förser den med information.
- (20) Medlemsstaterna och de behöriga nationella myndigheterna bör åläggas att förse kommissionen med relevanta uppgifter. Kommissionen bör behandla sådana uppgifter konfidentiellt.
- (21) Denna förordning och de riktlinjer som antas i enlighet med den får inte påverka tillämpningen av gemenskapens konkurrensregler.

Tisdag 8 mars 2005

- (22) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽¹⁾.
- (23) Eftersom målet för denna förordning, nämligen att införa rättvisa regler för villkoren för tillträde till naturgasöverföringssystemen, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och det därför på grund av åtgärdens omfattning och verkningar bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. Syftet med denna förordning är att införa icke-diskriminerande regler när det gäller villkoren för tillträde till naturgasöverföringssystem, med hänsyn till de nationella och regionala marknadernas särdrag, för att säkerställa att den inre gasmarknaden fungerar väl.

Detta syfte omfattar fastställandet av harmoniserade principer för tariffer för tillträde till nät eller för de metoder som använts för att beräkna dem, inrättande av tjänster för tredjepartstillträde, och harmoniserade principer för kapacitetstilldelning och hantering av överbelastning, krav på insyn, balanseringsregler och avgifter för obalans samt underlättande av handel med kapacitet.

2. Medlemsstaterna får inrätta ett organ i enlighet med direktiv 2003/55/EG i syfte att utföra en eller flera av de uppgifter som brukar handhas av den systemansvarige för överföringssystem, för vilka kraven i denna förordning skall gälla.

Artikel 2

Definitioner

1. I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. "överföring": transport, vars avsikt är tillhandahållande till kunder, men inte leverans, av naturgas genom ett nät som i huvudsak består av högtrycksrörledningar, utom tidigare led i rörledningsnätet och utom den del av högtrycksrörledningarna som huvudsakligen används för lokal distribution av naturgas.
2. "transportavtal": avtal som den systemansvarige för överföringssystemet har slutit med en nätanvändare i syfte att utföra överföring.
3. "kapacitet": det maximala flöde, uttryckt i kubikmeter per tidsenhet eller som energienhet per tidsenhet, som nätanvändaren har rätt till enligt bestämmelserna i transportavtalet.
4. "utnyttjad kapacitet": de fasta kapaciteter som en nätanvändare erhållit enligt ett transportavtal, men som den användaren inte utnyttjar **vid den tidpunkt då den i avtalet fastställda fristen löpt ut**.
5. "hantering av överbelastning": hantering av den systemansvariges kapacitetsportfölj, så att dels den tekniska kapaciteten utnyttjas på bästa möjliga sätt och i högsta möjliga grad, dels eventuella överbelastningar och flaskhalsar upptäcks i tid.
6. "sekundär marknad": marknad där kapaciteten inte handlas på den primära marknaden.
7. "nominering": nätanvändarens förhandsmeddelande till den systemansvarige för överföringssystemet om det faktiska gasflöde som nätanvändaren vill mata in i eller ta ut från systemet.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Tisdag 8 mars 2005

8. "renomnering": senare meddelande om korrigerad nominering.
 9. "funktionsduglighet": läge där naturgasens tryck och kvalitet i ett överföringsnät och även i nödvändiga överföringsutrustningar befinner sig inom de övre och nedre gränser som den systemansvarige för överföringssystemet har fastställt, så att naturgasöverföringen är tekniskt säkerställd.
 10. "balanseringsperiod": den period inom vilken varje nätanvändare måste utjämna uttaget av en viss mängd naturgas, uttryckt i energienheter, genom att mata in samma mängd naturgas i överföringsnätet i enlighet med transportavtalet eller de allmänna villkoren för överföring.
 11. "nätanvändare": kund eller potentiell kund till en systemansvarig för överföringssystem samt systemansvariga för överföringssystem, i den mån som det är nödvändigt för dem för att kunna bedriva sin överföringsverksamhet.
 12. "avbrytbara tjänster": tjänster som den systemansvarige för överföringssystemet tillhandahåller avseende avbrytbar kapacitet.
 13. "avbrytbar kapacitet": gasöverföringskapacitet som kan avbrytas av den systemansvarige för överföringssystemet i enlighet med villkoren i transportavtalet.
 14. "långfristiga tjänster": tjänster som den systemansvarige för överföringssystemet tillhandahåller med en löptid på minst ett år.
 15. "kortfristiga tjänster": tjänster som den systemansvarige för överföringssystemet tillhandahåller med en löptid på mindre än ett år.
 16. "fast kapacitet": gasöverföringskapacitet som avtalsenligt garanteras som icke-avbrytbar av den systemansvarige för överföringssystemet.
 17. "fasta tjänster": tjänster som tillhandahålls av den systemansvarige för överföringssystemet avseende fast kapacitet.
 18. "teknisk kapacitet": största möjliga fasta kapacitet som den systemansvarige för överföringssystemet kan tillhandahålla nätanvändarna med beaktande av systemets funktionsduglighet och överföringsnätets tekniska drift.
 19. "avtalad kapacitet": kapacitet som den systemansvarige för överföringssystemet har tilldelat en nätanvändare genom ett transportavtal.
 20. "tillgänglig kapacitet": den del av den tekniska kapaciteten som ännu inte tilldelats och som fortfarande finns tillgänglig i systemet.
 21. "avtalsbetingad överbelastning": läge där efterfrågan på fast kapacitet överstiger den tekniska kapaciteten.
 22. "primär marknad": marknad för kapacitet som handlas direkt av den systemansvarige för överföringssystemet.
 23. "fysisk överbelastning": läge där efterfrågan av faktisk överföring överstiger den tekniska kapaciteten.
2. Dessutom skall de definitioner i artikel 2 i direktiv 2003/55/EG som är relevanta för tillämpningen av denna förordning tillämpas med undantag av definitionen av överföring i artikel 2.3 direktiv 2003/55/EG.

Artikel 3

Tariffer för tillträde till nät

1. Tarifferna, eller de metoder som används för att beräkna dem, som systemansvariga för överföringssystem tillämpar och vilka godkänts av tillsynsmyndigheterna enligt artikel 25.2 i direktiv 2003/55/EG, samt de tariffer som offentliggjorts enligt artikel 18.1 i det direktivet, skall vara tydliga, ta hänsyn till systemets funktionsduglighet och förbättringen av det och återspegla de faktiska kostnaderna, **i den utsträckning dessa kostnader motsvaras av dem som effektiva och strukturellt jämförbara nätoperatörer har samt är transparenta, samtidigt som en** rimlig avkastning på investeringar **tillgodoses**, och när så är lämpligt med hänsyn till tariffjämförelser av tillsynsmyndigheterna. Tarifferna, eller de metoder som används för att beräkna dem, skall tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt.

Tisdag 8 mars 2005

Medlemsstaterna får besluta att tarifferna också får fastställas genom marknadsbaserade principer, såsom auktioner, förutsatt att sådana principer och de intäkter som uppstår från dessa har godkänts av tillsynsmyndigheten.

Tarifferna, eller de metoder som används för att beräkna dem skall underlätta effektiv gashandel och konkurrens och samtidigt hindra korssubventionering mellan nätanvändare samt ge incitament till investeringar och upprätthållande eller skapande av driftskompatibilitet för överföringsnät.

2. Tariffer för tillträde till nät får inte begränsa marknads likviditet eller påverka den gränsöverskridande handeln mellan olika överföringssystem. Om olika tariffstrukturer eller balanseringsregler skulle hindra handel över överföringssystem, skall de systemansvariga, trots vad som anges i artikel 25.2 i direktiv 2003/55/EG, i nära samarbete med relevanta nationella myndigheter aktivt arbeta för enhetliga tariffstrukturer och avgiftsprinciper, även när det gäller balansering.

Artikel 4

Tjänster för tredjepartstillträde

1. Systemansvariga för överföringssystem skall
 - a) se till att på ett icke-diskriminerande sätt erbjuda samtliga nätanvändare sina tjänster. Framför allt när en systemansvarig för överföringssystemet erbjuder samma tjänster till olika kunder, skall detta ske på samma kontraktvillkor, antingen på grundval av harmoniserade transportavtal eller **gemensamma** allmänna villkor för överföring som godkänts av behörig myndighet i enlighet med förfarandet i artikel 25 i direktiv 2003/55/EG.
 - b) tillhandahålla både fasta och avbrytbara tjänster för tredjepartstillträde. Priset på fränkopplingsbar kapacitet skall återspegla sannolikheten för avbrott.
 - c) erbjuda samtliga nätanvändare både lång- och kortfristiga tjänster.
2. Transportavtal som ingås med annat än normalt startdatum eller för kortare löptid än ett årligt standardtransportavtal får inte leda till godtyckligt högre eller lägre tariffer som inte återspeglar tjänstens marknadsvärde, i överensstämmelse med principerna i artikel 3.1.

3. När så är lämpligt får tjänster för tredjepartstillträde beviljas, under förutsättning att nätanvändarna ger lämpliga garantier avseende sin kreditvärdighet. Sådana garantier får inte utgöra ett orättmätigt hinder för inträde på marknaden och de skall vara icke-diskriminerande, medge insyn och vara proportionerliga.

Artikel 5

Principer för mekanismerna för kapacitetstilldelning och förfarandena för hantering av överbelastning

1. Den maximala kapaciteten vid alla relevanta punkter som avses i artikel 6.3 skall ställas till marknadsaktörernas förfogande, med beaktande av systemets funktionsduglighet och en effektiv nät drift.
2. Systemansvariga för överföringssystem skall tillämpa och offentliggöra icke-diskriminerande och klara mekanismer för kapacitetstilldelning, vilka skall
 - a) ge riktiga ekonomiska signaler för en effektiv och maximal användning av den tekniska kapaciteten och underlätta investeringar i ny infrastruktur,
 - b) vara förenliga med marknadsmekanismerna, även med spotmarknaderna och handelsplatser, och samtidigt vara flexibla och kunna anpassas till ändrade marknadsvillkor,
 - c) vara förenliga med medlemsstaternas system för tillträde till systemen.

Tisdag 8 mars 2005

3. När nya transportavtal ingås eller befintliga transportavtal omförhandlas av en systemansvarig för överföringssystem, skall dessa avtal bygga på följande principer:

- a) Vid avtalsbetingad överbelastning skall den systemansvarige erbjuda outnyttjad kapacitet på den primära marknaden, åtminstone med en dags framförhållning och på avbrytbara villkor.
- b) Nätanvändare skall ha rätt att återförsälja eller återuthyra sin outnyttjade kapacitet på den sekundära marknaden. Medlemsstaterna får begära att nätanvändarna anmäler detta till den systemansvarige för överföringssystemet eller att de informerar denne.

4. Om kapacitet som omfattas av befintliga transportavtal inte utnyttjas och det uppstår en avtalsbetingad överbelastning, skall systemansvarig för överföringssystem tillämpa punkt 3, förutsatt att de därmed inte bryter mot kraven i befintliga transportavtal. Om detta skulle bryta mot befintliga transportavtal, skall systemansvariga för överföringssystem lämna en begäran till nätanvändaren om att få använda den outnyttjade kapaciteten på den sekundära marknaden, efter samråd med de behöriga myndigheterna, i enlighet med punkt 3.

5. Vid fysisk överbelastning skall icke-diskriminerande, klara mekanismer för kapacitetstilldelning tillämpas av den systemansvarige för överföringssystemet eller, om så är lämpligt, av tillsynsmyndigheterna.

Artikel 6**Krav på insyn**

1. Systemansvariga för överföringssystem skall offentliggöra närmare upplysningar om tjänster som de erbjuder och villkor som är tillämpliga, tillsammans med de tekniska uppgifter som krävs för att nätanvändarna skall få effektivt nättillträde.

2. För att garantera tydliga, objektiva och icke-diskriminerande tariffer och möjliggöra en effektiv användning av gasnätet skall de systemansvariga eller behöriga nationella myndigheter offentliggöra rimlig och tillräcklig information om grund, metod och struktur för tariffen.

3. För de tillhandahållna tjänsterna skall varje systemansvarig för överföringssystem regelbundet, löpande och på ett användarvänligt standardiserat sätt offentliggöra numeriska uppgifter om teknisk, avtalad och tillgänglig kapacitet för alla relevanta punkter, inklusive inmatnings- och uttagspunkter.

4. De behöriga myndigheterna skall efter samråd med nätanvändare, godkänna vilka uppgifter om de relevanta punkterna i överföringssystemet som måste offentliggöras.

5. Om en systemansvarig för överföringssystem anser att alla uppgifter som krävs inte kan offentliggöras av sekretesskäl, skall den systemansvarige söka de behöriga myndigheternas tillstånd att begränsa offentliggörandet i fråga om de(n) aktuella punkten/punkterna.

De behöriga tillsynsmyndigheterna skall bevilja eller vägra tillstånd från fall till fall och då särskilt beakta befogade krav på bevarande av affärshemligheter och målet att skapa en konkurrensutsatt inre gasmarknad. Om tillstånd beviljas, skall den tillgängliga kapaciteten offentliggöras utan sådana sifferuppgifter som skulle röja affärshemligheter.

Inget sådant tillstånd som anges i denna punkt skall beviljas om tre eller fler nätanvändare har avtalad kapacitet i en och samma punkt.

6. Systemansvariga för överföringssystem skall alltid lämna de uppgifter som krävs enligt denna förordning i meningsfull, kvantifierbar, tydlig och lättillgänglig form och på icke-diskriminerande grund.

Artikel 7**Balanseringsregler och avgifter för obalans**

1. Balanseringsreglerna skall vara rättvisa, icke-diskriminerande och tydliga och bygga på objektiva kriterier. Balanseringsreglerna skall återspegla verkliga systembehov med hänsyn till de resurser som den systemansvarige för överföringssystemet förfogar över.

Tisdag 8 mars 2005

2. Om balanseringsreglerna inte är marknadsbaserade, skall toleransnivåerna utformas så att de antingen speglar säsongvariation eller resulterar i en toleransnivå som är högre än vad som är resultatet av säsongvariation och så att de speglar överföringssystemets faktiska, tekniska kapacitet. Toleransnivåerna skall spegla äkta systembehov med hänsyn till de resurser som den systemansvarige för överföringssystemet förfogar över.

3. Avgifterna för obalans skall **så långt möjligt** vara kostnadsbaserade och samtidigt ge nätanvändarna incitament till att balansera sina gasinmatningar och gasuttag. De skall hindra korssubventionering mellan nätanvändarna men får inte hindra nya marknadsaktörer från att etablera sig på marknaden.

Beräkningsmetoden för avgifterna för obalans samt sluttarifferna skall på lämpligt sätt offentliggöras av de behöriga myndigheterna eller den systemansvarige för överföringssystemet.

4. Systemansvariga för överföringssystem får ta ut straffavgifter av nätanvändare som inte balanserar sina inmatningar i och uttag från överföringssystemet i enlighet med balanseringsreglerna i punkt 1.

5. Straffavgifter som överstiger de faktiska balanseringskostnaderna, **i den utsträckning som dessa kostnader motsvaras av dem som effektiva och strukturellt jämförbara nätoperatörer har samt är transparenta**, skall beaktas vid beräkningen av tarifferna, så att intresset för balansering inte minskar, och skall godkännas av de behöriga myndigheterna.

6. För att nätanvändarna i tid skall kunna vidta korrigerande åtgärder skall systemansvariga för överföringssystem i god tid tillhandahålla realtidsbaserad, tillräcklig och tillförlitlig information om nätanvändarens balanseringsstatus. Nivån på den tillhandahållna informationen skall återspegla den informationsnivå som den systemansvarige för överföringssystemet har tillgång till. Om avgifter för tillhandahållandet av sådana uppgifter tas ut skall de godkännas av de behöriga myndigheterna och offentliggöras av den systemansvarige för överföringssystemet.

7. Medlemsstaterna skall se till att systemansvariga för överföringssystem strävar efter att harmonisera balanseringssystemen och förenkla balanseringsavgifternas strukturer och nivåer för att underlätta gashandeln.

Artikel 8

Handel med kapacitetsrättigheter

Varje systemansvarig för överföringssystem skall vidta lämpliga åtgärder för att möjliggöra fri handel med kapacitetsrättigheter och att underlätta sådan handel. Varje sådan systemansvarig skall ta fram harmoniserade transportavtal och förfaranden för den primära marknaden för att underlätta den sekundära handeln med kapacitet samt erkänna överlåtelse av primära kapacitetsrättigheter som har meddelats av nätanvändarna. De harmoniserade transportavtalen och förfarandena skall meddelas tillsynsmyndigheterna.

Artikel 9

Riktlinjer

1. Vid behov skall det utarbetas riktlinjer för vilken grad av harmonisering som minst behövs för att uppnå förordningens syfte, med närmare uppgifter om följande:

- Tjänster för tredjepartstillträde med en beskrivning av tjänsternas innebörd, löptid och andra förutsättningar för dessa tjänster i enlighet med artikel 4.
- Principer för mekanismer för kapacitetstilldelning och tillämpning av förfarandena för hantering av avtalsbetingad överbelastning, i enlighet med artikel 5.
- Fastställandet av de tekniska uppgifter som nätanvändarna måste ha för att få effektivt tillträde till systemet och av alla relevanta punkter för uppfyllandet av kraven på insyn, inklusive de uppgifter som skall offentliggöras vid alla relevanta punkter och tidsplanen för offentliggörandet, i enlighet med artikel 6.

2. Riktlinjer för de uppgifter som anges i punkt 1 finns i bilagan. Kommissionen får ändra riktlinjerna; detta skall ske i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

Tisdag 8 mars 2005

3. Tillämpning och ändring av de riktlinjer som antas enligt denna förordning skall återspegla olikheterna mellan de nationella gassystemen och skall därför inte kräva enhetliga detaljerade villkor för tredje parts tillträde på gemenskapsnivå. I riktlinjerna får dock de minimikrav fastställas som måste uppfyllas för att uppnå sådana icke-diskriminerande och öppna villkor för tillträde till nätet som behövs för en inre gasmarknad, vilka sedan får tillämpas mot bakgrund av olikheterna mellan de nationella gassystemen.

Artikel 10

Tillsynsmyndigheter

När de utför sina åligganden enligt denna förordning, skall medlemsstaternas tillsynsmyndigheter, vilka inrättats enligt artikel 25 i direktiv 2003/55/EG, säkerställa att denna förordning, och de riktlinjer som har antagits i enlighet med artikel 9 i denna förordning, följs.

Vid behov skall de samarbeta med varandra och med kommissionen.

Artikel 11

Tillhandahållande av information

Medlemsstaterna och tillsynsmyndigheterna skall på begäran förse kommissionen med all den information som är nödvändig för att uppfylla de syften som anges i artikel 9.

Kommissionen skall fastställa en rimlig tid inom vilken informationen skall lämnas, med hänsyn till hur komplex och brådskande den begärda informationen är.

Artikel 12

Medlemsstaternas rätt att besluta om mer detaljerade åtgärder

Denna förordning skall inte påverka medlemsstaternas rätt att behålla eller införa åtgärder med mer detaljerade bestämmelser än de som anges i denna förordning och i de riktlinjer som avses i artikel 9.

Artikel 13

Sanktioner

1. Medlemsstaterna skall fastställa bestämmelserna för *sanktioner* vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att bestämmelserna genomförs. *Sanktionerna* skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen senast den 1 juli 2006 om bestämmelserna och utan dröjsmål meddela eventuella ändringar som påverkar dessa.

2. *Sanktioner* enligt punkt 1 skall inte vara straffrättsliga.

Artikel 14

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 30 i direktiv 2003/55/EG.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Tisdag 8 mars 2005

Artikel 15

Kommissionens rapport

Kommissionen skall se över genomförandet av denna förordning. I sin rapport enligt artikel 31.3 i direktiv 2003/55/EG skall kommissionen också rapportera om de erfarenheter som gjorts vid tillämpningen av denna förordning. I rapporten skall det i synnerhet undersökas i vilken utsträckning man genom förordningen lyckats se till att villkoren för tillträde till gasnät är icke-diskriminerande och återspeglar kostnaderna samt bidrar till kundernas valfrihet på en väl fungerande inre marknad och till långsiktig försörjningstrygghet. Vid behov skall rapporten åtföljas av lämpliga förslag och/eller rekommendationer.

Artikel 16

Undantag

Denna förordning skall inte vara tillämplig på följande:

- a) Naturgasöverföringssystem som är belägna i medlemsstaterna under giltighetstiden för de undantag som beviljats i enlighet med artikel 28 i direktiv 2003/55/EG. Medlemsstater som har beviljats undantag i enlighet med artikel 28 i direktiv 2003/55/EG får hos kommissionen ansöka om ett temporärt undantag från att tillämpa denna förordning för en period på upp till två år från och med det datum då undantaget i detta led upphör att gälla.
- b) Sammanlänknings mellan medlemsstater och väsentliga kapacitetsökningar i befintliga infrastrukturer och förändringar av sådana infrastrukturer som möjliggör utveckling av nya källor för gasförsörjning i enlighet med artikel 22.1 och 22.2 i direktiv 2003/55/EG, vilka undantas från bestämmelserna i artiklarna 18, 19 och 20 samt artikel 25.2, 25.3 och 25.4 i det direktivet så länge de undantas från de bestämmelser som det hänvisas till i denna punkt.
- c) Naturgasöverföringssystem som har beviljats undantag i enlighet med artikel 27 i direktiv 2003/55/EG.

Artikel 17

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006, med undantag för artikel 9.2 andra meningen, som skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i ... den ...

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

Tisdag 8 mars 2005

BILAGA

RIKTLINJER FÖR

1. TJÄNSTER FÖR TREDJEPARTSTILLTRÄDE,
2. PRINCIPER FÖR MEKANISMER FÖR KAPACITETSTILLDELNING OCH FÖRFARANDENA FÖR HANTERING AV ÖVERBELASTNING SAMT TILLÄMPNINGEN AV DESSA VID AVTALSBETINGAD ÖVERBELASTNING, OCH
3. FASTSTÄLLANDE AV DE TEKNISKA UPPGIFTER SOM NÄTANVÄNDARE MÅSTE HA FÖR ATT FÅ EFFEKTIVT TILLTRÄDE TILL SYSTEMET, FASTSTÄLLANDE AV ALLA PUNKTER SOM ÄR RELEVANTA FÖR UPPFYLLET AV KRAVEN PÅ INSYN OCH DE UPPGIFTER SOM SKALL OFFENTLIGGÖRAS VID ALLA RELEVANTA PUNKTER OCH TIDSPLANEN FÖR OFFENTLIGGÖRANDET

1. TJÄNSTER FÖR TREDJEPARTSTILLTRÄDE

- 1) Systemansvariga för överföringssystem (nedan kallade "systemansvariga") skall erbjuda fasta och avbrytbara tjänster som varar minst en dag.
- 2) Harmoniserade transportavtal och allmänna villkor för överföring skall utformas så att de underlättar handel med och återanvändning av avtalad kapacitet utan att hindra överlåtelse av kapacitet.
- 3) De systemansvariga skall utarbeta allmänna villkor för överföring och harmoniserade avtal efter vederbörligt samråd med nätanvändarna.
- 4) De systemansvariga skall **tillämpa standardiserade** förfaranden för nominering och **renomnering**. De skall ta fram informationssystem och instrument för elektronisk kommunikation för att tillhandahålla nätanvändarna lämpliga uppgifter och förenkla transaktioner såsom nominering, avtal om kapacitet och överlåtelse av kapacitetsrättigheter mellan nätanvändare.
- 5) De systemansvariga skall harmonisera formaliserade förfaranden för bokning och svarstider i enlighet med bästa branschpraxis för att göra svarstiderna så korta som möjligt. De skall tillhandahålla direkt-uppkopplade, bildskärmsbaserade system för kapacitetsbokning och bekräftelser samt förfaranden för nominering och renomnering senast den 1 juli 2006, **efter samråd med de berörda nätanvändarna**.
- 6) De systemansvariga får inte ta ut särskilda avgifter av nätanvändarna för förfrågningar och transaktioner som hänger ihop med transportavtalen och som handläggs enligt standardregler och standardförfaranden.
- 7) För förfrågningar som ger upphov till extraordinära eller orimliga kostnader, t.ex. på grund av att det krävs genomförbarhetsstudier, får det tas ut särskilda avgifter, förutsatt att kostnaderna kan styrkas.
- 8) De systemansvariga skall samarbeta med andra systemansvariga och samordna underhållet av sina respektive nät, så att nätanvändare och systemansvariga i andra områden drabbas av så få avbrott i överföringen som möjligt och för att se till att försörjningstryggheten gagnar alla lika mycket, även i fråga om transitflöden.
- 9) De systemansvariga skall minst en gång om året vid en i förväg fastställd tidpunkt offentliggöra sina planerade underhållsperioder som kan komma att påverka nätanvändarnas rättigheter enligt transportavtalen och i rimlig tid offentliggöra den driftsrelaterade information som är kopplad till detta. Så snart uppgifterna är tillgängliga för de systemansvariga, skall de också utan dröjsmål och diskriminering offentliggöra eventuella ändringar i de planerade underhållsperioderna och meddela oplanerat underhåll. Under underhållsperioderna skall de systemansvariga regelbundet offentliggöra aktuell information om underhållet, förväntad varaktighet och förväntade effekter.
- 10) De systemansvariga skall varje dag föra protokoll om aktuellt underhåll och eventuella flödesstörningar. De skall på begäran ställa protokollet till den behöriga myndighetens förfogande. På begäran skall uppgifterna också lämnas till dem som påverkas av störningarna.

Tisdag 8 mars 2005

2. PRINCIPER FÖR MEKANISMER FÖR KAPACITETSTILDELNING OCH FÖRFARANDENA FÖR HANTERING AV ÖVERBELASTNING SAMT TILLÄMPNINGEN AV DESSA VID AVTALSBETINGAD ÖVERBELASTNING

2.1 PRINCIPER FÖR MEKANISMER FÖR KAPACITETSTILDELNING OCH FÖRFARANDENA FÖR HANTERING AV ÖVERBELASTNING

- 1) Mekanismerna för kapacitetstilldelning och förfarandena för hantering av överbelastning skall underlätta utvecklingen av konkurrensen och likvidhandel med kapacitet. Mekanismerna skall vara marknadsanpassade, även för spotmarknader och handelsplatser. De skall vara flexibla och kunna anpassas till nya marknadsvillkor.
- 2) Mekanismerna och förfarandena skall ta hänsyn till det berörda systemets integritet och till försörjningstryggheten.
- 3) Mekanismerna och förfarandena får varken stå i vägen för nya marknadsaktörer eller skapa orimliga hinder för marknadsinträde. De får inte hindra marknadsaktörerna, såväl nya som gamla eller företag med liten marknadsandel, från att konkurrera effektivt med varandra.
- 4) Dessa mekanismer och förfaranden skall ge lämpliga ekonomiska signaler för en effektiv och maximal användning av den tekniska kapaciteten samt underlätta investeringar i ny infrastruktur.
- 5) Nätanvändarna skall underrättas om vilken typ av omständigheter som kan påverka tillgängligheten när det gäller avtalad kapacitet. Information om avbrott bör återspegla nivån på den information som finns tillgänglig för den systemansvarige.
- 6) Om det uppstår svårigheter med att uppfylla avtalsenliga leveransskyldigheter som är relaterade till systemets funktionsduglighet, bör de systemansvariga utan dröjsmål underrätta nätanvändarna och försöka finna en icke-diskriminerande lösning.

De systemansvariga skall rådfråga nätanvändarna om förfaranden innan de genomförs och komma överens om dem med tillsynsmyndigheten.

2.2 FÖRFARANDEN FÖR HANTERING AV ÖVERBELASTNING VID AVTALSBETINGAD ÖVERBELASTNING

- 1) Om avtalad kapacitet inte utnyttjas, skall de systemansvariga göra denna kapacitet tillgänglig på den primära marknaden på avbrytbara villkor och genom avtal med olika löptider, om den relevanta nätanvändaren inte erbjuder denna kapacitet på den sekundära marknaden till ett rimligt pris.
- 2) Intäkter från överlåtelsen av den frigjorda avbrytbara kapaciteten skall delas enligt de regler som fastställts eller godkänts av den relevanta tillsynsmyndigheten. Reglerna skall vara förenliga med en effektiv och ändamålsenlig användning av systemet.
- 3) De relevanta tillsynsmyndigheterna kan med hänsyn till rådande omständigheter fastställa ett rimligt pris för överlåtelsen av avbrytbar kapacitet.
- 4) Om det är lämpligt skall de systemansvariga göra rimliga ansträngningar för att på marknaden åtminstone erbjuda delar av den outnyttjade kapaciteten som fast kapacitet.

3. FASTSTÄLLANDE AV DE TEKNISKA UPPGIFTER SOM NÄTANVÄNDARE MÅSTE HA FÖR ATT FÅ EFFEKTIVT TILLTRÄDE TILL SYSTEMET, FASTSTÄLLANDE AV ALLA PUNKTER SOM ÄR RELEVANTA FÖR UPPFYLLET AV KRAVEN PÅ INSYN OCH DE UPPGIFTER SOM SKALL OFFENTLIGGÖRAS VID ALLA RELEVANTA PUNKTER OCH TIDSPLANEN FÖR OFFENTLIGGÖRANDET

3.1 FASTSTÄLLANDE AV DE TEKNISKA UPPGIFTER SOM NÄTANVÄNDARE MÅSTE HA FÖR ATT FÅ EFFEKTIVT TILLTRÄDE TILL SYSTEMET

De systemansvariga skall offentliggöra åtminstone följande uppgifter om sina system och tjänster:

- a) En uttömmande beskrivning av de olika tjänster som erbjuds och de avgifter som tas ut för dem.
- b) Redogörelse för olika slag av transportavtal för dessa tjänster och, i förekommande fall, de allmänna villkoren för överföring och/eller standardvillkoren för alla nätanvändares rättigheter och skyldigheter, inklusive harmoniserade transportavtal och andra relevanta dokument.
- c) De harmoniserade förfarandena för användning av överföringssystemet, inklusive definition av nyckelbegrepp.

Tisdag 8 mars 2005

- d) Villkor för kapacitetstilldelning, hantering av överbelastning samt förfaranden för att motverka hamstring och underlätta återanvändning.
- e) De regler för kapacitetshandel på den sekundära marknaden som gäller gentemot den systemansvarige.
- f) I förekommande fall de flexibilitets- och toleransnivåer som utan särskild avgift inkluderas i transportavtalen och andra tjänster samt den flexibilitet som erbjuds utöver detta med tillhörande avgifter.
- g) En ingående beskrivning av den systemansvariges gassystem med uppgift om alla relevanta punkter som sammanlänkar systemet med andra systemansvarigas system och/eller med gasinfrastruktur för exempelvis LNG (Liquified Natural Gas) och infrastruktur för stödtjänster enligt definitionen i artikel 2.14 i direktiv 2003/55/EG.
- h) Information om gaskvalitet och tryckkrav.
- i) Reglerna för anslutning till det system som drivs av den systemansvarige.
- j) Information i god tid om föreslagna och/eller faktiska ändringar i fråga om tjänster eller villkor, inklusive de uppgifter som avses i a-i.

3.2 FASTSTÄLLANDE AV ALLA PUNKTER SOM ÄR RELEVANTA FÖR UPPFYLLENDET AV KRAVEN PÅ INSYN

De relevanta punkterna skall åtminstone omfatta följande punkter:

- a) Alla inmatningspunkter i den systemansvariges nät.
- b) De viktigaste uttagspunkterna och uttagszonerna med en samlad uttagkapacitet på minst 50 % av den totala uttagkapaciteten i den systemansvariges nät, inklusive alla uttagspunkter eller uttagszoner som omfattar mer än 2 % av nätverkets totala uttagkapacitet.
- c) Alla punkter som sammanlänkar den systemansvariges nät med andra överföringsnät.
- d) Alla punkter som sammanlänkar den systemansvariges nät med terminaler för LNG.
- e) Alla viktiga punkter i den systemansvariges nät, inklusive de punkter som sammanlänkar nätet med marknadsplatser för gashandel. Alla punkter där man av erfarenhet kan räkna med fysisk överbelastning är att anse som viktiga.
- f) Alla punkter som sammanlänkar den systemansvariges nät med sådan infrastruktur som krävs för tillhandahållandet av stödtjänster enligt definitionen i artikel 2.14 i direktiv 2003/55/EG.

3.3 UPPGIFTER SOM SKALL OFFENTLIGGÖRAS VID ALLA RELEVANTA PUNKTER OCH TIDSPLANEN FÖR OFFENTLIGGÖRANDET

- 1) De systemansvariga skall på ett användarvänligt, standardiserat sätt och regelbundet/löpande, via Internet – vid alla relevanta punkter offentliggöra följande uppgifter om kapacitetsläget ned till dagliga perioder:
 - a) Högsta möjliga tekniska kapacitet för flöden i båda riktningar.
 - b) Total avtalad och avbrytbar kapacitet.
 - c) Tillgänglig kapacitet.
- 2) De systemansvariga skall för alla relevanta punkter offentliggöra tillgängliga kapaciteter för åtminstone 18 månader framåt och uppdatera dessa uppgifter minst en gång i månaden eller ännu oftare, om nya uppgifter blir tillgängliga.
- 3) De systemansvariga skall dagligen offentliggöra uppdaterade uppgifter om tillgången till kortfristiga tjänster (för påföljande dag och påföljande vecka) på grundval av bland annat nominering, gällande avtalsenliga åtaganden och regelbundna långtidsprognoser avseende tillgängliga årskapaciteter för upp till tio år framåt för alla relevanta punkter.
- 4) De systemansvariga skall löpande offentliggöra de historiska maximala och minimala värdena för varje månads kapacitetsanvändning samt de årliga genomsnittsflödena i varje relevant punkt för de senaste tre åren.
- 5) De systemansvariga skall varje dag föra protokoll över de faktiska kumulerade flödena för minst tre månader.

Tisdag 8 mars 2005

- 6) De systemansvariga skall på ett effektivt sätt registrera alla kapacitetsavtal och all annan relevant information i samband med beräkning och tillhandahållande av tillgängliga kapaciteter till vilka de relevanta nationella myndigheterna skall ha tillgång för att kunna utföra sina åligganden.
- 7) De systemansvariga skall tillhandahålla användarvänliga instrument för beräkning av tariffer för tillgängliga tjänster och för verifiering av tillgänglig kapacitet via Internet.
- 8) De systemansvariga som inte kan offentliggöra uppgifter enligt punkterna 1, 3 och 7 skall samråda med sina relevanta nationella myndigheter och ta fram en handlingsplan för genomförande så snart som möjligt, dock senast den 31 december 2006.

P6_TA(2005)0062

Sociala trygghetssystem ***II

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, samt av förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 (12062/3/2004 – C6-0189/2004 – 2003/0184(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (12062/3/2004 – C6-0189/2004),
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet⁽¹⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2003)0468)⁽²⁾,
- med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(2004)0314)⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0003/2005).

1. Europaparlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten.
2. Europaparlamentet noterar kommissionens uttalande⁽³⁾ om bilaga IIa i förordning (EEG) nr 1408/71 som gjordes vid antagandet av rådets gemensamma ståndpunkt.
3. Europaparlamentet konstaterar att rättsakten är antagen i enlighet med den gemensamma ståndpunkten.
4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget.
5. Europaparlamentet uppdrar åt generalsekretären att underteckna rättsakten, efter kontroll av att alla förfaranden vederbörligen avslutats, och att i samförstånd med rådets generalsekretärer se till att den offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.
6. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EUT C 102 E, 28.4.2004, s. 804.

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

⁽³⁾ 13940/04 ADD 1.

Tisdag 8 mars 2005

P6_TA(2005)0063

Europeiskt flygledarcertifikat ***I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ett europeiskt flygledarcertifikat (KOM(2004)0473 – C6-0076/2004 – 2004/0146(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2004)0473) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artiklarna 251.2 och 80.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0076/2004),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för transport och turism (A6-0038/2005).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förelägga parlamentet en ny text om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2004)0146

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 8 mars 2005 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/.../EG om ett europeiskt flygledarcertifikat

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genomförandet av lagstiftningen om det gemensamma europeiska luftrummet förutsätter att en mer detaljerad lagstiftning antas, särskilt vad gäller certifieringen av flygledare, för att **garantera högsta möjliga krav på ansvarsmedvetande och kompetens**, öka tillgången till flygledare och främja det ömsesidiga erkännandet av certifikat, i enlighet med artikel 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 550/2004 av den 10 mars 2004 om tillhandahållande av flygtrafiktjänster inom det gemensamma europeiska luftrummet ("förordning om tillhandahållande av tjänster") ⁽⁴⁾ **samtidigt som målet om en allmän förbättring av flygtrafiksäkerheten och personalens kompetens fullföljs.**

⁽¹⁾ EUT ...

⁽²⁾ EUT ...

⁽³⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 8 mars 2005.

⁽⁴⁾ EUT L 96, 31.3.2004, s. 10.

Tisdag 8 mars 2005

- (2) Införandet av ett sådant gemenskapscertifikat är ett sätt att erkänna den betydelse som flygledarna har för tillhandahållandet av flygkontrolltjänster. Inrättandet av gemenskapsstandarder för kompetens kommer också att minska uppsplittringen inom detta område, vilket leder till att arbetet kan organiseras effektivare inom ramen för det växande regionala samarbetet mellan leverantörerna av flygtrafiktjänster. Detta direktiv är därför en väsentlig del av lagstiftningen om ett gemensamt europeiskt luft- rum.
- (3) Det lämpligaste instrumentet för att fastställa kompetensstandarder är ett direktiv som överlåter åt medlemsstaterna att bestämma hur de vill uppnå gemensamt överenskomna standarder.
- (4) **Såsom framgår av undersökningarna av den senaste tidens flygolyckor är säkerheten beroende av hur tillförlitlig varje enskild del i flygledningens säkerhetskedja är. Detta innebär att kompetensen för den personal som arbetar inom området måste kontrolleras effektivare. Efter att detta direktiv genomförts bör gemenskapen lägga fram ett initiativ för att reglera certifieringen och kvalificeringssystemet för yrkesgrupper inom flygledningens säkerhetskedja.**
- (5) Detta direktiv bör bygga på existerande internationella standarder. Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO) har antagit bestämmelser om certifiering av flygledare, inklusive språkrav. Den Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst (Eurocontrol), som inrättades genom den internationella konventionen om samarbete för säkrare flygtrafiktjänst av den 13 december 1960, har antagit säkerhetskrav (Safety Regulatory Requirements). I enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 550/2004 införlivas genom detta direktiv de krav som fastställs i Eurocontrols säkerhetskrav nr 5 avseende flygledare.
- (6) Gemenskapens flygtrafik har särskilda egenskaper som gör det nödvändigt att effektivt tillämpa gemenskapens kompetensstandarder för flygledare som är anställda av leverantörer av flygtrafiktjänster för den allmänna flygtrafiken.
- (7) **Det europeiska certifieringssystemet bör garantera att certifierade flygledare har tillräcklig utbildning i säkerhet, trygghet och krishantering.**
- (8) **Certifikat som utfärdats på grundval av nationell lag innan det här direktivet träder i kraft bör inte omfattas av dessa bestämmelser.**
- (9) Då medlemsstaterna vidtar åtgärder för att säkerställa överensstämmelse med gemenskapens krav bör de myndigheter som utför tillsyn och kontroll av överensstämmelse i tillräckligt hög grad vara oberoende av utbildningsleverantörerna. Myndigheterna måste också kunna utföra sina uppgifter på ett effektivt sätt.
- (10) Tillhandahållandet av flygtrafiktjänster förutsätter högkvalificerad personal vars kompetens kan dokumenteras på olika sätt. För flygkontroll är det lämpliga sättet ett europeiskt certifikat, som bör betraktas som ett slags diplom som tillhör den enskilda flygledaren. Behörigheten på certifikatet anger den typ av flygtrafikledningstjänst som en flygledare har kompetens för att tillhandahålla. Samtidigt speglar de behörighetstillägg som inkluderas i certifikatet både flygledarens specifika kompetenser och tillsynsorganens bemyndiganden för en viss sektor eller grupp av sektorer. Det är därför som myndigheterna måste ha en sådan ställning att de kan utvärdera flygledarnas kompetenser då de utfärdar certifikat eller förlänger giltigheten för behörighetstilläggen. Myndigheterna måste också ha möjlighet att upphäva certifikatet genom att dra tillbaka certifikatets behörighetstillägg då kompetensen ifrågasätts. Av rättviseskäl bör det i detta direktiv inte fastställas någon automatisk koppling mellan ett tillbud och upphävande av certifikatet. Ett återkallande av certifikatet bör ses som en sista utväg i extrema fall där det inte råder några tvivel vad gäller kompetensen.
- (11) När det gäller att bygga upp medlemsstaternas förtroende för varandras certifieringssystem är gemenskapens bestämmelser om upprätthållande och underhållande av certifikatet oundgängliga. Det är därför viktigt att harmonisera **kraven på kvalifikation, kompetens och tillgång till** flygledaryrket **så långt som möjligt**. Detta bör leda till att **säkra och högvärdiga flygkontrolltjänster införs samt till att** certifikaten erkänns i hela gemenskapen, vilket ökar den fria rörligheten och tillgången till flygledare.

Tisdag 8 mars 2005

- (12) För att göra kompetenserna jämförbara i hela gemenskapen måste de struktureras på ett tydligt sätt som kan allmänt godtas. Detta kommer att hjälpa till att garantera säkerheten, inte bara inom luftrum som kontrolleras av en leverantör av flygtrafiktjänster, utan i synnerhet i *gränsområdet* mellan olika tjänsteleverantörer.
- (13) Syftena med den inledande utbildningen beskrivs i de vägledningar som utarbetats på begäran av medlemmarna i Eurocontrol och de betraktas som de *lämpliga* standarderna. För lokal utbildning måste bristen på allmänt godtagna standarder uppvägas av ett antal olika åtgärder, inbegripet godkännande av examinatore, och därigenom bör höga standarder för kompetens garanteras. Detta är mycket viktigt eftersom den lokala utbildningen är mycket dyr och viktig för säkerheten.
- (14) Vid många *tillbud* och olyckor spelar kommunikation en betydelsefull roll. ICAO har därför antagit *bestämmelser med krav avseende* språkkunskaper. Dessa internationellt godkända standarderna genomförs *genom detta direktiv*.
- (15) Hälsokrav har utarbetats på begäran av Eurocontrols medlemsstater och dessa anses *utgöra* ett godtagbara sätt att uppfylla kraven på.
- (16) Bestämmelserna om certifiering av utbildning bör betraktas som en faktor som är av central betydelse för säkerheten och som bidrar till utbildningens kvalitet. Utbildning bör ses som en tjänst på samma sätt som flygtrafiktjänster, vilka också är föremål för ett certifieringsförfarande. Genom detta direktiv bör det vara möjligt att certifiera utbildning genom typ av utbildning, genom paket av utbildningstjänster eller genom paket av utbildnings- och flygtrafiktjänster, utan att utbildningens särskilda egenskaper *försvinner i mängden*. Det bör också tas hänsyn till utbildningsinstitut som förbereder kandidater för beviljandet av militärcertifikat så att militära flygledare omfattas i möjlig utsträckning.
- (17) Direktivet bekräftar EG-domstolens *fasta* rättspraxis i fråga om ömsesidigt erkännande av diplom och fri rörlighet för arbetstagare. Proportionalitetsprincipen, behovet av bedömning av likvärdighet, motiveringen för att införa kompensationsåtgärder och tillhandahållandet av lämpliga överklagandeförfaranden utgör grundprinciper som måste bli tillämpliga för flygledningssektorn på ett tydligare sätt.
- (18) Flygledaryrket är föremål för tekniska innovationer som förutsätter en regelbunden uppdatering av flygledarnas kompetenser. Direktivet bör tillåta sådan anpassning till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen genom kommittéförfaranden.
- (19) Detta direktiv kan ha en inverkan på flygledarnas dagliga arbete. Arbetsmarknadens parter bör informeras och lämpliga samråd bör genomföras om alla åtgärder som får betydande sociala konsekvenser. Därför har det skett *samråd och samråd kommer även att ske i fortsättningen om den framtida utvecklingen* med den branschvisa dialogkommitté som inrättats i enlighet med kommissionens beslut 98/500/EG av den 20 maj 1998 om inrättande av branschvisa dialogkommittéer för att främja dialogen mellan arbetsmarknadens parter på europeisk nivå ⁽¹⁾.
- (20) Medlemsstaterna bör *införa bestämmelser om påföljder* vid överträdelse av nationella bestämmelser som har utfärdats enligt detta direktiv och skall vidta alla åtgärder som behövs för att säkerställa att dessa påföljder genomförs. Påföljderna bör vara effektiva, proportionerliga och avskräckande.
- (21) De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾.
- (22) *En genomförandeperiod på två år betraktas som tillräcklig för att giltigheten för certifikaten för de nuvarande certifikatsinnehavarna skall kunna förlängas i enlighet med bestämmelserna om villkoren för att upprätthålla behörigheterna och hålla behörighetstilläggen giltiga, eftersom dessa krav överensstämmer med gällande internationella skyldigheter. Dessutom bör ytterligare en genomförandeperiod på två år beviljas för tillämpningen av språkkrav.*

⁽¹⁾ EGT L 225, 12.8.1998, s. 27. Ändrad genom anslutningsakten 2003.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. Syftet med detta direktiv är att höja säkerhetsstandarderna och förbättra gemenskapens flygkontrollsystem genom utfärdandet av ett europeiskt flygledarcertifikat.

Genom certifikatet skall villkoren för tillträde till och utövande av flygledaryrket fastställas.

2. Detta direktiv skall gälla för personer som ansöker om kompetensbevis för flygledarelev och för flygledare som är anställda av leverantörer av flygtrafiktjänster **eller som i sin verksamhet är underordnade leverantörer av flygtrafiktjänster** som huvudsakligen erbjuder sina tjänster till den allmänna flygtrafiken.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. "flygledare": *en person som har rätt att tillhandahålla flygkontrolltjänster antingen under överinseende av en utbildningsinstruktör eller självständigt,*
2. "flygkontrolltjänst": *en tjänst som tillhandahålls i syfte att förhindra kollisioner mellan luftfartyg och mellan luftfartyg och hinder inom manövreringsområdet samt för att underlätta och bibehålla ett reglerat flygtrafikflöde,*
3. "leverantörer av flygtrafiktjänster": *varje offentlig eller privat enhet som levererar flygtrafiktjänster för allmän flygtrafik,*
4. "certifikat": *ett certifikat, oavsett vilket namn det har, som är utfärdat i enlighet med och vars behörighetstillägg följer av detta direktiv och som medför att dess lagenliga innehavare får tillhandahålla flygkontrolltjänster i enlighet med de rättigheter som certifikatet ger,*
5. "behörighet": *ett tillstånd som är angivet på eller knutet till ett certifikat, som utgör en del av detta och som anger speciella villkor, rättigheter eller begränsningar som hänför sig till ett sådant certifikat; behörigheterna på ett certifikat är minst en av följande:*
 - a) *visuell flygplatskontroll,*
 - b) *instrumentflygplatskontroll,*
 - c) *inflygningskontrollprocedur,*
 - d) *inflygningskontroll, övervakningsutrustning,*
 - e) *områdeskontrollprocedur,*
 - f) *områdeskontroll, övervakningsutrustning,*
6. "behörighetstillägg": *ett godkännande som anges på certifikatet, i synnerhet:*
 - a) *ett behörighetstillägg som anger de specifika villkor, rättigheter eller begränsningar som hänför sig till behörigheten,*
 - b) *ett lokalt behörighetstillägg som anger ICAO-platsbeteckningen och de sektorer och/eller arbetspositioner där certifikatsinnehavaren har kompetens att arbeta,*
 - c) *ett språkgodkännande som anger innehavarens språkkompetens, och*
 - d) *ett instruktionsgodkännande som anger behörigheten att ge utbildningsinstruktioner på arbetsplatsen;*

det kan handla om en behörighet eller om certifikatet och utgör en del av detta,
7. "ICAO-platsbeteckning": *en kodgrupp bestående av fyra bokstäver som fastställs i enlighet med de regler som ICAO fastställt i sin handledning DOC 7910 och som tilldelats platsen för en fast station för luftfarten,*

Tisdag 8 mars 2005

8. "sektor": en del av ett kontrollområde och/eller en flyginformationsregion/övre region,
9. "utbildning": helheten av teoretiska kurser, praktiska övningar, inbegripet simuleringsövningar, och utbildning på arbetsplatsen som krävs för att få **och upprätthålla** kompetensen att tillhandahålla säkra flygkontrolltjänster på hög nivå; som består av
 - a) inledande utbildning, tillhandahållande av grundläggande utbildning och behörighetsutbildning, vilket leder till beviljandet av ett kompetensbevis för flygledarelev,
 - b) lokal utbildning, inbegripet övergångsutbildning, utbildning som sker före utbildningen på arbetsplatsen och utbildning på arbetsplatsen, vilket leder till beviljandet av ett flygledarcertifikat,
 - c) fortbildning för att certifikatets behörighetstillägg fortfarande skall vara giltiga,
 - d) utbildning av instruktörer för utbildning på arbetsplatsen, vilket skall leda till beviljandet av behörighetstillägg för instruktörer för utbildning på arbetsplatsen,
 - e) utbildning av examinatorer och/eller bedömare,
- f) **språkutbildning,**
10. "utbildningsleverantör": en organisation som har certifierats av den nationella tillsynsmyndigheten för att tillhandahålla en eller flera typer av utbildning såsom definieras i denna artikel, och som för detta syfte har rätt att tillhandahålla utbildningskurser, lokala utbildningskurser eller lokala kompetensplaner för godkännande,
11. "kompetenskrav som fastställs i målsättningarna för Guidelines for Common Core Content and Training Objectives for Air Traffic Controllers Training": de krav som flygledarelever skall uppfylla vid grundläggande utbildning och behörighetsutbildning, såsom beskrivs i Eurocontrols dokument "Guidelines for Common Core Content and Training for Air Traffic Controllers" Training (Phase 1: Revised), HRS/TSP-002-GUI-01, andra upplagan av den 20.7.2001, och i Eurocontrols dokument "Guidelines for Common Core Content and Training for Air Traffic Controllers" Training (Phase II), HUM.ET1.ST05.1000-GUI-02, första upplagan av den 20.7.2000,
12. "krav för hälsointyg för flygledare, europeisk klass 3": de krav som fastställs i Eurocontrols dokument "Requirements for European Class 3 Medical Certification of Air Traffic Controllers", HUM.ET1.ST08.10000-STD-02, första upplagan av den 31.1.2003,
13. "plan för enhetskompetens": en godkänd plan där den metod enligt vilken enheten underhåller kompetensen för sina certifikatsinnehavare anges,
14. **"mediciner": både receptbelagda och receptfria läkemedel,**
15. **"psykoaktiva substanser": alkohol, opioider, cannabinoider, sedativa, hypnotika, kokain, andra psykostimulerande medel, hallucinogener och lösningsmedel, men inte kaffe och tobak.**

Artikel 3

Nationella tillsynsmyndigheter

1. Medlemsstaterna skall utse eller inrätta ett eller flera organ att fungera som sin nationella tillsynsmyndighet som skall sköta de uppgifter som åligger en sådan myndighet enligt detta direktiv.
2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall vara oberoende av utbildningsleverantörer **och leverantörer av flygtrafiktjänster**. Detta oberoende skall uppnås genom att man, åtminstone på funktionell nivå, på lämpligt sätt skiljer de nationella tillsynsmyndigheterna, utbildningsleverantörerna och sådana leverantörer från varandra.

Medlemsstaterna skall se till att de nationella tillsynsmyndigheterna utövar sina befogenheter på ett sätt som är opartiskt och öppet redovisat.

3. Medlemsstaterna skall informera kommissionen om de nationella tillsynsmyndigheternas namn och adress samt de åtgärder som vidtagits för att säkerställa överensstämmelse med punkt 2.

Artikel 4

Principer för certifiering

1. **Medlemsstaterna och kommissionen skall se till att flygledare och chefer för flödesplanering har fått tillräcklig utbildning i säkerhet, trygghet och krishantering.**
2. Medlemsstaterna skall se till att flygkontrolltjänsterna endast tillhandahålls **av flygledare som certifierats i enlighet med detta direktiv.**
3. Certifikat skall beviljas alla personer som har kompetensen för att fungera som flygledare eller som flygledarelev.
4. Certifikatet skall beviljas under förutsättning att det innehåller
 - a) en eller fler behörigheter för kompetensbeviset för flygledarelev, och
 - b) en eller fler behörigheter och behörighetstillägg för flygledarcertifikatet.
5. De som ansöker om ett certifikat skall *kunna styrka* att de är kompetenta att fungera som flygledare eller flygledarelev. *De handlingar som styrker* deras kompetens skall avse kunskap, erfarenhet, färdigheter och språkkunskaper.
6. Certifikatet skall tillhöra den person som har beviljats certifikatet och denne skall underteckna det.

Certifikatet kan upphävas om flygledarens kompetens ifrågasätts eller vid allvarig försumlighet. Det kan bara dras tillbaka vid missbruk.

7. Kompetensbeviset för flygledarelev skall bemyndiga innehavaren att tillhandahålla flygkontrolltjänsterna under överinseende av en instruktör för utbildning på arbetsplatsen. För detta syfte skall kompetensbeviset för flygledarelev inkludera den behörighet där det anges vilken typ av flygkontrolltjänst innehavaren av certifikatet får utbildning för att tillhandahålla.
8. Ett certifikat är endast giltigt om det innehåller ett gällande hälsointyg.

Artikel 5

Villkor för att erhålla ett certifikat

1. Kompetensbevis för flygledarelev med minst en behörighet skall beviljas sökande som
 - a) har åtminstone gymnasieexamen eller ett diplom som ger behörighet till universitetsstudier,
 - b) framgångsrikt har slutfört den godkända inledande utbildning som är relevant för behörigheten eller behörighetstillägget, inbegripet praktisk utbildning och simuleringsutbildning, enligt del A i bilaga I till detta direktiv,
 - c) har ett giltigt hälsointyg, och
 - d) har visat att de har tillräckliga språkkunskaper i enlighet med de krav som fastställs i bilaga II.
2. Flygledarcertifikat som innehåller behörigheter för vilka utbildningen framgångsrikt har genomförts och de nödvändiga behörighetstilläggen skall beviljas sökande som
 - a) är minst 21 år gamla; medlemsstaterna får emellertid *införa* ett förfarande för undantag från detta krav, i synnerhet om den sökande under sin utbildning har visat att denne har kompetens för att garantera en säker drift,
 - b) innehar ett kompetensbevis för flygledarelev och har genomfört den godkända lokala utbildningen och *blivit godkända på* examina eller bedömningar i enlighet med de krav som fastställs i del B i bilaga I,

Tisdag 8 mars 2005

- c) har ett giltigt hälsointyg, och
 - d) har visat att de har tillräckliga språkkunskaper i enlighet med de krav som fastställs i bilaga II.
3. Certifikat med behörighetstillägg för att bli en instruktör för utbildning på arbetsplatsen skall beviljas innehavare av ett flygledarcertifikat som
- a) under närmast föregående perioder, vars längd skall fastställas av den nationella tillsynsmyndigheten, har utövat de rättigheter som omfattas av behörigheten och det behörighetstillägg enligt vilket de får undervisa vid den enheten, och
 - b) framgångsrikt har genomfört en godkänd kurs för att bli instruktör för utbildning på arbetsplatsen, där den kunskap som krävs och de pedagogiska färdigheterna bedöms genom lämpliga examina.

Artikel 6

Villkor för att upprätthålla behörigheterna och hålla behörighetstilläggen giltiga

1. Medlemsstaterna skall se till att giltigheten för ett behörighetstillägg förlängs för ytterligare 12 månader om leverantören av flygtrafiktjänster visar att
- a) den sökande under de senaste 12 månaderna har använt sig av sina rättigheter i certifikatet under ett minsta antal timmar, såsom anges i den godkända planen för lokal kompetens,
 - b) den sökandes kompetens för att utöva rättigheterna i behörighetstillägget har bedömts, i enlighet med de standarder som fastställs i del C i bilaga I, och
 - c) den sökande har ett giltigt hälsointyg.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1, skall behörighetstillägget för instruktörer för utbildning på arbetsplatsen vara giltigt i en period på 36 månader som kan förnyas.
3. Innehavaren av en behörighet som under en femårsperiod inte har tillhandahållit flygkontrolltjänster, i enlighet med de behörighetstillägg som hör till den behörigheten, får inte utöva rättigheterna för den behörigheten såvida inte innehavaren uppfyller de bedömnings- och utbildningskrav som garanterar att denne är kompetent att påbörja lokal utbildning för den behörigheten.
4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 skall ett lokalt behörighetstillägg inte längre vara giltigt om innehavaren inte har tillhandahållit flygkontrolltjänster under ett minsta antal timmar i enlighet med det behörighetstillägget under alla de perioder som fastställs i planen för lokal kompetens.
5. Det minsta antal arbetstimmar utan instruktionsuppgifter som krävs för att upprätthålla giltigheten på ett behörighetstillägg får sättas ned för instruktörer för utbildning på arbetsplatsen i förhållande till den tid som använts för att instruera praktikanter i de arbetspositioner för vilka förlängningen tillämpas.

Artikel 7

Behörigheter och behörighetstillägg för flygledare

1. Certifikat skall innehålla en eller fler behörigheter såsom beskrivs i punkterna 2–7 för att ange vilken typ av tjänst som certifikatinnehavaren får tillhandahålla. Utöver de behörighetstillägg som anges i denna artikel, skall behörigheten bekräftas genom godkännandet, där språkkunskaper, ICAO-platsbeteckning och enhet, *arbetsposition*, sektor eller grupp av sektorer anges.
2. Visuellt flygplatskontroll (ADV) skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla en flygkontrolltjänst för flygplatstrafik på en flygplats som inte har någon offentliggjorda förfaranden för instrumentflygning eller förfaranden vid avgång.

Tisdag 8 mars 2005

3. Instrumentflygplatskontrollen (ADI) skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla en flygkontrolltjänst för flygplatstrafik på en flygplats som har offentliggjorda förfaranden för instrumentinflygning eller förfaranden vid avgång, och skall åtföljas av åtminstone ett av följande behörighetstillägg:

- a) Kontrolltornproceduren (TWR) skall ange att innehavaren är kompetent att tillhandahålla kontrolltjänster där flygplatskontrollen tillhandahålls från en operativ position,
- b) Markrörelsekontrollen (GMC) skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla markrörelsekontroll,
- c) Markrörelseövervakningsutrustning (GMS), som beviljas utöver markrörelsekontroller eller kontrolltornproceduren, skall ange att innehavaren är kompetent att tillhandahålla markrörelsekontroll med hjälp av system för övervakning av markrörelser på flygplats,
- d) Markrörelsekontrollen (AIR) skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla luftkontroll,
- e) *Radarkontrollen* (RAD), som beviljas utöver luftkontroll eller kontrolltornprocedur, skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla flygplatskontroll med hjälp av radarutrustning.

4. Inflygningskontrollproceduren (APP) skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla en flygkontrolltjänst för ankommande, avgående eller *transiterande* luftfartyg utan att använda övervakningsutrustning.

5. Inflygningskontroll (APS) skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla en flygkontrolltjänst för ankommande, avgående eller transiterande flygplan utan att använda övervakningsutrustning och skall åtföljas av minst ett av följande *behörighetstillägg*.

- a) Radar (RAD) skall ange att licensinnehavaren är kompetent att tillhandahålla en inflygningstjänst utan att använda en primär och/eller sekundär radarutrustning,
- b) Precisionsradar (PAR), som beviljas utöver radarn, skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla markkontrollerade precisionsinflygningar med användning av precisionsradarutrustning för flygplan vid slutinflygningar till start- och landningsbanan,
- c) Radarinflygning (SRA), som beviljas utöver *Radar*, skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla markkontrollerade inflygningar, som inte är precisionsinflygningar, med användning av övervakningsutrustning för vid slutinflygningar till start- och landningsbanan,
- d) Automatisk beroende positionsövervakning (ADS) skall ange att innehavaren är kompetent att tillhandahålla en inflygningskontrolltjänst med användning av den automatiska beroende positionsövervakningen,
- e) Terminalkontroll (TCL) som beviljats utöver radar eller automatisk (beroende) positionsövervakning, skall ange att innehavaren är kompetent att tillhandahålla flygkontrolltjänster med användning av varje övervakningsutrustning för flygplan som används i ett visst terminalområde och/eller angränsande sektorer.

6. Områdeskontrollproceduren (ACP) skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla en flygkontrolltjänst för flygplan utan att använda övervakningsutrustning.

7. Områdeskontrollen (ACS) skall ange att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla en flygkontrolltjänst för flygplan utan att använda övervakningsutrustning, och den skall åtföljas av minst ett av följande behörighetstillägg.

- a) Radar (RAD) skall ange att innehavaren är kompetent att tillhandahålla områdeskontrolltjänster utan att använda övervakningsradarutrustning,
- b) Automatisk (beroende) positionsövervakning (ADS) skall ange att innehavaren är kompetent att tillhandahålla områdeskontrolltjänster med användning av den automatiska (beroende) positionsövervakningen,

Tisdag 8 mars 2005

- c) Terminalkontrollen (TCL) som beviljats utöver radarn eller automatisk (beroende) positionsövervakning, skall ange att innehavaren är kompetent att tillhandahålla flygkontrolltjänster med användning av varje övervakningsutrustning för flygplan som används i ett visst terminalområde och/eller angränsande sektorer.
- d) Oceanområdeskontrollen (OCL) skall ange att innehavaren är kompetent att tillhandahålla flygkontrolltjänster för flygplan som trafikerar ett område med oceanområdeskontroll.

8. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 får medlemsstaterna, **i undantagsfall och endast till följd** av de särskilda egenskaperna för flygtrafiken i det luftrum som de ansvarar för, **utarbeta nationella behörighetstillägg. Dessa behörighetstillägg skall vara objektivt motiverade, ickediskriminerande, proportionerliga och tydliga och får inte begränsa flygledarnas rörlighet.**

9. På certifikattillägget för instruktörer för utbildning på arbetsplatsen skall det anges att certifikatinnehavaren är kompetent att tillhandahålla utbildning och tillsyn vid en operativ arbetsposition för områden som omfattas av en giltig behörighet.

10. Ändringar av denna artikel mot bakgrund av tekniska eller vetenskapliga framsteg skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 14.2.

Artikel 8

Språkliga krav

1. Medlemsstaterna skall se till att flygledarna kan tala och förstå engelska på en tillfredsställande nivå. Deras språkkunskaper skall omfatta den bedömningsskala som fastställs i bilaga II. Kunskaperna skall åtminstone motsvara nivå 4 för de krav på språkkunskaper som anges i bilagan.

2. Ändringar av denna artikel och av bilaga II mot bakgrund av den tekniska eller vetenskapliga utvecklingen skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 14.2.

3. Kraven på språkkunskaper skall med jämna mellanrum vara föremål för en formell utvärdering, utom för de sökande som har kunskaper motsvarande nivå 6.

Tidsintervallet får inte överstiga tre år för sökande som har kunskaper motsvarande nivå 4 och inte sex år för sökande som kunskaper motsvarande nivå 5.

4. Medlemsstater får införa lokala språkkrav när så bedöms nödvändigt av säkerhetsskäl. **Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 får medlemsstaterna av tvingande säkerhetsskäl i vissa fall kräva nivå 5 i ICAO:s kunskapsprov för engelska och/eller det lokala språket om driftsrelaterade omständigheter för behörighet eller aktuella behörighetstillägg kräver det. Alla sådana krav skall vara objektivt motiverade, ickediskriminerande, proportionerliga och tydliga.**

5. Bevisen på språkkunskaper skall inkluderas i certifikatet genom en särskild **språkbehörighetstillägg**.

Artikel 9

Hälsokrav

1. Hälsointygen skall utfärdas i enlighet med kraven i hälsointyget för flygledare, europeisk klass 3.

Medicinska bedömare som är godkända av den nationella tillsynsmyndigheten skall upprätta rapporter på grundval av de kraven.

Vid bedömningen av de sökande skall vederbörlig hänsyn tas till den sökandes ålder och arbetsplatsens särskilda egenskaper, i enlighet med proportionalitetsprincipen.

Tisdag 8 mars 2005

2. Medlemsstaterna skall se till att effektiva överklagandeförfaranden inrättas för att garantera att de sökande blir rättvist behandlade och att leverantörer av flygtrafiktjänster vidtar nödvändiga åtgärder då innehavarna inte får en giltig hälsorapport.
3. Medlemsstaterna skall se till att förfaranden inrättas för att hantera fall med försämrade hälsotillstånd och göra det möjligt för certifikatinnehavarna att informera sina arbetsgivare att de är medvetna om varje försämrat hälsotillstånd eller om de påverkas av någon psykoaktiv substans eller medicin som kan göra dem oförmögna att utöva certifikatets rättigheter på ett säkert och tillfredsställande sätt, så att leverantörerna av flygtrafiktjänster kan övervaka flygledarna med *avseende* på missbruk av psykoaktiva substanser och ge råd till flygledare som tar mediciner.
4. Ändringar av hänvisningen i artikel 2.12 mot bakgrund av den tekniska eller vetenskapliga utvecklingen skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 14.2.

Artikel 10

Certifiering av utbildningsleverantörer

1. Tillhandahållande av utbildning för flygledare inom gemenskapen skall vara föremål för certifiering av de nationella tillsynsmyndigheterna.
2. Kraven för certifiering skall avse den tekniska och operativa kompetensen och lämpligheten att organisera utbildningskurser på ett pedagogiskt sätt i enlighet med punkt 1 i bilaga III.
3. Ansökningar för certifiering skall skickas till de nationella tillsynsmyndigheterna i den medlemsstat där den *sökandes huvudsakliga arbetsplats är lokaliserad* och, i förekommande fall, *dess säte*.

De nationella tillsynsmyndigheterna skall utfärda certifikat i de fall då dessa uppfyller de krav som anges i punkt 1 i bilaga III.

Certifikaten får utfärdas för varje typ av utbildning, såsom definieras i artikel 2.9 eller i kombination med andra flygtrafiktjänster, varigenom typ av utbildning och typ av flygtrafiktjänst skall certifieras som ett tjänstepaket.

4. På certifikaten skall utbildningsleverantörernas rättigheter och skyldigheter anges.

Certifiering får endast vara föremål för de villkor som fastställs i punkterna 2 och 3 i bilaga III. Dessa villkor skall vara objektivt motiverade, icke-diskriminerande, proportionerliga och tydliga.

5. De nationella tillsynsmyndigheterna skall övervaka att de krav och villkor som bifogas certifikaten uppfylls. Om en nationell tillsynsmyndighet anser att innehavaren av ett certifikat inte längre uppfyller dessa krav eller villkor skall den vidta lämpliga åtgärder, vilket kan innebära att certifikatet återkallas.
6. En medlemsstat skall erkänna varje certifikat som är utfärdat i en annan medlemsstat.

Artikel 11

Utbildningsleverantörernas *bokföring*

1. ***Utbildningsleverantörerna skall offentliggöra en årsrapport och regelbundet genomgå en oberoende finansiell revision. I den mån det är möjligt av hänsyn till utbildningsleverantörernas rättsliga status skall deras bokföring uppfylla de krav enligt internationell redovisningsstandard som antagits av gemenskapen.***
2. Om de erbjuder flera olika typer av utbildning skall leverantörerna, i sin internredovisning, fastställa de relevanta kostnaderna och inkomsterna för utbildningstjänster och vid behov ha konsoliderade räkenskaper för andra tjänster som inte är flygtrafiktjänster, på samma sätt som de skulle vara tvungna att göra om de berörda tjänsterna utfördes av separata företag.

Tisdag 8 mars 2005

3. Medlemsstaterna skall utse de behöriga myndigheter som skall ha rätt att ta del av utbildningsleverantörernas räkenskaper.
4. Medlemsstaterna får tillämpa övergångsbestämmelserna i artikel 9 i *förordning* (EG) nr 1606/2002⁽¹⁾ för utbildningsleverantörer som omfattas av den förordningen.
5. Utbildningsleverantörer som tillhandahåller utbildning som leder till beviljandet av militära certifikat är undantagna från de skyldigheter som fastställs i *punkterna 1 och 2*.

Artikel 12

Garanti för överensstämmelse med kompetensstandarder

1. För att säkerställa de kompetensnivåer som krävs för att flygledarna skall kunna utföra sitt arbete med höga säkerhetsstandarder skall medlemsstaterna säkerställa att nationella tillsynsmyndigheter övervakar deras utbildning.

Till dessa uppgifter hör:

- a) att utfärda, underhålla, upphäva och återkalla certifikat,
- b) att certifiera utbildningsleverantörer,
- c) att godkänna utbildningskurser, lokala utbildningsplaner och lokala kompetensplaner,
- d) att godkänna kompetensexaminatorer,
- e) att övervaka och granska utbildningssystemet, och
- f) att inrätta lämpliga överklagande- och underrättelsemekanismer.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall upprätta en databas som innehåller kompetenserna för alla certifikatinnehavare och giltighetsdatumerna för deras behörighetstillägg. I detta hänseende skall flygtrafik-tjänstleverantörernas operativa enheter föra register över de timmar som faktiskt arbetats vid de sektorer, grupper av sektorer eller vid de operativa positionerna för varje certifikatinnehavare som arbetar i enheten och skall på begäran ge de nationella tillsynsmyndigheterna tillgång till dessa uppgifter.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall godkänna de certifikatinnehavare som är berättigade att fungera som kompetensexaminatorer eller kompetensbedömare för lokal utbildning och fortbildning. Godkännandet skall vara giltigt för en period av högst tre år och det skall gå att förnya.

4. De nationella tillsynsmyndigheterna skall regelbundet granska alla delar av certifieringssystemet för att säkerställa att de standarder som fastställs i direktivet följs.

Utöver den regelbundna granskningen får de nationella tillsynsmyndigheterna genomföra besök på plats för att kontrollera att detta direktiv genomförs på ett effektivt sätt och att de standarder som finns i direktivet uppfylls.

De nationella tillsynsmyndigheterna skall skicka en årsrapport till kommissionen om tillämpningen av detta direktiv, inbegripet resultaten av granskningarna.

5. Nationella tillsynsmyndigheter får besluta att helt eller delvis delegera de granskningsfunktioner och inspektioner som nämns i punkt 4 i denna artikel till erkända organisationer som avses i artikel 3 i *förordning* (EG) nr 550/2004.

Artikel 13

Ömsesidigt erkännande av flygledarcertifikat

1. Varje medlemsstat skall erkänna certifikat och därmed knutna behörigheter och behörighetstillägg som utfärdats av en annan medlemsstats nationella tillsynsmyndighet i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv.

⁽¹⁾ *Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder* (EGT L 243, 11.9.2002, s. 1).

Tisdag 8 mars 2005

2. För att bevilja det behörighetstillägg som ansökan gäller skall de nationella tillsynsmyndigheterna kräva att den sökande uppfyller de särskilda villkor som är knutna till behörighetstillägget, med angivande av den lokala enheten, sektorn eller arbetspositionen. Vid bedömning av överensstämmelsen mellan de behörighetstillägg som den sökande för nuvarande har och de som denne behöver erhålla skall leverantören av flygtrafiktjänster ta vederbörlig hänsyn till den sökandes inhämtade kompetenser och erfarenhet.

3. Om den sökande innehar ett certifikat som är godkänt av ett tredje land eller ett militärcertifikat från en medlemsstat får den nationella tillsynsmyndigheten kräva att den sökande uppfyller villkoren för att erhålla denna behörighet och detta behörighetstillägg. Vid bedömning av certifikatets överensstämmelse skall vederbörlig hänsyn tas till de inhämtade kompetenserna i enlighet med internationella standarder.

4. De nationella tillsynsmyndigheterna skall senast fyra veckor efter det att beviset lagts fram godkänna och avge ett motiverat beslut om den lokala utbildningsplan som innehåller den föreslagna utbildningen för den sökande, utan att det påverkar den försening som följer av ett eventuellt överklagande. I sina beslut skall de nationella tillsynsmyndigheterna säkerställa att principerna om icke-diskriminering och proportionalitet följs.

5. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att villkoren och bestämmelserna för anställningsförhållandet mellan den sökande och arbetsgivaren regleras av de nationella bestämmelser som är tillämpliga på flygledare i det land där den sökande utför sitt arbete.

Artikel 14

Kommitté

1. Kommissionen skall biträdas av kommittén för det gemensamma luftrummet, som inrättats genom artikel 5 i förordning (EG) nr 549/2004 ⁽¹⁾.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i detta beslut.

Den tidsperiod som anges i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 15

Påföljder

Medlemsstaterna skall **arbeta med att fullständigt harmonisera ett** påföljdssystem som är tillämpligt för överträdelser av nationella bestämmelser som har utfärdats enligt detta direktiv och skall vidta alla åtgärder som behövs för att säkerställa att dessa påföljder kan införas. Påföljderna skall vara effektiva, väl avvägda och avskräckande. Medlemsstaterna skall anmäla dessa bestämmelser till kommissionen senast den ... ⁽²⁾ och alla senare ändringar som gäller dem utan dröjsmål.

Artikel 16

Genomförande

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den ... ⁽²⁾. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 549/2004 av den 10 mars 2004 om ramen för inrättande av det gemensamma europeiska luftrummet ("ramförordning") (EUT L 96, 31.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ Två år efter ikraftträdandet av detta direktiv.

Tisdag 8 mars 2005

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 17

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Artikel 8 skall tillämpas från den ...⁽¹⁾.

Artikel 18

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i ... den ...

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

⁽¹⁾ Fyra år efter ikraftträdandet av detta direktiv.

BILAGA I

UTBILDNINGSKRAV

DEL A

INLEDANDE UTBILDNINGSKRAV FÖR FLYGLEDARE

Den inledande utbildningen skall säkerställa att flygledarelever uppfyller åtminstone de kompetenskrav som fastställs i målsättningarna för "Guidelines for Common Core Content and Training Objectives for Air Traffic Controllers Training" så att flygledarna klarar att hantera flygtrafiken på ett säkert, snabbt och effektivt sätt. Ändringar av hänvisningen enligt definitionen i artikel 2.11 mot bakgrund av den tekniska eller vetenskapliga utvecklingen skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 14.2.

Den inledande utbildningen skall omfatta följande ämnen: *luftfartsrätt*, flygledningstjänst (inklusive förfaranden för civilt-militärt samarbete), meteorologi, *navigation*, luftfartyg och flygprinciper (inklusive förståelse mellan flygledaren och piloten), den mänskliga faktorn, utrustning och system, yrkesmiljö, ovanliga situationer/nödsituationer, degraderade system, språkkunskaper (inklusive fraser för radiotelefoni).

Ämnena skall läras ut på ett sådant sätt att de sökande förbereds för olika typer av flygtrafikledning samtidigt som säkerhetsaspekterna betonas. Den inledande utbildningen skall bestå av teoretiska och praktiska kurser (inklusive simulering), och denna utbildnings längd skall fastställas i de godkända inledande utbildningsplanerna. De inhämtade kunskaperna skall garantera att kandidaten kan anses ha den kompetens som krävs för att hantera komplexa och belastade trafiksituationer, vilket underlättar övergången till lokal utbildning. Kandidatens kompetens efter den inledande utbildningen skall bedömas genom lämpliga examina.

DEL B

LOKALA UTBILDNINGSKRAV FÖR FLYGLEDARE

De lokala utbildningsplanerna skall i detalj beskriva de förfaranden och tider som krävs för att göra det möjligt för en sökande för ett flygledarcertifikat att tillämpa de lokala förfarandena för det lokala området under överinseende av en instruktör för utbildning på arbetsplatsen. Den godkända planen skall inbegripa angivelser av alla delar av kompetensbedömningssystemet, inbegripet arbetsarrangemang, bedömning av framstegen och examination, tillsammans med anmälningsförfaranden till den nationella tillsynsmyndigheten.

Den lokala utbildningens längd skall fastställas i den lokala utbildningsplanen. De obligatoriska kompetenserna skall bedömas genom lämpliga examina eller genom ett system med fortlöpande bedömningar, av godkända kompetensexaminatorer eller bedömare som skall vara neutrala och objektiva i sina bedömningar. I detta syfte skall de nationella tillsynsmyndigheterna fastställa överklagandemekanismer för att säkerställa att kandidaterna behandlas rättvist.

DEL C

FORTBILDNINGSKRAV FÖR FLYGLEDARE

Behörigheter och lokala behörighetstillägg för flygledarcertifikaten skall hållas giltiga genom godkänd fortbildning, som består av utbildning för att underhålla flygledarnas anställbarhet, repetitionskurser, utbildning om nödsituationer och, när så är lämpligt, språkkurser.

Fortbildningen skall bestå av teoretiska och praktiska kurser tillsammans med simuleringsövningar. I detta syfte skall utbildningsleverantören upprätta lokala kompetensplaner som i detalj beskriver de förfaranden som är nödvändiga samt den bemanning som krävs och den tidpunkt som är lämplig för tillhandahållandet av den lämpliga fortbildningen och för att demonstrera kompetenserna. Dessa planer skall revideras och godkännas minst vart tredje år. Fortbildningens längd skall beslutas i enlighet med de funktionella behov som de flygledare som arbetar i den lokala enheten har, särskilt i samband med förändringar eller planerade förändringar av förfaranden eller utrustning, eller mot bakgrund av de sammanlagda kraven för säkerhets hantering. Varje flygledares kompetens skall på lämpligt sätt bedömas minst vart tredje år. Leverantören av flygtrafiktjänster skall säkerställa att de mekanismer som garanterar en rättvis behandling av flygledare vars behörighetstilläggs giltighet inte kan förnyas tillämpas.

BILAGA II

SPRÅKKUNSKAPSKRAV

De språkkunskapskrav som fastställs i artikel 8 skall tillämpas både när det gäller användning av fackuttryck och normalspråk. För att uppfylla språkkunskapskraven skall den sökande för ett certifikat eller certifikatinnehavaren bedömas, och denne måste visa att han eller hon minst uppfyller kraven för operativ nivå (nivå 4) i den behörighetsskala för språkkunskap som beskrivs i denna bilaga.

På denna nivå skall de kunna

- a) kommunicera effektivt i situationer med enbart röst (telefon/radiotelefon) och i situationer ansikte mot ansikte,
- b) kommunicera om gemensamma, konkreta och arbetsrelaterade ämnen med precision och tydlighet,
- c) använda lämpliga kommunikativa strategier för att utbyta meddelanden och upptäcka och lösa missförstånd (dvs. att kontrollera, bekräfta eller förtydliga information) i ett allmänt eller arbetsrelaterat sammanhang.

Tisdag 8 mars 2005

- d) framgångsrikt och relativt obehindrat hantera de språkliga utmaningar som uppstår vid en komplikation eller ett oväntat händelseförlopp som inträffar i en vanlig arbetssituation eller kommunikativ uppgift som annars är välbekant, och
- e) använda en dialekt eller ett uttal som de som arbetar i luftfartsbranschen kan förstå.

Behörighetsskala för språkkunskap: Expertnivå, utvidgad nivå och operativ nivå

Nivå	Uttal Använder en dialekt och/eller ett uttal som de som arbetar i luftfartsbranschen kan förstå.	Struktur Relevanta grammatiska strukturer och meningsbyggnader avgörs av språkfunktioner som är lämpliga för uppgiften.	Ordförråd	Talförhet	Förståelse	Interaktioner
Expertnivå 6	Uttal, betoning, rytm och intonation stör nästan aldrig förståelsen även om dessa eventuellt kan vara påverkade av talarens modersmål eller regionala variation.	Genomgående god kontroll över både grundläggande och komplicerade grammatiska strukturer och meningsbyggnader.	Ordförrådets bredd och exakthet räcker för att kommunicera effektivt om ett stort antal välbekanta och obekanta ämnen. Ordförrådet är idiomatiskt, nyanserat och känsligt för olika register.	Kan konversera ingående på ett naturligt och ledigt sätt. Varierar ordflödet för att uppnå en stileffekt, t.ex. för att betona något. Använder spontant lämpliga samtalsmarkörer och samtalskopplingar.	Förståelsen är genomgående korrekt i nästan alla sammanhang och inkluderar förståelse av språkliga och kulturella nyansskillnader.	Interagerar med lätthet i nästan alla situationer. Är känslig för verbala och icke-verbala signaler och svarar på dem på ett lämpligt sätt.
Utvidgad nivå 5	Uttal, betoning, rytm och intonation stör sällan förståelsen även om dessa eventuellt kan vara påverkade av talarens modersmål eller regionala variation.	Genomgående god kontroll över grundläggande grammatiska strukturer och meningsbyggnader. Försöker sig på komplicerade grammatiska strukturer men då uppstår fel som ibland hindrar betydelsen.	Ordförrådets bredd och exakthet räcker för att effektivt kommunicera om gemensamma, konkreta och arbetsrelaterade ämnen. Gör omskrivningar på ett konsekvent och framgångsrikt sätt. Ordförrådet är ibland idiomatiskt.	Förmåga att ingående och relativt obehindrat tala om välbekanta ämnen men varierar inte ordflödet för att uppnå en stilistisk effekt. Kan använda sig av lämpliga samtalsmarkörer och samtalskopplingar.	Förståelsen är korrekt när det gäller gemensamma, konkreta och arbetsrelaterade ämnen och oftast korrekt när talaren ställs inför en språklig komplikation, komplicerad situation eller ett oväntat händelseförlopp. Kan förstå ett antal talvarianter (dialekter och/eller uttal) eller register.	Svaren är omedelbara, adekvata och informativa. Hantarer förhållandet mellan talaren och lyssnaren på ett effektivt sätt.
Operativ nivå 4	Uttal, betoning, rytm och intonation påverkas av talarens modersmål eller regionala variation men detta stör endast ibland förståelsen.	Grundläggande grammatiska strukturer och meningsbyggnader används på ett kreativt och oftast välkontrollerat sätt. Fel kan förekomma, särskilt vid ovanliga eller oväntade omständigheter, men de stör sällan betydelsen.	Ordförrådets bredd och exakthet räcker vanligtvis för att effektivt kommunicera om gemensamma, konkreta och arbetsrelaterade ämnen. Kan ofta göra omskrivningar på ett framgångsrikt sätt när ordförråd saknas i ovanliga eller oväntade situationer.	Producerar språktycken i ett lämpligt tempo. Enstaka fall av bristande talförhet kan uppstå vid övergången från instuderat eller formellt tal till spontan interaktion men detta hindrar inte en effektiv kommunikation. Begränsad användning av samtalsmarkörer och samtalskopplingar. Utfyllnadsord är inte störande.	Förståelse är vanligtvis korrekt för gemensamma, konkreta och arbetsrelaterade ämnen där det uttal eller variation som används är tillräckligt begripligt för internationella användare. Då talaren konfronteras med en språklig komplikation, komplicerad händelse eller ett oväntat händelseförlopp kan förståelsen bli långsammare eller kräva strategier för förtydligande.	Svaren är vanligtvis omedelbara, adekvata och informativa. Initierar och upprätthåller replikskiften även vid oväntade händelseförlopp. Hantarer uppenbara missförstånd på ett adekvat sätt genom att kontrollera, bekräfta eller förtydliga.

Tisdag 8 mars 2005

Behörighetsskala för språkkunskap: För-operativ nivå, grundnivå och nivå före grundnivån

Nivå	Uttal Använder en dialekt och/eller ett uttal som de som arbetar i luftfartsbranschen kan förstå.	Organisation Relevanta grammatiska strukturer och meningsbyggnader avgörs av språkfunktioner som är lämpliga för uppgiften.	Ordförråd	Talförhet	Förståelse	Interaktioner
För-operativ nivå 3	Uttal, betoning, rytm och intonation påverkas av talarens modersmål eller regionala variation och detta stör ofta förståelsen.	Grundläggande grammatiska strukturer och meningsbyggnader vid förutsägbara situationer kontrolleras inte alltid väl. Fel stör ofta betydelsen.	Ordförrådets bredd och exakthet är ofta tillräcklig för att kommunicera om gemensamma, konkreta eller arbetsrelaterade ämnen, men bredden är begränsad och ordvalet är ofta inte ändamålsenligt. Är ofta oförmögen att göra lyckade omskrivningar då ordförrådet saknas.	Producerar språksycken men fraseringen och användningen av pauser är ofta olämplig. Tveksamheter eller långsamhet i språkbehandling kan hindra en effektiv kommunikation. Utfyllnadsord är ibland störande.	Förståelsen är ofta korrekt för gemensamma, konkreta och arbetsrelaterade ämnen där det uttal eller variation som används är tillräckligt begripligt för internationella användare. Kan misslyckas med att förstå en språklig komplikation, komplicerad händelse eller ett oväntat händelseförlopp.	Svaren är ibland omedelbara, adekvata och informativa. Kan relativt obehindrat initiera och upprätthålla replikskiften om välkända ämnen och i förutsägbara situationer. Vanligtvis otillräcklig vid oväntade händelseförlopp.
Grundnivå 2	Uttal, betoning, rytm och intonation påverkas starkt av talarens modersmål eller regionala variation och detta stör ofta förståelsen.	Visar endast begränsad kontroll av ett par enkla memorerade grammatiska strukturer och meningsbyggnader.	Begränsad bredd i ordförrådet som endast består av isolerade ord och memorerade fraser.	Kan producera mycket korta, isolerade, memorerade yttranden med ofta förekommande pauser och en störande användning av utfyllnadsord för att leta efter uttryck och för att uttala mindre välbekanta ord.	Förståelsen är begränsad till isolerade memorerade fraser som uttalas sakta och tydligt.	Svarstiden är långsam och ofta oändamålsenlig. Interaktionen är begränsad till enkla rutinmässiga replikskiften.
Nivå före grundnivå 1	Presterar på en nivå som ligger under grundnivå.	Presterar på en nivå som ligger under grundnivå.	Presterar på en nivå som ligger under grundnivå.	Presterar på en nivå som ligger under grundnivå.	Presterar på en nivå som ligger under grundnivån.	Presterar på en nivå som ligger under grundnivå.

Obs.: Den operativa nivån (nivå 4) är miniminivån för radiotelefonkommunikation. Nivåerna 1–3 beskriver nivån före grundnivån, grundnivån och den för-operativa nivån för respektive språkkunskaper. Alla dessa beskriver en språkkunskapsnivå som ligger under ICAO:s språkkunskapskrav. Nivåerna 5 och 6 beskriver utvidgade nivån och expertnivån, med språkkunskapsnivåer som är mer avancerade än den obligatoriska minimistandarden. Skalan som helhet kommer att tjäna som måttstock för utbildning och testning, vid bedömning av kandidater som skall erhålla ICAO:s operativa nivå (nivå 4).

BILAGA III

KRAV OCH VILLKOR SOM SKALL BIFOGAS DE CERTIFIKAT SOM TILLDELAS UTBILDNINGSLEVERANTÖRERNA

1. De krav som avses i artiklarna 10–11 skall särskilt omfatta följande:
 - a) kursernas innehåll, organisation och tidslängd,
 - b) det sätt på vilket examina organiseras,
 - c) instruktörernas och utbildningspersonalens kvalitet och erfarenhet,
 - d) utbildningsleverantörens faciliteter, utrustning och lokaler,
 - e) system och förfaranden för kvalitetsledning,

Tisdag 8 mars 2005

- f) tjänsternas kvalitet,
 - g) den ekonomiska styrkan,
 - h) skydd för skadeståndsansvar, och
 - i) ägarskap och organisationsstruktur.
2. På certifikaten skall det anges
- a) den nationella tillsynsmyndighet som utfärdar certifikatet,
 - b) sökandens namn och adress,
 - c) typ av tjänster som certifieras,
 - d) en försäkran om att den sökande uppfyller de krav som definieras i punkt 1, och
 - e) datum för utfärdande av och giltighetsperiod för certifikatet.
3. Ytterligare villkor som bifogas certifikaten kan, om så är lämpligt, avse
- a) de operativa specifikationerna för de särskilda tjänsterna,
 - b) den tidpunkt då tjänsterna skall vara tillhandahållna,
 - c) alla andra rättsliga villkor som inte är specifika för flygtrafiktjänster, t.ex. villkor som avser upphävande eller återkallande av certifikatet.
-

P6_TA(2005)0064**EIB:s verksamhetsberättelse (2003/2004)****Europaparlamentets resolution om Europeiska investeringsbankens verksamhetsberättelse 2003 (2004/2187(INI))***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av artiklarna 266 och 267 i EG-fördraget, genom vilka Europeiska investeringsbanken (EIB) inrättas, och protokollet med EIB:s stadga, som bifogats fördraget,
- med beaktande av talmanskonferensens beslut av den 15 maj 1996 om att EIB:s låneprioriteringar, årliga verksamhetsberättelse och riktlinjer varje år skall diskuteras under ledning av det ansvariga utskottet,
- med beaktande av EIB-gruppens verksamhetsrapport för 2003, EIB-gruppens verksamhetsplan för 2004–2006, Europeiska investeringsfondens (EIF) årsrapport för 2003, revisionskommitténs årsrapport för 2003 och direktionens svar samt den diskussion som fördes i det ansvariga utskottet den 23 november 2004,
- med beaktande av förklaringen om EIB:s styrelseformer av den 2 juni 2004,
- med beaktande av iakttagelserna i revisionsrättens årsrapport för 2003,
- med beaktande av samarbetsavtalet mellan EG och EIB från januari 2000,
- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådets möte i Lissabon den 23–24 mars 2000, i Göteborg den 15–16 juni 2001 och i Bryssel den 12–13 december 2003,
- med beaktande av parlamentets resolution av den 22 april 2004 om Europeiska investeringsbankens årsrapport för 2002 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Antagna texter den 22 april 2004, P5_TA(2004)0371.

Tisdag 8 mars 2005

- med beaktande av artikel 112.2 och artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0032/2005), samt av följande skäl:
 - A. EIB är en offentlig bank som genom EG-fördraget inrättades som en finansiell institution med en särställning för att uppnå Europeiska unionens mål genom sina investeringar och de investeringar för vilka EIB verkar som katalysator. EIB:s bidrag till dessa målsättningar har bekräftats vid Europeiska rådets möten i Lissabon och Göteborg, där dessa målsättnings huvudlinjer fastställdes, nämligen en ekonomi vars konkurrenskraft grundas på kunskap och social sammanhållning, med respekt för lokala och globala miljökrav.
 - B. Vid dessa Europeiska rådsmöten satte unionen upp målet att bli världens mest konkurrenskraftiga och dynamiska kunskapsbaserade ekonomi, där en hållbar ekonomisk tillväxt leder till bättre jobb och bättre social sammanhållning och respekt för miljökraven. Denna målsättning förutsätter avsevärda investeringar. Vikten av EIB:s roll erkänns bland annat för genomförandet av tillväxtinitiativet. Europaparlamentet har även betonat den särskilda vikten av finansiering med egna medel av riskkapital, små och medelstora företag och humankapital.
 - C. Det finns stora skillnader i efterfrågan och beviljande av krediter till små och medelstora företag i de olika medlemsstaterna.
 - D. De lån som beviljades 2003 uppgick till 46,6 miljarder euro, varav 37,3 miljarder till unionens medlemsstater (80 procent), 5,7 miljarder till de anslutande länderna och 3,6 miljarder till partnerländerna, varav 2,1 miljarder till länderna inom partnerskapet mellan EU och Medelhavsländerna och 0,5 miljarder för AVS-länderna och de utomeuropeiska länderna och territorierna. Ungefär 40 procent av dessa lån förmedlas via banker som fungerar som intermediärer.
 - E. EIB har stor betydelse inom EU:s institutionella ram och den förvaltar och katalyserar stora mängder krediter, varav vissa har sitt ursprung i EU:s budget. Av denna anledning är det motiverat att EIB för en dialog med Europaparlamentet, rådet och kommissionen samt att EIB utvärderas av revisionsrätten (när det gäller EU:s medel) och av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning.
 - F. EIB spelar en viktig roll och har en multiplikatoreffekt på mobiliseringen av andra former av finansiering genom att gynna den privata sektorns delaktighet och riskdelningen, särskilt genom riskkapitalinstrument och beviljande av garantier.
- 1. Europaparlamentet berömmar EIB för dess verksamhetsrapport för 2003 och för den allmänt förbättrade insynen i den information som ställs till medborgarnas förfogande och gläder sig över kvaliteten på de relationer som byggs upp med EIB.

Målsättningar

- 2. EIB uppmanas att aktivt fortsätta att stödja genomförandet av strategin som fastslogs vid Europeiska råden i Lissabon och Göteborg, särskilt via sitt initiativ "Innovation 2010", och att stödja tillväxtinitiativet, genom att finansiera infrastrukturprogram och forsknings- och utvecklingsprojekt och genom att katalysera offentliga och privata medel. Europaparlamentet uppmanar EIB att samarbeta närmare med kommissionen och Europeiska centralbanken för att fastställa tillsynsregler som gör det möjligt att lägga upp motsvarande lån utan att äventyra hållbarheten i medlemsstaternas offentliga skuldsättning.
- 3. Europaparlamentet uppmanar EIB att prioritera finansieringen av de transeuropeiska näten. Europaparlamentet stöder EIB i dess beslut att investera mer i sektorn för förnybar energi och att göra begränsningen av utsläpp av växthusgaser till en grundläggande faktor i valet av projekt som skall stödjas.
- 4. Europaparlamentet gratulerar EIB till att ha utvecklat lån till små företag. EIB uppmanas att också fästa uppmärksamhet vid den sociala ekonomin och "när tjänster", som mot bakgrund av den demografiska utvecklingen är av stor vikt för att säkerställa en optimal nivå på arbetslivsdeltagande och social sammanhållning.

Tisdag 8 mars 2005

5. Europaparlamentet uppmanar EIB att förbättra beviljandet av lån till små och medelstora företag i de länder som ligger efter när det gäller EIB-lån så att de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna kan minska.
6. Europaparlamentet uppmärksammar FN:s internationella år för mikrokrediter och uppmanar EIB att beakta detta i programplaneringen för 2005.
7. Europaparlamentet uppmanar EIB att anta ett regelverk med precisa bestämmelser som fastställer kvantitativa utvärderingskriterier för projekt som banken tar emot samt en systematisk studie av de resultat som uppnåtts så att det verkliga bidraget till Lissabonstrategin kan utvärderas.
8. Europaparlamentet erkänner de sociala och ekonomiska effekter som EIB:s verksamhet kan få för tillväxten i små och medelstora företag och för sysselsättningen, men uppmanar också EIB att öka dessa effekter genom att förbättra de administrativa strukturerna för små och medelstora företags tillgång till riskkapital och främja lokala och regionala finansaktörers tillgång till bankens verksamhet.

Kriterier och utvärdering

9. Europaparlamentet berömmar EIB för de framsteg som gjorts under de senaste åren med att fastställa kriterier för urval av projekt inom ramen för EU:s målsättningar. EIB uppmanas att fastställa sina kriterier och att vara mycket noggrann vid utvärderingen av resultaten i förhållande till målsättningarna.
10. Europaparlamentet begär med eftertryck att de tunga administrativa bördor som läggs på små och medelstora företag och banker skall minskas, så att de kan dra större nytta av Europeiska investeringsfondens kapital. Europaparlamentet begär att särskild uppmärksamhet fästs vid initiativet Innovation 2010 och att tröskeln för projekt sänks.
11. Europaparlamentet erkänner EIB:s vilja att bidra till Lissabonstrategin och betonar den viktiga roll som spelas av EIF genom initiativet Innovation 2010, och uppmanar EIB att konsolidera sin funktion som finansiell motor för unionens modernisering, särskilt genom stöd till vetenskaplig forskning, i synnerhet stöd till högteknologisektorer.
12. Europaparlamentet uppmanar EIB att, när banken verkar utanför EU, precisera kriterierna för sina insatser tydligare än vad som görs i det mycket allmänna uppdraget från kommissionen, och detta på grundval av Europaparlamentets rekommendationer om samarbete och rekommendationerna från Världsbanken och andra utvecklingsbanker.
13. Europaparlamentet stöder EIB i dess ansträngningar att optimera sin samordning med kommissionen via en gemensam arbetsgrupp. Europaparlamentet föreslår att detta samarbete formaliseras och att det också omfattar parlamentet.
14. Europaparlamentet uppmanar EIB att genomföra en mer ingående studie om det faktiska bidrag som EU:s och EIB:s investeringar innebär för regional utveckling, och att införa relevanta indikatorer, såsom bankens egen utvärderingsavdelning rekommenderar.
15. Europaparlamentet rekommenderar EIB att fortsätta att bättre fastställa kriterierna för slutlig tilldelning av sina globala lån och uppmanar EIB att införa ett transparent förfarande för prövning och utvärdering av de finansiella intermediärernas användning av medlen så att man kan kontrollera att fördelarna med EIB:s lån verkligen kommer slutmottagarna tillgodo. Europaparlamentet anser att EIB bör spela en aktiv övervakningsroll när det gäller globala lån och vid behov förbättra främjandet och beviljandet av globala lån.
16. Europaparlamentet uppmanar revisionsrätten att se till att de villkor som är förknippade med de lån som EIB beviljar eller det stöd som den har i uppdrag att distribuera till olika projekt inte leder till att vissa mottagare får ett stöd som de inte borde ha haft då de skulle ha kunnat få finansiering på marknaden. Europaparlamentet uppmanar EIB att ge revisionsrätten fullständig tillgång till de upplysningar som krävs i detta syfte, i förekommande fall även konfidentiell eller marknadspåverkande företagsinformation.

Transparens och ansvar

17. Europaparlamentet gratulerar EIB för de framsteg som uppnåtts i dialogen med allmänheten och icke-statliga organisationer och för dess rapporter om miljön och om den sociala utvecklingen av dess projekt i utvecklingsländer.
18. Europaparlamentet rekommenderar att man utvecklar en särskild informationskampanj om EIB:s verksamhet för små och medelstora företag i de nya medlemsstaterna.

Tisdag 8 mars 2005

19. Europaparlamentet välkomnar varmt förslagen om transparens, som antogs den 15 juni 2004 av styrelsen. Europaparlamentet är berett att aktivt delta i det samrådsförfarande som planeras för denna rapport, i samband med genomförandet av FN:s konvention om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och rättslig prövning i miljöfrågor (Århuskonventionen). Europaparlamentet understryker vikten av att ta hänsyn till de krav som institutionerna och icke-statliga organisationer kommer att framföra i samband med detta samråd.

20. Europaparlamentet anser att större uppmärksamhet bör fästas vid att förbättra revisionen av EIB, i enlighet med rekommendationerna i revisionskommitténs årsrapporter och från dess operativa utvärderingsavdelning. Europaparlamentet bör knytas till detta.

21. Europaparlamentet välkomnar, mot bakgrund av de återkommande anklagelserna i pressen mot eventuella intressekonflikter på direktionnivå inom EIB, att banken gjort klarlägganden på denna punkt sedan ovannämnda betänkande A6-0032/2005 antogs. Europaparlamentet välkomnar de ändringar av EIB:s stadgar och arbetsordning som gjorts sedan den 1 maj 2004 när det gäller styrelseformer, med anledning av utvidgningen av Europeiska unionen med tio nya medlemsstater. Parlamentet välkomnar att samtliga uppförandekoder för bankens beslutsorgan publiceras på dess webbplats.

22. Europaparlamentet uppmanar EIB att varje år ge Europaparlamentet och allmänheten en sammanställning av de konkreta åtgärder som vidtagits för att förbättra dess funktion, i linje med Europaparlamentet tidigare nämnda resolutionen av den 22 april 2004. Europaparlamentet erkänner dock att det är nödvändigt att fortsätta tankeanstängningarna om hur den tillsyn som utövas över EIB kan förbättras, såväl när det gäller användningen av dess egna medel som när det gäller de medel som banken tilldelas genom unionens budget.

*

* *

23. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och EIB.

Onsdag 9 mars 2005

(2005/C 320 E/03)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: Josep BORRELL FONTELLES

Talman

1. Öppnande av sammanträdet

Sammanträdet öppnades kl. 9.00.

2. Avtalstexter översända av rådet

Rådet hade översänt vidimerade kopior av följande dokument:

- Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kazakstans regering om ändring av avtalet mellan Europeiska kol- och stål gemenskapen och Republiken Kazakstans regering om handel med vissa stålprodukter
- Tilläggsprotokoll till avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen

3. Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin

Nicolas Schmit (rådets tjänstgörande ordförande), José Manuel Barroso (kommissionens ordförande) och Günther Verheugen (kommissionens vice ordförande) gjorde uttalanden.

Talare: Hans-Gert Poettering för PPE-DE-gruppen, Martin Schulz för PSE-gruppen, Graham Watson för ALDE-gruppen, Monica Frassoni för Verts/ALE-gruppen, Francis Wurtz för GUE/NGL-gruppen, och Lars Wohlin för IND/DEM-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: Antonios TRAKATELLIS

Vice talman

Talare: Cristiana Muscardini för UEN-gruppen, Leopold Józef Rutowicz, grupplös, Marianne Thyssen, Harlem Désir, Lena Ek och Claude Turmes.

4. Välkomsthälsning

Talmannen välkomnade å parlamentets vägnar en delegation från Slovakiens nationalråd, som hade tagit plats på åhörarläktaren. Delegation leddes av nationalrådets talman Pavol Hrušovský.

5. Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin (fortsättning på debatten)

Talare: Ilda Figueiredo, Roger Knapman, Guntars Krasts, Jana Bobošíková, Klaus-Heiner Lehne, Robert Goebels, Alexander Lambsdorff, Rebecca Harms, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Michał Tomasz Kamiński, Irena Belohorská, Françoise Grossetête och Poul Nyrup Rasmussen.

ORDFÖRANDESKAP: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Vice talman

Talare: Bernard Lehideux, Othmar Karas, Christa Prets, Jules Maaten, József Szájer, Guido Sacconi, Joseph Daul, Udo Bullmann, Paul Marie Coûteaux, Malcolm Harbour, Reino Paasilinna, Ria Oomen-Ruijten, Edit Herczog, Antonis Samaras, Inés Ayala Sender, Alexander Radwan, Gary Titley, Vasco Graça Moura, Pervenche Berès, Luis Herrero-Tejedor, Jan Andersson, Bogusław Sonik, Mia De Vits, Avril Doyle, Gunnar Hökmark, Ljudmila Novak och Mario Mauro.

ORDFÖRANDESKAP: Pierre MOSCOVICI

Vice talman

Talare: Hynek Fajmon, Nicolas Schmit och José Manuel Barroso.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Talmanskonferensen, om halvtidsöversynen av Lissabonstrategin (B6-0186/2005),
- Francis Wurtz, Ilda Figueiredo och Helmuth Markov för GUE/NGL-gruppen, om halvtidsöversyn av Lissabonstrategin (B6-0187/2005),
- Pierre Jonckheer, Rebecca Harms och Claude Turmes för Verts/ALE-gruppen, om halvtidsöversyn av Lissabonstrategin (B6-0188/2005).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.5 i protokollet av den 9.3.2005.*

6. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilaga I till protokollet.

6.1 Arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU (2004) (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om den gemensamma parlamentariska AVS-EU-församlingens arbete under 2004 (2004/2141 (INI)) – Utskottet för utveckling.

Föredragande: John Bowis (A6-0044/2005)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 1)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2005)0065)

Inlägg om omröstningen:

Carl Schlyter lade fram ett muntligt ändringsförslag till punkt 11. Det muntliga ändringsförslaget införlivades i samförstånd med John Bowis (föredragande).

Onsdag 9 mars 2005

6.2 Allmänna preferenssystemet * (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om tillämpning av allmänna preferenssystemet (KOM(2004) 0699 – KOM(2005)0043 – C6-0001/2005 – 2004/0242(CNS)) – Utskottet för internationell handel.
Föredragande: Antolín Sánchez Presedo (A6-0045/2005).

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 2)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6_TA(2005)0066)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPRESOLUTION

Antogs (P6_TA(2005)0066)

Inlägg om omröstningen:

Antolín Sánchez Presedo (föredragande) lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslagen 55, 56 och 57. Det muntliga ändringsförslaget införlivades.

6.3 Budgetriktlinjer 2006 (omröstning)

Betänkande om riktlinjerna för budgetförfarandet 2006 – Avsnitt II, IV, V, VI, VII, VIII (A) och VIII (B) och om det preliminära förslaget till Europaparlamentets budgetberäkning (avsnitt I) för budgetförfarandet 2006

- Avsnitt I, Europaparlamentet
- Avsnitt II, Rådet
- Avsnitt IV, Domstolen
- Avsnitt V, Revisionsrätten
- Avsnitt VI, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén
- Avsnitt VII, Regionkommittén
- Avsnitt VIII (A), Europeiska ombudsmannen
- Avsnitt VIII (B), Europeiska datatillsynsmannen (2004/2271(BUD)) – Budgetutskottet.

Föredragande: Valdis Dombrovskis (A6-0043/2005).

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 3)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2005)0067)

6.4 Överläggningar i utskottet för framställningar (2003–2004) (omröstning)

Betänkande om överläggningar i utskottet för framställningar under parlamentsåret 2003–2004 (2004/2090 (INI)) – Utskottet för framställningar.
Föredragande: Rainer Wieland (A6-0040/2005).

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 4)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2005)0068)

6.5 Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0186/2005, B6-0187/2005 och B6-0188/2005

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 5)

RESOLUTIONSFÖRSLAG B6-0186/2005

Antogs (P6_TA(2005)0069)

(Resolutionsförslagen B6-0187/2005 och B6-0188/2005 bortföll.)

Inlägg om omröstningen:

- Robert Goebbels för PSE-gruppen drog tillbaka ändringsförslag 32 till förmån för ändringsförslag 27. Därefter lade han fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 30. Det muntliga ändringsförslaget införlivades.
- Bernard Lehideux kommenterade benämningen av den politiska gruppen ALDE.
- Françoise Grossetête för PPE-DE-gruppen klargjorde hur hennes grupp hade röstat om ändringsförslag 20.
- Harlem Désir meddelade att den engelska språkversionen skulle gälla i ändringsförslag 29.
- Klaus-Heiner Lehne lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 23. Det muntliga ändringsförslaget införlivades, med stöd av Harlem Désir.

7. Röstförklaringar

Skriftliga röstförklaringar:

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

Muntliga röstförklaringar:

Betänkande Rainer Wieland – A6-0040/2005: Theresa Villiers

8. Rättelser till avgivna röster

Följande ledamöter hade haft för avsikt att rösta enligt följande:

Betänkande John Bowis – A6-0044/2005

- en enda omröstning
ja: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro

Betänkande Valdis Dombrovskis – A6-0043/2005

- punkt 28
ja: Jens-Peter Bonde
nej: Bernadette Bourzai, Astrid Lulling, Bernd Posselt, Martine Roure, Rainer Wieland

Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin – RC-B6-0186/2005

- ändringsförslag 13
ja: André Laignel
- ändringsförslag 10
nedlagda röster: Gary Titley
- ändringsförslag 25
ja: Rainer Wieland
nedlagda röster: Pervenche Berès, Henri Weber

Onsdag 9 mars 2005

- ändringsförslag 26, första delen
ja: Elisa Ferreira, Raül Romeva i Rueda, Martin Schulz
- ändringsförslag 26, andra delen
ja: Elisa Ferreira
- ändringsförslag 15
ja: Erika Mann
- ändringsförslag 16
ja: Pervenche Berès, Guy Bono, Henri Weber, Bernadette Vergnaud
nedlagda röster: Anne Van Lancker
- ändringsförslag 2, första delen
ja: Nils Lundgren
- ändringsförslag 2, andra delen
ja: Pervenche Berès, Marielle De Sarnez, Henri Weber
- ändringsförslag 20
ja: alla PPE-DE-gruppens ledamöter
- ändringsförslag 27
nej: Malcolm Harbour
- ändringsförslag 6, första delen
ja: Othmar Karas
- ändringsförslag 21
ja: Christofer Fjellner, Malcolm Harbour
- ändringsförslag 17
ja: Hans-Peter Martin
nej: Charlotte Cederschiöld, Jan Mulder, Alexander Radwan
- ändringsförslag 18
ja: Avril Doyle, André Laignel
- punkt 36
ja: Hans-Peter Martin, Avril Doyle, Charlotte Cederschiöld
nej: Seán Ó Neachtain
- punkt 37, första delen
ja: Elisabeth Schroedter
- ändringsförslag 19
ja: André Laignel
nej: Hans-Peter Martin
- resolutionen (i sin helhet)
ja: Marie Panayotopoulos-Cassiotou
nedlagda röster: Jens-Peter Bonde

(Sammanträdet avbröts kl. 13.15 och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Janusz ONYSZKIEWICZ

Vice talman

9. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Theresa Villiers hade meddelat att hon haft för avsikt att rösta ja till punkt 6 i det gemensamma förslaget till resolution RC-B6-0106/2005 om kommissionens lagstiftnings- och arbetsprogram för 2005 (*punkt 7.7 i protokollet av den 24.2.2005*)

*
* * *

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

Onsdag 9 mars 2005

10. Förberedelser av Europeiska rådets möte (Bryssel, 22–23 mars 2005) (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Förberedelser av Europeiska rådets möte (Bryssel, 22–23 mars 2005)

Nicolas Schmit (rådets tjänstgörande ordförande) och José Manuel Barroso (kommissionens ordförande) gjorde uttalanden.

Talare: Jean Spautz för PPE-DE-gruppen, Hannes Swoboda för PSE-gruppen, Marielle De Sarnez för ALDE-gruppen, Pierre Jonckheer för Verts/ALE-gruppen, Roberto Musacchio för GUE/NGL-gruppen, Jens-Peter Bonde för IND/DEM-gruppen, Brian Crowley för UEN-gruppen, Frank Vanhecke, grupplös (talmannen avbröt talaren och påpekade att inlägget inte rörde ämnet på föredragningslistan), José Manuel García-Margallo y Marfil, Riitta Myller, Bernat Joan i Marí, Kyriacos Triantaphyllides, Derek Roland Clark, Roberta Angelilli, Hans-Peter Martin och Timothy Kirkhope.

ORDFÖRANDESKAP: Miroslav OUZKÝ

Vice talman

Talare: Ieke van den Burg, Marie Anne Isler Béguin, Diamanto Manolakou, Renato Brunetta, Giovanni Pittella, Tunne Kelam, Katalin Lévai, Simon Busuttil, Armin Laschet, Nicolas Schmit och Margot Wallström (kommissionens vice ordförande).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

11. Fängslad vårdpersonal i Libyen (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Fängslad vårdpersonal i Libyen

Nicolas Schmit (rådets tjänstgörande ordförande) och Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) gjorde uttalanden.

Talare: Geoffrey Van Orden för PPE-DE-gruppen, David Martin för PSE-gruppen, Cecilia Malmström för ALDE-gruppen, Alexandra Dobolyi, Marios Matsakis, Joseph Muscat, Nicolas Schmit och Franco Frattini.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 17.05, i avvaktan på frågestunden, och återupptogs kl. 17.30.)

ORDFÖRANDESKAP: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Vice talman

12. Frågestund (frågor till rådet)

Parlamentet behandlade en rad frågor till rådet (B6-0019/2005).

Fråga 1 (Bernd Posselt): Kosovo.

Nicolas Schmit (rådets tjänstgörande ordförande) besvarade frågan samt följdfrågor från Bernd Posselt, David Martin och Dimitrios Papadimoulis.

Fråga 2 bortföll, eftersom frågeställaren var frånvarande.

Fråga 3 hade dragits tillbaka av frågeställaren.

Fråga 4 (Dimitrios Papadimoulis): USA:s och Syriens utrikespolitik.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt en följdfråga från Dimitrios Papadimoulis.

Onsdag 9 mars 2005

Fråga 5 (Agustín Díaz de Mera García Consuegra): Beviljande av uppehållstillstånd för invandrare i Spanien.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt följdfrågor från Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Antonio Masip Hidalgo och Joseph Muscat.

Fråga 6 (Giorgos Dimitrakopoulos): Kosovo och ett enhetligt europeiskt luftrum.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt en följdfråga från Bernd Posselt (ersättare för frågeställaren).

Fråga 7 (Claude Moraes): Rådets (rättsliga och inrikes frågor) rapport om fotbollshuliganer.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt följdfrågor från Claude Moraes och Christopher Heaton-Harris.

Fråga 8 (Johan Van Hecke): Brott mot de mänskliga rättigheterna i Uganda.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt en följdfråga från Johan Van Hecke.

Fråga 9 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Bushs besök och de transnationella förbindelserna.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt följdfrågor från Rodi Kratsa-Tsagaropoulou och David Martin.

Fråga 10 (Bart Staes): Samarbete inom budgetmyndigheten angående fördelningen av intäkten på 1,2 miljarder US-dollar från avtalet mellan EU-kommissionen och Philip Morris.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt en följdfråga från Bart Staes.

Fråga 11 (Bill Newton Dunn): Bekämpning av organiserad brottslighet.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt en följdfråga från Bill Newton Dunn.

Fråga 12 (Hans-Peter Martin): Mötespraxis.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt en följdfråga från Hans-Peter Martin.

Fråga 13 (James Hugh Allister): Särskilda organet för EU-program.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt en följdfråga från James Hugh Allister.

Fråga 14 (Antonios Trakatellis): Räddningstjänst och utveckling av samarbetet inom ramen för partnerskapet mellan EU och Medelhavsområdet.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt följdfrågor från Antonios Trakatellis och Paul Rübig.

Fråga 15 (Ryszard Czarnecki): Ytterligare utvidgning.

Nicolas Schmit besvarade frågan samt följdfrågor från Ryszard Czarnecki och Paul Rübig.

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till rådet avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 18.30 och återupptogs kl. 21.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Ingo FRIEDRICH

Vice talman

13. Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (debatt)

Betänkande om vetenskap och teknik – Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (2004/2150(INI)) – Utskottet för industrifrågor, forskning och energi.

Föredragande: Pia Elda Locatelli (A6-0046/2005)

Pia Elda Locatelli redogjorde för sitt betänkande.

Talare Janez Potočnik (ledamot av kommissionen)

Onsdag 9 mars 2005

Talare: Renato Brunetta för PPE-DE-gruppen, Reino Paasilinna för PSE-gruppen, Vittorio Prodi för ALDE-gruppen, David Hammerstein Mintz för Verts/ALE-gruppen, Esko Seppänen för GUE/NGL-gruppen, Nils Lundgren för IND/DEM-gruppen, Mieczysław Edmund Janowski för UEN-gruppen, Alessandro Battilocchio, grupplös, Angelika Niebler, Teresa Riera Madurell, Lena Ek, Lena Ek, Alyn Smith, Vladimír Remek, Bastiaan Belder, Marcin Libicki, Leopold Józef Rutowicz, Paul Rübig, Dorette Corbey, Jorgo Chatzimarkakis, Jerzy Buzek, John Attard-Montalto, Nikolaos Vakalis, Peter Liese, András Gyürk och Janez Potočnik.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.8 i protokollet av den 10.3.2005.*

14. Överföring av passageraruppgifter – Datalagring (debatt)

Muntliga frågor till kommissionen från:

- Sarah Ludford, Alexander Nuno Alvaro för ALDE-gruppen, Martine Roure och Wolfgang Kreissl-Dörfler för PSE-gruppen: Överföring av passageraruppgifter (B6-0014/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg för Verts/ALE-gruppen: Överförande av passageraruppgifter (B6-0154/2005),
- Ewa Klamt, Charlotte Cederschiöld och Carlos Coelho för PPE-DE-gruppen: Utbyte av flygpasagerares personuppgifter med Förenta staterna (B6-0156/2005),
- Giusto Catania och Sylvia-Yvonne Kaufmann för GUE/NGL-gruppen: Överföring av passageraruppgifter (PNR) (B6-0160/2005),
- Alexander Nuno Alvaro för ALDE-gruppen, Martine Roure och Wolfgang Kreissl-Dörfler för PSE-gruppen: Datalagring (B6-0017/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg för Verts/ALE-gruppen: Bevarande av data och dataskydd (B6-0020/2005),
- Ewa Klamt, Charlotte Cederschiöld, Herbert Reul och Carlos Coelho för PPE-DE-gruppen: Datalagring (B6-0155/2005),
- Giusto Catania och Sylvia-Yvonne Kaufmann för GUE/NGL-gruppen: Datalagring (B6-0159/2005).

Talare: Edith Mastenbroek om sändning av debatten på internet. (Talmannen svarade henne att nattsammanträdena av tekniska skäl inte sänds.)

Alexander Nuno Alvaro, Martine Roure, Kathalijne Maria Buitenweg, Charlotte Cederschiöld, Jonas Sjöstedt och Herbert Reul utvecklade de muntliga frågorna.

Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) besvarade de muntliga frågorna.

Talare: Carlos Coelho för PPE-DE-gruppen, Wolfgang Kreissl-Dörfler för PSE-gruppen, Sophia in 't Veld för ALDE-gruppen, Eva Lichtenberger för Verts/ALE-gruppen, Edith Mastenbroek och Franco Frattini.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *april 2005.*

15. Finansiering av Natura 2000 (debatt)

Betänkande om finansieringen av Natura 2000 (2004/2164(INI)) – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.

Föredragande: Margrete Auken (A6-0049/2005).

Margrete Auken redogjorde för sitt betänkande.

Onsdag 9 mars 2005

Talare: Frederika Brepoels ställde en fråga till Franco Frattini.

Talare: Franco Frattini (kommissionens vice ordförande)

Talare: Jillian Evans (föredragande av yttrande från utskottet REGI), Péter Olajos för PPE-DE-gruppen, Gyula Hegyi för PSE-gruppen, och Frédérique Ries för ALDE-gruppen (hon påpekade bl.a. att den engelska språkversionen skulle gälla i punkt 5 i betänkandet), Marie Anne Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, Graham Booth för IND/DEM-gruppen, Gyula Hegyi, Adam Jerzy Bielan för UEN-gruppen, Cristina Gutiérrez-Cortines, María Isabel Salinas García, Françoise Grossetête, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Agnes Schierhuber, Frederika Brepoels, Franco Frattini och Margrete Auken.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 7.9 i protokollet av den 10.3.2005.

16. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE.356.301/OJJE).

17. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 23.55.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Alejo Vidal-Quadras Roca
Vice talman

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula,

Onsdag 9 mars 2005

Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

BILAGA I

OMRÖSTNINGRESULTAT

Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
ÄF	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m.d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

1. Arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU (2004)

Betänkande: BOWIS (A6-0044/2005)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
en enda omröstning	ONU	+	540, 20, 2 mundlig ändring

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

Muntligt ändringsförslag

MM. Schlyter och Bowis (föredragande) lade fram ett muntligt ändringsförslag till punkt 11 som därmed fick följande lydelse:

- Europaparlamentet uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen att under plenarsessionen i Bamako (Mali) anta betänkandet om införlivandet av Europeiska utvecklingsfonden i budgeten, och understryker att införlivandet av Europeiska utvecklingsfonden i EU-budgeten bör **åtföljas av en förstärkning av** den gemensamma parlamentariska församlingens politiska roll då det gäller uppföljning och kontroll av de anslagsåtaganden som gjorts inom ramen för AVS-EU-partnerskapet.

Onsdag 9 mars 2005

2. Allmänna preferenssystemet *

Betänkande: SÁNCHEZ PRESEDO (A6-0045/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Ändringsförslag från det ansvariga utskottet – sammanslagen omröstning	1–22 24–33 35–52	utskottet		+	
Ändringsförslag från det ansvariga utskottet – särskild omröstning	23	utskottet	särsk.	+	
Artikel 2	54	ALDE		—	
Artikel 3, punkt 1	53	ALDE		—	
Artikel 15, punkt 1, led a	55	ALDE		+	munlig ändring
Artikel 15, punkt 1, efter led e	56	ALDE		+	munlig ändring
Artikel 15, punkt 1, led f	57	ALDE		+	munlig ändring
	34	utskottet		+	
omröstning: ändrat förslag				+	
omröstning: lagstiftningsresolution				+	

Begäran om särskild omröstning

Verts/ALE: äf 23

Övrigt

Föredraganden lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslagen 55, 56 och 57 för att återinföra ordet "systematisk".

3. Budgetriktlinjer 2006

Betänkande: DOMBROVSKIS (A6-0043/2005) BUD

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 14	1	PPE-DE	EO	—	307, 312, 17
punkt 20		originaltexten	delad		
			1	+	
			2/EO	+	339, 293, 4
punkt 21	2	PPE-DE		+	
punkt 26	3	PPE-DE		—	
punkt 27	4	PPE-DE		+	
punkt 28		originaltexten	ONU	+	551, 79, 19
punkt 36		originaltexten	särsk.	+	
efter punkt 36	6	PSE		T	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

Onsdag 9 mars 2005

Äf 5 har strukits

Begäran om särskild omröstning

PSE: punkt 36

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: punkt 28

Begäran om delad omröstning

PPE-DE

punkt 20

Första delen: hela texten utom orden "förstärkning av utskottssekretariaten"

Andra delen: dessa ord

4. Överläggningar i utskottet för framställningar (2003–2004)

Betänkande: WIELAND (A6-0040/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

5. Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin

Resolutionsförslag B6-0186/2005, B6-0187/2005 och B6-0188/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Resolutionsförslag B6-0186/2005 (Talmanskonferensen)					
före punkt 1	1	Verts/ALE		—	
punkt 1	punkt	originaltexten	ONU	—	92, 534, 17
			delad		
			1	+	
			2/ONU	+	569, 71, 11
punkt 3	punkt	originaltexten	3/ONU	+	549, 69, 33
			9	Verts/ALE	
punkt 4	punkt	originaltexten	särsk.	+	
			delad		
			1/ONU	+	568, 76, 12
			2/ONU	+	512, 90, 50
punkt 6, inledningen och strecksats 1–3	punkt	originaltexten	3	+	
			10	Verts/ALE	ONU
punkt 6, strecksats 4	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 6, efter strecksats 4	28	PSE		+	

Onsdag 9 mars 2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 7	14	GUE/NGL	ONU	—	84, 554, 16
	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	574, 61, 11
punkt 8	25	PPE-DE + PSE	ONU	+	507, 67, 75
	punkt	originaltexten		↓	
efter punkt 8	26	PPE-DE + PSE	delad/ONU		
			1	+	509, 96, 27
			2	+	518, 89, 27
punkt 9	15	GUE/NGL	ONU	—	89, 554, 13
	punkt	originaltexten	särsk.	+	
efter punkt 9	32	PSE		T	
punkt 10	16	GUE/NGL	ONU	—	75, 525, 52
	2	Verts/ALE	delad/ ONU		
			1	—	238, 410, 5
			2	—	143, 489, 9
			3	—	96, 532, 17
	33	ALDE		—	
	20	ALDE	ONU	+	452, 167, 8
punkt	originaltexten		↓		
punkt 13	27	PPE-DE	ONU	+	574, 56, 17
	punkt	originaltexten		↓	
efter punkt 13	3 = 11 =	Verts/ALE Verts/ALE		—	
punkt 14	4	Verts/ALE		—	
punkt 15	5	Verts/ALE	delad/ONU		
			1	+	524, 85, 43
			2	—	49, 552, 33
	29	PSE		↓	
punkt	originaltexten		↓		
punkt 16	punkt	originaltexten		+	punkt 16 flyttad till efter punkt 18
punkt 17	22	ALDE		+	
efter punkt 17	6	Verts/ALE	delad/ONU		
			1	+	591, 39, 19
			2	—	186, 455, 8
			3	↓	

Onsdag 9 mars 2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 18	punkt			+	ändrad
	7	Verts/ALE		—	
	24/rev	PPE-DE + PSE		+	
	23	PPE-DE	ONU	+	490, 113, 40 muntlig ändring
	31	PSE		—	
	punkt	originaltexten		↓	
punkt 19	punkt	originaltexten		+	punkt 19 flyttad till efter punkt 24
efter punkt 19	21	ALDE	ONU	+	404, 236, 6
punkt 21	17	GUE/NGL	ONU	—	276, 354, 13
punkt 22	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 25	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 26	punkt	originaltexten	särsk.	+	
efter punkt 27	12	Verts/ALE	delad		
			1	—	
			2	—	
punkt 28	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 29	punkt	originaltexten	ONU	+	570, 73, 4
punkt 30	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 36	18	GUE/NGL	ONU	—	92, 541, 6
	punkt	originaltexten	ONU	+	510, 121, 11
punkt 37	punkt	originaltexten	delad/ ONU		
			1	+	567, 69, 10
			2	+	558, 72, 7
punkt 38	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
	2	+			
efter punkt 38	30	PSE		+	muntlig ändring
efter punkt 39	8	Verts/ALE		+	
punkt 40	19	GUE/NGL	ONU	—	97, 537, 12
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	514, 110, 20
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0187/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0188/2005		Verts/ALE		↓	

Onsdag 9 mars 2005

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

GUE/NGL: äf 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23 och 25, punkterna 29 och 36

Verts/ALE: äf 2, 5, 6 och 10

IND/DEM: slutomröstning

ALDE: äf 21, 25 och 26 och slutomröstning

PSE: äf 20 och 27 och slutomröstning

M. Kirkhope m.fl.: punkt 37

Begäran om särskild omröstning

GUE/NGL: punkt 3, 6, 25, 26 och 28

M. Kirkhope m.fl.: punkt 6 strecksats 4, punkterna 9, 22 och 36

Begäran om delad omröstning

GUE/NGL

äf 2

Första delen: "Europaparlamentet framhåller...konsumenträttigheter"

Andra delen: "Parlamentet uppmanar...ett nytt förslag"

Tredje delen: "Parlamentet understryker...dessa tjänster"

punkt 1

Första delen: hela texten utom orden "konkurrenskraft" och "inre marknadens förverkligande"

Andra delen: ordet "konkurrenskraft"

Tredje delen: orden "inre marknadens förverkligande"

punkt 7

Första delen: hela texten utom ordet "anpassningsförmåga"

Andra delen: ordet "anpassningsförmåga"

punkt 37

Första delen: "Europaparlamentet erkänner...och balanserat sätt"

Andra delen: "Parlamentet påpekar...skall återspegla detta förhållande"

Verts/ALE

punkt 30

Första delen: hela texten utom orden "färre men"

Andra delen: dessa ord

punkt 38

Första delen: "Europaparlamentet inser...av EU-budgeten"

Andra delen: "och via offentlig-privata partnerskap"

äf 26

Första delen: hela texten utom ordet "risktagande"

Andra delen: dessa ord

PSE

äf 12

Första delen: "Europaparlamentet påminner...av den förda politiken"

Andra delen: "Parlamentet anser...att minska antalet indikatorer"

PPE-DE, PSE, ALDE

äf 6

Första delen: "Europaparlamentet bekräftar...om klimatförändringar"

Andra delen: "Parlamentet upprepar även...måste fasas ut"

Tredje delen: "och att miljömässiga...till Lissabonmålen"

Onsdag 9 mars 2005

ALDE, PSE

äf 5

Första delen: "Europaparlamentet anser...ombytliga resursmarknader"

Andra delen: "Parlamentet kräver...materialtransporter"

GUE/NGL, Kirkhope m.fl.

punkt 4

Första delen: "Europaparlamentet anser att Lissabonagendans framgångsrika genomförande är beroende av att medlemsstaterna genomför erforderliga strukturreformer för att bevara den europeiska sociala modellen"

Andra delen: "genomför erforderliga strukturreformer"

Tredje delen: "Parlamentet anser...investeringar i Lissabonmålen"

Övrigt

PPE-DE-gruppen hade föreslagit att meningen "Således uppmantrar parlamentet ett europeiskt initiativ till förmån för ungdomen, som föreslagits av flera medlemsstater och som finns med i kommissionens meddelande till Europeiska rådets vårmöte" skulle strykas i punkt 18 och bli en separat punkt.

PSE-gruppen hade föreslagit att nuvarande punkt 19 skulle läggas in direkt efter nuvarande punkt 24.

PSE-gruppen hade föreslagit att nuvarande punkt 16 skulle läggas in direkt efter nuvarande punkt 18.

M. Goebbels hade dragit tillbaka ändringsförslag 32.

Muntliga ändringsförslag

MM. Lehne och Désir lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 23 syftande till att ersätta "kapitalbaserade pensionssystem" med "kompletterande finanssystem".

M. Goebbels lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 30 syftande till att stryka ordet "miljövänlig".

Onsdag 9 mars 2005

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP

1. Betänkande Bowis A6-0044/2005

resolution

Ja-röster: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepöls, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley,

Onsdag 9 mars 2005

Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Nej-röster: 20

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Schenardi

PPE-DE: Ehler

Nedlagda röster: 2

NI: Allister, Claeys

2. Betänkande Dombrovskis A6-0043/2005

punkt 28

Ja-röster: 551

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Kaufmann, Manolakou, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi,

Onsdag 9 mars 2005

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 79

ALDE: Beaupuy, Boursanges, Cavada, Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Polfer

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Ransdorf, Remek, Wurtz

IND/DEM: Bonde

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Caspary, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Grossetête, Guellec, Karas, Lamassoure, Langen, Mathieu, Nassauer, Niebler, Pinheiro, Poettering, Radwan, Saifi, Sudre, Vatanen, Vlasto, von Wogau

PSE: Arif, Berès, Castex, Cottigny, Douay, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

Nedlagda röster: 19

ALDE: Starkevičiūtė

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Rizzo, Zimmer

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Matsis, Mavrommatis, Samaras

PSE: Désir, Thomsen

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

3. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin ändring 13

Ja-röster: 92

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos

PSE: Castex, Ferreira Anne, Patrie, Reynaud

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 534

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Qucedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová,

Onsdag 9 mars 2005

Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 17

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Leichtfried

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

4. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin punkt 1, andra delen

Ja-röster: 569

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Resetarits, Rutowicz

Onsdag 9 mars 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 71

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

Onsdag 9 mars 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes

Nedlagda röster: 11

ALDE: Chiesa

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Jonckheer, Schroedter, Turmes

5. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin punkt 1, tredje delen

Ja-röster: 549

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 9 mars 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Cramer, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Legendijk, Lipietz, Özdemir, Rühle, Smith

Nej-röster: 69

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Nedlagda röster: 33

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

6. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin punkt 4, första delen

Ja-röster: 568

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz,

Onsdag 9 mars 2005

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Onsdag 9 mars 2005

Nej-röster: 76**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Mote**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański, Zile**Verts/ALE:** Schlyter**Nedlagda röster: 12****IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Speroni, Železný**NI:** Bobošíková, Kozlík**UEN:** Bielan, Fotyga, Janowski**Verts/ALE:** Lucas, Romeva i Rueda**7. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
punkt 4, andra delen****Ja-röster: 512****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Romagnoli, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušik, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo,

Onsdag 9 mars 2005

Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Jonckheer

Nej-röster: 90

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter, Staes

Nedlagda röster: 50

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag 9 mars 2005

**8. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 10****Ja-röster: 116****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits, Romagnoli**PPE-DE:** Florenz**PSE:** Attard-Montalto, Berman, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Corbey, De Keyser, Falbr, Gröner, Hutchinson, Ilves, Jöns, Koterec, Kuc, Kuhne, Locatelli, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moraes, Myller, Paasilinna, Rapkay, Scheele, Tarand, Titley, Van Lancker, Weiler, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster: 365****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering

Onsdag 9 mars 2005

Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lévai

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Zile

Nedlagda röster: 173

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

9. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin ändring 14

Ja-röster: 84

ALDE: Chiesa, Di Pietro

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits, Romagnoli

PPE-DE: Dimitrakopoulos

PSE: Capoulas Santos, Hegyi, Reynaud, Tarand

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Onsdag 9 mars 2005

Nej-röster: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Tiford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onsdag 9 mars 2005

Nedlagda röster: 16**GUE/NGL:** Adamou, Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Goudin, Karatzaferis, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter**PSE:** Castex, Ferreira Anne, Matsouka**UEN:** Krasts**10. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
punkt 7, andra delen****Ja-röster: 574****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Lundgren, Sinnott, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi,

Onsdag 9 mars 2005

Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 61

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Fatuzzo

Verts/ALE: Schlyter

Nedlagda röster: 11

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík

PSE: Ferreira Anne

UEN: Camre

Verts/ALE: Frassoni, Lucas

11. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin ändring 25

Ja-röster: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarikakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Onsdag 9 mars 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Zile

Verts/ALE: Lipietz

Nej-röster: 67

ALDE: Chiesa, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

Onsdag 9 mars 2005

NI: Romagnoli

PPE-DE: Strejček, Wieland

PSE: Castex, Ferreira Anne

UEN: Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Onesta, Schlyter

Nedlagda röster: 75

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Bourzai, Cottigny, Douay, Fruteau, Hamon, Laignel, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Scheele

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

12. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin ändring 26, första delen

Ja-röster: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšská, Podestà, Podkański, Poettering, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo,

Onsdag 9 mars 2005

Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 96

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

PPE-DE: Brok, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Posselt, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

PSE: Badía i Cutchet, Beglitis, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Correia, Duin, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, Gill, Gruber, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Kósáné Kovács, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Martin David, Matsouka, Schulz, Sifunakis, Skinner, Szejna, Walter, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Lagendijk, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Nedlagda röster: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Dillen, Kozlík, Mote, Schenardi, Vanhecke

PSE: Castex, Ferreira Anne, Kinnock, Pleguezuelos Aguilar, Thomsen

Onsdag 9 mars 2005

**13. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 26, andra delen****Ja-röster: 518**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Natrass, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claey, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauck, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Onsdag 9 mars 2005

Nej-röster: 89

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Resetarits

PPE-DE: Brok, Buzek, Goepel, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Lulling, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

PSE: Castex, Ferreira Elisa, Vincenzi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, de Villiers, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Corbett, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Honeyball, Howitt, Locatelli, Moraes, Skinner, Wynn

Verts/ALE: Frassoni, Jonckheer, Turmes

**14. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 15**

Ja-röster: 89

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Buzek, Dimitrakopoulos

PSE: Busquin, Castex, Ferreira Anne, Mann Erika, Pahor, Patrie, Reynaud, Riera Madurell

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Onsdag 9 mars 2005

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 13

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Pęk, Piotrowski

NI: Baco, Kozlík

PSE: Bullmann

Onsdag 9 mars 2005

**15. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 16****Ja-röster: 75****ALDE:** Chiesa, Polfer**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott**PPE-DE:** Becsey**PSE:** Arif, Bösch, Bourzai, Castex, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Scheele, Vaugrenard**Verts/ALE:** Bennahmias, Isler Béguin, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber**Nej-röster: 525****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 9 mars 2005

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 52

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PSE: Busquin, De Keyser, De Vits, Matsouka, Savary, Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes, Zdanoka

16. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin ändring 2, första delen

Ja-röster: 238

ALDE: Cocilovo, Costa Paolo, Pistelli

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits, Romagnoli

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto,

Onsdag 9 mars 2005

Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 410

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Żelezny

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibragimov, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Correia, Guy-Quint, Riera Madurell

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onsdag 9 mars 2005

Nedlagda röster: 5**ALDE:** Polfer**IND/DEM:** Pęk**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Belet**17. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 2, andra delen****Ja-röster: 143****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Chiesa, Cornillet, Deprez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ries, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Borghesio, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Wohlin, Železný**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Dimitrakopoulos**PSE:** Arif, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Gurmai, Hamon, Haug, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster: 489****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec,

Onsdag 9 mars 2005

Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Žile

Nedlagda röster: 9

ALDE: Cocilovo, Polfer

NI: Kozlík, Romagnoli

PPE-DE: Belet, De Veyrac

PSE: Bullmann, Hughes, Thomsen

18. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin ändring 2, tredje delen

Ja-röster: 96

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos

Onsdag 9 mars 2005

PSE: Busquin, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 532

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

Onsdag 9 mars 2005

Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 17

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli

PPE-DE: Belet

PSE: Tarabella

Verts/ALE: Schlyter

**19. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 20**

Ja-röster: 452

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Silva Peneda, Škottová, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 9 mars 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Nej-röster: 167

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Titford, de Villiers

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Atkins, Brunetta, Busuttil, Coveney, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Duchoň, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Kaczmarek, Karas, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Szájer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Wieland, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Cottigny

UEN: Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Nedlagda röster: 8

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wojciechowski

PSE: Castex, Ferreira Anne, Van Lancker

Onsdag 9 mars 2005

**20. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 27**

Ja-röster: 574

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kacmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalás, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Onsdag 9 mars 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 56

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Florenz, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Nedlagda röster: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**21. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 5, första delen**

Ja-röster: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer,

Onsdag 9 mars 2005

Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 85

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martinez, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Reul, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Falbr

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 43

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Onsdag 9 mars 2005

**22. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 5, andra delen**

Ja-röster: 49

ALDE: Letta

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt, Svensson

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Podkański, Wijkman

PSE: Castex, Savary

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Seeber, Seeber, Seeber, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 9 mars 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 33

ALDE: Guardans Cambó

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Piotrowski

NI: Kozlík

PPE-DE: Belet

PSE: Bullmann, Van Lancker

23. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin ändring 6, första delen

Ja-röster: 591

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Onsdag 9 mars 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 39

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

Onsdag 9 mars 2005

NI: Mote

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Jeggle, Nicholson, Strejček

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański

Nedlagda röster: 19

IND/DEM: Borghezio, Louis, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Baco, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PSE: Rosati

**24. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 6, andra delen**

Ja-röster: 186

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: de Grandes Pascual, Wijkman

PSE: Castex, Corbey, Ferreira Anne, Myller, Peillon, Tarand, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 455

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas,

Onsdag 9 mars 2005

Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Ptk, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 8

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Krupa, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

25. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin ändring 23

Ja-röster: 490

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Onsdag 9 mars 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Trüpel, Voggenhuber

Nej-röster: 113

ALDE: Alvaro, Kraemer, Mohácsi, Newton Dunn

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

Onsdag 9 mars 2005

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Camre, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Özdemir, Onesta

Nedlagda röster: 40

ALDE: Kułakowski, Väyrynen

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Gahler, Pieper

PSE: Batzeli, Castex, Ferreira Anne, Hamon, Matsouka, Patrie

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**26. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 21**

Ja-röster: 404

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Gräßle, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Szájer, Tannock, Van Orden, Vernola, Villiers, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante,

Onsdag 9 mars 2005

Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalás, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 236

ALDE: Chiesa, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Piotrowski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Kristovskis, Zīle

Nedlagda röster: 6

IND/DEM: Pęk, Źelazny

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Onsdag 9 mars 2005

27. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin**ändring 17****Ja-röster: 276****ALDE:** Mulder, Pistelli, Prodi, Staniszweska**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Źelezný**NI:** Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Mauro, Oomen-Ruijten, Radwan, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Roszkowski**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka**Nej-röster: 354****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Peł, Piotrowski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis,

Onsdag 9 mars 2005

Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 13

ALDE: Chiesa, Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Vanhecke

PSE: Rosati

UEN: Krasts

28. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin punkt 29

Ja-röster: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich,

Onsdag 9 mars 2005

Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisaġic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušġis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübġig, Saġfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 73

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peġ, Piotrowski, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Coelho

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Onsdag 9 mars 2005

Nedlagda röster: 4**IND/DEM:** Bonde**NI:** Baco, Kozlík**Verts/ALE:** Lucas**29. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 18****Ja-röster: 92****ALDE:** Birutis, Matsakis, Starkevičiūtė, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Battilocchio, Resetarits**PPE-DE:** Doyle, Koch, Langen, Oomen-Ruijten**PSE:** Castex, Cercas, Ferreira Anne, Koterec, Leichtfried, Reynaud**UEN:** Ó Neachtain**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka**Nej-röster: 541****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beauvuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Seppänen, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne,

Onsdag 9 mars 2005

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 6

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Laignel

30. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin punkt 36

Ja-röster: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz,

Onsdag 9 mars 2005

Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaía, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hybášková, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zvěřina

Onsdag 9 mars 2005

PSE: Attard-Montalto, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Kristensen, Savary, Skinner

UEN: Bielan, Camre, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Nedlagda röster: 11

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Beazley, De Veyrac

PSE: Castex, Ferreira Anne

Verts/ALE: Lucas

**31. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
punkt 37, första delen**

Ja-röster: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Piotrowski, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Onsdag 9 mars 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 69

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strojček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Ryan

Nedlagda röster: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Pęk

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: De Veyrac, Wijkman

Verts/ALE: Schlyter

32. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin punkt 37, andra delen

Ja-röster: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher,

Onsdag 9 mars 2005

Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Onsdag 9 mars 2005

Nej-röster: 72**ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Jackson**Nedlagda röster: 7****NI:** Allister, Baco, Kozlík**PPE-DE:** De Veyrac**Verts/ALE:** Lipietz, Lucas, Schlyter**33. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin
ändring 19****Ja-röster: 97****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Gała, Podkański, Schwab**PSE:** Castex, Ferreira Anne, Martin David, Patrie, Reynaud**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster: 537****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dićkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

Onsdag 9 mars 2005

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Nedlagda röster: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Sinnott, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Batzeli

Onsdag 9 mars 2005

34. B6-0186/2005 – Lissabonstrategin resolution

Ja-röster: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbourn, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onsdag 9 mars 2005

Nej-röster: 110

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Panayotopoulos-Cassiotou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 20

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Cabrnoch, Fajmon, Hannan, Helmer, Konrad, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hamon, Laignel, Leichtfried

UEN: Camre

Onsdag 9 mars 2005

ANTAGNA TEXTER**P6_TA(2005)0065****Arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU (2004)****Europaparlamentets resolution om arbetet i den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU under 2004 (2004/2141(INI))***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av det partnerskapsavtal mellan staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) å ena sidan och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å andra sidan, som undertecknades i Cotonou den 23 juni 2000 (Cotonouavtalet) och trädde i kraft den 1 april 2003 ⁽¹⁾,
- med beaktande av den gemensamma parlamentariska AVS-EU-församlingens arbetsordning i dess lydelse efter de senaste ändringarna i Haag den 25 november 2004 ⁽²⁾,
- med beaktande av de resolutioner och den förklaring som antogs av den gemensamma parlamentariska AVS-EU-församlingen vid dess sjunde session i Addis-Abeba (Etiopien) den 16–19 februari 2004 ⁽³⁾ om:
 - avtal om ekonomiskt partnerskap: svårigheter och framtidsutsikter,
 - att förebygga och lösa konflikter samt att skapa varaktig fred,
 - fattigdomsrelaterade sjukdomar och reproduktiv hälsa i AVS-länder,
 - bomull och andra råvaror: problem som AVS-länderna möter,
 - de skador som orsakats av cykloner i Stilla havet, Indiska oceanen och Karibiska havet och behovet av en snabb reaktion på naturkatastrofer,
- med beaktande av de resolutioner som antogs av den gemensamma parlamentariska AVS-EU-församlingen vid dess åttonde session i Haag (Nederländerna) den 22–25 november 2004 ⁽⁴⁾ om:
 - den politiska dialogen (artikel 8 i Cotonouavtalet),
 - livsmedelsbistånd och livsmedelsförsörjning,
 - situationen i Darfur,
 - skador som orsakats av cykloner i Karibiska havet,
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 314/2004 av den 19 februari 2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe ⁽⁵⁾,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utveckling (A6-0044/2005), och av följande skäl:
 - A. Den gemensamma parlamentariska församlingen utgör en modell för samarbete och utveckling på det internationella planet och tillför ett värdefullt bidrag till en öppen och jämställd dialog mellan nord och syd.
 - B. Upprättandet av de ständiga utskotten har bidragit till församlingens historiska utveckling mot en verklig parlamentarisk församling.
 - C. Fyra gemensamma delegationer sändes ut under 2004: Eritrea 22–25 januari, valövervakningsuppdrag i Malawi 18–20 maj, AVS-EU-toppmötet i Maputo (Moçambique) 21–24 juni och sjunde regionala seminariet för AVS-EU ekonomiska och sociala intressegrupper på Fiji 18–20 oktober.

⁽¹⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

⁽³⁾ EUT C 120, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

⁽⁵⁾ EUT L 55, 24.2.2004, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1488/2004 (EUT L 273, 21.8.2004, s. 12).

Onsdag 9 mars 2005

- D. För första gången skickade AVS-länderna en observatörsdelegation till Haag (Nederländerna) och Budapest (Ungern) i samband med valet till Europaparlamentet den 10–13 juni 2004.
- E. Den gemensamma parlamentariska församlingen spelar en viktig roll i genomförandet av den politiska dialog som föreskrivs i artikel 8 i Cotonouavtalet, i synnerhet när det gäller stärkandet av demokratin, genomförandet av goda styrelseformer och skyddet av mänskliga rättigheter.
- F. Det är positivt att den etiopiska regeringen den 14 november 2004 erkände principen om gränsdelningen mellan Etiopien och Eritrea, i enlighet med internationella gränskommissionens beslut.
- G. Den 21 januari 2004 påminde Europaparlamentets talman, inför den gemensamma parlamentariska församlingen, om Europaparlamentets ståndpunkt gällande delegationen från Zimbabwe.
- H. Situationen för mänskliga rättigheter och för åsikts- och föreningsfrihet samt rätten till frihet att delta i fredliga sammankomster har ytterligare försämrats i Zimbabwe.
- I. Föredragandena från AVS-EU:s utskott för ekonomisk utveckling, finanser och handel kunde inte i god tid enas om en gemensam text om införlivandet av Europeiska utvecklingsfonden (EUF) i budgeten.
- J. Representanter för Centrum för företagsutveckling liksom för Teknikcentrum för jordbruks- och landsbygdsarbete AVS-EU talade inför den gemensamma parlamentariska församlingen.
- K. Det nederländska ordförandeskapet och olika lokala myndigheter har på ett utmärkt sätt bidragit till anordnandet av och programmet för den åttonde sessionen i Haag.
1. Europaparlamentet uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen att stärka sin roll som forum för den politiska dialogen i enlighet med artikel 8 i Cotonouavtalet.
 2. Europaparlamentet lyckönskar den gemensamma parlamentariska församlingens presidium för dess insatser att på ett positivt sätt bidra till en fredlig lösning på gränstvisten mellan Eritrea och Etiopien, vilken uppnåddes via dialog och med full respekt för folkrätten.
 3. Europaparlamentet betonar den politiska betydelsen av den resolution som den gemensamma parlamentariska församlingen antog den 25 november 2004 om situationen i Darfur, i vilken man fördömer de pågående övergreppen och samtidigt förordar en politisk lösning på grundval av FN:s säkerhetsråds resolutioner 1564 och 1574 (2004).
 4. Europaparlamentet uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen att fortsätta arbetet med mänskliga rättigheter och på så vis bidra till den politiska dialog som föreskrivs i artikel 8 i Cotonouavtalet. Parlamentet efterlyser ett större deltagande av det civila samhället i det arbete som utförs av den gemensamma parlamentariska församlingen och dess ständiga utskott.
 5. Europaparlamentet föreslår att ett förfarande inrättas för frågor som berör flera utskott så att de rådgivande utskotten kan avge yttranden till det ansvariga utskottets betänkande.
 6. Europaparlamentet välkomnar det arbete som utförts av vissa AVS-länder och som under 2004 möjliggjorde bättre kompromissförslag för brådskande resolutioner och därmed medförde att omröstning i båda kamrarna inte var nödvändigt.
 7. Europaparlamentet välkomnar den nya kommissionens inställning till frågestunden, där man besvarar frågor skriftligt och tillägsfrågor muntligt. Parlamentet uppmanar rådet att följa samma förfarande.
 8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och andra mottagare av resolutionen att förbättra uppföljningen av tidigare resolutioner, framför allt vid sammanträden i de ständiga utskotten.
 9. Europaparlamentet välkomnar att en observatörsdelegation bestående av ledamöter från den gemensamma parlamentariska församlingen skickades till Haag (Nederländerna) och till Budapest (Ungern) den 10–13 juni 2004 i anslutning till valet till Europaparlamentet. Parlamentet anser att detta är en ny etapp i församlingens utveckling mot en församling med fullt jämbördiga parter.
 10. Europaparlamentet gläder sig över att AVS-gruppen, i anslutning till sammanträden som äger rum inom EU:s territorium, håller fast vid sitt åtagande enligt vilket delegationen från Zimbabwe inte bör bestå av ledamöter som omfattas av rådets restriktiva åtgärder, och är övertygat om att detta åtagande även kommer att respekteras i framtiden.

Onsdag 9 mars 2005

11. Europaparlamentet uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen att under plenarsessionen i Bamako (Mali) anta betänkandet om införlivandet av Europeiska utvecklingsfonden i budgeten, och understryker att införlivandet av Europeiska utvecklingsfonden i EU-budgeten bör åtföljas av en förstärkning av den gemensamma parlamentariska församlingens politiska roll då det gäller uppföljning och kontroll av de anslagsåtaganden som gjorts inom ramen för AVS-EU-partnerskapet.
12. Europaparlamentet välkomnar det regelbundna uppföljningsarbete som utförts av AVS-EU:s utskott för ekonomisk utveckling, finanser och handel vad gäller ekonomiska partnerskapsavtal mellan AVS och EU i samarbete med kommissionen och civilsamhällets aktörer.
13. Europaparlamentet välkomnar det ökade samarbetet mellan den gemensamma parlamentariska församlingen och FN och dess olika organ, och uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen att fortsätta arbetet i denna riktning.
14. Europaparlamentet uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen att bidra till att stärka de nationella parlamentsledamöternas roll i AVS-länderna när det gäller den parlamentariska kontrollen av deras respektive regeringar, särskilt när det gäller utvecklingsbiståndet.
15. Europaparlamentet uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen att till fullo utöva sin roll när det gäller demokratisk kontroll av Cotonouavtalets organ, nämligen Centrum för företagsutveckling och Teknikcentrum för jordbruks- och landsbygdssamarbete, såsom den gemensamma parlamentariska församlingen gjorde i Addis-Abeba genom en allmän diskussion med Centrum för företagsutveckling, och i Haag med Teknikcentrum för jordbruks- och landsbygdssamarbete, i samband med granskningen av rapporten om livsmedelsbistånd och livsmedelsförsörjning.
16. Europaparlamentet gläder sig över att den gemensamma parlamentariska församlingens presidium har kunnat återställa jämvikten i föredragningslistan för sessionerna på ett sådant sätt att det nu finns mer tid för inlägg från kammaren, medan inläggen från panelen har minskat i antal samtidigt som talartiden i de flesta av dessa fall har förkortats.
17. Europaparlamentet uppmanar presidiet att undvika att anordna möten samtidigt med plenarsammanträdet.
18. Europaparlamentet noterar med tillfredsställelse deltagandet av icke-statliga aktörer i parallella möten, bland annat i Kvinnoforumet.
19. Europaparlamentet betonar mervärdet av att värdskapet för den gemensamma parlamentariska församlingens sessioner roterar mellan Europeiska unionens medlemsstater, och anser att denna rotation bör bevaras i framtiden, antingen enligt rådets roterande ordförandeskap eller enligt ett annat schema efter det att den europeiska konstitutionen ratificerats av samtliga medlemsstater. Parlamentet konstaterar dock att en klimatmässigt lämpligare årstid skulle kunna välkomnas av ledamöterna från AVS-länderna, eventuellt genom att kasta om den gemensamma parlamentariska församlingens sessioner.
20. Europaparlamentet lyckönskar det nederländska ordförandeskapet, provinserna Noord Brabant och Zeeland samt de lokala myndigheterna i Haag och Rotterdam för deras aktiva bidrag till den åttonde sessionen, framför allt till seminarierna.
21. Europaparlamentet uppmanar det brittiska ordförandeskapet och Europaparlamentets presidium att vidta nödvändiga åtgärder för anordnandet av den tionde sessionen i Förenade kungariket.
22. Europaparlamentet uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen att, i enlighet med artikel 17.3 i Cotonouavtalet, anordna möten på regional och subregional nivå på grundval av de parlamentariska strukturer som finns inom AVS-gruppen, särskilt om det regionala samarbetet på området för förebyggande och lösning av konflikter samt om ingående och genomförande av ekonomiska partnerskapsavtal.
23. Europaparlamentet gläder sig över att den gemensamma parlamentariska församlingens handlingar så snabbt finns tillgängliga på Internet, vilket är ett oumbärligt verktyg för att den gemensamma parlamentariska församlingen, som kännetecknas av att ledamöterna befinner sig mycket långt ifrån varandra, skall fungera väl.
24. Europaparlamentet uppmanar den gemensamma parlamentariska församlingen och de båda sekretariatet att systematiskt använda sig av e-post och Internet för överföringen av handlingar till ledamöterna, och att aktivt främja användningen av Internet där det finns tillgång till detta.
25. Europaparlamentet välkomnar Panafrikanska parlamentets konstituerande sammanträde i Addis Abeba i mars 2004 och föreslår ett nära samarbete mellan Europaparlamentets ledamöter och ledamöterna i Panafrikanska parlamentet, samt ett utbytesprogram för tjänstemän inom dessa båda parlament för att hjälpa tjänstemännen i det Panafrikanska parlamentet att bygga upp den kapacitet som behövs inför de första direkta valen i mars 2009.
26. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till AVS-EU-rådet, den gemensamma parlamentariska församlingen AVS-EU, AVS-ländernas parlament, guvernörerna i provinserna Noord Brabant och Zeeland, borgmästarna i Haag och Rotterdam samt till kommissionen.

Onsdag 9 mars 2005

P6_TA(2005)0066

Allmänna preferenssystemet ***Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om tillämpning av Allmänna preferenssystemet (KOM(2004)0699 – KOM(2005)0043 – C6-0001/2005 – 2004/0242 (CNS))**

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2004)0699)⁽¹⁾ och det ändrade förslaget (KOM(2005)0043)⁽¹⁾,
 - med beaktande av meddelandet från kommissionen till rådet, Europaparlamentet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén om utvecklingsländer, internationell handel och hållbar utveckling: Gemenskapens ordning med allmänna tullförmåner under perioden 2006–2015 (KOM(2004)0461),
 - med beaktande av sin resolution av den 14 oktober 2004⁽²⁾ om ovannämnda meddelande,
 - med beaktande av artikel 133 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0001/2005),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för internationell handel och yttrandena från utskottet för utveckling (A6-0045/2005).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens ändrade förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 1
Skäl 1a (nytt)

(1a) Allmänna preferenssystemet har sedan det inrättades varit ett av EU:s viktigaste instrument inom handels- och utvecklingspolitiken för att hjälpa utvecklingsländerna att minska fattigdomen, eftersom det hjälper dem att skapa inkomster från internationell handel och bidrar till hållbar utveckling genom att det främjar den industriella utvecklingen och diversifieringen av deras ekonomier.

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ Antagna texter. P6_TA(2004)0024.

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 2
Skäl 4

(4) Denna förordning är den första förordningen om tillämpning av dessa riktlinjer. **Den** bör tillämpas från och med den 1 april 2005 till och med den 31 december 2008.

(4) Denna förordning är den första förordningen om tillämpning av dessa riktlinjer. **Efter offentliggörandet i Europeiska unionens officiella tidning** bör **den** tillämpas från och med den 1 april 2005 till och med den 31 december 2008.

Ändring 3
Skäl 6a (nytt)

(6a) För att öka utnyttjandegraden av Allmänna preferenssystemet och ge utvecklingsländerna en möjlighet att utnyttja de fördelar som internationell handel och preferenssystem medför, kommer Europeiska unionen att sträva efter att ge dessa länder, och framför allt de minst utvecklade länderna, lämpligt tekniskt stöd.

Ändring 4
Skäl 7

(7) Den särskilda stimulansordningen för hållbar utveckling och gott styre bygger på den centrala betydelsen av hållbar utveckling såsom även erkänns i internationella konventioner och instrument som t.ex. FN:s förklaring om rätt till utveckling från 1986, Riodeklarationen om miljö och utveckling från 1992, Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklARATION om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet från 1998, FN:s millenniedeklaration från 2000 och Johannesburgdeklarationen om hållbar utveckling från 2002. Det är följaktligen de utvecklingsländer som är sårbara på grund av brist på diversifiering och otillräcklig integration i det internationella handelssystemet och som i samband med ratificeringen och den faktiska tillämpningen av de grundläggande konventionerna om mänskliga rättigheter, arbetstagares rättigheter, skydd för miljön och gott styre har särskilt ansvar och påtar sig särskilda skyldigheter som bör få ytterligare tullförmåner enligt Allmänna preferenssystemet. Dessa tullförmåner är avsedda att främja ytterligare ekonomisk tillväxt och därmed bidra positivt till en hållbar utveckling. Denna ordning innebär därför att förmånsländerna befrias från värdetullar och specifika tullar (om de inte kombineras med en värdetull).

(7) Den särskilda stimulansordningen för hållbar utveckling och gott styre bygger på den centrala betydelsen av hållbar utveckling såsom även erkänns i internationella konventioner och instrument som t.ex. FN:s förklaring om rätt till utveckling från 1986, Riodeklarationen om miljö och utveckling från 1992, Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklARATION om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet från 1998, FN:s millenniedeklaration från 2000 och Johannesburgdeklarationen om hållbar utveckling från 2002. Det är följaktligen de utvecklingsländer som är sårbara på grund av brist på diversifiering och **medel för att utveckla sina ekonomier samt** otillräcklig **lämplig** integration i det internationella handelssystemet och som i samband med ratificeringen och den faktiska tillämpningen av de grundläggande konventionerna om mänskliga rättigheter, arbetstagares rättigheter, skydd för miljön och gott styre har särskilt ansvar och påtar sig särskilda skyldigheter som bör få ytterligare tullförmåner enligt Allmänna preferenssystemet. Dessa tullförmåner är avsedda att främja ytterligare ekonomisk tillväxt och därmed bidra positivt till en hållbar utveckling. Denna ordning innebär därför att förmånsländerna befrias från värdetullar och specifika tullar (om de inte kombineras med en värdetull).

Ändring 5
Skäl 9

(9) Kommissionen **bör** övervaka att de internationella konventionerna tillämpas i praktiken i enlighet med mekanismerna i respektive konvention. Den **bör** dessutom göra en bedömning av vilket samband som råder mellan ytterligare tullförmåner och främjandet av en hållbar utveckling.

(9) Kommissionen **kommer att** övervaka att de internationella konventionerna tillämpas i praktiken i enlighet med mekanismerna i respektive konvention. Den **kommer** dessutom göra en bedömning av vilket samband som råder mellan ytterligare tullförmåner och främjandet av en hållbar utveckling.

Ändring 6
Skäl 13a (nytt)

(13a) I syfte att förhindra en urholkning av förmånerna kommer kommissionen i nästa förordning att överväga att föra över produkter som för närvarande klassificeras som "känsliga" till kategorin "icke känsliga".

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 7

Skäl 16

(16) För att få sammanhang i gemenskapens handelspolitik bör ett förmånsland inte omfattas både av gemenskapens Allmänna preferenssystem och av ett frihandelsavtal, om det avtalet täcker minst alla de förmåner som ingår i det nuvarande systemet för landet.

(16) För att få sammanhang i gemenskapens handelspolitik bör ett förmånsland inte omfattas både av gemenskapens Allmänna preferenssystem och av ett frihandelsavtal, om det avtalet täcker **och i praktiken tillämpar och i förekommande fall konsoliderar** minst alla de förmåner som ingår i det nuvarande systemet för landet.

Ändring 8

Skäl 17a (nytt)

(17a) Från 2008 kommer graderingsmekanismen att tillämpas för att förhindra en eventuell gradering av import från sådana förmånsländer som omfattas av det nuvarande systemet vilkas export till gemenskapen inom en given avdelning inte har ökat i förhållande till andra länder som omfattas av det Allmänna preferenssystemet.

Ändring 9

Skäl 18a (nytt)

(18a) Förordning (EEG) nr 2454/93, som fastställer systemet med ursprungsregler, bör inom den närmaste framtiden ses över för att på ett bättre sätt främja den ekonomiska och industriella utvecklingen.

Översynen bör vara färdig senast ett år före utgången av denna förordning och bör täcka systemets form, innehåll och förfaranden på grundval av bästa internationella metoder, med målet att harmonisera befintliga system inom unionen.

Det nya systemet med ursprungsregler bör bland annat beakta interregional kumulation och global kumulation, avskaffandet av kravet på dubbel bearbetning för vissa produkter samt möjligheten att låta ett land omfattas av den förmånsbehandling som beviljas inom ramen för Allmänna preferenssystemet och allt utom vapen-initiativet även om landet inte är det slutliga exportlandet, under förutsättning att ett väsentligt värde tillförs varorna i det landet.

Ändring 10

Skäl 21a (nytt)

(21a) I enlighet med artikel 37.6 i partnerskapsavtalet AVS-EU skall det vid översynen av denna förordning år 2008 tas till hänsyn till de AVS-länders intressen, även de länder som inte tillhör de minst utvecklade länderna, som inte vill eller är i stånd att ingå avtal om ekonomiskt partnerskap inom ramen för Cotonouavtalet, på ett sådant sätt att det Allmänna preferenssystemet ger dessa länder minst samma förmåner som de omfattades av enligt Cotonouavtalet.

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 11

Artikel 1, punkt 1

1. Gemenskapens Allmänna preferenssystem (nedan kallad "systemet") skall tillämpas under perioden från och med den 1 april 2005 till och med den 31 december 2008 i enlighet med denna förordning.

1. Gemenskapens Allmänna preferenssystem (nedan kallad "systemet") skall tillämpas **efter offentliggörandet i Europeiska unionens officiella tidning** under perioden från och med den 1 april 2005 till och med den 31 december 2008 i enlighet med denna förordning.

Ändring 12

Artikel 3, punkt 1a (ny)

1a. Kommissionen skall fastställa vilka förmånsländer som uppfyller de kriterier som anges i punkt 1 på grundval av de senaste jämförbara och justerade uppgifterna som var tillgängliga då denna förordning antogs.

Ändring 13

Artikel 3, punkt 1b (ny)

1b. Kommissionen skall årligen i Europeiska unionens officiella tidning offentliggöra en förteckning över de förmånsländer som uppfyller de villkor som anges i punkt 1.

Ändring 14

Artikel 3, punkt 2

2. Om ett förmånsland har ingått ett handelsavtal med gemenskapen **som täcker** minst alla de förmåner som ingår i det nuvarande systemet för det landet **skall det avföras från förteckningen över förmånsländer i bilaga I.**

2. Om ett förmånsland har ingått ett handelsavtal med gemenskapen **skall tillämpningen av handelsavtalet ha företräde, under förutsättning att det i praktiken tillämpar och i förekommande fall konsoliderar** minst alla de förmåner som ingår i det nuvarande systemet för det landet. **Ett handelsavtal med gemenskapen kommer inte att utesluta att landet kan omfattas av den särskilda stimulansordningen som föreskrivs i avsnitt 2 i denna förordning.**

Ändring 15

Artikel 3, punkt 3a (ny)

3a. I syfte att förbättra det nuvarande systemets verkan skall kommissionen förse utvecklingsländer och i synnerhet de minst utvecklade länderna med tillräckligt tekniskt bistånd i syfte att bygga upp den institutionella och regleringsmässiga kapacitet som krävs för att ta tillvara fördelarna med internationell handel och Allmänna preferenssystemet.

Ändring 16

Artikel 3, punkt 3b (ny)

3b. Vid beräkningen av procentenheten för graderingen skall kommissionen ta med den importmängd som tidigare gav länderna rätt att omfattas av Allmänna preferenssystemet enligt artikel 3.2.

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 17

Artikel 5, punkt 3a (ny)

3a. Kommissionen skall inom Världshandelsorganisationen prioritera en harmonisering av de ursprungsregler som föreskriver en förmånsbehandling av utvecklingsländer och de minst utvecklade länderna.

Ändring 18

Artikel 8, punkt 3a (ny)

3a. Tekniskt bistånd skall också tillhandahållas för att hjälpa förmånsberättigade utvecklingsländer att uppfylla kraven avseende ratificering och praktisk tillämpning av den nya särskilda stimulansordningen för hållbar utveckling och gott styre.

Ändring 19

Artikel 9, punkt 1, led c

c) **förbinder** sig att **senast den 31 december 2008** ratificera och i praktiken tillämpa de konventioner som anges i del B i bilaga III och som ännu inte ratificerats och tillämpas i praktiken av dem,

c) **i praktiken förbereder** sig för att ratificera och i praktiken tillämpa **alla** de konventioner som anges i bilaga III inom **fyra år efter det att de först fick rätt att omfattas av den särskilda stimulansordningen,**

Ändring 20

Artikel 9, punkt 2, led b

b) dess import till gemenskapen enligt Allmänna preferenssystemet svarar för mindre än 1 % av värdet av dess totala import enligt Allmänna preferenssystemet till gemenskapen.

b) dess import till gemenskapen enligt Allmänna preferenssystemet svarar för mindre än 1 % av värdet av dess totala import enligt Allmänna preferenssystemet till gemenskapen **eller mindre än 2 % av denna om dess import enligt Allmänna preferenssystemet i en avdelning svarar för mer än 50 % av dess totala import enligt Allmänna preferenssystemet till gemenskapen.**

Ändring 21

Artikel 9, punkt 3

3. Kommissionen skall följa ratificeringen och tillämpningen i praktiken av konventionerna i bilaga III. Innan denna förordning upphör att vara tillämplig skall kommissionen lägga fram en rapport till rådet om hur ratificeringen av dessa konventioner framskrider, **inbegripet** rekommendationer om huruvida **det skall fordras att ett land har ratificerat och i praktiken tillämpar konventionerna för att det i framtiden skall kunna omfattas av den särskilda stimulansordningen för hållbar utveckling och gott styre.**

3. Kommissionen skall följa ratificeringen och tillämpningen i praktiken av konventionerna i bilaga III. Innan denna förordning upphör att vara tillämplig skall kommissionen lägga fram en rapport till rådet om hur ratificeringen **och tillämpningen** av dessa konventioner framskrider **i respektive land som omfattas av den särskilda stimulansordningen. När så är lämpligt skall kommissionen inbegripa** rekommendationer om huruvida ytterligare åtgärder skall vidtas av ett visst land för den praktiska tillämpningen av en konvention.

I sin rapport skall kommissionen även utvärdera hur effektivt den särskilda stimulansordningen uppfyller sitt syfte och, om så är lämpligt, rekommendera att bilaga III ses över.

Ändring 22

Artikel 10, punkt 1, led a

a) Den sökande är ett land eller territorium som anges i bilaga I och som lämnar sin ansökan **inom två månader efter det att denna förordning har trätt i kraft.**

a) Den sökande är ett land eller territorium som anges i bilaga I och som lämnar sin ansökan.

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 23

Artikel 10, punkt 2a (ny)

2a. Om en stat som uppfyller villkoren i artikel 9.2 inte har ratificerat och tillämpat högst två av konventionerna i bilaga III på grund av konstitutionella begränsningar, men åtar sig att ratificera och tillämpa dem så snart som möjligt i enlighet med landets konstitutionella bestämmelser och med bistånd av ansvariga internationella organisationer, kan kommissionen anse att villkoren i artikel 9.1 är uppfyllda. Kommissionen skall övervaka att åtagandet infrias till fullo och skall dra tillbaka förmånerna under den särskilda ordningen så snart som den sökande bryter mot eller omotiverat fördröjer genomförandet av reglerna. Kommissionen skall inhämta information från varje relevant källa, inbegripet den berörda internationella organisationen och, när så är lämpligt, Europaparlamentet och företrädare för det civila samhället, och informera kommittén och Europaparlamentet.

Ändring 24

Artikel 11, punkt 1

1. Om kommissionen mottar en ansökan som innehåller de uppgifter som anges i artikel 10 skall den pröva denna ansökan. Vid prövningen skall de undersökningsresultat som relevanta internationella organisationer och organ kommit fram till beaktas. Kommissionen får ställa alla frågor till den sökande som den anser vara relevanta och får kontrollera de uppgifter som lämnats med den sökande eller **varje annan fysisk eller juridisk person.**

1. Om kommissionen mottar en ansökan som innehåller de uppgifter som anges i artikel 10 skall den pröva denna ansökan. Vid prövningen skall de undersökningsresultat som relevanta internationella organisationer och organ kommit fram till beaktas. Kommissionen får ställa alla frågor till den sökande som den anser vara relevanta och får kontrollera de uppgifter som lämnats med den sökande eller **med hjälp av varje relevant källa, när så är lämpligt även Europaparlamentet och relevanta företrädare för det civila samhället, såsom arbetsmarknadens parter. Kommissionen skall underrätta den sökande, Europaparlamentet och kommittén om sin bedömning och ge den sökande tillfälle att lämna synpunkter.**

Ändring 25

Artikel 11, punkt 3

3. Kommissionen skall underrätta det ansökande landet om sitt beslut enligt punkt 2. När kommissionen fattat beslut om att ett land skall omfattas av den särskilda stimulansordningen skall den underrätta landet i fråga om den dag då beslutet träder i kraft. Kommissionen skall senast den 30 juni 2005 i **bilaga I, kolumn E ange** de förmånsländer som kommer i fråga för den särskilda stimulansordningen för hållbar utveckling och gott styre.

3. Kommissionen skall underrätta det ansökande landet om sitt beslut enligt punkt 2. När kommissionen fattat beslut om att ett land skall omfattas av den särskilda stimulansordningen skall den underrätta landet i fråga om den dag då beslutet träder i kraft. Kommissionen skall senast den 30 juni 2005 i **Europeiska unionens officiella tidning offentliggöra en förteckning över** de förmånsländer som kommer i fråga för den särskilda stimulansordningen för hållbar utveckling och gott styre.

Ändring 26

Artikel 11, punkt 4

4. Om kommissionen beslutar att en sökande inte skall omfattas av den särskilda stimulansordningen skall den **på det berörda landets begäran** ange skälen för sitt beslut.

4. Om kommissionen beslutar att en sökande inte skall omfattas av den särskilda stimulansordningen skall den ange skälen för sitt beslut **och informera det berörda landet och Europaparlamentet om dessa.**

Ändring 27

Artikel 11, punkt 5

5. Kommissionens samtliga kontakter med den sökande rörande ansökan skall ske i nära samordning med den kommitté som avses i artikel 26.

5. Kommissionens samtliga kontakter med den sökande rörande ansökan skall ske i nära samordning med den kommitté som avses i artikel 26 **och med Europaparlamentet.**

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 28

Artikel 12, punkt 4

4. Tullarna enligt Gemensamma tulltaxan på produkter enligt HS-nummer 1701 skall nedsättas med 20 % den 1 juli 2006, med 50 % den 1 juli 2007 och med 80 % den 1 juli 2008. De skall upphävas helt från och med den 1 juli 2009.

4. **Utan att det påverkar de längre övergångsfrister och/eller de mindre procentsatser som kan tänkas fastställas genom en kommande reformering av den gemensamma marknadsorganisationen för socker skall** tullarna enligt Gemensamma tulltaxan på produkter enligt HS-nummer 1701 nedsättas med 20 % den 1 juli 2006, med 50 % den 1 juli 2007 och med 80 % den 1 juli 2008. De skall upphävas helt från och med den 1 juli 2009.

Ändring 29

Artikel 12, punkt 5a (ny)

5a. **Punkt 5 skall inte påverka de bestämmelser som fastställs genom den kommande reformeringen av den gemensamma marknadsorganisationen för socker.**

Ändring 30

Artikel 12, punkt 7

7. När Förenta nationerna avför ett land från förteckningen över de minst utvecklade länderna avförs landet även från förteckningen över förmånsländer i samband med denna ordning. Kommissionen skall fatta beslut om huruvida ett land skall upphöra att omfattas av ordningen och fastställa en övergångsperiod i enlighet med det förfarande som anges i artikel 27.

6. När Förenta nationerna avför ett land från förteckningen över de minst utvecklade länderna avförs landet även från förteckningen över förmånsländer i samband med denna ordning. Kommissionen skall fatta beslut om huruvida ett land skall upphöra att omfattas av ordningen och fastställa en **rimlig** övergångsperiod **på mellan 12 och 24 månader** i enlighet med det förfarande som anges i artikel 27.

Ändring 31

Artikel 13, punkt 1

1. De tullförmåner som avses i artiklarna 7 och 8 skall inte tillämpas för produkter med ursprung i ett förmånsland **när värdet av gemenskapens genomsnittliga import från det berörda landet av produkter från den berörda avdelningen vilka omfattas av den ordning som gäller för det landet** under tre år i följd enligt aktuella uppgifter per den 1 september 2004 överskrider 15 % av värdet av gemenskapens import av samma produkt från alla de länder och territorier som anges i bilaga I. För avdelning XI är tröskelvärdet **12,5 %**.

1. De tullförmåner som avses i artiklarna 7 och 8 skall inte tillämpas för produkter med ursprung i ett förmånsland **och tillhörande en avdelning när landet uppnått en hög nivå på konkurrenskraften. En hög konkurrenskraftsnivå för ett förmånsland har uppnåtts då** under tre år i följd enligt aktuella uppgifter per den 1 september 2004 **det genomsnittliga värdet av gemenskapens import från detta land av produkter från en avdelning vilka omfattas av ordningens förmåner som medgivits inom ramen för detta system** överskrider 15 % av värdet av gemenskapens import av samma **produkter** från alla de länder och territorier som anges i bilaga I. För avdelning XI är tröskelvärdet **10 %**.

Ändring 32

Artikel 13, punkt 3a (ny)

3a. **Beräkningen av procentsatserna för graderingen efter 2008 skall bygga på de uppgifter som nämns i punkt 1, inbegripet all import som omfattas av det Allmänna preferenssystemet då förordningen träder i kraft.**

Ändring 55

Artikel 15, punkt 1, led a

a) Vid **allvarlig och** systematisk kränkning av principerna i de konventioner som anges i bilaga III.

a) Vid systematisk kränkning av principerna i de konventioner som anges i bilaga III.

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 33

Artikel 15, punkt 1, led e

- e) Vid **allvarliga och** systematiska fall av illojala handelsmetoder som inverkar negativt på gemenskapsindustrins situation, inbegripet sådana metoder som är förbjudna eller kan bli föremål för åtgärder enligt WTO-avtalen, **förutsatt att det föreligger ett fastställande om detta från det berörda WTO-organets sida och att den illojala handelsmetoden inte har åtgärdats.**
- e) Vid systematiska fall av illojala handelsmetoder som inverkar negativt på gemenskapsindustrins situation, inbegripet sådana metoder som är förbjudna eller kan bli föremål för åtgärder enligt WTO-avtalen.

Ändring 56

Artikel 15, punkt 1, led ea (ny)

- ea) **Vid systematiska fall av illojala handelsmetoder som inte omfattas av punkt e, men som inverkar negativt på gemenskapsindustrins situation och inte kan åtgärdas vare sig enligt punkt e eller artikel 20.**

Ändring 57 och 34

Artikel 15, punkt 1, led f

- f) Vid **allvarlig och** systematisk överträdelse av de mål för bevarande och förvaltning av fiskeresurser som de regionala fiskerierorganisationer eller ordningar som gemenskapen är medlem i har.
- f) Vid systematisk överträdelse av de mål för bevarande och förvaltning av fiskeresurser som de regionala fiskerierorganisationer eller ordningar som gemenskapen är medlem i har, **samt vid underlåtenhet att följa europeiska hygien- och hälsoregler.**

Ändring 35

Artikel 16, punkt 1

1. Om kommissionen eller en medlemsstat mottar upplysningar som kan motivera ett tillfälligt upphävande av förmånsbehandlingen och om kommissionen anser att det finns tillräckliga skäl för att inleda en undersökning skall kommissionen underrätta kommittén om detta.
1. Om kommissionen, **Europaparlamentet** eller en medlemsstat mottar upplysningar som kan motivera ett tillfälligt upphävande av förmånsbehandlingen och om kommissionen anser att det finns tillräckliga skäl för att inleda en undersökning skall kommissionen **omedelbart** underrätta kommittén **och Europa-parlamentet** om detta.

Ändring 36

Artikel 16, punkt 2

2. Kommissionen får i enlighet med förfarandet i artikel 28 besluta att en undersökning skall inledas.
2. Kommissionen får i enlighet med förfarandet i artikel 28 besluta att en undersökning skall inledas. **Kommissionen skall med avseende på de grunder som avses i artikel 15.1 a automatiskt ta initiativ till en utredning av alla fall i vilka ILO-konferensens utskott för tillämpningen av normer har godkänt en "särskild paragraf" för arbetsförhållanden i ett förmånsland med avseende på de grundläggande arbetsnormerna.**

Ändring 37

Artikel 17, punkt 3

3. Kommissionen skall inhämta alla uppgifter som den anser nödvändiga och får vända sig till ekonomiska aktörer och till det berörda förmånslandet för att kontrollera inkomna uppgifter.
3. Kommissionen skall inhämta alla uppgifter som den anser nödvändiga och får vända sig till ekonomiska aktörer, **till relevanta företrädare för det civila samhället, bland annat arbets-**

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

ter. De tillgängliga bedömningarna, synpunkterna, besluten, rekommendationerna och slutsatserna från FN:s, ILO:s och andra behöriga internationella organisationers olika tillsynsmyndigheter skall tjäna som utgångspunkt för en undersökning beträffande huruvida ett tillfälligt upphävande är motiverat på de grunder som anges i artikel 15.1 a.

marknadens parter, och till det berörda förmånslandet för att kontrollera inkomna uppgifter. De tillgängliga bedömningarna, synpunkterna, besluten, rekommendationerna och slutsatserna från **övriga EU-institutioner samt** FN:s, ILO:s och andra behöriga internationella organisationers olika tillsynsmyndigheter skall tjäna som utgångspunkt för en undersökning beträffande huruvida ett tillfälligt upphävande är motiverat på de grunder som anges i artikel 15.1 a.

Ändring 38

Artikel 18, punkt 1

1. Kommissionen skall lägga fram en rapport om resultaten av sin undersökning för kommittén.

1. Kommissionen skall lägga fram en rapport om resultaten av sin undersökning för kommittén **och Europaparlamentet**.

Ändring 39

Artikel 18, punkt 5

5. Om kommissionen, vid utgången av den period som avses i punkt 3, finner att det berörda förmånslandet inte har uppfyllt det åtagande som krävs och om den anser att ett tillfälligt upphävande är nödvändigt, skall den lägga fram ett lämpligt förslag för rådet, som skall fatta beslut med kvalificerad majoritet inom 30 dagar. Om rådet fattar beslut om tillfälligt upphävande skall detta träda i kraft sex månader efter det att beslutet fattats, såvida det inte innan dess beslutas att grunderna för det inte längre föreligger.

5. Om kommissionen, vid utgången av den period som avses i punkt 3, finner att det berörda förmånslandet inte har uppfyllt det åtagande som krävs och om den anser att ett tillfälligt upphävande är nödvändigt, skall den, **efter att ha underrättat Europaparlamentet**, lägga fram ett lämpligt förslag för rådet, som skall fatta beslut med kvalificerad majoritet inom 30 dagar. Om rådet fattar beslut om tillfälligt upphävande skall detta träda i kraft sex månader efter det att beslutet fattats, såvida det inte innan dess beslutas att grunderna för det inte längre föreligger.

Ändring 40

Artikel 19, punkt 1, inledningen

1. Kommissionen får, sedan den underrättat kommittén, avbryta tillämpningen av förmånsordningarna enligt denna förordning för alla eller vissa produkter med ursprung i ett förmånsland

1. Kommissionen får, sedan den underrättat kommittén **och Europaparlamentet**, avbryta tillämpningen av förmånsordningarna enligt denna förordning för alla eller vissa produkter med ursprung i ett förmånsland

Ändring 41

Artikel 20, punkt 4

4. Kommissionen skall fatta beslut inom trettio arbetsdagar efter samråd med kommittén.

4. Kommissionen skall fatta beslut inom trettio arbetsdagar efter samråd med kommittén **och efter att ha informerat Europaparlamentet**.

Ändring 42

Artikel 20, punkt 5

5. Om åtgärder måste vidtas omedelbart på grund av exceptionella omständigheter som omöjliggör en undersökning, får kommissionen, efter att ha underrättat kommittén, vidta alla förebyggande åtgärder som är absolut nödvändiga.

5. Om åtgärder måste vidtas omedelbart på grund av exceptionella omständigheter som omöjliggör en undersökning, får kommissionen, efter att ha underrättat kommittén **och Europaparlamentet**, vidta alla förebyggande åtgärder som är absolut nödvändiga.

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 43 och 44

Artikel 21

Om importen av produkter som omfattas av bilaga I till EG-fördraget orsakar eller riskerar att orsaka allvarliga störningar på gemenskapens marknader eller av regleringsmekanismerna för dessa marknader, får kommissionen, sedan den underrättat förvaltningskommittén för den berörda gemensamma organisationen av marknaden, avbryta tillämpningen av förmånsordningarna för de berörda produkternas del.

Om importen av produkter som omfattas av bilaga I till EG-fördraget orsakar eller riskerar att orsaka allvarliga störningar på gemenskapens marknader eller av regleringsmekanismerna för dessa marknader **eller om fiskeprodukter inte uppfyller de minimikrav som ställs på produkter med motsvarande egen-skaper från Europeiska unionen**, får kommissionen, sedan den underrättat **Europaparlamentet och** förvaltningskommittén för den berörda gemensamma organisationen av marknaden, avbryta tillämpningen av förmånsordningarna för de berörda produkternas del.

Ändring 45

Artikel 22, punkt 1

1. Kommissionen skall underrätta det berörda förmånslandet om varje beslut som fattats i enlighet med artiklarna 19–21 innan beslutet träder i kraft. Kommissionen skall även underrätta rådet och medlemsstaterna om detta.

1. Kommissionen skall, **så snabbt som möjligt**, underrätta det berörda förmånslandet om varje beslut som fattats i enlighet med artiklarna 19–21 innan beslutet träder i kraft. Kommissionen skall även underrätta rådet, **Europaparlamentet** och medlemsstaterna om detta.

Ändring 46

Artikel 22, punkt 2

2. Varje medlemsstat får inom tio dagar hänskjuta ett beslut som fattats i enlighet med artiklarna 19–21 till rådet. Rådet får inom trettio dagar fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet.

2. Varje medlemsstat får inom tio dagar hänskjuta ett beslut som fattats i enlighet med artiklarna 19–21 till rådet. Rådet får inom trettio dagar fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet **efter att ha informerat Europaparlamentet**.

Ändring 47

Artikel 25, punkt 3

3. Kommissionen skall i nära samarbete med medlemsstaterna övervaka importen av produkter med KN-nummer 0803 00 19, HS-nummer 0603, 1006 och 1701 samt KN-nummer 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39 **och** 1604 20 70 för att avgöra om villkoren i artiklarna 20 och 21 är uppfyllda.

3. Kommissionen skall i nära samarbete med medlemsstaterna övervaka importen av produkter med KN-nummer 0803 00 19, HS-nummer 0603, 1006 och 1701 samt KN-nummer 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39, 1604 20 70, **1604 14 16 och 1604 19 31** för att avgöra om villkoren i artiklarna 20 och 21 är uppfyllda.

Ändring 48

Artikel 25a (ny)

Artikel 25a

1. **Kommissionen skall regelbundet informera parlamentet om**

a) **handelsstatistik mellan Europeiska unionen och de stater som omfattas av Allmänna preferenssystemet,**

b) **läget i ratificeringen och tillämpningen av de konventioner som ingår i bilaga III för varje land som omfattas av den särskilda stimulansordningen. I förekommande fall skall kommissionen inkludera rekommendationer om huruvida ytterligare åtgärder för en effektiv tillämpning av en konvention bör vidtas av ett visst land,**

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

c) *relevant information om framsteg mot att uppnå millennieutvecklingsmålen, särskilt i de minst utvecklade länderna.*

2. *Kommissionen skall utföra en konsekvensanalys av Allmänna preferenssystemets effekter som täcker perioden från den 1 juli 2005 till den 1 januari 2007. Analysen skall överlämnas till kommittén, Europaparlamentet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén före den 1 mars 2007.*

3. *Kommissionen skall, efter samråd med kommittén, fastställa innehållet i den konsekvensanalys som avses i punkt 2, vilket skall inbegripa förmånsländernas synpunkter och i varje fall åtminstone följande delar:*

- *en ingående statistisk analys av Allmänna preferenssystemets utnyttjandegrad per land och avdelning samt en jämförelse med tidigare år,*
- *en utvärdering av de sociala och handelsrelaterade effekterna av graderingen på de graderade länderna,*
- *en preliminär bedömning av hur den framtida graderingen kommer att inverka på de länder som troligtvis kommer att graderas i den kommande förordningen,*
- *en jämförande undersökning av den preferensbehandling som AVS-länderna erbjuds genom Allmänna preferenssystemet och Cotonouavtalet mellan AVS och EU, i syfte att i en reviderad förordning tillhandahålla dem åtminstone en förmånsbehandling som är jämförbar med den som de beviljades enligt Cotonouavtalet,*
- *en analys av de potentiella effekterna av en fördjupning av preferenssystemet genom en höjning av förmånsmarginalen för känsliga produkter och/eller överföring av "känsliga" produkter till kategorin "icke-känsliga" produkter,*
- *en utvärdering av denna förordnings bidrag till uppnåendet av millennieutvecklingsmålen, särskilt när det gäller de minst utvecklade länderna.*

4. *Kommissionen skall inför Europaparlamentet lägga fram en särskild rapport när Doharundan avslutats i vilken den skall undersöka förhandlingarnas inverkan på det preferenssystem som upprättats genom denna förordning och överväga åtgärder som måste vidtas för att garantera det allmänna preferenssystemets effektivitet.*

Ändring 49

Artikel 26, punkt 3

3. *Kommittén skall på grundval av en rapport från kommissionen som omfattar perioden 1 april 2005–31 december 2008 undersöka verkningarna av gemenskapens Allmänna preferenssystem. Rapporten skall omfatta alla de i artikel 1.2 nämnda förmånsordningarna.*

3. *Kommittén skall på grundval av den konsekvensanalys som nämns i artikel 25a undersöka verkningarna av gemenskapens Allmänna preferenssystem.*

Onsdag 9 mars 2005

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 50

Artikel 30, punkt 1

1. Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005. Rådets förordning (EG) nr 2501/2001 skall upphöra att gälla den 1 april 2005.

1. Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005. Rådets förordning (EG) nr 2501/2001 skall upphöra att gälla den 1 april 2005, **utan att det påverkar punkt 1a.**

Ändring 51

Artikel 30, punkt 1a (ny)

1a. Avsnitt 2 och 4 i avdelning II, avsnitt 1 och 2 i avdelning III och avdelning IV i rådets förordning (EG) nr 2501/2001 skall tillämpas tills förteckningen över förmånsländer som omfattas av den särskilda stimulansordningen enligt avsnitt 2 i denna förordning har offentliggjorts i Europeiska unionens tidning. Den särskilda stimulansordningen enligt rådets förordning (EG) nr 2501/2001 skall fortsätta att tillämpas till den 31 december 2005 för de förmånsländer som inte finns med i förteckningen över förmånsländer som omfattas av den särskilda stimulansordningen enligt avsnitt 2 i denna förordning.

Ändring 52

Artikel 30, punkt 2a (ny)

2a. Kommissionen skall förelägga rådet, Europaparlamentet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén förslaget till en ändrad förordning för perioden från den 1 januari 2009 till den 31 december 2011 senast den 1 juni 2007. Det nya förslaget skall vederbörligen beakta resultatet från den konsekvensanalys som avses i artikel 25a.2.

P6_TA(2005)0067

Budgetriktlinjer 2006 (Övriga avsnitt)

Europaparlamentets resolution om riktlinjerna för avsnitt II, IV, V, VI, VII, VIII (A) och VIII (B) och om det preliminära förslaget till Europaparlamentets budgetberäkning (avsnitt I) för budgetförslaget för budgetåret 2006 (2004/2271(BUD))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet, och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförslaget⁽¹⁾,
- med beaktande av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2005⁽²⁾,
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport för budgetåret 2003, tillsammans med de granskade institutionernas svar⁽³⁾,

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1. Avtalet ändrat genom beslut 2003/429/EG (EUT L 147, 14.6.2003, s. 25).

⁽²⁾ EUT L 60, 8.3.2005.

⁽³⁾ EUT C 293, 30.11.2004, s. 1.

Onsdag 9 mars 2005

- med beaktande av artikel 69 och bilaga IV i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0043/2005), och av följande skäl:
 - A. De preliminära beloppen för den tekniska justeringen av budgetplanen förutser ett tak på 6 704 miljoner euro för utgiftskategori 5 ("Administrativa utgifter") i 2006 års budget.
 - B. I budgeten för 2006 kommer de fulla ekonomiska effekterna av utvidgningen, som ägde rum 2004, att ha slagit igenom, och majoriteten av den nya personalen kommer att ha rekryterats.
 - C. En betydande del av det förberedande arbetet för nästa utvidgning, som planerats till 2007, kommer att göras under 2006.
 - D. 2006 är det sista budgetåret under den nuvarande budgetplanen.

Politiska prioriteringar

Att konsolidera och förbereda nästa utvidgning

1. Europaparlamentet anser det vara av grundläggande betydelse att, om nödvändigt, anta ytterligare åtgärder för att fullfölja 2004 års utvidgningsrunda på ett effektivt sätt. Förmodligen kommer största delen av den nya personalen från de tio nya medlemsstaterna att ha rekryterats 2006 och den fulla ekonomiska effekten av denna rekrytering kommer att slå igenom i budgetarna för de övriga institutionerna.
2. Europaparlamentet betonar vikten av att ta emot den nya personalen inom institutionernas struktur. Särskilda utbildningsåtgärder bör vidtas inom verksamhetsområden som ligger efter, exempelvis översättning och tolkning.
3. Europaparlamentet understryker behovet att med högsta fart inleda förberedelserna av nästa utvidgning som skall inbegripa Rumänien och Bulgarien och som är planerad till 2007. Institutionerna anmodas att lägga fram detaljerad information om sina planer för sådana förberedelser och uppskattningar av de ekonomiska konsekvenserna senast den 1 september 2005.

Effektiv och rationell användning av anslagen

4. Europaparlamentet uppmanar institutionerna att förbättra kvaliteten på användningen av medlen genom att använda de tillgängliga anslagen på ett effektivare och mer rationellt sätt för sina kärnverksamheter. Parlamentet förväntar sig att detta synsätt skall återspeglas i institutionernas förslag till budgetberäkningar.
5. Europaparlamentet anser att omfördelning av anslag och personal skall användas som första alternativ när det gäller att finna resurser för att förbättra institutionernas verksamhet. När nya föreslagna initiativ bedöms skall de långsiktiga ekonomiska följderna beaktas.
6. Europaparlamentet ställer sig bakom ökat interinstitutionellt samarbete för att höja effektiviteten. Parlamentet önskar en rapport från kommissionen senast den 1 juli 2005 om fördelarna hittills av interinstitutionellt samarbete.
7. Europaparlamentet föreslår att det skapas ett datahjälpmedel som gör det möjligt för översättarna på samtliga institutioner att ta del av redan översatta texter och ändringsförslag, i avsikt att minska kostnaderna och höja kvaliteten på översättningarna.

Mot en mer heltäckande budgetering

8. Europaparlamentet anser att strukturen och innehållet i de övriga institutionernas budgetar skall vara mer heltäckande. Parlamentet välkomnar planerna att klargöra de övriga institutionernas kontoplaner. Institutionerna uppmanas att i sina budgetberäkningar göra en tydlig uppdelning av budgetanslagen efter sina huvudsakliga verksamheter och funktioner.

Onsdag 9 mars 2005

Övriga frågor

9. Europaparlamentet uppmanar institutionerna att senast den 1 september 2005 lämna en sammanställning över åtgärder som vidtagits för att undvika hinder för lika behandling enligt artikel 13 i EG-fördraget, där möjligheterna som erbjuds genom de nya tjänsteföreskrifterna beaktas.

10. Europaparlamentet anser att genomförandet av miljövänliga åtgärder skall vara ett inslag i institutionernas dagliga arbete. Parlamentet önskar en uppdaterad utvärdering från samtliga institutioner senast den 1 september 2005 av åtgärder som vidtagits i samband med deltagandet i EMAS (Europeiska unionens miljöstyrnings- och miljörevisionsordning). I synnerhet ger de nya byggnadsprojekten en möjlighet att investera, efter en lönsamhetsanalys, i miljövänliga energisystem, som på lång sikt kommer att vara mindre dyrbara och betydligt mindre förorenande. EU-institutionerna bör tjäna som exempel i detta hänseende.

11. Europaparlamentet uppmanar institutionerna att senast den 1 september 2005 rapportera om hur de uppmuntrar personalen att använda kollektivtrafiken.

12. Europaparlamentet riktar uppmärksamheten på följderna av personalökningarna för pensionsutbetalningarna under de kommande åren. Parlamentet förväntar sig förslag från kommissionens administration som förhindrar att bördan för de löpande administrationsutgifterna blir för tung, till exempel genom en pensionsfond.

Europaparlamentet

Att konsolidera 2004 års utvidgning

13. Europaparlamentet anser det vara viktigt att tjänsterna till följd av utvidgningen tillsätts. Parlamentet betonar behovet av att föra in utvidgningsrelaterade tjänster i olika lönegrader. Parlamentet stöder kraven på att ett tillräckligt antal kvalificerade tolkar och översättare skall göras tillgängliga för samtliga officiella språk så att alla ledamöter aktivt kan delta i parlamentsarbetet. Det är viktigt att nödvändiga åtgärder vidtas för att garantera lika behandling av alla ledamöter.

Förberedelser inför 2007 års utvidgning

14. Europaparlamentet anser det vara av största betydelse att nödvändiga förberedelser vidtas för att garantera ett friktionsfritt inträde i Europeiska unionen för Rumänien och Bulgarien. Generalsekreteraren uppmanas att senast den 1 september 2005 lägga fram konkreta förslag för dessa förberedelser. Det är absolut nödvändigt att tillhandahålla tillfredsställande språklig service för de nya observatörerna och ledamöterna.

Att föra parlamentet närmare medborgarna

15. Europaparlamentet påminner om att informations- och kommunikationspolitiken har en nyckelroll att spela när det gäller att föra parlamentet närmare medborgarna. De audiovisuella tjänsterna är viktiga för denna uppgift. Parlamentets webbsida bör göras mer användarvänlig och webbutskänningen förbättras.

16. Europaparlamentet önskar en total översyn av Europaparlamentets informations- och kommunikationspolitik. Generalsekreteraren ombeds att lägga fram en rapport senast den 1 juni 2005, som innehåller en översikt över förbättringarna inom besökstjänsten för att modernisera utställningsområdet, förbättra det vanliga besöksprogrammet och öka personalen.

17. Europaparlamentet betonar vikten av samarbete och delat ansvar med kommissionens kontor. Parlamentet upprepar sitt stöd för målet att inrätta Europahus (gemensamma lokaler för parlamentets och kommissionens externa kontor) i samtliga medlemsstater. Europahusens effektivitet och synlighet skulle dock kunna förbättras.

18. Europaparlamentet anser att de externa kontorens uppgifter och deras roll i parlamentets informations- och kommunikationspolitik ytterligare måste utvecklas och att de externa kontoren måste förses med tillräckliga resurser. Parlamentet kan tänka sig att undersöka möjligheterna att utveckla de externa kontorens roll när det gäller att stödja ledamöternas verksamheter.

Onsdag 9 mars 2005

Kvalitet och effektivitet i parlamentsarbetet

19. Europaparlamentet betonar att kvantiteten arbete inte får prioriteras över kvaliteten på arbetet. Parlamentet kan därför tänka sig att överväga huruvida ändringar bör göras i dess administrativa uppbyggnad eller huruvida ytterligare stöd skall tillhandahållas huvudverksamheterna för att optimera institutionens arbete.

20. Europaparlamentet anser att Europaparlamentets ökade ansvar i form av beslutsfattande inom lagstiftningsområdet innebär att avsevärt ökade resurser måste avsättas för att stödja denna huvudverksamhet (fler sammanträdesrum för utskotten utrustade med möjligheter till elektronisk omröstning, förstärkning av utskottssekretariaten, ekonomiska resurser för att få specialiserad sakkunskap till parlamentsutskotten etc.).

21. Europaparlamentet anser det viktigt att förbättra ledamöternas arbetsvillkor. Parlamentet stöder en undersökning om hur man kan utveckla användningen av ny teknologi som ett sätt att öka effektiviteten. Parlamentet påminner om sin uppmaning i sin resolution av den 26 februari 2004⁽¹⁾ att man skall undersöka om det genom videokonferenser och dylika metoder är möjligt att åstadkomma lättnader i arbetsbelastningen. Parlamentet noterar emellertid med oro de betydande belopp som anslås för informationstekniken. Parlamentet är oroad över bristen på förbättringar för ledamöterna när det gäller IT-tjänster. Parlamentets generalsekreterare åläggs att lägga fram en rapport senast den 1 juli 2005 med förslag om förbättrad IT-service för ledamöterna.

22. Europaparlamentet önskar förstärkt stöd till ledamöterna från bibliotekspersonal som skall tillhandahålla fakta och icke-politisk information om frågor av intresse som tagits upp av EU-medborgare och de skall göras tillgängliga för samtliga ledamöter i indexerad form.

23. Europaparlamentet understryker betydelsen av personliga medarbetare för ledamöternas arbete och ser fram mot de kommande rapporterna från presidiet arbetsgrupp om ledamotsassistenterna samt stöder, också för att uppnå insyn i de ekonomiska villkoren, att det införs en stadga för assistenterna.

24. Europaparlamentet anser det vara av största vikt att garantera tillfredsställande stöd och sakkunskap så att parlamentets lagstiftningsarbete håller hög kvalitet. Parlamentet ser fram emot en uppdaterad utvärderingsrapport om "raising the game" – reformeringen av parlamentets tjänster.

25. Europaparlamentet uppmanar till förbättringar i det språkliga stödet till det parlamentariska arbetet. Parlamentet kräver en utbyggnad av översättningskapaciteten för att göra det möjligt för ledamöterna att få arbeta med dokument på sitt eget språk. Vidare kräver parlamentet en bättre tillgång till tolkar för de politiska grupperna och deras arbetsgrupper och uppmanar administrationen att vidta nödvändiga åtgärder när det gäller utrymmen och personal. Parlamentet föreslår ett samordnat agerande tillsammans med de övriga institutionerna för att i förekommande fall kunna utnyttja synergieffekter.

26. Europaparlamentet slår fast att personalförvaltning är av avgörande betydelse för effektiviteten i institutionens arbete. Parlamentet är bekymrat över de långa rekryteringsförfarandena, särskilt i samband med utvidgningen. Generalsekreteraren ombeds därför att se över rekryteringsförfarandena och lägga fram förslag till snabbare förfaranden. Samtidigt ombeds generalsekreteraren att lägga fram en framstegsrapport om befordringssystemet, där det skall framgå huruvida systemet ger möjlighet att i tillräcklig grad differentiera efter meriter.

27. Europaparlamentet betonar att tillräckliga anslag bör anslås till områden där politiska beslut kräver ett större ekonomiskt åtagande, i avsikt att göra ändringsbudgetar och överföringar överflödiga, till exempel när det gäller WTO:s parlamentariska dimension, där budgeten bör täcka alla utgifter för Europaparlamentets delegationer till WTO:s ministerkonferenser och utgifter i samband med anordnandet av den parlamentariska konferensen om WTO.

Total nivå på parlamentets budget

28. Europaparlamentet påminner om att avsaknaden av en enda arbetsplats medför betydande extra kostnader för parlamentets budget. Kostnaden för att Europaparlamentets verksamhet är förlagd till tre länder uppskattas till över 200 miljoner euro per år.

29. Europaparlamentet betonar vikten av att finna en balans mellan en stram budget och berättigade behov att förbättra kvaliteten på ledamöternas, de politiska gruppernas och administrationens arbetsvillkor.

30. Europaparlamentet anser att det slutliga beslutet om den totala nivån på parlamentets budget för 2006 först kan fattas då behoven klart och tydligt fastställts. Presidiet uppmanas att lägga fram en rapport om mer effektiv budgetering innan budgetberäkningen presenteras, i syfte att undvika att stora belopp måste överföras i samband med uppsamlingsöverföringen i slutet av året. Dessa behov kommer att bestämma budgetens nivå. Nya initiativ skall först igångsättas efter att man noggrant övervägt de långsiktiga ekonomiska följderna.

(¹) EUT C 98 E, 23.4.2004, s. 171.

Onsdag 9 mars 2005

Rådet

31. Europaparlamentet uppmanar rådet att först och främst ta fram resurser genom omfördelning när rådet beslutar om att genomföra nya initiativ. Rådet anmodas att tillämpa samma stramhet vid fastställandet av sin egen budget som det tillämpar för övriga institutioners budgetar.
32. Europaparlamentet uppmanar rådet att förse de myndigheter som kontrollerar tullar och Schengenregelverkets efterlevnad med tillräckliga resurser så att de kan utföra nödvändiga inspektioner.
33. Europaparlamentet uppmanar rådet att lägga fram sin budgetberäkning på samma gång som de övriga institutionerna och att tillse att budgetberäkningen offentliggörs inom ramen för kommissionens preliminära förslag till budget.

Domstolen

34. Europaparlamentet påminner om att domstolen tidigarelagt betalningar för sina byggnader vilket minskade budgetkostnaderna för 2005. De årliga betalningarna för "annexbyggnaderna" skall enligt planerna återupptas 2006.
35. Europaparlamentet uppmanar domstolen att lägga fram en rapport till Europaparlamentet om sina förberedelser för att inrätta den särskilda rättsinstans som är behörig att i första instans avgöra tvister mellan gemenskapen och dess anställda och de finansiella konsekvenserna.
36. Europaparlamentet uppmanar domstolen att utnyttja sina resurser effektivare i syfte att skynda på de rättsliga förfarandena (ökad användning av mindre enheter inom domstolen och omfördelning av personal).

Revisionsrätten

37. Europaparlamentet påpekar att mandatperioden för åtta ledamöter av revisionsrätten löper ut under 2006, vilket kommer att innebära extra utgifter i dess budget till följd av engångsersättningar och pensionsutbetalningar.
38. Europaparlamentet konstaterar att revisionsrätten kommer att fortsätta sina projekt att modernisera huvudbyggnaden så att denna står i överensstämmelse med hälso-, säkerhets- och miljöbestämmelserna samt genomföra en andra utbyggnad.

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén

39. Europaparlamentet betonar vikten av en stram budget, särskilt i samband med fastighetsprojekt. De två kommittéerna uppmanas att lägga fram en rapport till Europaparlamentet om sina byggnadsprojekt och behoven av hyrda kontorsutrymmen samt om hur de gemensamma avdelningarna fungerar. De två institutionerna ombeds även att lägga fram rapporter om situationen vad beträffar tillsättningen av tjänster inom ekonomistyrningen.

Europeiska ombudsmannen

40. Europaparlamentet konstaterar att verksamheten vid Europeiska ombudsmannens kontor ökar i omfattning. Parlamentet planerar att bedöma de finansiella konsekvenserna av det ökade antalet klagomål.

Europeiska datatillsynsmannen

41. Europaparlamentet påpekar att 2006 kommer att vara det andra året med full verksamhet hos Europeiska datatillsynsmannen.

*

* *

42. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, domstolen, revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén, Europeiska ombudsmannen och Europeiska datatillsynsmannen.

P6_TA(2005)0068

Överläggningar i utskottet för framställningar (2003–2004)

Europaparlamentets resolution om överläggningarna i utskottet för framställningar under sammanträdesperioden 2003–2004 (2004/2090(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om överläggningarna i utskottet för framställningar,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet från den 12 april 1989 om att stärka rätten att inge framställningar⁽¹⁾,
- med beaktande av artiklarna 21 och 194 i EG-fördraget,
- med beaktande av årsrapporten om Europeiska ombudsmannens verksamhet 2003,
- med beaktande av artiklarna 45 och 192.6 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för framställningar (A6-0040/2005), och av följande skäl:
 - A. Rätten att inge framställningar är en grundläggande rättighet, oupplösligt förbunden med unionsmedborgarskapet.
 - B. Rätten att inge framställningar har funnits i EU-fördraget sedan 1992 och bekräftas i fördraget om upprättande av en konstitution för Europa (artikel II-104), som godkändes av Europaparlamentet den 12 januari 2005⁽²⁾.
 - C. Rätten att inge framställningar till Europaparlamentet och rätten att klaga till Europeiska ombudsmannen är viktiga exempel på verktyg som ställts till de europeiska medborgarnas förfogande för att de skall kunna utöva sina direkta demokratiska rättigheter.
 - D. Kvaliteten på och det ökande antalet framställningar som inges visar att medborgare bosatta i EU använder denna rättighet för att engagera sig i frågor som är viktiga för Europeiska unionen, vilket gör det till en skyldighet för Europaparlamentet att behandla framställningarna effektivt, öppet och utan förseningar.
 - E. Europaparlamentet har alltid erkänt framställningar som ett sätt att förstärka möjligheten att utöva den politiska kontrollfunktionen i frågor som är av betydelse för EU-medborgarna, framför allt när det gäller potentiellt allvarliga överträdelse av europeisk lagstiftning eller brist på respekt för deras väsentliga och grundläggande rättigheter.
 - F. De europeiska medborgarna kräver inte bara bättre synergi i institutionernas arbete, utan dessutom större öppenhet och klarhet när det gäller ansvarsfördelningen mellan å ena sidan de europeiska institutionerna, framför allt parlamentet, kommissionen, rådet, Europeiska ombudsmannen och de specialiserade byråerna och, å den andra, medlemsstaternas myndigheter, inklusive deras utskott för framställningar och ombudsmannaenheter inom de nationella och regionala parlamenten, vilka samtliga är viktiga eftersom de ger EU:s medborgare det stöd de behöver för att utöva sina legitima rättigheter.
 - G. Europaparlamentet, som i enlighet med artikel 230 i EG-fördraget såsom ändrad genom Nicefördraget har rätt att väcka talan inför domstolen på samma villkor som rådet och kommissionen, oberoende av om dess prerogativ berörs eller inte, försöker att ytterligare förstärka de rättsliga och politiska instrument som står till dess förfogande för att på det viset göra det möjligt för parlamentet att reagera effektivare på medborgarnas berättigade oro.
 - H. Det är Europaparlamentets specifika skyldighet och privilegium att försvara medborgarnas rättigheter, eftersom parlamentet är ett direkt valt organ som företräder Europas medborgare på EU-nivå. För att kunna lösa problem som leder medborgare till att söka dess hjälp har parlamentet emellertid behov av assistans och lojalt samarbete, i synnerhet från kommissionen som är fördragets väktare.

⁽¹⁾ EGT C 120, 16.5.1989, s. 51.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2005)0004.

Onsdag 9 mars 2005

1. Medlemsstaterna och Europeiska unionens tjänstgörande ordförandeskap har en särskild skyldighet att garantera de europeiska medborgarna att lagar som antas genom de europeiska institutionernas lagstiftande behörighet respekteras och tillämpas korrekt av nationella, regionala och lokala förvaltningar, inklusive de organ som agerar under deras överinseende.
 1. Europaparlamentet bekräftar att utskottet för framställningar är ett av Europaparlamentets viktigaste organ när det gäller att utöva den parlamentariska granskningen av EU:s institutioner samt nationella, regionala, lokala och sociala myndigheter och därigenom förstärks öppenheten och kunskaperna om Europeiska unionens åtgärder och deras effekter för de europeiska medborgarna.
 2. Europaparlamentet konstaterar att framställningar ofta ger en mycket konstruktiv bild av i vilken utsträckning enskilda medborgare anser att deras förväntningar uppfylls med avseende på Europeiska unionen. I förhållande till unionen upplever de sig ofta personligen som avlägsna, oengagerade eller otillräckligt bemötta.
 3. Europaparlamentet understryker att det kan undersöka, och vid behov offentliggöra, bristande precision beträffande politiska mål, luckor i det rättsliga ramverket, problem med den praktiska tillämpningen av politiken eller andra svagheter vad gäller Europeiska unionen, samt eventuella överträdelser från medlemsstaternas sida.
 4. Europaparlamentet understryker kommissionens konstruktiva roll när det gäller behandling av framställningar och betraktar samarbetet med kommissionen som grundläggande. Parlamentet uppmanar kommissionen att i sitt årliga betänkande om tillämpningen av gemenskapsrätten ta upp de fall där ett överträdelseförfarande har inletts som resultat av parlamentets engagemang sedan framställningar inletts av Europas medborgare.
 5. Europaparlamentet önskar att den årliga diskussionen och omröstningen i kammaren om utskottets arbete och om det årliga betänkandet om Europeiska ombudsmannens verksamhet skall sammanfalla med diskussionen om kommissionens årliga betänkande om tillämpningen av gemenskapsrätten.
 6. Europaparlamentet välkomnar att initiativen för att skicka delegationer till olika medlemsstater eller regioner i unionen för att på plats undersöka frågor som tagits upp av framställarna, lyssna på synpunkterna från de olika berörda samhällsgrupperna och öka medvetenheten hos de behöriga myndigheterna och medierna, har bidragit till att fokusera uppmärksamheten på problemen på ett effektivare sätt och har visat sig bli till hjälp för framställarna i flera fall.
 7. Europaparlamentet understryker sin avsikt att effektivare utnyttja artikel 192.1 i arbetsordningen, enligt vilken behörigt utskott tillåts utarbeta ett betänkande eller på annat sätt yttra sig över de framställningar det har förklarat tillåtliga.
 8. Europaparlamentet påminner om behovet av att tydligt fördela ansvarsområden och skyldigheter mellan kommissionen, rådet och medlemsstaterna eller andra ansvariga myndigheter som tillämpar EU:s lagstiftning, vilket anges i det arbetsdokument som lämnats in av utskottet för framställningar till ordföranden för konventet om Europas framtid⁽¹⁾.
 9. Europaparlamentet understryker att gemensamma uppföranderegler för samtliga gemenskapens institutioner och medlemsstater måste utarbetas i enlighet med riktlinjerna i den kodex för god förvaltningsssed som utarbetats av Europeiska ombudsmannen och som stöds av Europaparlamentet, i samband med att rätten att inge framställningar bekräftas i den nya konstitutionen.
 10. Europaparlamentet understryker att närvaron av en företrädare för rådet eller för regeringen i den medlemsstat det gäller bör vara en självklarhet under utskottets sammanträden när framställningar behandlas, framför allt när den framställning det gäller avser rättsliga frågor och Europeiska unionens målsättning, som är nära knutna till en viss medlemsstats nationella lagstiftning eller kopplade till politiskt känsliga frågor för den medlemsstat det gäller. Parlamentet tackar de medlemsstater som har medverkat på detta sätt, men insisterar trots detta på att det tjänstgörande ordförandeskapet skall undersöka olika sätt att förbättra rådets engagemang i utskottets aktiviteter, eventuellt genom att utse en högre tjänsteman som kan samordna frågor som gäller framställningar.
 11. Europaparlamentet uppmanar rådet att fastställa en tidsfrist på tre månader inom vilken alla ministerier och berörda organ i medlemsstaterna skall lämna detaljerade svar till utskottet och ingivarna av en framställning eller ett yttrande där skälen för en förlängning av tidsfristen med en månad i taget anges.

⁽¹⁾ Arbetsdokument inlämnat till ordföranden för konventet om Europas framtid. Föredragande: Proinsias De Rossa (PE 318.508).

Onsdag 9 mars 2005

12. Europaparlamentet anser att engagemanget från rådets ordförandeskaps sida i samband med ingåendet av det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning, som antogs den 16 december 2003 av Europaparlamentet, rådet och kommissionen⁽¹⁾, kommer att garantera att rådet är företrätt på lämplig nivå i Europaparlamentets utskott.
13. Europaparlamentet påminner om att utvidgningen med tio nya medlemsstater kräver att utskottet för framställningar förstärker sin språkliga, juridiska och politiska expertis, och understryker behovet av att fortsätta förstärka och anpassa utskottets sekretariat så att det skyndsamt kan anpassa sig till dessa nya omständigheter, eftersom dess tjänster bör vara lika tillgängliga för alla EU:s medborgare. Allmänna slutsatser för fortsatt förbättring av arbetet i utskottet för framställningar kommer att utarbetas för betänkandet om verksamheten 2004–2005 och kommer att fogas till det betänkandet som en bilaga.
14. Europaparlamentet konstaterar att det allt sedan Nicefördraget har rätt att inför domstolen väcka talan gentemot andra gemenskapsinstitutioner med hänvisning till bristande behörighet, åsidosättande av grundläggande krav avseende förfaranden, överträdelse av EG-fördraget eller annan rättslig bestämmelse avseende dess tillämpning, eller på grundval av maktmissbruk, oberoende av om parlamentets prerogativ berörs eller inte.
15. Europaparlamentet anser att ett utnyttjande av parlamentets befogenheter i enlighet med artikel 230 i EG-fördraget vore legitimt om detta behövdes för att sätta punkt för en allvarlig överträdelse av gemenskapslagstiftning som avslöjas i samband med behandlingen av en framställning och i situationer där parlamentet och kommissionen, trots försök att lösa en tolkningstvist, företräder markant olika ståndpunkter om vilka åtgärder som enligt gemenskapslagstiftningen bör vidtas för att skydda en medborgares rättigheter i fallet i fråga.
16. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att granska det interinstitutionella avtalet från 1989 med Europaparlamentet för att kunna ge framställarna ett effektivare redskap för att söka rättelse, och utarbeta en klar och sammanhängande ram för det viktiga samarbetet mellan institutionerna på det område det gäller.
17. Europaparlamentet anser att en permanent arbetsgrupp bör bildas med uppgift att ständigt förbättra och övervaka behandlingen av framställningar som inges till Europaparlamentet.
18. Europaparlamentet välkomnar tillkomsten av SOLVIT-systemet som ett informellt sätt att hjälpa individer och företag att lösa problem som gäller den inre marknaden och uppmanar medlemsstaterna att förstärka detta integrerade samarbetsystem för att göra SOLVIT operativt i större skala.
19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fortsätta sina ansträngningar – som redan har utmynnat i goda resultat – att rationalisera och intensifiera interna förfaranden som en reaktion på förfrågningar från utskottet för framställningar om information som gäller framställningar.
20. Europaparlamentet välkomnar det snara införandet av ett nytt elektroniskt system för hantering av framställningar, och begär att man skyndsamt behandlar frågan om att avsätta tillräckliga personalresurser för att medge en snabb inläggning av data i det nya systemet så att det kan bli fullt operativt så snart som möjligt.
21. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fastställa en tidsfrist på tre inom vilken detaljerade svar skall lämnas till utskottet och ingivarna av framställningar, eller de skäl som motiverar en förlängning av tidsfristen med en månad i taget.
22. Europaparlamentet konstaterar att den framgång som har uppnåtts via framställningar när det gäller att lyfta fram effekterna av EU:s politiska program för de enskilda medborgarnas liv gör det extra viktigt att noggrant överväga det bästa sättet att förbättra effektivitet och öppenhet i alla förfaranden för undersökning och behandling av de framställningar som mottagits, med beaktande av att framställningsförfarandet redan är en mycket offentlig metod för att lösa medborgarnas problem, jämfört med kommissionens förfarande för klagomål.

(¹) EUT C 321, 31.12.2003, s. 1.

Onsdag 9 mars 2005

23. Europaparlamentet inser att arbetet i utskottet för framställningar på många sätt skiljer sig från arbetet i många av de andra parlamentariska utskotten, eftersom det tar upp många olika separata frågor, bedrivs genom extern rådgivning och med bidrag från enskilda medborgare, hanterar ett stort antal frågor som inges av talmannen eller kammaren och ofta avslutar ärenden utan ytterligare bidrag från kammaren eller andra organ inom Europaparlamentet. Parlamentet anser att detta kräver förfaranden som med nödvändighet skiljer sig från dem som tillämpas i andra av Europaparlamentets utskott, men som trots detta skulle kunna dra nytta av stabilare riktlinjer inom utskottet för att garantera kontinuitet i arbetet, konsekvens i resultaten och övervakning av dess konsekvenser, utan att det krävs särskilda bestämmelser i arbetsordningen.
24. Europaparlamentet vill se att åtgärder vidtas för att garantera att medborgarna i de nya medlemsstaterna blir mer medvetna om sin rätt att inge framställningar till parlamentet enligt artikel 194 i EG-fördraget när det gäller frågor som hamnar inom EU:s behörighetsområde och som berör dem direkt, och att inge klagomål till ombudsmannen enligt artikel 195 i EG-fördraget när det förekommer anklagelser om administrativa missförhållanden inom EU:s institutioner eller organ.
25. Europaparlamentet uppmanar de parlament i medlemsstaterna som ännu inte gjort detta, att i syfte att förenkla dialogen med gemenskapens institutioner upprätta nationella utskott för framställningar för att vid behov samarbeta med Europaparlamentets utskott för framställningar och samtidigt erbjuda ett mer heltäckande icke-judiciellt demokratiskt skydd av medborgarnas rättigheter inom unionen.
26. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution och betänkandet från utskottet för framställningar till rådet, kommissionen, Europeiska ombudsmannen, medlemsstaternas regeringar och parlament, samt dessa parlaments utskott för framställningar, ombudsmän eller liknande behöriga organ.

P6_TA(2005)0069

Halvtidsöversyn av Lissabonstrategin

Europaparlamentets resolution om halvtidsöversynen av Lissabonstrategin

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

— med beaktande av artikel 103 i arbetsordningen.

1. Europaparlamentet är fast övertygat om att Europeiska unionen i samband med det globala målet om hållbar utveckling kan utgöra en förebild för ekonomiska, sociala och miljömässiga framsteg i världen. Parlamentet vidhåller värdet av de strategiska mål som fastställdes vid Europeiska rådets möten i Lissabon och Göteborg med syftet att främja sysselsättning, ekonomiska reformer, konkurrenskraft, inre marknadens förverkligande, social sammanhållning och miljöskydd som drivkrafter i en hållbar och tillväxtorienterad ekonomi. Parlamentet anser att Lissabonstrategin skall utgöra EU:s högsta prioritet under den kommande femårsperioden.
2. Europaparlamentet bekräftar sitt engagemang när det gäller Lissabonstrategin och stöder dess mål att åstadkomma en dynamisk ekonomi och ett bättre samhälle med högre livskvalitet genom att främja tillväxt och sysselsättning och därigenom skapa ett ramverk för social sammanhållning och för miljöpolitiken. Parlamentet anser att hållbar tillväxt och sysselsättning utgör EU:s viktigaste mål som ligger till grund för sociala och miljömässiga framsteg. Parlamentet framhävdar att en väl utformad social- och miljöpolitik är i sig en nyckelfaktor när det gäller att förbättra Europas ekonomiska resultat.
3. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för varor redan fungerar väl men att den inre marknaden ändå är långt ifrån fullbordad och att det därför krävs kraftfullare insatser för dess förverkligande.
4. Europaparlamentet anser att Lissabonagendans framgångsrika genomförande är beroende av att medlemsstaterna genomför erforderliga strukturreformer för att bevara den europeiska sociala modellen. Parlamentet anser vidare att det krävs en makroekonomisk ram som stimulerar tillväxt och kombinerar stabilitet med incitament till investeringar i Lissabonmålen.

Onsdag 9 mars 2005

5. Europaparlamentet framhåller miljöpolitikens positiva bidrag till tillväxt och sysselsättning, inte minst genom utvecklingen av miljöinnovationer, och konstaterar samtidigt att det finns ett antal utmaningar som EU måste gripa sig an i frågor som rör naturresurser och miljö, exempelvis klimatförändringarna och den minskande biologiska mångfalden. Om dessa frågor inte omedelbart tas i beaktande kommer de att medföra kostnader och direkta konsekvenser för Lissabonstrategins tillväxtmål. Parlamentet anser därför att det är nödvändigt att inbegripa miljööverväganden i den reviderade Lissabonprocessen. Parlamentet vidhåller att en förnuftig politik för miljö, hälsa och livsmedelssäkerhet kommer att få positiva följder för tillväxt och konkurrenskraft.

6. Europaparlamentet anser i likhet med kommissionen att man för att blåsa nytt liv i Lissabonstrategin måste gripa sig an orsakerna till att de mål som uppställdes i mars 2000 inte förverkligats. Vidare måste Lissabonstrategin komma i centrum för såväl den nationella debatten som debatten på EU-planet, vilket i sin tur är beroende av följande faktorer:

- Tydligare prioriteringar med identifierbara prioriterade åtgärder inom vart och ett av Lissabonagendans tre delområden så att ett tydligare fokus kan åstadkommas och Lissabonprocessens oklara inriktning avhjälpas.
- En attraktiv och välformulerad vision som kan mobilisera den europeiska allmänheten.
- Öppnare och insynsvänligare processer då politiska beslut fattas och genomförs, med målet att öka den demokratiska kontrollen och stärka delaktigheten hos parlamentsledamöter och medborgare på såväl nationell som europeisk nivå.
- De nationella och europeiska budgetmedel som krävs för att på ett konkret sätt omsätta målen i handling.
- Stimulans till privata och offentliga finansieringar.

7. Europaparlamentet anser att Lissabonstrategin under vårens möte med Europeiska rådet skall inriktas på centrala mål som syftar till att skapa tillväxt och arbetstillfällen genom åtgärder för ett kunskapsbaserat samhälle, främjande av offentliga och privata investeringar i Lissabonmålen, främjande av ett företagsvänligt klimat, en socialpolitik grundad på integrering, säkerhet, solidaritet och anpassningsförmåga samt utnyttjande av EU:s miljöpolitik som en konkurrensfördel.

8. Europaparlamentet anser att ett tillväxtorienterat och hållbart makroekonomiskt klimat måste garanteras om dessa ekonomiska, sociala och miljömässiga mål skall uppnås och att detta är en förutsättning för Europas internationella konkurrenskraft. Parlamentet konstaterar att detta förutsätter en dynamisk ekonomisk och arbetsmarknadsmässig utveckling, en stabil valuta, minskade statsskulder och statliga underskott samt hållbara pensionssystem.

9. Europaparlamentet anser att entreprenörskap, risktagande, personliga initiativ och personligt ansvar bör främjas, att ekonomins regleringssystem bör vara hanterbart och obyråkratiskt och att skattesystemet bör vara okomplicerat och rättvist. Parlamentet konstaterar att den ekonomiska politiken måste präglas av ett stort mått av förutsebarhet.

10. Europaparlamentet framhåller att Lissabonstrategin, för att samla en bred uppslutning kring förändring, allmänt måste uppfattas som en strategi vars fördelar kommer många till godo och som utvecklas i samarbete med samtliga berörda socioekonomiska aktörer och som dessutom verkar för arbetsmarknader där både dynamik och trygghet främjas, och samtidigt strävar efter att modernisera men inte försvaga de sociala trygghetssystemen och behandlar höga sociala och miljömässiga normer som en del av den europeiska konkurrensmodellen.

11. Europaparlamentet framhåller betydelsen för Europas konkurrenskraft av att en inre marknad för tjänster förverkligas där jämvikt råder mellan marknadsavreglering, allmännyttiga tjänster samt sociala rättigheter och konsumenträttigheter. Parlamentet understryker den roll tjänster av allmänt intresse spelar för att främja social integration, territoriell sammanhållning och en effektivare inre marknad. Parlamentet uppmanar rådet att vid toppmötet verka för en rättslig ram för tjänster av allmänt intresse för att säkerställa att de håller en hög kvalitet och är tillgängliga för alla EU-medborgare, samtidigt som subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna skall tillämpas på dessa tjänster.

12. Europaparlamentet framhåller på nytt betydelsen av högkvalitativa, allmänt tillgängliga och effektivt tillhandahållna tjänster för de mål om livskvalitet och social sammanhållning som bär upp Lissabonstrategin. Parlamentet anser att konkret genomförda åtgärder inom offentlig upphandling bör ingå i Lissabonmålen.

Onsdag 9 mars 2005

13. Europaparlamentet anser att små och medelstora företags centrala betydelse för genomförandet av Lissabonstrategin måste få ett tydligare erkännande. Sektorn för små och medelstora företag står för den största andelen arbetstillfällen i EU och har på senare år dessutom skapat fler arbetstillfällen än någon annan sektor. Parlamentet efterlyser därför kraftfullare åtgärder för att skapa ett gynnsammare klimat för små och medelstora företag genom att undvika onödiga byråkratiska bördor och underlätta tillgång till investeringsmedel.
14. Europaparlamentet anser att inrättandet av ett samhälle som uppmuntrar förändring kräver ekonomiska beslutsprocesser som bättre involverar berörda parter. Parlamentet erinrar om att det vid Europeiska rådets möte i Bryssel underströks att en hög nivå av socialt skydd utgör en central faktor i Lissabonstrategin och upprepar att det är oacceptabelt att det finns människor som lever under fattigdomsstrecket och är socialt marginaliserade. Parlamentet stöder den uppmaning som framfördes vid samma tillfälle, nämligen att stärka insatserna för att bekämpa fattigdom och social marginalisering, så att det kan antas en helhetsstrategi som skall ge nya och nödvändiga impulser till målet att utrota fattigdomen till 2010 och så att alla EU-medborgare kan få tillgång till sina grundläggande rättigheter. Parlamentet uppmanar Europeiska rådet att vid vårens möte verka för en ambitiös social agenda.
15. Europaparlamentet anser att en tillfredsställande överenskommelse om den nya lagstiftningen för kemiska ämnen (REACH) skulle bli ett tydligt exempel på en fungerande Lissabonstrategi där jämvikt råder mellan konkurrenskraftsmålen och målen inom miljö, sociala frågor och folkhälsofrågor.
16. Europaparlamentet anser att en konkurrenskraftig energimarknad som främjar hållbara energival är en av förutsättningarna för en konkurrenskraftig och hållbar europeisk ekonomi och uppmanar enträget kommissionen att lägga fram ett nytt initiativ för att skapa likvärdiga förutsättningar för alla aktörer och alla energiformer, däribland förnybara energikällor. Parlamentet konstaterar vidare att förbättrad resursproduktivitet minskar kostnaderna för industrin och hushållen och att den på så vis frigör resurser för andra investeringar och gör EU:s ekonomi mindre beroende av knappa resurser och ombytliga resursmarknader.
17. Europaparlamentet anser att det i halvtidsöversynen bör tas vederbörlig hänsyn till de bidrag som ny framtidsteknik (exempelvis nano- och mikroteknik, medicinsk teknik och laserteknik samt transport- och logistikteknik), miljöteknik och höga miljonormer kan lämna till en framgångsrik konkurrensstrategi och efterlyser ökat stöd till miljöteknik och miljöeffektiva innovationer. Mer allmänt betonar parlamentet den betydelse som livskvalitetsaspekten har för investeringar och industrilokaliseringar. Möjligheterna att uppnå dessa mål kommer att försämrast kraftigt om klimatförändringarna och den minskande biologiska mångfalden ignoreras.
18. Europaparlamentet bekräftar med tanke på Europeiska rådets beslut om framtidens klimatpolitik de synpunkter det gav uttryck för i resolutionen av den 13 januari 2005 om resultatet av Buenos Aires-konferensen om klimatförändringar ⁽¹⁾.
19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inta en ledande roll och föreslå strategier för att förbättra arbetsmarknadernas funktionssätt och förbereda ungdomen inför framtida förändringar och därigenom att förbättra ungdomens möjligheter att få utbildningsbevis godkända och möjligheterna till utbildning och arbete över nationsgränserna, detta samtidigt som full hänsyn tas till principen om solidaritet över generationsgränserna och den demografiska situationen. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att vidta nödvändiga och omfattande åtgärder för att främja kompletterande finanssystem som ett komplement till befintliga nationella pensionssystem. Parlamentet anser att arbetsmarknadernas ökade flexibilitet bör inriktas på att förbättra möjligheterna att få fler människor i arbete, varvid särskild vikt skall läggas vid de särskilda behoven för små och medelstora företag.
20. Europa parlamentet uppmuntrar således ett europeiskt initiativ till förmån för ungdomen, som föreslagits av flera medlemsstater och som finns med i kommissionens meddelande till Europeiska rådets vårmöte.
21. Europaparlamentet anser att jordbruksutgifter till stöd för landsbygdens utveckling är en nyckelfaktor i Lissabonstrategin, i synnerhet genom utbildning av unga lantbrukare, något som är av särskilt stor betydelse i de nya medlemsstaterna.
22. Europaparlamentet anser att den lagliga invandringen kan spela en viktig roll för att förbättra den kunskapsbaserade ekonomin i Europa och påskynda den ekonomiska utvecklingen.

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2005)0005.

Onsdag 9 mars 2005

23. Europaparlamentet anser att den europeiska kunskapsekonomins framstående ställning är beroende av att skapa välutbildad och högkvalificerad arbetskraft och av att betydligt mer och effektivare forskning och innovation bedrivs. En utbildning av hög kvalitet som är tillgänglig för alla är av avgörande betydelse för en stark ekonomi och ett rättvist samhälle. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att aktivt främja vetenskaplig forskning under alla skeden av innovationsprocessen, från idéstadiet till genomförandet på företagsnivå.
24. Europaparlamentet anser att utbildning, förstärkning av humankapitalet samt livslångt lärande skall ställas i centrum för Lissabonstrategin i samband med halvtidsöversynen och att det i samband med Europeiska rådets vårmöte skall uppställas ambitiösa mål.
25. Europaparlamentet erinrar om att den största enskilda grupp som är utestängd från arbetsmarknaden i vissa medlemsstater är kvinnor. Beslutet att börja yrkesarbete är ofta beroende av arbetstillgången och arbetets attraktionskraft. Parlamentet uppmanar därför Europeiska rådet att vid vårmötet ta upp behovet av att integrera könsperspektivet i Lissabonmålen, bland annat genom åtgärder för att främja familjevänliga sysselsättningsmönster och arbetstider liksom trygga anställningsförhållanden och likabehandling, förbättra tillgången till vidareutbildning, minska de könsrelaterade lönseskillnaderna och bygga ut barn- och äldreomsorgen.
26. Europaparlamentet stöder tanken på en integrerad forsknings- och industripolitik med särskild inriktning på små- och medelstora företag och tillgången till finansiering av denna. Parlamentet anser även att Europa behöver en solid industriell bas och att dess konkurrenskraft måste stärkas genom att viktiga initiativ på teknologiområdet genomförs på privat basis och/eller genom offentlig-privata partnerskap.
27. Europaparlamentet uppmanar samtliga medlemsstater att i samband med Europeiska rådets vårmöte åta sig att vidta de nödvändiga åtgärderna för att höja utgifterna för forskning och utveckling till minst 3 procent av nationalinkomsten (2 procent till den privata och 1 procent till den offentliga sektorn) och att samtidigt se till att alla stödåtgärder stäms av mot Lissabonmålen. Parlamentet betonar att detta måste ske tillsammans med en fördubbling av gemenskapens finansiering av forskning och utveckling i enlighet med Lissabonmålen, vilket bland annat innefattar godkännandet av ett europeiskt forskningsråd som skall inrättas som ett oberoende rådgivande organ i forskningsfrågor.
28. Europaparlamentet anser att prioritet skall ges åt åtgärder som underlättar gränsöverskridande utbyte av forskare.
29. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att göra större ansträngningar för att ta fram ett kostnadseffektivt, mindre betvingande samt välfungerande gemenskapspatent som garanterar rättssäkerheten, skapar möjligheter för små och medelstora företag och ger forskningen och utvecklingen betydande stimulans.
30. Europaparlamentet stöder kommissionen i dess ansträngningar att tillsammans med parlamentet fastställa en tillförlitlig färdplan med tydliga lagstiftnings- och budgetprioriteringar inom Lissabonstrategins tre pelare, men begär att få höras ingående i fråga om färdplanens innehåll och i fråga om inrättandet av en effektiv mekanism för gemensam planering mellan kommissionen och parlamentet.
31. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att vara mer konsekvent i användningen av ekonomiska, sociala och hälso- och miljörelaterade konsekvensbedömningar, att samarbeta med parlamentet i övervakningen och genomförandet av gällande lagstiftning⁽¹⁾ och att därvidlag prioritera att det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning omsätts i praktiken, bland annat genom lämpliga mekanismer för att höra alla berörda parter. Parlamentet framhåller emellertid att konsekvensbedömningen alltid måste beakta kostnaderna för uteblivna åtgärder liksom kostnaderna och fördelarna på lång sikt i såväl ekonomiskt som kvalitativt hänseende. Parlamentet efterlyser även bättre efterhandsanalyser av beslutade och genomförda åtgärder.
32. Europaparlamentet uppfordrar kommissionen att kontrollera alla lagstiftningsförslags förenlighet med Lissabonmålen, att säkerställa att kommande lagstiftning fullt ut följer nödvändiga demokratiska förfaranden, även då kommittéförfarandet är involverat, och att förbättra sina planer för en förenkling och uppstramning av gemenskapens regelverk. På så vis kan man minska kostnaderna för lagstiftningsförenlighet och frigöra medel för att stimulera innovation och skapa arbetstillfällen.
33. Europaparlamentet stöder tanken på nationella handlingsplaner för att genomföra Lissabonstrategin, där varje regering skall utse en minister för att samordna verksamheten.

(¹) EUT C 321, 31.12.2003, s. 1.

Onsdag 9 mars 2005

34. Europaparlamentet välkomnar en konsoliderad rapportering och efterlyser färre men bättre indikatorer som erbjuder möjlighet att på ett öppnare sätt mäta framstegen när det gäller de ekonomiska, sociala och miljörelaterade faktorerna i Lissabonstrategin, bland annat genom en offentlig databas över varje medlemsstats genomförandegrad samt jämförande analyser och bästa praxis när det gäller samfinansierade program. Parlamentet vill att kommissionen regelbundet lägger fram ett meddelande inför Europaparlamentet och de nationella parlamenten med en analys av medlemsstaternas genomförande av Lissabonstrategin.
35. Europaparlamentet begär att kommissionens årliga framstegsrapporter och ekonomiska strategiska riktlinjer skickas till parlamentet innan de sänds till rådet, så att parlamentet får möjlighet att yttra sig.
36. Europaparlamentet uppmanar Europeiska rådet att under vårmötet åstadkomma enklare och konsekventare förvaltningssystem för att underlätta allmänhetens och parlamentets kontroll.
37. Europaparlamentet föreslår ett trepartsmöte mellan de tre institutionerna för att fastställa de viktigaste politiska prioriteringarna inför det Europeiska rådets vårmöte.
38. Europaparlamentet poängterar att en verklig dialogkultur bör utvecklas med parlamentet för att en gemensam ansvarskänsla skall skapas. Kommunikation och ett kontrollerat genomförande prioriteras nämligen lika högt av parlamentet. Därför är ett starkt partnerskap mellan parlamentet och kommissionen och mellan parlamentet och de nationella parlamenten, tillsammans med ett ökat deltagande av regionala och lokala myndigheter, nyckeln till ett lyckat genomförande.
39. Europaparlamentet riktar uppmärksamheten på den interparlamentariska konferens som skall äga rum den 16–17 mars 2005 i Bryssel i syfte att främja samarbetet i denna fråga mellan de nationella parlamenten och Europaparlamentet och uppmanar samtidigt Europeiska rådet att i samband med vårmötet lägga fram förslag om att stärka både den parlamentariska dimensionen och den offentliga debattens roll i Lissabonstrategin.
40. Europaparlamentet kräver att man i de nationella budgetarna och i EU:s budget, liksom i den kommande budgetplanen för 2007–2013, tar hänsyn till de mål som ställts upp inom ramen för Lissabonprocessen.
41. Europaparlamentet erkänner regionalpolitikens unika mervärde för genomförandet av Lissabonmålen och påminner om att adekvata ekonomiska medel är en nödvändighet för att denna utmaning skall kunna antas på ett effektivt och balanserat sätt. Parlamentet påpekar att de omfördelade strukturfonderna nu är kraftigt inriktade på Lissabonmålen och kräver att även budgetplanen skall återspegla detta förhållande.
42. Europaparlamentet inser TEN-projektens betydelse för genomförandet av Lissabonmålen och betydelsen av att dessa projekt byggs upp snabbt och stöder därför kommissionen i dess försök att övertyga medlemsstaterna om att TEN-projekten måste planeras och finansieras med hjälp av EU-budgeten och via offentlig-privata partnerskap.
43. Europaparlamentet efterlyser en allmänt hållbar strategi för transportpolitiken som bygger på ökad användning av ny teknik.
44. Europaparlamentet anser att det måste tas fram ett nytt initiativ om informationssamhället med en genomgång av utmaningarna fram till 2010 och att detta initiativ bör skapa stabila förutsättningar för utvecklingen av elektroniska kommunikationsmedel och digitala tjänster och lägga fokus på utvecklingen av EU-insatser inom forskning, innovation samt spridning av informations- och kommunikationsteknik.
45. Europaparlamentet konstaterar att den kreativa industrin är på väg att utvecklas till en mycket lovande sektor i Europas ekonomi och att det finns en enorm sysselsättningspotential inom de nya medierna och den digitala kulturen.
46. Europaparlamentet uppmanar Europeiska rådet att i samband med vårmötet slå fast att investeringar är en nyckelfaktor för Europas modernisering och att enas om gemensamma åtgärder för att främja offentliga och privata investeringar med särskild tyngdpunkt på de investeringsformer som är viktigast för Lissabonprocessen.
47. Europaparlamentet uppmanar Europeiska rådet att i samband med vårmötet stärka Europeiska investeringsbankens roll och att särskilt se till att den i högre grad koncentrerar sin utlåningsverksamhet till investeringar som främjar Lissabonmålen, ökar utlåningen av riskkapital och förstärker stödet till små och medelstora företag, i synnerhet sådana som försummas av kapitalmarknaderna.
48. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet.

Torsdag 10 mars 2005

(2005/C 320 E/04)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

*Vice talman***1. Öppnande av sammanträdet**

Sammanträdet öppnades kl. 10.05.

2. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument från rådet och kommissionen:

- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Albanien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd (KOM(2004)0092 – C6-0053/2005 – 2004/0033(CNS)).
hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: AFET
- Utkast till rådets rekommendation om utseende av en ledamot i Europeiska centralbankens direktion (06289/2005 – C6-0054/2005 – 2005/0802(CNS)).
hänvisat till ansvarigt utskott: ECON
- Förslag till anslagsöverföring DEC 2/2005 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2005)0184 – C6-0055/2005 – 2005/2038(GBD)).
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 3/2005 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2005)0185 – C6-0056/2005 – 2005/2039(GBD)).
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 8/2005 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2005)0296 – C6-0057/2005 – 2005/2040(GBD)).
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

3. Den gemensamma organisationen av marknaden för socker (debatt)

Muntlig fråga ställd av Joseph Daul och Jean-Claude Fruteau, för utskottet AGRI, till kommissionen: Den kommande reformen av den gemensamma marknadsorganisationen av socker (B6-0013/2005)

Robert Sturdy uppgav ekonomiska intressen, i enlighet med artikel 1.1 i bilaga I till arbetsordningen, och meddelade att han inte skulle delta i slutomröstningen om resolutionsförslaget.

Joseph Daul och Jean-Claude Fruteau utvecklade den muntliga frågan.

Mariann Fischer Boel (ledamot av kommissionen) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Albert Deß för PPE-DE-gruppen, Rosa Miguélez Ramos för PSE-gruppen, Niels Busk för ALDE-gruppen, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf för Verts/ALE-gruppen, Diamanto Manolakou för GUE/NGL-gruppen, Gerard Batten för IND/DEM-gruppen, Sergio Berlato för UEN-gruppen, Peter Baco, grupplös, Agnes Schierhuber, Katerina Batzeli, Kyösti Tapio Virrankoski, Margrete Auken, Jacky Henin, Witold Tomczak, Liam Aylward och Jan Tadeusz Masiel.

Torsdag 10 mars 2005

ORDFÖRANDESKAP: Janusz ONYSZKIEWICZ

Vice talman

Talare: Neil Parish, Margrietus van den Berg, Jan Mulder, Carl Schlyter, Ilda Figueiredo, María Esther Herranz García, Csaba Sándor Tabajdi, Johan Van Hecke, Albert Jan Maat, Erika Mann, Siiri Oviir, Mairead McGuinness, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, David Martin, Jan Březina, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Robert Sturdy och Mariann Fischer Boel.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 108.5 i arbetsordningen):

— Joseph Daul och Jean-Claude Fruteau, för utskottet AGRI, om den kommande reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker (B6-0147/2005).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.10 i protokollet av den 10.3.2005.*

4. Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (debatt)

Betänkande om den europeiska handlingsplanen avseende ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (2004/2202(INI)) – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling.

Föredragande: Marie-Hélène Aubert (A6-0039/2005)

Marie-Hélène Aubert redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Mariann Fischer Boel (ledamot av kommissionen).

(Sammanträdet avbröts kl. 11.55 i avvaktan på minnesstunden för offren för terroristattentaten i Madrid den 11 mars 2004. Sammanträdet återupptogs kl. 12.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Josep BORRELL FONTELLES

Talman

5. Parlamentet hedrar minnet av offren för terroristattentaten i Madrid den 11 mars 2004

Talmannen hedrade, å parlamentets vägnar, minnet av offren för terroristattentaten i Madrid den 11 mars 2004.

Parlamentet höll en tyst minut till minne av offren.

ORDFÖRANDESKAP: Gérard ONESTA

Vice talman

6. Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (fortsättning på debatten)

Talare: Michl Ebner för PPE-DE-gruppen, María Isabel Salinas García för PSE-gruppen, Witold Tomczak för IND/DEM-gruppen, James Hugh Allister, grupplos, Katerina Batzeli, Michael Henry Natrass, Jean-Claude Martinez, Kathy Sinnott, James Nicholson och Mariann Fischer Boel.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.3 i protokollet av den 10.3.2005.*

*

* *

Torsdag 10 mars 2005

Talare: John Bowis, som beklagade att man under den tysta minuten hade kunnat höra det klickande ljudet från en kamera (talmannen noterade denna kommentar) och Robert Atkins, som uttryckte sitt missnöje över att frågestunden var försenad (talmannen svarade honom att hans kommentar skulle vidarebefordras till sessionstjänsten).

7. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilaga I till protokollet.

7.1 Beräknad budget inför det preliminära förslaget till ändringsbudget 2005 * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om den beräknade budgeten för Europaparlamentet inför det preliminära förslaget till ändringsbudget 2005 (2005/2034(BUD)) – Budgetutskottet.
Föredragande: Anne E. Jensen (A6-0048/2005)

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 1)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2005)0070)

7.2 Förslag till ändringsbudget 1/2005 * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till ändringsbudget 1/2005: ändring av tjänsteförteckningarna (06876/2005 – C6-0052/2005 – 2005//2014(BUD)) – Budgetutskottet.
Föredragande: Salvador Garriga Polledo (A6-0047/2005)

(Kvalificerad majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 2)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2005)0071)

7.3 Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om den europeiska handlingsplanen avseende ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (2004/2202(INI)) – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling.
Föredragande: Marie-Hélène Aubert (A6-0039/2005)

(Kvalificerad majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 3)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2005)0072)

Torsdag 10 mars 2005

7.4 Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0179/2005, B6-0180/2005 och B6-0184/2005

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 4)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0176/2005

(ersätter B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0180/2005 och B6-0184/2005):

inlämnat av följande ledamöter:

- Edit Bauer, Lívia Járóka och Rodi Kratsa-Tsagaropoulou för PPE-DE-gruppen,
- Lissy Gröner för PSE-gruppen,
- Maria Carlshamre för ALDE-gruppen,
- Hiltrud Breyer och Monica Frassoni för Verts/ALE-gruppen,
- Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen

Antogs (P6_TA(2005)0073)

(Resolutionsförslag B6-0179/2005 bortföll.)

Inlägg om omröstningen:

- Hiltrud Breyer lade fram ett muntligt ändringsförslag till punkt 7.

7.5 Handel med äggceller (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005 och B6-0205/2005

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 5)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0199/2005

(ersätter B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005 och B6-0205/2005):

inlämnat av följande ledamöter:

- Anna Záborská och Maria Martens för PPE-DE-gruppen,
- Martine Roure för PSE-gruppen,
- Frédérique Ries för ALDE-gruppen,
- Hiltrud Breyer för Verts/ALE-gruppen,
- Véra Flasarová, Eva-Britt Svensson och Adamos Adamou för GUE/NGL-gruppen,
- Johannes Blokland för IND/DEM-gruppen,
- Brian Crowley och Marcin Libicki för UEN-gruppen

Antogs (P6_TA(2005)0074)

7.6 Revidering av icke-spridningsavtalet – Kärnvapen i Nordkorea och Iran (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005 och B6-0185/2005

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 6)

Torsdag 10 mars 2005

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0148/2005

(ersätter B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005 och B6-0185/2005):

inlämnat av följande ledamöter:

- Bogdan Klich, Elmar Brok, Karl von Wogau och Armin Laschet för PPE-DE-gruppen,
- Jan Marinus Wiersma, Glyn Ford och Ana Maria Gomes för PSE-gruppen,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, István Szent-Iványi och Alexander Lambsdorff för ALDE-gruppen,
- Jean Lambert och Angelika Beer för Verts/ALE-gruppen,
- André Brie och Tobias Pflüger för GUE/NGL-gruppen,
- Ģirts Valdis Kristovskis för UEN-gruppen

Antogs (P6_TA(2005)0075)

7.7 Situationen i Libanon (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005, B6-0181/2005 och B6-0183/2005

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 7)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0149/2005

(ersätter B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005 och B6-0181/2005):

inlämnat av följande ledamöter:

- Pasqualina Napoletano och Véronique De Keyser för PSE-gruppen,
- Hélène Flautre, Daniel Marc Cohn-Bendit, Joost Lagendijk och Cem Özdemir för Verts/ALE-gruppen,
- Philippe Morillon för ALDE-gruppen,
- Anna Elzbieta Fotyga för UEN-gruppen,
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Camiel Eurlings, Bogusław Sonik, Elmar Brok och Armin Laschet för PPE-DE-gruppen

Antogs (P6_TA(2005)0076)

(Resolutionsförslag B6-0183/2005 bortföll.)

7.8 Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (omröstning)

Betänkande om vetenskap och teknik – Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (2004/2150(INI)) – Utskottet för industrifrågor, forskning och energi. Föredragande: Pia Elda Locatelli (A6-0046/2005)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 8)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2005)0077)

Inlägg om omröstningen:

- Vittorio Prodi för ALDE-gruppen lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 5.
- Erika Mann och Paul Rübig yttrade sig om omröstningsförfarandet för detta ändringsförslag.
- Pia Elda Locatelli (föredragande) begärde att ändringsförslag 21 skulle gå till omröstning före ändringsförslag 14, vilket Giles Chichester för PPE-DE-gruppen motsatte sig. Parlamentet godkände föredragandens begäran genom EO (254 ja-röster, 244 nej-röster, 15 nedlagda röster).

Torsdag 10 mars 2005

7.9 Finansiering av Natura 2000 (omröstning)

Betänkande om finansieringen av Natura 2000 (2004/2164(INI)) – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet. Föredragande: Margrete Auken (A6-0049/2005)

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 9)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2005)0078)

7.10 Den gemensamma organisationen av marknaden för socker (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0147/2005

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 10)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2005)0079)

8. Parlamentets sammansättning

Talmannen meddelade parlamentet att António Costa hade blivit utsedd att ingå i den portugisiska regeringen.

I enlighet med artikel 4.4 i arbetsordningen och artikel 6.1 i akten om allmänna direkta val av ledamöter av Europaparlamentet, var detta ämbete oförenligt med uppdraget som företrädare i Europaparlamentet. Parlamentet fastställde således att denna plats, i enlighet med artikel 13.4 i nämnda akt, var vakant från och med den 12.3.2005.

9. Röstförklaringar

Skriftliga röstförklaringar:

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

Muntliga röstförklaringar:

Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) – RC-B6-0176/2005

Astrid Lulling

Handel med äggceller – RC-B6-0199/2005

Erna Hennicot-Schoepges

Den gemensamma organisationen av marknaden för socker – B6-0147/2005

David Martin

Torsdag 10 mars 2005

10. Rättelser till avgivna röster

Följande ledamöter hade meddelat rättelser till avgivna röster:

Uppföljningen av den fjärde världskvinnokonferensen om handlingsplanen från Peking (Beijing + 10) – RC-B6-0176/2005

- punkt 11, andra delen
ja: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
nej: Marianne Thyssen
- ändringsförslag 2:
ja: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Othmar Karas,
nej: Pervenche Berès
- punkt 13, andra delen
nej: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alexander Radwan
- skäl L, andra delen
nej: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Handel med äggceller – RC-B6-0199/2005

- ändringsförslag 6
ja: Paul Rübig
- ändringsförslag 2
nej: Erna Hennicot-Schoepges
- resolutionen (i sin helhet)
nedlagda röster: Pedro Guerreiro, Tobias Pflüger

Situationen i Libanon – RC-B6-0149/2005

- punkt 7, första delen
ja: Marie Anne Isler Béguin
- punkt 7, andra delen
ja: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Antonios Trakatellis
nej: Elisabeth Schroedter
- resolutionen (i sin helhet)
ja: Hans-Peter Martin

Betänkande Pia Elda Locatelli – A6-0046/2005

- ändringsförslag 1
ja: Marie Panayotopoulos-Cassiotou
- ändringsförslag 14, första delen
ja: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
- ändringsförslag 14, andra delen
ja: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
nej: Ewa Klamt
- ändringsförslag 14, tredje delen
ja: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Den gemensamma organisationen av marknaden för socker – B6-0147/2005

- ändringsförslag 8
ja: Eija-Riitta Korhola
- resolutionen (i sin helhet)
ja: Wolfgang Kreissl-Dörfler

Robert Sturdy var närvarande men deltog inte (*punkt 3 i protokollet av den 10.3.2005*) i omröstningen om resolutionsförslaget om den kommande reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker (B6-0147/2005).

(*Sammanträdet avbröts kl. 13.40 och återupptogs kl. 15.00.*)

Torsdag 10 mars 2005

ORDFÖRANDESKAP: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Vice talman

11. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Rättelser till avgivna röster

Lissabonstrategin (B6-0186/2005)

— punkt 36

ja: Henrik Dam Kristensen

*

* *

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

12. Situationen i Tibet (debatt)

Uttalande av kommissionen: Situationen i Tibet

Siim Kallas (kommissionens vice ordförande) gjorde ett uttalande.

Talare: Thomas Mann för PPE-DE-gruppen, Martine Roure för PSE-gruppen, Janusz Onyszkiewicz för ALDE-gruppen, Eva Lichtenberger för Verts/ALE-gruppen, Jonas Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen, Marcin Libicki för UEN-gruppen, Ryszard Czarnecki, grupplös, Avril Doyle, Raúl Romeva i Rueda, Bernd Posselt och Siim Kallas.

Talare: Kathy Sinnott.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

13. Debatt om fall av kränkning av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (debatt)

(För titlar på och författare till resolutionsförslagen, se punkt 4 i protokollet från den 8.3.2005)

13.1 Vitryssland

Resolutionsförslag B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 och B6-0212/2005

Jonas Sjöstedt, Aldis Kušķis, Janusz Onyszkiewicz, Paulo Casaca, Marcin Libicki och Elisabeth Schroedter presenterade resolutionsförslagen.

Talare: Árpád Duka-Zólyomi för PPE-DE-gruppen, Ryszard Czarnecki, grupplös, Bernd Posselt och Siim Kallas (kommissionens vice ordförande)

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 14.1 i protokollet av den 10.3.2005*

13.2 Kambodja

Resolutionsförslag B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 och B6-0211/2005

Erik Meijer, José Ribeiro e Castro, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marc Tarabella och Marie Anne Isler Béguin presenterade resolutionsförslagen.

Torsdag 10 mars 2005

Talare: Bernd Posselt för PPE-DE-gruppen, Jules Maaten för ALDE-gruppen, Urszula Krupa för IND/DEM-gruppen, Marios Matsakis och Siim Kallas (kommissionens vice ordförande).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 14.2 i protokollet av den 10.3.2005

13.3 Saudiarabien

Resolutionsförslag B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 och B6-0213/2005

Tobias Pflüger, Avril Doyle, Marios Matsakis, Lilli Gruber och Raül Romeva i Rueda presenterade resolutionsförslagen.

Talare: Françoise Grossetête för PPE-DE-gruppen, och Siim Kallas (kommissionens vice ordförande).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 14.3 i protokollet av den 10.3.2005

14. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilaga I till protokollet.

14.1 Vitryssland (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 och B6-0212/2005

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 11)

RESOLUTIONSFÖRSLAG B6-0191/2005

Förkastades

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0193/2005

(ersätter B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 och B6-0212/2005):

inlämnat av följande ledamöter:

- Bogdan Klich, Aldis Kušķis, Bernd Posselt, Árpád Duka-Zólyomi och Rihards Pīks för PPE-DE-gruppen,
- Pasqualina Napoletano och Jan Marinus Wiersma för PSE-gruppen,
- Janusz Onyszkiewicz, Emma Bonino, Marco Pannella och Henrik Lax för ALDE-gruppen,
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk och Marie Anne Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen,
- Anna Elzbieta Fotyga, Inese Vaidere och Konrad Szymański för UEN-gruppen

Antogs (P6_TA(2005)0080)

14.2 Kambodja (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 och B6-0211/2005

(Enkel majoritet erfordrades)
(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 12)

Torsdag 10 mars 2005

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0190/2005

(ersätter B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 och B6-0211/2005):

inlämnat av följande ledamöter:

- Ari Vatanen, José Ribeiro e Castro och Bernd Posselt för PPE-DE-gruppen,
- Pasqualina Napoletano och Marc Tarabella för PSE-gruppen,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Emma Bonino, Marco Pannella, Jules Maaten och Graham Watson för ALDE-gruppen,
- Marie Anne Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen,
- Vittorio Agnoletto och Jonas Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen,
- Gintaras Didžiokas och Anna Elzbieta Fotyga för UEN-gruppen

Antogs (P6_TA(2005)0081)

14.3 Saudiarabien (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 och B6-0213/2005

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilaga I, punkt 13)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0189/2005

(ersätter B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 och B6-0213/2005):

inlämnat av följande ledamöter:

- Avril Doyle och John Purvis för PPE-DE-gruppen,
- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber och María Elena Valenciano Martínez-Orozco för PSE-gruppen,
- Cecilia Malmström, Emma Bonino och Marco Pannella för ALDE-gruppen,
- Joost Lagendijk och Raúl Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen,
- Tobias Pflüger och Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen,
- Roberta Angelilli och Cristiana Muscardini för UEN-gruppen

Antogs (P6_TA(2005)0082)

Inlägg om omröstningen:

Avril Doyle lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 1.

15. Beslut om vissa dokument

Förstärkt samarbete mellan utskott:

utskottet AFET

- Förslag till rådets förordning om upprättande av ett instrument för stöd inför anslutningen (KOM(2004) 0627 – C6-0047/2005 – 2004/0222(CNS))
(rådgivande utskott: BUDG, EMPL, REGI, AGRI)

Förstärkt samarbete mellan utskott AFET, INTA

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 6.1.2005)

utskottet IMCO

- Grönbok om försvarsupphandlingar (2005/2030(INI))
(rådgivande utskott: ITRE)

Förstärkt samarbete mellan utskott IMCO, AFET

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

Torsdag 10 mars 2005

utskottet LIBE

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt, inbegripet finansiering av terrorism (KOM(2004)0448 – C6-0143/2004 – 2004/0137(COD))

(rådgivande utskott: CONT, IMCO, JURI, PETI)

Förstärkt samarbete mellan utskott LIBE, ECON

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 24.2.2005)

Tillstånd att utarbete initiativbetänkanden (artikel 45 i arbetsordningen)

utskottet AFET

- Republiken Bulgariens begäran om att bli medlem av Europeiska unionen (2005/2029(INI))

(rådgivande utskott: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)

- Republiken Rumäniens begäran om att bli medlem av Europeiska unionen (2005/2028(INI))

(rådgivande utskott: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)

utskottet INTA

- Framtidsutsikter för handelsförbindelserna mellan EU och Kina (2005/2015(INI))

(rådgivande utskott: AFET)

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

utskottet BUDG

- Ekonomiska följder av Rumäniens och Bulgariens anslutning (2005/2031(INI))

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

utskottet ECON

- Det nuvarande läget för integreringen av de finansiella marknaderna i Europeiska unionen (2005/2026(INI))

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

- Kommissionens rekommendation om de centrala riktlinjerna för den allmänna ekonomiska politiken (2005/2017(INI))

(rådgivande utskott: EMPL)

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

- Omarbetning av stabilitets- och tillväxtpakten (2005/2025(INI))

(rådgivande utskott: BUDG, EMPL, ITRE)

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

utskottet ITRE

- De ekonomiska resurserna för avveckling av kärnkraftverk (2005/2027(INI))

(rådgivande utskott: CONT, ENVI)

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

Torsdag 10 mars 2005

utskottet IMCO

- Grönbok om försvarsupphandlingar (2005/2030(INI))
(rådgivande utskott: ITRE)

Förstärkt samarbete mellan utskott IMCO, AFET

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

utskottet TRAN

- EU:s konkurrensregler för sjötransporter (2005/2033(INI))
(rådgivande utskott: ECON, ITRE)

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

utskottet PECH

- Förvaltning av europeisk ål: utarbetande av en gemenskapens handlingsplan (2005/2032(INI))

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

utskottet AFCO

- Hur Europaparlamentet godkänner Europeiska kommissionen (2005/2024(INI))

(Till följd av talmanskonferensens beslut den 3.3.2005)

16. Skriftliga förklaringar införda i registret (artikel 116 i arbetsordningen)

Talmannen informerade, i enlighet med artikel 116.3 i arbetsordningen, parlamentet om antalet ledamöter som undertecknat följande skriftliga förklaringar:

Dokumentnr	Från	Underskrifter
55/2004	Marie Anne Isler Béguin	34
56/2004	Zdzisław Zbigniew Podkański	55
57/2004	Koenraad Dillen, Johan Van Hecke, Philip Claeys och Jean-Claude Martinez	28
58/2004	Dariusz Rosati och Bogusław Sonik	173
59/2004	Andreas Mölzer	16
60/2004	Gitte Seeberg, Jens-Peter Bonde, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, James Nicholson och Janusz Wojciechowski	222
61/2004	Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi och Alexander Lambsdorff	130
62/2004	Margrietus van den Berg, Marianne Thyssen, Joost Lagendijk och Toine Manders	44
1/2005	Claude Moraes, Neena Gill, Jo Leinen, Hartmut Nassauer och Jan Mulder	108
2/2005	Marie-Noëlle Lienemann, Glyn Ford, Caroline Lucas, Vittorio Agnoletto och Harlem Désir	24
3/2005	Maciej Marian Giertych, Godfrey Bloom och Patrick Louis	30
4/2005	Graham Watson	22
5/2005	Caroline Lucas, Claude Moraes, Sarah Ludford, Philip Bushill-Matthews och Alain Lipietz	43
6/2005	Cristiana Muscardini	76

Torsdag 10 mars 2005

Dokumentnr	Från	Underskrifter
7/2005	Marie Anne Isler Béguin och Milan Horáček	25
8/2005	Marie Anne Isler Béguin	19
9/2005	Robert Evans och Neena Gill	15
10/2005	Andreas Mølzer	11
11/2005	Glyn Ford	18
12/2005	Maciej Marian Giertych, Johannes Blokland, Kathy Sinnott och Patrick Louis	20
13/2005	Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler och Jean Lambert	40

17. Översändande av texter som antagits under sammanträdesperioden

Enligt artikel 172.2 i arbetsordningen skall protokollet från sammanträdet föreläggas kammaren för justering i början av nästföljande sammanträde.

Efter parlamentets godkännande skall de antagna texterna omedelbart översändas till behöriga instanser.

18. Datum för nästa sammanträdesperiod

Nästa sammanträdesperiod skulle äga rum den 11.4.2005–14.4.2005.

19. Avbrytande av sessionen

Talmannen förklarade Europaparlamentets session avbruten.

Sammanträdet avslutades kl. 16.50.

Julian Priestley
generalsekreterare

Josep Borrell Fontelles
talman

Torsdag 10 mars 2005

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiéné, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elle, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškiš, Kuststatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Migueléiz Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Parish, Pavilonis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strojček, Strojž, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Watson, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

BILAGA I

OMRÖSTNINGSRISULTAT

Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
ÄF	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m.d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

1. Parlamentets budgetberäkning för en ändringsbudget (2005)

Betänkande: Anne Elisabet JENSEN (A6-0048/2005)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
en enda omröstning		+	

2. Förslag till ändringsbudget 1/2005

Betänkande: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0047/2005)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
en enda omröstning		+	

3. Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk

Betänkande: Marie-Hélène AUBERT (A6-0039/2005)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
en enda omröstning	ONU	+	527, 8, 7

Torsdag 10 mars 2005

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

4. Uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10)

Resolutionsförslag: B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0179/2005, B6-0180/2005, B6-0184/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC6-0176/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
punkt 7		<i>originaltexten</i>		+	muntlig ändring
punkt 11		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	327, 195, 23
punkt 13	2	UEN	ONU	—	138, 375, 21
	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	376, 102, 56
skäl L		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
skäl M	1	UEN		—	
	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	434, 52, 53
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0176/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0177 /2005		ALDE		↓	
B6-0178/2005		PSE		↓	
B6-0179/2005		UEN		↓	
B6-0180/2005		PPE-DE		↓	
B6-0184/2005		GUE/NGL		↓	

Begäran om omröstning med namnupprop

PSE: slutomröstning

UEN: äf 2

PPE-DE: punkt 11, andra delen och punkt 13, andra delen

Torsdag 10 mars 2005

Begäran om delad omröstning

PPE-DE

punkt 11

Första delen: "Europaparlamentet erkänner att ... kvinnohandel"

Andra delen: "bland annat ... för offren"

punkt 13

Första delen: "Europaparlamentet konstaterar ... gemenskapsprogram"

Andra delen: "och att man tar ... reproduktion"

skäl L

Första delen: "Erfarenheterna ... i samhället"

Andra delen: "och att 50 procent ... dock fortfarande"

skäl M

Första delen: "Miljontals kvinnor ... hälsovård"

Andra delen: "eller information om ... spädbarn dör"

Övrigt

Breyer lade fram följande muntliga ändringsförslag till punkt 7:

Europaparlamentet fördömer tvångsäktenskap och uppmanar medlemsstaterna och kommissionen, i en roll som samordnare, att vidta alla nödvändiga åtgärder för att straffa dem som begår dessa överträdelser, även när tvångsäktenskapen ingås **utanför unionens territorium av personer som är bosatta på unionens territorium.**

5. Handel med äggceller

Resolutionsförslag: B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005, B6-0205/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC6-0199/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM och UEN)					
efter punkt 3	4	PPE-DE	EO	+	281, 241, 21
punkt 4	5	PPE-DE	ONU	+	283, 213, 12
punkt 5	punkt	originaltexten	ONU	+	491, 33, 13
efter punkt 9	6	Verts/ALE	ONU	+	304, 209, 25
punkt 10		originaltexten	särsk.	+	
punkt 11		originaltexten	ONU	+	461, 61, 14
efter punkt 11	10	UEN	EO	+	290, 236, 16
	11	UEN	delad		
			1/EO	+	293, 220, 21
			2/EO	+	265, 253, 25
strecksats 2	7	IND/DEM		+	
skäl B	1	PPE-DE	ONU	+	282, 241, 18
efter skäl B	2	PPE-DE	EO	+	279, 234, 23
skäl C	punkt	originaltexten	särsk.	+	

Torsdag 10 mars 2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
efter skäl C	8	IND/DEM	EO	+	280, 241, 21
	9	IND/DEM	EO	+	275, 228, 21
skäl D	punkt	originaltexten	särsk.	+	
efter skäl E	3	PPE-DE	EO	+	292, 228, 17
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	307, 199, 25
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0199/2005		IND/DEM		↓	
B6-0200/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0201/2005		UEN		↓	
B6-0202/2005		PPE-DE		↓	
B6-0203/2005		PSE		↓	
B6-0204/2005		ALDE		↓	
B6-0205/2005		Verts/ALE		↓	

Begäran om omröstning med namnupprop

ALDE: punkt 5

PPE-DE: äf 1 och 5 samt slutomröstning

Verts/ALE: äf 6, punkt 11 och slutomröstning

Begäran om delad omröstning

Verts/ALE

äf 11

Första delen: hela texten utom orden "och stamceller från embryon."

Andra delen: dessa ord

Begäran om särskild omröstning

ALDE: skäl C och D och punkterna 10, 11

6. Översyn av icke-spridningsavtalet / Kärnvapen i Nordkorea och Iran

Resolutionsförslag: B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005, B6-0185/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC6-0148/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
punkt 6	3	GUE/NGL		—	
punkt 17	9	Verts/ALE		—	
	punkt	originaltexten	särsk.	+	

Torsdag 10 mars 2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
efter punkt 17	4	GUE/NGL		—	
	5	GUE/NGL		—	
	6	GUE/NGL		—	
	7	GUE/NGL		+	
punkt 24	8	UEN		—	
efter punkt 25	10	Verts/ALE		—	
efter punkt 29	1	ALDE		T	
punkt 36	11	Verts/ALE		—	
skäl B	2	GUE/NGL		—	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0148/2005		PSE		↓	
B6-0152/2005		ALDE		↓	
B6-0153/2005		PPE-DE		↓	
B6-0174 /2005		UEN		↓	
B6-0182/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0185/2005		Verts/ALE		↓	

Begäran om särskild omröstning

UEN*: punkt 17

Övrigt

ALDE drog tillbaka äf 1.

7. Situationen i Libanon

Resolutionsförslag: B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005, B6-0181/2005, B6-0183/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC6-0149/2005 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
punkt 6	punkt	originaltexten	delad		
			1/ONU	+	509, 3, 22
			2/ONU	—	111, 393, 18
punkt 7	1	UEN		T	
	punkt	originaltexten	delad		
			1/ONU	+	479, 36, 21
			2/ONU	—	199, 296, 28
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	473, 8, 33

Torsdag 10 mars 2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0149/2005		PSE		↓	
B6-0150/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0151/2005		ALDE		↓	
B6-0175/2005		UEN		↓	
B6-0181 /2005		PPE-DE		↓	
B6-0183 /2005		GUE/NGL		↓	

Begäran om omröstning med namnupprop

Verts/ALE: punkt 7 och slutomröstning

PPE-DE: punkterna 6, 7 och äf 1 (tillbakadraget)

Begäran om delad omröstning

PPE-DE, UEN

punkt 6

Första delen: hela texten utom orden "s militära gren"

Andra delen: dessa ord

punkt 7

Första delen: hela texten utom ordet "om"

Andra delen: detta ord

Övrigt

UEN drog tillbaka äf 1.

8. Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen

Betänkande: Pia Elda LOCATELLI (A6-0046/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 2	1	PPE-DE	EO	—	233, 242, 6
punkt 4	10	PSE		+	
punkt 5	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 8	2	PPE-DE		+	
punkt 12	3	PPE-DE		+	
punkt 13	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
efter punkt 13	11	PSE		—	
	17	Verts/ALE		—	
	18	Verts/ALE		+	

Torsdag 10 mars 2005

Avser	ÅF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 14	19	Verts/ALE		+	
punkt 15	4	PPE-DE		+	
punkt 19	12	PSE	EO	+	268, 233, 4
punkt 21	5	PPE-DE		+	af 5 godkändes som tillägg + muntlig ändring
	punkt	originaltexten		↓	
punkt	punkt 25	originaltexten	delad		
			1	+	
			2/EO	+	281, 213, 21
			3	—	
punkt 28		originaltexten	delad		
			1	+	
			2/EO	—	204, 275, 26
punkt 33		originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 36	6	PPE-DE	EO	+	237, 236, 9
efter punkt 40	7	PPE-DE	delad		
			1	+	
			2/EO	+	264, 226, 11
punkt 41	13	PSE	delad		
			1	+	
			2	—	
punkt 43	20	Verts/ALE	EO	+	273, 234, 6
punkt 44	21	Verts/ALE	ONU	—	90, 417, 5
	14	PSE	delad		
			1/ONU	+	456, 40, 3
			2/ONU	+	272, 176, 20
			3/ONU	+	471, 26, 8
	24	ALDE		—	
	punkt	originaltexten		↓	
efter punkt 44	8	PPE-DE	EO	+	343, 148, 6
	22	Verts/ALE		+	
punkt 46	23	Verts/ALE	EO	+	268, 218, 9
skäl F	9	PSE		+	

Torsdag 10 mars 2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
skäl N	15	Verts/ALE		—	
skäl P	16	Verts/ALE		+	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

Begäran om omröstning med namnupprop

Verts/ALE: äf 14 alla delar och äf 21

PPE-DE: äf 14

Begäran om delad omröstning

GUE/NGL, PPE-DE, Verts/ALE

äf 14

Första delen: strykning på femte raden [försvars]

Andra delen: strykning i led b [inklusive kärnenergi]

Tredje delen: "särskilt förnybar energi och energieffektivitet"

PSE

punkt 13

Första delen: hela texten utom andra meningen

Andra delen: andra meningen

punkt 28

Första delen: "Europaparlamentet uppmanar europeiska universitet ... ökad ersättning"

Andra delen: "Parlamentet anser att belägg ... ramprogrammet."

PPE-DE

punkt 33

Första delen: "Europaparlamentet uppmanar kommissionen ... teknikplattformar."

Andra delen: "och 'socialt motiverade ... miljöproblem"

ALDE

äf 7

Första delen: "Europaparlamentet uppmanar kommissionen ... mervärde"

Andra delen: "och bereda utrymme ... projekt"

punkt 5

Första delen: "Europaparlamentet är övertygat om ... ännu fler medlemsstater"

Andra delen: "Parlamentet kräver att ... 1 procent av BNP"

Verts/ALE

äf 13

Första delen: "Europaparlamentet förespråkar ... artikel 169"

Andra delen: "och lägga fram ... samhälle"

PSE, PPE-DE

punkt 25

Första delen: Hela texten utom meningen "Parlamentet anser att en harmonisering ... området för forskningsverksamhet".

Andra delen: ovanstående mening

Tredje delen: "löner"

Torsdag 10 mars 2005

Övrigt

Grupperna PSE och PPE-DE föreslog att ändringsförslag 5 skulle bli ett tillägg, och Prodi lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 5 syftande till att lägga till orden: "till exempel genom att involvera de tekniska plattformarna" efter orden "näringslivet och industrin".

9. Finansiering av Natura 2000

Betänkande: Margrete AUKEN (A6-0049/2005)

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 5	punkt	originaltexten	delad		
			1/ONU	+	441, 29, 5
			2/ONU	—	223, 255, 14
punkt 6	4	Verts/ALE		+	
	1	PPE-DE		+	
	punkt	originaltexten		↓	
efter punkt 6	2	PPE-DE		+	
punkt 7	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 8, strecksats 1	punkt	originaltexten	särsk./EO	—	237, 248, 4
punkt 8, strecksats 7	3	PPE-DE	EO	+	251, 223, 7
punkt 12	punkt	originaltexten	särsk./EO	+	259, 227, 6
punkt 16	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 17	punkt	originaltexten	särsk.	+	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	460, 28, 13

Begäran om omröstning med namnupprop

IND/DEM: slutomröstning

Verts/ALE: slutomröstning

PSE: punkt 5

Begäran om delad omröstning

PPE-DE

punkt 5

Första delen: "Europaparlamentet välkomnar ... för detta ändamål."

Andra delen: "Om detta misslyckas ... biologisk mångfald."

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: punkt 8 strecksatserna 1, 12, 16

ALDE: punkt 17

Verts/ALE: punkt 7

Torsdag 10 mars 2005

10. Den gemensamma organisationen av marknaden för socker

Resolutionsförslag: B6-0147/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Resolutionsförslag från jordbruksutskottet (B6-0147/2005)					
punkt 1	16D	van den BERG m.fl.		—	
	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2/EO	+	355, 113, 7
punkt 4	17	van den BERG m.fl.		—	
efter punkt 4	38	PPE-DE	EO	+	297, 172, 10
punkt 5	18	van den BERG m.fl.		—	
punkt 6	39	PPE-DE		+	
efter punkt 6	3	GUE/NGL		—	
punkt 7	19D	van den BERG m.fl.		—	
	20	van den BERG m.fl.		—	
	4	GUE/NGL		—	
punkt 8	21D	van den BERG m.fl.		—	
punkt 9	6	ALDE	ONU	—	99, 365, 16
punkt 10	22D	van den BERG m.fl.		—	
punkt 11		originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 12	23	van den BERG m.fl.		—	
punkt 13	10	Verts/ALE		—	
	7	ALDE	ONU	—	68, 366, 42
	punkt	originaltexten	särsk.	+	
efter punkt 14	24	van den BERG m.fl.	ONU	—	132, 320, 17
punkt 16	25D	van den BERG m.fl.		—	
	26	van den BERG m.fl.		—	
punkt 17	27	van den BERG m.fl.		—	
punkt 18	28	van den BERG m.fl.		—	
	8	ALDE	ONU	—	131, 327, 12
	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	323, 128, 12

Torsdag 10 mars 2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 21	29D	van den BERG m.fl.		—	
punkt 22	37	Erika MANN m.fl.		—	
	30	van den BERG m.fl.		—	
punkt 23	31D	van den BERG m.fl.		—	
punkt 24	32	van den BERG m.fl.		—	
	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
2	+				
punkt 26	33	van den BERG m.fl.		—	
punkt 27	9	PPE-DE	EO	+	350, 83, 21
	11	Verts/ALE		—	
punkt 28		originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 29	34	van den BERG m.fl.		—	
punkt 30	35	van den BERG m.fl.		—	
punkt 32	36	van den BERG m.fl.	EO	+	295, 135, 18
skäl C	1	GUE/NGL		—	
skäl D	12D	van den BERG m.fl.	ONU	—	53, 377, 16
Recital E	13D	van den BERG m.fl.	ONU	—	82, 348, 19
skäl F	14D	van den BERG m.fl.		—	
skäl I	5	ALDE		—	
skäl M	2	GUE/NGL	EO	+	213, 193, 36
skäl N	15D	van den BERG m.fl.		—	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	326, 68, 24

Äf 12–36 hade inlämnats av van den Berg med flera och inte av PSE-gruppen, vilket anges på ändringsförslagen.

Begäran om omröstning med namnupprop

IND/DEM: slutomröstning

PPE-DE: slutomröstning

Verts/ALE: äf 6, 7, 24, 8, 12D och 13D, punkt 18 och slutomröstning

Begäran om delad omröstning

ALDE, Verts/ALE

punkt 1

Första delen: "Europaparlamentet understryker ... tiden efter 2008."

Andra delen: "Parlamentet föreslår ... omstrukturera verksamheten."

Torsdag 10 mars 2005

ALDE

punkt 24

Första delen: "Europaparlamentet kräver ... socker i EU."

Andra delen: "Om leverantörländerna ... som levererar socker."

Verts/ALE

punkt 11

Första delen: "Europaparlamentet understryker ... för de nya medlemsstaterna."

Andra delen: "Parlamentet välkomnar ... de nya medlemsstaterna."

punkt 18

Första delen: "Europaparlamentet välkomnar ... yttersta randområden."

Andra delen: "Parlamentet beklagar dock ... verkligen beaktas."

punkt 28

Första delen: "Europaparlamentet uppmanar kommissionen ... reformen"

Andra delen: "så att kommande ... två gånger"

Begäran om särskild omröstning

Verts/ALE: punkt 13

11. Vitryssland

Resolutionsförslag: B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005, B6-0212/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0191/2005		GUE/NGL		—	
Gemensamt resolutionsförslag RC6-0193/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
punkt 9	punkt	originaltexten	särsk.	+	
efter punkt 14	1	PPE-DE		+	
punkt 21	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 23	punkt	originaltexten	särsk.	+	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0193/2005		PPE-DE		↓	
B6-0198/2005		ALDE		↓	
B6-0206/2005		PSE		↓	
B6-0209/2005		UEN		↓	
B6-0212/2005		Verts/ALE		↓	

Begäran om särskild omröstning

GUE/NGL: punkterna 9, 21 och 23

Torsdag 10 mars 2005

12. Kambodja

Resolutionsförslag: B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005, B6-0211/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC6-0190/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	75, 0, 2
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0190/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0194/2005		PPE-DE		↓	
B6-0196/2005		ALDE		↓	
B6-0207/2005		PSE		↓	
B6-0210/2005		UEN		↓	
B6-0211/2005		Verts/ALE		↓	

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

13. Saudiarabien

Resolutionsförslag: B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005, B6-0213/2005

Avser	ÄF nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC6-0189/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
efter punkt 2	1	Verts/ALE, GUE/NGL	ONU	+	77, 5, 1 munlig ändring
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	78, 1, 5
resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0189/2005		UEN		↓	
B6-0192/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0195/2005		PPE-DE		↓	
B6-0197/2005		ALDE		↓	
B6-0208/2005		PSE		↓	
B6-0213/2005		Verts/ALE		↓	

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

Verts/ALE: äf 1

Övrigt

Doyle lade fram ett muntligt ändringsförslag i syfte att ersätta ändringsförslag 1 med följande text: "Europaparlamentet uppmanar Saudiarabiens regering att häva restriktionerna avseende kvinnornas fria rörlighet, inklusive förbudet att köra bil, deras möjligheter att arbeta, deras rättssubjektivitet och deras representation i rättsprocesser."

Torsdag 10 mars 2005

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP

1. Betänkande Aubert A6-0039/2005

resolution

Ja-röster: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Torsdag 10 mars 2005

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 8

IND/DEM: Batten, Clark, Lundgren, Natrass, Wohlin

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Nedlagda röster: 7

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Goudin, Louis

NI: Mote

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

**2. Gemensam resolution B6-0176/2005 – FN:s fjärde kvinnokonferens
punkt 11, andra delen**

Ja-röster: 327

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kauppi, López-Istúriz White, Maat, Mikolášik, Olajos, Oomen-Ruijten, Peterle, Rudi Ubeda, Seeberg, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller,

Torsdag 10 mars 2005

Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 195

ALDE: Van Hecke

IND/DEM: Belder, Blokland, Knapman, Louis, Natrass

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Berès

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Nedlagda röster: 23

ALDE: Manders, Takkula

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Mote

PPE-DE: Freitas, Gál, Járóka, Korhola, Martens, Óry, Pack, Pieper, Schierhuber

UEN: Didžiokas, Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

3. Gemensam resolution B6-0176/2005 – FN:s fjärde kvinnokonferens ändring 2

Ja-röster: 138

ALDE: Prodi, Starkevičiūtė

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

Torsdag 10 mars 2005

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Becsey, Březina, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Eurlings, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hieronymi, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klich, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Martens, Mauro, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Surján, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Berès, Berman, Capoulas Santos, Falbr, Golik, Grech, Herczog, Stockmann, Tabajdi

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Lagendijk

Nej-röster: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Daul, Descamps, Deß, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Maat, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Nassauer, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Radwan, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Torsdag 10 mars 2005

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 21

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco

PPE-DE: Bauer, Duka-Zólyomi, Gál, Konrad, McGuinness, Mitchell, Óry, Peterle, Purvis, Rübige, Silva Peneda, Tajani

PSE: Obiols i Germà

UEN: Crowley, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

**4. Gemensam resolution B6-0176/2005 – FN:s fjärde kvinnokonferens
punkt 13, andra delen**

Ja-röster: 376

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Ries, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Pęk, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Brejc, Brepoels, Casa, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Gál, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nassauer, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Píks, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Roithová, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Seeberg, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen,

Torsdag 10 mars 2005

Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 102

ALDE: Di Pietro, Prodi

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Bobošíková, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Becsey, Berend, Březina, Brunetta, Caspary, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kłaß, Klich, Koch, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mikolášik, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Surján, Szájer, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wojciechowski, Záborská, Zaleski

PSE: Muscat

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Nedlagda röster: 56

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Goepel, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Ouzký, Parish, Radwan, Rübí, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zwiefka

PSE: Grech

UEN: Aylward, Camre, Krasts, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

5. Gemensam resolution B6-0176/2005 – FN:s fjärde kvinnokonferens resolution

Ja-röster: 434

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Torsdag 10 mars 2005

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Březina, Brunetta, Cabrnoc, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Langendries, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Píks, Poettering, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 52

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Mote

PPE-DE: Brejc, Chmielewski, Dombrovskis, Handzlik, Hudacký, Jałowiecki, Kaczmarek, Klamt, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Mauro, Mikolášik, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

UEN: Bielan, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Torsdag 10 mars 2005

Nedlagda röster: 53**ALDE:** Takkula**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Knapman, Natrass**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Koch, Lehne, Liese, McMillan-Scott, Niebler, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Reul, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szájer, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák**UEN:** Aylward, Fotyga**Verts/ALE:** van Buitenen**6. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller
ändring 5****Ja-röster: 283****ALDE:** Cavada, Di Pietro, Drčar Murko, Kułakowski, Morillon, Takkula**GUE/NGL:** Adamou, Kaufmann, Markov, Pafilis, Portas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Fruteau, Hegyi, Medina Ortega**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag 10 mars 2005

Nej-röster: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bradbourn, Duchoň, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Purvis

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vergnaud, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Nedlagda röster: 12

ALDE: Toia

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Helmer, Van Orden, Zahradil

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

**7. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller
punkt 5**

Ja-röster: 491

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

Torsdag 10 mars 2005

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Masiel, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 33

ALDE: Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Van Hecke

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelazny

NI: Battilocchio, De Michelis, Mote

PPE-DE: Helmer

PSE: Goebbels, Hänsch

UEN: Ryan

Torsdag 10 mars 2005

Nedlagda röster: 13

IND/DEM: Lundgren

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Rutowicz

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Duchoň, Van Orden, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

**8. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller
ändring 6**

Ja-röster: 304

ALDE: Di Pietro, Kułakowski, Lynne, Morillon, Pistelli, Prodi, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bullmann, Duin, Gebhardt, Glante, Haug, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Piecyk, Rapkay, Rothe, Stockmann, Walter, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 209

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Torsdag 10 mars 2005

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Wurtz

NI: Battilocchio, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Bowis, Harbour, Helmer, Jackson, Purvis, Rübig, Strejček, Tannock

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou

Nedlagda röster: 25

ALDE: Beaupuy, Cavada, De Sarnez, Gibault, Laperrouze, Lehideux

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Bachelot-Narquin, Bradbourn, McMillan-Scott, Sonik, Van Orden, Villiers, Zahradil

PSE: Berman

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

9. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller punkt 11

Ja-röster: 461

ALDE: Cavada, Cornillet, De Sarnez, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Pistelli, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner,

Torsdag 10 mars 2005

Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Aléme, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaahmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 61

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bowis, Jackson, Purvis, Strejček

PSE: Goebbels, Sacconi

UEN: Camre

Nedlagda röster: 14

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Helmer, Van Orden, Villiers, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag 10 mars 2005

**10. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller
ändring 1**

Ja-röster: 282

ALDE: Morillon, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żeleźny

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Caspary, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaahias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 241

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Wurtz

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bowis, Bradbourn, Callanan, Chichester, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Purvis, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin,

Torsdag 10 mars 2005

El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Nedlagda röster: 18

ALDE: Toia

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Deva, Helmer, Hennicot-Schoepges, Tannock, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen, Frassoni

11. Gemensam resolution B6-0199/2005 – Handel med äggceller resolution

Ja-röster: 307

ALDE: Cavada, De Sarnez, Di Pietro, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Morillon, Pistelli, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Torsdag 10 mars 2005

PSE: Gebhardt, Hänsch, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Rothe

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 199

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Catania, Krarup, Portas, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Harbour, Helmer, Purvis, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Nedlagda röster: 25

ALDE: Beaupuy, Kułakowski, Lambsdorff, Newton Dunn, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Figueiredo, Uca, Zimmer

NI: Baco, Mote

PPE-DE: Atkins, Bachelot-Narquin, Bushill-Matthews, Cabrnock, Freitas, Hennicot-Schoepges, Zahradil

PSE: Batzeli, Rosati

Verts/ALE: van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

**12. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon
punkt 6, första delen**

Ja-röster: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff,

Torsdag 10 mars 2005

Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Def, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeuux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinšká, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 3

IND/DEM: Bonde

PPE-DE: Ventre

UEN: Berlato

Torsdag 10 mars 2005

Nedlagda röster: 22**GUE/NGL:** Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Seppänen**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin**NI:** Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Lauk**Verts/ALE:** van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven**13. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon
punkt 6, andra delen****Ja-röster: 111****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Bonde, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski**NI:** Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Schenardi**PSE:** Madeira**Verts/ALE:** Bennaïmas, Breyer, Flautre, Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter**Nej-röster: 393****ALDE:** Newton Dunn, Ries, Takkula**IND/DEM:** Belder, Blokland, Louis, Sinnott**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis,

Torsdag 10 mars 2005

Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hudghton, Kallenbach, Lagendijk, Lichtenberger, Rühle, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 18

ALDE: Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin, Železný

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Caspary

PSE: Obiols i Germà, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen, Onesta

14. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon

punkt 7, första delen

Ja-röster: 479

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

Torsdag 10 mars 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinsson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 36

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hortefeux, Mathieu, Sudre, Toubon, Varvitsiotis, Vlasto

Verts/ALE: Smith

Nedlagda röster: 21

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

Torsdag 10 mars 2005

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Belet, Brepoels, Descamps

PSE: Hamon, Lienemann, Schapira, Scheele

Verts/ALE: Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter

**15. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon
punkt 7, andra delen**

Ja-röster: 199

ALDE: Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Louis, Speroni

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Lang, Martin Hans-Peter, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Callanan, Daul, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Samaras, Sudre, Toubon, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Berger, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Kusstascher, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Turmes

Nej-röster: 296

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Sinnott, Wierzejski, Źelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis,

Torsdag 10 mars 2005

Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Ptk, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berman, Casaca, Cercas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Koterec, Mann Erika, Mastenbroek, Pinior, Rosati, Siwec, Stockmann

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen, Buitengeweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Harms, Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 28

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Descamps, Schierhuber

PSE: Ferreira Anne, Hamon, Lienemann, Schapira, Tabajdi

16. Gemensam resolution B6-0149/2005 – Situationen i Libanon resolution

Ja-röster: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer,

Torsdag 10 mars 2005

Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 8

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Portas, Triantaphyllides

Nedlagda röster: 33

GUE/NGL: Catania, Flasarová, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wohlin

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin

PSE: Castex, D'Alema, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

17. Betänkande Locatelli A6-0046/2005

ändring 21

Ja-röster: 90

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Torsdag 10 mars 2005

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Louis, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Karas, Klich, Kuźmiuk, Lewandowski, Rübzig, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Duin, Haug, Lienemann, Locatelli, Obiols i Germà, Reynaud, Rothe

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 417

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymbański

Torsdag 10 mars 2005

Nedlagda röster: 5**NI:** Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Brepoels**PSE:** Ferreira Anne**Verts/ALE:** van Buitenen**18. Betänkande Locatelli A6-0046/2005****ändring 14, första delen****Ja-röster: 456**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowin, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pfk, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Torsdag 10 mars 2005

UEN: Berlato**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster: 40****ALDE:** Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder**IND/DEM:** Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný**NI:** Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Schenardi**PPE-DE:** Hökmark**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański**Nedlagda röster: 3****NI:** Belohorská, Kozlík**Verts/ALE:** van Buitenen**19. Betänkande Locatelli A6-0046/2005
ändring 14, andra delen****Ja-röster: 272****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Kaufmann, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Sinnott**NI:** Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Coelho, Duka-Zólyomi, Florenz, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hudacký, Hybášková, Karas, Klaß, Koch, Konrad, Langendries, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Šťastný, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Torsdag 10 mars 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 176

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Markov, Maštálka, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jeggle, Jordan Cizelj, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mauro, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schwab, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Douay

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Nedlagda röster: 20

GUE/NGL: Adamou, Guerreiro, Krarup, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Belet, Brepoels, Fraga Estévez, Goepel, Graça Moura, Lechner, Mitchell, Podkański, Silva Peneda, Varela Suanzes-Carpegna

Verts/ALE: van Buitenen

20. Betänkande Locatelli A6-0046/2005

ändring 14, tredje delen

Ja-röster: 471

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

Torsdag 10 mars 2005

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 26

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Wohlin

PPE-DE: Pieper, Vakalis, Wuermeling

UEN: Aylward, Berlato, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Nedlagda röster: 8

IND/DEM: Borghezio

NI: Kozlík

PPE-DE: Cabrnoch, Reul, Zahradil

Torsdag 10 mars 2005

PSE: Pahor

UEN: Crowley

Verts/ALE: van Buitenen

**21. Betänkande Auken A6-0049/2005
punkt 5, första delen**

Ja-röster: 441

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Piecky, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Ryan, Szymański

Torsdag 10 mars 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 29

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Lauk, Mathieu

Nedlagda röster: 5

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

22. Betänkande Auken A6-0049/2005

punkt 5, andra delen

Ja-röster: 223

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Pistelli, Samuelson, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Resetarits

PPE-DE: Becsey, Brepoels, Ebner, Gál, Járóka, Mathieu, Schnellhardt, Schöpflin, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag 10 mars 2005

Nej-röster: 255

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Gibault, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gala, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Batzeli, Beglitis, Bullmann, Duin, Gebhardt, Gröner, Hänsch, Haug, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Matsouka, Piecyk, Prets, Rapkay, Rothe, Stockmann, Walter, Weiler, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Harms, Horáček

Nedlagda röster: 14

ALDE: Cavada, Duquesne, Ek, Kułakowski, Maaten, Malmström

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

**23. Betänkande Auken A6-0049/2005
resolution**

Ja-röster: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Torsdag 10 mars 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 28

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Ehler, Mathieu

PSE: Batzeli, Goebbels

Nedlagda röster: 13

GUE/NGL: Guerreiro

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Cabrnock, Fajmon, Helmer, Lauk, Pieper, Strejček, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag 10 mars 2005

**24. B6-0147/2005 – Marknaden för socker
ändring 6**

Ja-röster: 99

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Krarup, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Maat, Oomen-Ruijten, Parish, Pieper, Seeberg, Stevenson, Stubb, Tannock, Van Orden, Villiers, Wijkman

PSE: Evans Robert, Falbr, Honeyball, Howitt, McAvan, Martin David, Skinner, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Lagendijk, Lambert, Lucas, Onesta, Schlyter, Staes

Nej-röster: 365

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrowskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe,

Torsdag 10 mars 2005

Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 16

ALDE: Kułakowski

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Konrad

PSE: Muscat, Weiler

UEN: Fotyga, Janowski, Libicki, Szymański

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen

25. B6-0147/2005 – Marknaden för socker ändring 7

Ja-röster: 68

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

PPE-DE: Albertini, Callanan, Chichester, Deva, Ebner, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Korhola, Langen, Martens, Oomen-Ruijten, Schierhuber, Seeberg, Surján, Tajani, Villiers, Wijkman, Zappalà

PSE: Howitt, Martin David

UEN: Camre

Verts/ALE: Onesta

Nej-röster: 366

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Kułakowski, Lehideux, Morillon, Prodi, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková,

Torsdag 10 mars 2005

Ibrisagic, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Iler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 42

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Uca

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kirkhope, Konrad, Parish, Protasiewicz, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Weiler

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Auken, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Frassoni, Lagendijk, Schlyter, Staes

26. B6-0147/2005 – Marknaden för socker ändring 24

Ja-röster: 132

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

Torsdag 10 mars 2005

NI: Resetarits

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Ebner, Elles, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Korhola, Parish, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tajani, Tannock, Van Orden, Villiers, Wijkman, Zahradil, Zappalà

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Casaca, Christensen, Corbey, Evans Robert, Grech, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-röster: 320

ALDE: Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Jääteenmäki, Kułakowski, Lax, Lehideux, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Prodi, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Micolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Bösch, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Duin, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Paasilinna, Pahor, Piniór, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymbalski

Torsdag 10 mars 2005

Nedlagda röster: 17**IND/DEM:** Batten, Clark, Knapman, Natrass**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Konrad, Sturdy**PSE:** El Khadraoui, Gomes, Mann Erika, Swoboda, Weiler, Wiersma**Verts/ALE:** van Buitenen**27. B6-0147/2005 – Marknaden för socker
ändring 8****Ja-röster: 131****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Kirkhope, Mauro, Ouzký, Parish, Seeborg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Tannock, Villiers, Wijkman, Zahradil**PSE:** Berman, Casaca, Evans Robert, Falbr, Honeyball, Howitt, Martin David, Whitehead**UEN:** Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Nej-röster: 327****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Lehideux, Morillon**GUE/NGL:** Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Peł, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelazny**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Sudre, Surján, Szájer,

Torsdag 10 mars 2005

Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Nedlagda röster: 12

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Konrad

PSE: Muscat, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

28. B6-0147/2005 – Marknaden för socker punkt 18, andra delen

Ja-röster: 323

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Gibault, Jäätteenmäki, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Pęk, Sinnott

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Torsdag 10 mars 2005

PSE: Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Işler Béguin

Nej-röster: 128

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Kułakowski, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Toia, Van Hecke, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

NI: Baco, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Freitas, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Vlasák, Zahradil

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Kuc, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 12

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Belohorská

PPE-DE: Konrad

PSE: El Khadraoui

Verts/ALE: van Buitenen

29. B6-0147/2005 – Marknaden för socker ändring 12

Ja-röster: 53

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

NI: Resetarits

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Seeberg

Torsdag 10 mars 2005

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Gruber, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Lehtinen, Lévai, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Paasilinna, Rasmussen, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead, Zani

Verts/ALE: Auken, Lambert, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter

Nej-röster: 377

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Kułakowski, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Pahor, Panzeri, Piniór, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Onesta, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Źdanoka

Nedlagda röster: 16

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

Torsdag 10 mars 2005

NI: Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Konrad, Wijkman

PSE: Gomes, Obiols i Germà, Rapkay, Swoboda, Weiler, Wiersma

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen

30. B6-0147/2005 – Marknaden för socker ändring 13

Ja-röster: 82

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Ek, Guardans Cambó, in 't Veld, Klinz, Lax, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Resetarits

PPE-DE: Bauer, Chichester, Dehaene, Descamps, Fjellner, Glattfelder, Hökmark, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Protasiewicz, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Wijkman, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, El Khadraoui, Evans Robert, Gill, Grech, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Kuc, Locatelli, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Panzeri, Rasmussen, dos Santos, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead, Zani

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: Auken, Lambert, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter

Nej-röster: 348

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Kułakowski, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Deß, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeber, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec

Torsdag 10 mars 2005

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didziokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 19

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

NI: Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Deva, Gál, Konrad

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Gomes, Mann Erika, Paasilinna, Pahor, Swoboda, Weiler

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

31. B6-0147/2005 – Marknaden för socker resolution

Ja-röster: 326

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Gibault, Jäätteenmäki, Lax, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Prodi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Flasarová, Guerreiro, Henin, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokländ, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Torsdag 10 mars 2005

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Bösch, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Pinior, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Nej-röster: 68

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Konrad, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Rasmussen, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead

UEN: Berlato, Camre

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Nedlagda röster: 24

ALDE: Hall, Kułakowski, Lynne, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Callanan, Chichester

PSE: Berman, Bozkurt, van den Burg, El Khadraoui, Falbr, Gomes, Haug, Mann Erika, Paasilinna, Weiler

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen, Lambert, Lucas, Onesta

**32. Gemensam resolution B6-0190/2005 – Kambojda
resolution**

Ja-röster: 75

ALDE: Ek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Torsdag 10 mars 2005

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gała, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella

UEN: Didžiokas, Libicki

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Nedlagda röster: 2

GUE/NGL: Pflüger, Remek

33. Gemensam resolution B6-0189/2005 – Saudiarabien

ändring 1

Ja-röster: 77

ALDE: Ek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andrikiénė, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gała, Grossetête, Hatzidakis, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wieland, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gruber, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Nej-röster: 5

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

Nedlagda röster: 1

UEN: Libicki

**34. Gemensam resolution B6-0189/2005 – Saudiarabien
resolution**

Ja-röster: 78

ALDE: Ek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andrikiénė, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gała, Grossetête, Hatzidakis, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wieland, Zwiefka

Torsdag 10 mars 2005

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gruber, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Nej-röster: 1

UEN: Libicki

Nedlagda röster: 5

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

ANTAGNA TEXTER**P6_TA(2005)0070****Parlamentets budgetberäkning för en ändringsbudget (2005)****Europaparlamentets resolution om Europaparlamentets budgetberäkning för Europeiska unionens ändringsbudget för budgetåret 2005 (lönejustering) (2005/2034(BUD))***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget och artikel 177 i Euratom-fördraget,
- med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 37 och 38 i denna,
- med beaktande av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2005, slutgiltigt antagen den 16 december 2004 ⁽²⁾,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet ⁽³⁾,
- med beaktande artikel 69 och bilaga IV i arbetsordningen,
- med beaktande av det preliminära förslaget till budgetberäkning som antogs av presidiet den 7 mars 2005,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet (A6-0048/2005), och av följande skäl:
 - A. 2004 års lönejustering för personalen blev lägre än förväntat.
 - B. Budgetmyndigheten bad institutionerna att lägga fram beräkningar för att justera sina administrativa utgifter som ett resultat av lönejusteringen.
 - C. De ekonomiska behoven för fastigheter i parlamentets budget för 2005 är lägre än vad man tidigare beräknat.
 1. Europaparlamentet antar budgetberäkningen för en ändringsbudget för budgetåret 2005 vilken bifogas de texter som antogs den 10 mars 2005, för att beakta den justering, som blivit lägre än förväntat, av personalens löner och pensioner under 2004.
 2. Europaparlamentet konstaterar att det finns ett potentiellt överskott i parlamentets budget för 2005. Parlamentet ber sin generalsekreterare att se över situationen i juli 2005 och att, om nödvändigt, inför presidiet lägga fram ett förslag om ett preliminärt förslag till budgetberäkning för en ändringsbudget för att undvika att anslag bortfaller vid utgången av året.
 3. Europaparlamentet ber sin generalsekreterare att lägga fram ett förslag till reviderad långsiktig planering av parlamentets fastighetspolitik.
 4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution och budgetberäkningen, som bifogas de texter som antogs den 10 mars 2005, till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 60, 8.3.2005.

⁽³⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1. Avtalet ändrat genom beslut 2003/429/EG (EUT L 147, 14.6.2003, s. 25).

Torsdag 10 mars 2005

P6_TA(2005)0071

Förslag till ändringsbudget 1/2005

Europaparlamentets resolution om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 1/2005 för budgetåret 2005, avdelning III – kommissionen (6876/2005 – C6-0052/2005 – 2005/2014(BUD))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget och artikel 177 i Euratomfördraget,
- med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾, särskilt artiklarna 37 och 38 i denna,
- med beaktande av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2005, slutgiltigt antagen den 16 december 2004⁽²⁾,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförandet⁽³⁾,
- med beaktande av det preliminära förslag till Europeiska unionens ändringsbudget nr 1/2005 för budgetåret 2005 som kommissionen lade fram den 28 januari 2005 (KOM(2005)0025),
- med beaktande av det förslag till ändringsbudget nr 1/2005 som rådet fastställde den 3 mars 2005 (6876/2005 – C6-0052/2005),
- med beaktande av artikel 69 och bilaga IV i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet (A6-0047/2005), och av följande skäl:
 - A. Kommissionens avsnitt i budgeten för 2005 bör anpassas till de ändringar som gjordes vid översynen av organisationsplanen för enheterna i samband med att den nya kommissionen utnämndes.
 - B. Det befintliga förslaget till ändringsbudget syftar till att göra de tekniska och budgetneutrala ändringar som behövs i budgeten för 2005.
 1. Europaparlamentet godkänner förslaget till ändringsbudget nr 1/2005 utan ändringar.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till övriga berörda institutioner och organ.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 60, 8.3.2005.

⁽³⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1. Avtalet ändrat genom beslut 2003/429/EG (EUT L 147, 14.6.2003, s. 25).

P6_TA(2005)0072

Ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk

Europaparlamentets resolution om den europeiska handlingsplanen för ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk (2004/2202(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande "Europeisk handlingsplan för ekologiska livsmedel och ekologiskt jordbruk" (KOM(2004)0415),
- med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådets möte i Göteborg den 15–16 juni 2001,

Torsdag 10 mars 2005

- med beaktande av slutsatserna från den europeiska konferensen om landsbygdsutveckling i Salzburg den 12–14 november 2003,
- med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2092/91 av den 24 juni 1991 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets resolution av den 18 december 2003 om samexistens mellan genetiskt modifierade grödor och konventionellt och ekologiskt jordbruk ⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A6-0039/2005), och av följande skäl:
 - A. Det ekologiska jordbruket har blivit en snabbväxande sektor och produktionsmetod inom EU tack vare att konsumenternas efterfrågan och producenternas utbud blivit allt större.
 - B. Det ekologiska jordbruket ger ett viktigt bidrag till det europeiska jordbrukets många funktioner eftersom det erbjuder en hälsosam produktion av hög kvalitet samtidigt som miljöföroreningarna minskar, den biologiska mångfalden bevaras och utnyttjas på ett hållbart sätt, odlingslandskapen skyddas och arbetstillfällena bevaras eller till och med skapas.
 - C. Inom EU-15 ökade den yta som används för ekologisk odling från 0,1 till 3,3 procent mellan 1985 och 2002 och omsättningen för ekologiska livsmedel uppskattas till 11 miljarder euro inom EU och 23 miljarder euro i hela världen.
 - D. Innan EU 1992 gav sitt stöd till det ekologiska jordbruket inom ramen för jordbruks- och miljöpolitiken utvecklades det ekologiska jordbruket enbart på initiativ av vissa jordbrukare och med stöd av en intresserad allmänhet.
 - E. Förordning (EEG) nr 2092/91 bygger på främjande och kriterier för kontroll av produktion och försäljning som redan tidigare utarbetats av behöriga sammanslutningar för ekologiskt jordbruk.
 - F. Enligt den senaste reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken är stödet till det ekologiska jordbruket avhängigt av de totala resurserna inom den gemensamma jordbrukspolitikens andra pelare samt av den andel som obligatoriskt avsätts för denna jordbruksform.
 - G. Olika särdrag präglar den ekologiska produktionen, inte enbart i fråga om miljökraven för sådan produktion, utan också vad gäller
 - a) det uppenbara behovet av att saluföra produkterna via korta distributionskanaler,
 - b) de fortsatt höga priserna på slutprodukterna,
 - c) efterlevnaden av miljö- och hälsobestämmelser, som även måste följas av mindre jordbrukare och små och medelstora företag inom förädlingsindustrin,
 - d) utvidgningen av den ekologiska produktionen till andra specifika sektorer, såsom uppfödning och vinodling.Dessa aspekter innebär därför att det i fråga om regleringar och finansiering krävs en särskild behandling på annan grund än inom traditionell produktion.
 - H. Det finns stora skillnader i medlemsstaternas stöd vid utvecklingen av det ekologiska jordbruket, och dessa bör minskas inom ramen för ett europeiskt handlingsprogram för att främja ekologiskt jordbruk.

⁽¹⁾ EGT L 198, 22.7.1991, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 91 E, 15.4.2004, s. 680.

Torsdag 10 mars 2005

1. Risken för smitta från genetiskt modifierade organismer är särskilt allvarlig för det ekologiska jordbruket, särskilt i samband med åtgärder för att reglera samexistens mellan genmanipulerad och ekologisk odling.

Utveckling av marknaden för ekologiska livsmedel och utarbetande av normer (åtgärder 1–3)

1. Europaparlamentet välkomnar att kommissionen tillstår att det ekologiska jordbruket spelar en viktig roll i målsättningarna för den nya gemensamma jordbrukspolitiken, såsom de i juni 2003 fastställdes av ministerrådet i Luxemburgavtalet. Parlamentet noterar att kommissionen inte anser det nödvändigt att planera för personal eller ekonomiska resurser i EU:s budget. Europaparlamentet välkomnar kommissionens efterfrågeorienterade synsätt för att stimulera ekologiskt jordbruk.

2. Europaparlamentet anser att

- a) åtgärder som syftar till att stödja informations- och reklamkampanjer är användbara om de tar hänsyn till erfarenheterna från yrkessammanslutningar i branschen och till medlemsstaternas lagstiftning och program; producentgrupper och kooperativ bör ha en särskild roll för att se till att produktionen av ekologiska produkter och handeln med dessa sköts korrekt; de kan även bidra till att kvaliteten på produktion, förädling och handel blir god, antingen genom direkt distribution eller handelskedjor, och därigenom säkra ett mervärde för producenterna själva,
- b) kommissionen bör basera sina säljfrämjande åtgärder på marknadsanalyser och på konsekvensanalyser av en mer koncentrerad handel med ekologiska produkter, och särskilt uppmärksamma grossist- och distributionsleden,
- c) åtgärder för konsumentupplysning, riktade till barn och ungdom i synnerhet, bör intensifieras och kombineras med program för upplysning om de ekologiska produkternas värde ur miljö- och närings-synpunkt; säljfrämjande åtgärder bör även inriktas på offentliga matsalar, särskilt skolmatsalar; främjandet av ekologiska produkter bör stärkas i motsvarande gemenskapsprogram inom och utanför EU,
- d) kommissionen på samma sätt bör specificera och främja miljöfördelarna med ekologiskt jordbruk och de fördelar som dessa produkter innebär för folkhälsan i alla de säljfrämjande åtgärder som avses i åtgärd 1,
- e) små producenter samt små och medelstora företag i livsmedelsbranschen i första hand bör dra nytta av dessa åtgärder, särskilt då de ingår i regionala åtgärder med flera parter,
- f) utvecklingen av en inre marknad för ekologiska produkter, såväl näringsprodukter som andra, kommer att leda till enhetligare produktionsmetoder, naturligtvis med beaktande av specifika kännetecken och traditionella regionala produktionsmetoder, enhetliga kontroller och nationella godkännandeorgan för ekologiska produkter och bidra till avskaffandet av handelshinder och till fullödigare upplysning för de europeiska konsumenterna; anser även att EU-logotypen bör kompletteras med information om produkternas lokala och regionala ursprung.

3. Europaparlamentet välkomnar kommissionens planer att öka harmoniseringen av de europeiska normerna för ekologiska produkter och ekologisk produktion för att på så sätt bidra till att den inre marknaden fungerar effektivt, göra slut på snedvridningen av konkurrensen och garantera fullständigt fri handel med ekologiska produkter inom EU. Parlamentet anser att högre nationella normer i vissa medlemsstater inte får leda till att ekologiska produkter från andra medlemsstater inte kan säljas fritt som certifierade ekologiska produkter i dessa medlemsstater.

4. Europaparlamentet erkänner den viktiga roll Internet spelar som ett instrument för att sprida och främja ekologiskt jordbruk och anser att det är oerhört viktigt att information sprids bland de berörda aktörerna. Parlamentet föreslår därför att en seriös ansträngning görs för att sprida redan tillgänglig teknik. Parlamentet uppmanar dessutom kommissionen att med gemenskapsstöd genomföra utbildningsåtgärder (utöver vad som föreskrivs i åtgärd 6 för medlemsstaterna) för de jordbrukare och producenter som önskar ställa om sina traditionella jordbruk till ekologiska jordbruk.

Torsdag 10 mars 2005

5. Europaparlamentet anser att specifikationerna i större utsträckning bör harmoniseras, framför allt inom sektorn för animalisk produktion.
6. Europaparlamentet anser att kommissionen bör inkludera främjande av produktion av utsäde för ekologiskt jordbruk och av plantskolor specialiserade i produktion av plantor som anpassats till ekologiskt jordbruk i sitt förslag om utarbetande av handlingsplaner i medlemsstaterna på nationell, regional eller lokal nivå.
7. Europaparlamentet erinrar om att det i budgetförslaget för 2005 uttryckligen införlivade handlingsplanen i budgetposten för säljfrämjande åtgärder (05 08 05 01) och anser att en ökning av denna post kan vara möjlig för 2006 efter en behovsanalys av medlemsstaterna.
8. Europaparlamentet anser att handlingsplanen bör omfatta en rekommendation om att u-landsbistånd och rättvis handel skall främja produktion och handel med ekologiska varor, så att den ekologiska handlingsplanen även får ett globalt perspektiv.

Offentligt stöd till ekologiskt jordbruk (åtgärder 4–6)

9. Europaparlamentet anser det grundläggande att åtgärderna om och stödet till ekologisk produktion i förordningen om landsbygdsutveckling definieras tydligare, så att denna produktionsmetod främjas i alla medlemsstater. I det sammanhanget är det lämpligt att noga följa den dynamiska tillämpningen av det nya Feaderprogrammet för landsbygdsutveckling i medlemsstaterna.
10. Europaparlamentet betonar behovet av att främja statliga stöd till det ekologiska jordbruket och till den industri som är kopplad till den ekologiska produktionen samt att verka för införandet av kvalitets-system.
11. Europaparlamentet anser att ett prioriterat införande av ekologiskt jordbruk, särskilt i känsliga områden, inte får orsaka någon obalans i utbudet av ekologiska produkter. Därför bör omställningar till ekologiskt jordbruk stödjas på grundval av befintliga marknader.
12. Europaparlamentet anser att de hygieniska normer och hälsovårdsnormer som gäller för små och medelstora företag inom förädlingen, särskilt inom mjölk- och köttsektorn, bör preciseras inom ramen för de undantag som är möjliga för förädlingsindustrin.
13. Europaparlamentet anser att man i handlingsplanen tydligt bör ange hur det ekologiska jordbruket bidrar till nitratdirektivet ⁽¹⁾, Natura 2000-direktivet ⁽²⁾, vattenpolitiken och främjandet av biologisk mångfald samt i vilken utsträckning det bidrar till sysselsättningen.
14. Europaparlamentet anser att kommissionen särskilt bör uppmärksamma det ekologiska jordbrukets situation i de nya medlemsstaterna, bland annat när det gäller sysselsättning och landsbygdsekonomi.

Forskning (åtgärd 7)

15. Europaparlamentet föreslår att det ekologiska jordbrukets produktionsmetoder och samexistensen mellan ekologiska och konventionella och genetiskt modifierade odlingar skall erkännas som prioriterade i ramprogrammet för europeisk forskning, liksom konsekvensbedömningen av tekniker som utgör risker för denna produktion, och innefatta ekologiskt inriktad forskning om urvalet av odlade arter och djurbesättningar.
16. Europaparlamentet beklagar att den handlingsplan som lagts fram inte innehåller några konkreta åtgärder för att främja forskning utöver det allmänna uttalandet om att "stärka forskningen kring ekologiskt jordbruk". Parlamentet uppmanar mot denna bakgrund kommissionen att fördjupa definitionen av dessa instrument genom att
 - a) främja genomförandet av ett större antal undersökningar, analyser och specifik statistik över de olika aspekterna av ekologiskt jordbruk,
 - b) genomföra mer djupgående undersökningar om produktion av foder för ekologisk uppfödning,

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket (EGT L 375, 31.12.1991, s. 1).

⁽²⁾ Rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter (EGT L 206, 22.7.1992, s. 7).

Torsdag 10 mars 2005

- c) införliva ny teknik för utvecklingen av ekologiskt jordbruk,
- d) inom EU sammanställa och sprida undersökningar och forskning om ekologiskt jordbruk osv. som gjorts i olika medlemsstater,

och kräver att denna forskning tar hänsyn till den systemiska (globala eller holistiska) metod som tillämpas inom det ekologiska jordbruket, särskilt genom att inkludera forskningsåtgärder på plats.

Normer och inspektioner (åtgärder 8–21)

17. Europaparlamentet gläds åt att strängare normer för djurskydd införts men betonar att dessa måste åtföljas av investeringsstöd eftersom de ofta kräver kostsamma ombyggnader eller nybyggnad av uppfödningensanläggningar. Parallellt bör ekonomiskt goda lösningar (halmfilter, sedimenteringsbassäng, m.m.) främjas.

18. Europaparlamentet stöder kommissionens förslag i åtgärd 9 att garantera det ekologiska jordbrukets integritet genom att stärka normerna och stå fast vid de fastställda slutdatumen för övergångsperioderna, men begär dock att särskilda fall som uppstår undersöks, till exempel inom uppfödningen, om bibehållandet av slutdatumen för införande av djur från icke-ekologiska djurhållningar skulle hämma återhämtningen och bevarandet av vissa inhemska raser som redan håller på att försvinna i vissa medlemsstater.

19. Europaparlamentet beklagar att kommissionen ännu inte föreslagit en lösning för utsäde i samband med handel med traditionella lokala sorter eller sådana som inte längre upptas i registret och som ger jordbrukarna handlingsfrihet och att sanitära kraven för utsäde samt kriterier för sortrenhet och grobarhetsnivåer kan uppfyllas i enlighet med gällande lagstiftning.

20. Europaparlamentet anser att kommissionen för att säkra ekologiska produkters trovärdighet skall kontrollera att medlemsstaterna utövar sin tillsynsplikt genom privata och offentliga kontrollorgan och, om så krävs, utdöma påföljder för överträdelser. Kommissionen skall utarbeta en årlig rapport över medlemsstaternas redogörelser och informera parlamentet.

21. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fördjupa den femte aspekten av åtgärd 10 och att specificera hur kommissionen avser nå målet att förbättra miljönormerna för ekologiskt jordbruk.

22. Europaparlamentet godkänner inrättandet av en oberoende expertpanel som föreslås inom åtgärd 11 och som skall lämna tekniska rekommendationer, under förutsättning att berörda parter, dvs. jordbrukarna, förädlingsföretagen och konsumenterna, vederbörligen får delta i arbetet.

23. Europaparlamentet anser att frågan om genetiskt modifierade organismer i handlingsplanen inte enbart kan tas upp i form av tröskelnivåer, utan kommissionen bör meddela hur den ämnar lösa frågan med samexistensen mellan genmanipulerad och ekologisk odling. Det bör i vilket fall som helst stå klart att det ekonomiska ansvaret vid en eventuell smitta, även oavsiktlig, endast bör åligga de personer som olagligen saluför genetiskt modifierade organismer, och inte hela jordbrukssektorn. Parlamentet insisterar på att samma regler skall gälla för gemenskapsprodukter och importerade produkter som blivit genetiskt modifierade.

24. Europaparlamentet ifrågasätter relevansen i åtgärd 17 som syftar till att överföra ackrediteringssystemet för kontrollorgan till en oberoende internationell organisation, och kräver att detta viktiga steg i processen, som ger den europeiska ekologiska jordbruksproduktionen legitimitet i medborgarnas ögon, även i fortsättningen skall kontrolleras av kommissionen och medlemsstaterna.

25. Europaparlamentet föreslår att alla domar som rör bedrägeri avseende en produkts eller produktions ekologiska kvalitet skall finnas tillgängliga i hela EU för att förhindra situationer där en person, som redan dömts för bedrägeri, kan hitta ett nytt certifieringsorgan och återfå sin certifiering eller flytta från en medlemsstat till en annan för att fortsätta sin bedrägliga handel, eller att operatörerna inom industrin inte kan få kännedom om en persons tidigare bedrägerier.

26. Europaparlamentet betonar att definitionen av ekologiskt jordbruk inte enbart skall gälla produktionsformen utan också alla de jordbruksmetoder som garanterar respekten för miljön och den biologiska mångfalden och som gör det möjligt att producera sunda livsmedel av hög kvalitet. Parlamentet anser att denna definition av ekologiskt jordbruk måste godkännas i internationella forum för att skydda den ekologiska jordbruksindustrins särdrag inom den internationell handeln.

Torsdag 10 mars 2005

27. Europaparlamentet beklagar att kommissionen inte föreslår några konkreta ekonomiska åtgärder för organisationen av distributionskanalerna, och kräver att stöd, däribland ekonomiskt stöd, beviljas då produktionen, förädlingen och saluföringen struktureras.

28. Europaparlamentet betonar inför kommissionen att det europeiska ekologiska jordbruket behöver ett fast stöd för saluföringen och distributionen av sina produkter. Parlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram mer konkreta förslag på detta område där hänsyn tas till att

- a) det är viktigt att ta itu med det nuvarande problemet med de ekologiska produkternas höga pris,
- b) det är nödvändigt att främja en koncentration av utbudet av ekologiska produkter,
- c) grundandet av föreningar och ekologiska producentorganisationer kan spela en grundläggande roll för att underlätta saluföringen via gemensamma distributionskanaler,
- d) skapandet av en bred marknad som gynnar långa distributionskanaler och följaktligen extra miljökostnader (för förädling, bevarande och transport) inte är den mest lämpliga metoden med hänsyn till särdragen för den ekologiska produktionen; det skulle därför vara mer lämpligt att främja kortare distributionskanaler, som utan tvivel skulle leda till en bättre distribution och mer tillgängliga priser, liksom ökad spårbarhet och bättre kontroll av livsmedlen.

*

* *

29. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

P6_TA(2005)0073

Uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10)

Europaparlamentets resolution om uppföljningen av handlingsprogrammet från FN:s fjärde kvinnokonferens (Beijing + 10)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av firandet av Internationella kvinnodagen den 8 mars 2005,
- med beaktande av internationella konventionen om avskaffande av all slags rasdiskriminering av den 21 december 1965,
- med beaktande av FN-konventionen om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor av den 18 december 1979,
- med beaktande av konventionen mot tortyr och annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning av den 10 december 1984,
- med beaktande av Beijing-deklarationen och handlingsprogrammet som antogs den 15 september 1995 av den fjärde kvinnokonferensen i Beijing: åtgärder för jämställdhet, utveckling och fred,
- med beaktande av sina resolutioner av den 15 juni⁽¹⁾ och den 21 september 1995⁽²⁾ om denna konferens,
- med beaktande av sin resolution av den 4 juli 1996 om uppföljningen av Kairokonferensen om befolkning och utveckling,⁽³⁾

⁽¹⁾ EGT C 166, 3.7.1995, s. 92.

⁽²⁾ EGT C 269, 16.10.1995, s. 146.

⁽³⁾ EGT C 211, 22.7.1996, s. 31.

Torsdag 10 mars 2005

- med beaktande av rådets rekommendation av den 2 december 1996 om jämvikt mellan mäns och kvinnors deltagande i beslutsprocessen, ⁽¹⁾
- med beaktande av sin resolution av den 16 september 1997 om kommissionens meddelande om integrering av lika möjligheter för kvinnor och män i all gemenskapspolitik och gemenskapsverksamhet – ”integrering av ett jämställdhetsperspektiv”, ⁽²⁾
- med beaktande av sin resolution av den 19 maj 2000 om kommissionens meddelande om vidare åtgärder i kampen mot kvinnohandel, ⁽³⁾
- med beaktande av direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet om principen om lika behandling av personer oavsett deras rastillhörighet eller etniska ursprung, ⁽⁴⁾
- med beaktande av sina ståndpunkter av den 17 november 1999 ⁽⁵⁾ och den 9 mars 2004 ⁽⁶⁾ om antagande av gemenskapens handlingsprogram (Daphne I och Daphne II, 2000–2003 respektive 2004–2008) för att förebygga och bekämpa våld mot barn, ungdomar och kvinnor och för att skydda våldsoffer och riskgrupper,
- med beaktande av sina resolutioner av den 20 september 2001 ⁽⁷⁾ om lika lön för likvärdigt arbete och 25 september 2002 ⁽⁸⁾ om kvinnlig representation bland arbetsmarknadens parter på EU-nivå,
- med beaktande av sin resolution av den 9 mars 2004 om möjligheterna att förena yrkesliv med familje- och privatliv, ⁽⁹⁾
- med beaktande av resultaten från det 49:e mötet för FN-kommissionen för kvinnors ställning som hölls den 4 mars 2005,
- med beaktande av de allvarliga händelser som ägde rum den 6 mars 2005 i Istanbul under en demonstration i samband med Internationella kvinnodagen.
- med beaktande av artikel 108.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Trots att kvinnor utgör mer än hälften av EU:s befolkning och röstberättigade är de fortfarande underrepresenterade i organ som fattar beslut i ekonomiska, sociala och politiska frågor i EU. I vissa av medlemsstaterna ligger andelen kvinnliga parlamentariker under världsgenomsnittet på 15,6 procent.
 - B. Kvinnors rättigheter kränks fortfarande överallt i världen, trots att de utgör en väsentlig och omistlig del av och inte kan särskiljas från de universella mänskliga rättigheterna. Kränkningarna är särskilt upprörande i krigsdrabbade områden där kvinnor utsätts för våldtäkt, påtvingad graviditet och sexuell exploatering.
 - C. Den sexuella exploateringen har inte minskat och enligt uppskattningar faller hundratusentals kvinnor och barn från tredjeländer offer för människohandeln inom EU varje år.
 - D. Könstympning är tyvärr allmänt förekommande i världen, även i EU-länder. Enligt WHO könstympas två miljoner kvinnor varje år i världen.
 - E. Kvinnornas ökade inflytande är en avgörande faktor när det gäller att utrota fattigdomen och en nödvändig förutsättning för att uppnå Lissabonstrategins målsättningar och dess delmål om att 60 procent av kvinnorna skall ingå i arbetskraften senast 2010.
 - F. Kvinnornas lika tillgång till varor och tjänster och ekonomiskt oberoende är av avgörande betydelse för att uppnå jämställdhet i hela samhället.

⁽¹⁾ EGT L 319, 10.12.1996, s. 11.

⁽²⁾ EGT C 304, 6.10.1997, s. 50.

⁽³⁾ EGT C 59, 23.2.2001, s. 307.

⁽⁴⁾ EGT L 180, 19.7.2000, s. 22.

⁽⁵⁾ EGT C 189, 7.7.2000, s. 69.

⁽⁶⁾ EUT C 102 E, 28.4.2004, s. 159.

⁽⁷⁾ EGT C 77 E, 28.3.2002, s. 134.

⁽⁸⁾ EUT C 273 E, 14.11.2003, s. 169.

⁽⁹⁾ EUT C 102 E, 28.4.2004, s. 492.

Torsdag 10 mars 2005

- G. Åtgärder som gör det lättare att förena yrkesliv med familje- och privatliv är en förutsättning för att kunna främja jämställdhet mellan kvinnor och män i arbetslivet och i samhället i stort, i linje med slutsatserna från toppmötena i Barcelona och Lissabon.
- H. Särskild uppmärksamhet bör fästas vid kvinnor från minoritetsgrupper.
- I. FN:s internationella år för mikrokrediter 2005, som gynnar ett stort antal kvinnor, bör aktivt främjas av unionen.
- J. Den stigande arbetslösheten i Europa kräver att man främjar särskilda åtgärder för att underlätta kvinnors tillgång till kvalificerade arbetstillfällen, eftersom kvinnor är de första som drabbas av arbetslöshet. Även om kvinnor ofta har högre utbildning än män har de ännu inte kommit så långt att denna utbildningsfördel gagnar dem.
- K. Löneskillnaden mellan kvinnor och män i Europa är fortfarande i genomsnitt 16–33 procent. Det har inte gjorts några egentliga framsteg för att genomföra principen om lika lön för lika arbete, som infördes för trettio år sedan genom direktiv 75/117/EEG⁽¹⁾ om lika lön för män och kvinnor. Däremot har 30 procent av de arbetande kvinnorna, jämfört med 6,6 procent av männen, ett deltidsarbete, ett val som de ofta tvingats göra på grund av brist på barnomsorg till rimliga priser.
- L. Erfarenheterna visar att minst en tredjedel av de invalda i alla institutionella organ måste vara kvinnor för att full hänsyn skall tas till kvinnornas intressen i samhället, och att 50 procent är målet för att kunna uppnå demokratisk jämlikhet, en princip som accepteras i vissa medlemsstater på partinivå och nationell och europeisk nivå. En tydlig EU-politik för demokratisk jämlikhet saknas dock fortfarande.
- M. Miljontals kvinnor saknar fortfarande information och utbildning om sin hälsa och har ingen tillgång till nödvändig hälsovård eller information om eller tillgång till preventivmedel. I en färsk rapport från Världsbanken, som särskilt behandlar smittsamma sjukdomar såsom hiv/aids, gjordes bedömningen att 201 miljoner kvinnor fortfarande inte har tillgång till preventivmedel, vilket leder till 23 miljoner oönskade graviditeter och till att 1,4 miljoner spädbarn dör.
- N. I handlingsprogrammet från 1995 nämner man särskilt beslutsfrihet och ansvar i fråga om sexuella frågor, full respekt för individens integritet och jämställdhet med avseende på sexuella relationer och reproduktion.
- O. Det luxemburgska ordförandeskapets och kommissionens roll i det förberedande arbetet inför och under det 49:e mötet för FN-kommissionen för kvinnors ställning välkomnas.
1. Europaparlamentet välkomnar deklarationen från det 49:e mötet för FN-kommissionen för kvinnors ställning, där deklarationen och handlingsprogrammet som antogs i Beijing 1995 bekräftas.
 2. Europaparlamentet fördömer skarpt den turkiska polisens brutalitet i Istanbul under demonstrationen den 6 mars 2005 med anledning av Internationella kvinnodagen och uppmanar kommissionen att förelägga parlamentet en fullständig rapport om det inträffade.
 3. Europaparlamentet uppmanar de FN-medlemsstater som ännu inte ratificerat konventionen om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor att göra detta.
 4. Europaparlamentet påminner om att kvinnors mänskliga rättigheter är en omistlig, och väsentlig del av och kan inte särskiljas från de universella mänskliga rättigheterna, och konstaterar att främjande av och skydd för kvinnors rättigheter är en grundläggande förutsättning för att skapa en verklig demokrati. Alla tillgängliga medel bör användas för att förhindra att kvinnors mänskliga rättigheter kränks, även kränkningar inom unionen.
 5. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att anta lagar och att effektivt tillämpa gällande lagar för att stoppa könsstympning av kvinnor på sitt territorium, och att hjälpa berörda tredjeländer att utarbeta program med lokala frivilligorganisationer för att bekämpa könsstympning.

⁽¹⁾ EGT L 45, 19.2.1975, s. 19.

Torsdag 10 mars 2005

6. Europaparlamentet uppmanar medlemsstater där sterilisering utan samtycke förekommer att samordna sina åtgärder för att se till att lagarna tillämpas samt stoppa denna verksamhet.
7. Europaparlamentet fördömer tvångsäktenskap och uppmanar medlemsstaterna och kommissionen, i en roll som samordnare, att vidta alla nödvändiga åtgärder för att straffa dem som begår dessa överträdelse, även när tvångsäktenskapen ingås utanför unionens territorium av personer som är bosatta på unionens territorium.
8. Europaparlamentet betonar att kvinnors situation i EU inte har förbättrats i någon större utsträckning sedan 1995, trots genomförandet och tillämpningen av befintlig lagstiftning, såsom direktiv 75/117/EEG⁽¹⁾ och direktiv 76/207/EEG⁽²⁾ om principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor. Parlamentet uppmuntrar kommissionen att se till att kvinnor i de nya medlemsstaterna helt och hållet drar nytta av detta regelverk om kvinnors rättigheter och föreslår en kampanj över hela Europa om detta regelverk för att kvinnor skall bli mer medvetna om sina rättigheter.
9. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om genomförande av principen om lika möjligheter för och likabehandling av män och kvinnor när det gäller sysselsättning (omarbetad version) (KOM(2004)0279 som ett viktigt steg mot större säkerhet och klarhet inom området för jämställdhet mellan kvinnor och män.
10. Europaparlamentet välkomnar antagandet av direktiv 2004/113/EG⁽³⁾ om genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män när det gäller tillgång till och tillhandahållande av varor och tjänster. Parlamentet anser att direktivet är ett viktigt instrument för att garantera jämställdhet mellan könen, men beklagar dock att tillräckliga framsteg inte gjorts för att helt och hållet stoppa att kön används som en diskriminerande faktor för att fastställa premier och förmåner när det gäller försäkringar och annan finansiell verksamhet.
11. Europaparlamentet erkänner att vissa positiva åtgärder har vidtagits i fråga om våld mot kvinnor, men understryker dock avsaknaden av tydliga politiska åtaganden att ta itu med och utrota våldet mot kvinnor i hemmen, sexturism och kvinnohandel, bland annat genom lagstiftningsåtgärder såsom asylrätt för offren.
12. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att förklara år 2006 som Europeiska året mot våld mot kvinnor. Vidare uppmanar parlamentet kommissionen att låta Rumänien, Bulgarien, Turkiet och grannländerna fullt ut delta i förberedelserna inför och i samband med alla evenemang, program och projekt som har med året mot våld mot kvinnor att göra.
13. Europaparlamentet konstaterar att kvinnors hälsa i EU har förbättrats märkbart under det senaste årtiondet, men betonar att det fortfarande finns många faktorer som ligger till hinder för jämställdhet mellan könen inom hälsoområdet. Parlamentet kräver därför att man tar hänsyn till olika särdrag beträffande kvinnors hälsa vid antagandet av gemenskapsprogram och att man tar särskild hänsyn till hälsofrågor rörande reproduktion.
14. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att prioritera jämställdhetsdimensionen vid FN-konferenser såsom Kairo+10-konferensen och världstoppmötet för social utveckling 2005, och ta hänsyn till FN:s millennieutvecklingsmål.
15. Europaparlamentet påminner om att utbildning och yrkesutbildning är mycket viktiga för att uppnå jämställdhet mellan kvinnor och män och understryker behovet av livslångt lärande och yrkesutbildning och fortbildning för att främja lika tillgång för kvinnor till kvalificerade arbeten på alla nivåer i arbetslivet. Parlamentet noterar i detta sammanhang att två tredjedelar av världens 860 miljoner analfabeter är kvinnor.
16. Europaparlamentet uppmanar rådet att, på förslag från kommissionen, fastställa särskilda jämställdhetsindikatorer för feminiseringen av fattigdom för att kunna fullfölja en mer samordnad politik inom området för social trygghet och se till att kampen mot en feminisering av fattigdomen ges högsta prioritet i unionens utvecklingspolitik.
17. Europaparlamentet upprepar att kvinnor bör ha minst 40 procent av de tjänster som avser medling, fredsbevarande, förebyggande av konflikter och katastrofhjälp, inklusive faktainsamlings- och observatörsuppdrag för EU:s och dess medlemsstaters räkning.

⁽¹⁾ EGT L 45, 19.2.1975, s. 19.

⁽²⁾ EGT L 39, 14.2.1976, s. 40.

⁽³⁾ EUT L 373, 21.12.2004, s. 37.

Torsdag 10 mars 2005

18. Europaparlamentet påminner om vikten av individens yttrandefrihet men understryker mediernas, reklamens och Internets roll när det gäller att fastställa värderingar och könsstereotyper. Parlamentet välkomnar därför en diskussion med användare och tillsynsorgan om mediernas roll i syfte att hitta och uppätta den rätta balansen mellan yttrandefriheten och rätten till mänsklig värdighet, särskilt i fråga om medier och reklam som kan ses av barn.

19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att föreslå åtgärder för att förbättra kvinnornas fulla deltagande i det ekonomiska, sociala och politiska beslutsfattandet, och understryker vikten av att integrera jämställdhetsperspektivet i all gemenskapspolitik.

20. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att se till att det i alla program och all verksamhet som finansieras genom EU-budgeten, särskilt genom strukturfonderna, från och med 2006 ingår en jämställdhetsanalys av budgeten.

21. Europaparlamentet uppmanar de politiska partierna, både på nationell nivå och gemenskapsnivå, att se över sina partistrukturer och förfaranden för att avlägsna alla hinder som direkt eller indirekt motverkar kvinnors deltagande, och att fastställa lämpliga strategier för att uppnå en bättre balans mellan kvinnor och män i valda församlingar, bland annat genom åtgärder för positiv särbehandling, såsom kvotering.

22. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att föreslå en strategi där man följer upp de indikatorer som lagts fram av EU:s olika ordförandeländer.

23. Europaparlamentet välkomnar de lagstiftningsreformer som Turkiet genomfört, men uttrycker återigen sin oro över att landets kvinnor fortfarande faller offer för hedersmord och våld. Parlamentet uppmanar därför kommissionen och rådet att fortsätta samarbetet med de turkiska myndigheterna och ingående följa situationen när det gäller kvinnors rättigheter i Turkiet.

24. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och FN:s generalsekreterare.

P6_TA(2005)0074

Handel med äggceller

Europaparlamentets resolution om handeln med mänskliga äggceller

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 152.4 a,
- med beaktande av Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt artikel 3, där det finns ett förbud mot att låta människokroppen och dess delar i sig utgöra en källa till ekonomisk vinning,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG av den 31 mars 2004 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 23 oktober 2003⁽²⁾ om förebyggande och kontroll av handeln med mänskliga organ och vävnader,
- med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:

⁽¹⁾ EUT L 102, 7.4.2004, s. 48.

⁽²⁾ EUT C 82 E, 1.4.2004, s. 580.

Torsdag 10 mars 2005

- A. Media avslöjade i slutet av december 2004 att det finns en klinik i Rumänien som är specialiserad på donation av äggceller till medborgare i Europeiska unionen, framför allt i Förenade kungariket, mot ekonomisk ersättning.
- B. En grupp från den brittiska myndigheten HFEA (the Human Fertilisation and Embryology Authority) som sändes till Rumänien för att undersöka misstankarna om betalning till donatorerna kunde inte finna några belägg för att de rumänska donatorerna fick mer betalt än den berättigade kompensationen, men å andra sidan har den rumänska regeringen beslutat att stänga kliniken och lämna över ärendet till åklagare.
- C. HFEA har publicerat ett samrådsdokument enligt vilket donatorer skulle kunna få 1 000 pund sterling i ersättning, och har uppmanat allmänheten att kommentera detta.
- D. Avlägsnande av äggceller innebär en hög medicinsk risk för kvinnors liv och hälsa på grund av bland annat hyperstimulering av äggstockarna.
- E. Trots risken för allvarliga konsekvenser för kvinnors liv och hälsa stimulerar och uppmuntrar det höga priset för äggceller till donation, på grund av donatorernas relativa fattigdom.
- F. Utsikten till ekonomisk ersättning skulle kunna leda till att en kvinna, särskilt om hon befinner sig i ekonomisk nöd, överväger att sälja sina ägg och eventuellt utsätta sitt liv och sin hälsa för allvarliga risker och kanske även mottagarens, eftersom donatorn kanske inte uppger en medicinsk bakgrund eller möjliga medicinska risker som skulle tala emot en donation.
- G. I artikel 12 i direktiv 2004/23/EG framgår det tydligt att det inte är acceptabelt med betalning, annat än en ren kompensation, för donationer av celler och mänskliga vävnader i Europa, och att celler och vävnader i sig inte får bli föremål för handel.
- H. Tillvaratagande av celler får inte omgärdas av påtryckningar eller andra stimulansåtgärder, men samtidigt måste frivilliga donationer av äggceller utan betalning garanteras, så att kvinnor inte blir "råvaruleverantörer".
1. Europaparlamentet erinrar om att människokroppen inte får utgöra en källa till ekonomisk vinning och att man bör ta särskild hänsyn till utsatta personer, framför allt kvinnor, som lätt kan bli offer för människohandel.
 2. Europaparlamentet fördömer all handel med människokroppen och dess delar och betonar att det i artikel 12.1 i direktiv 2004/23/EG anges att medlemsstaterna skall sträva efter att säkerställa frivilliga donationer av vävnader och celler utan betalning.
 3. Europaparlamentet erinrar också om att det i samma artikel anges att medlemsstaterna skall ha ansvaret för att ge tillstånd till ersättning och fastställa ersättningens omfattning inom ramen för direktivet i fråga.
 4. Europaparlamentet anser att verksamheten i kliniken Global Arts i Rumänien och liknande organisationer kan anses vara handel och är därmed oacceptabel.
 5. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att skapa full klarhet kring de ovannämnda uppgifterna, och särskilt att klarlägga motsägelserna mellan uppgifter från myndigheterna i Förenade kungariket respektive Rumänien.
 6. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att före den 7 april 2006, då direktiv 2004/23/EG skall genomföras, vidta alla nödvändiga åtgärder för att föra en öppen och framåtsträvande politik när det gäller ersättning av de utgifter och olägenheter som hänför sig till donation av vävnader och celler.
 7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att så snart som möjligt göra en sammanställning av medlemsstaternas lagstiftning om äggdonationer och system för ersättning för donationer av organ och reproduktiva celler, och att offentliggöra denna sammanställning.
 8. Europaparlamentet anser att en grundläggande fråga i själva verket är hur man skall erbjuda sterila par en konkret lösning i väntan på en äggdonation och uppmanar kommissionen att intensifiera och stärka alternativ för att förebygga och behandla sterilitet.

Torsdag 10 mars 2005

9. Europaparlamentet önskar att äggdonationer på samma sätt som organdonationer i allmänhet skall vara strikt reglerade för att skydda såväl donatorer som mottagare och för att bekämpa alla former av exploatering av människor.
10. Europaparlamentet erinrar om att en kvinna som tvingas sälja en del av sin kropp, bland annat reproduktiva celler, blir ett möjligt offer för nätverk för organiserad brottslighet som handlar med människor och organ.
11. Europaparlamentet välkomnar resolutionen från FN:s generalförsamling av den 8 mars 2005 (A/59/516/Add. 1) där det uttryckligen hänvisas till behovet av att förebygga exploatering av kvinnor och uppmanar kommissionen att i enlighet härmed utesluta mänsklig kloning från stöd och finansiering från alla EU-program.
12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ta reda på om det redan förekommer sådana fall i medlemsstater, kandidatländer eller tredjeländer.
13. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att vidta åtgärder för att förhindra att kvinnor utnyttjas vid tillämpning av bioteknikerna.
14. Europaparlamentet välkomnar beslutet av den 18 februari 2005 från FN:s sjätte kommitté och uppmanar kommissionen att i enlighet härmed utesluta mänsklig kloning från finansiering inom ramen för det sjunde ramprogrammet för forskning.
15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att tillämpa subsidiaritetsprincipen när det gäller andra former av forskning på embryon och stamceller från embryon så att de medlemsstater där denna form av forskning är laglig måste finansiera den från sina nationella budgetar. EU:s finansiering bör koncentreras på alternativ såsom somatiska stamceller och stamceller från navelsträngar som accepteras i alla medlemsstater och redan har lett till framgångsrik behandling av patienter.
16. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till ordförandeskapet för Europeiska unionen, rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.

P6_TA(2005)0075

Översyn av icke-spridningsavtalet 2005/Kärnvapen i Nordkorea och Iran

Europaparlamentets resolution om konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005 – kärnvapen i Nordkorea och Iran

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

— med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:

- A. Europaparlamentet har tidigare antagit resolutioner om kärnvapenedrustning som bör beaktas, särskilt resolutionen av den 26 februari 2004 ⁽¹⁾ om sammanträdet med den förberedande kommittén för konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005.
- B. I den europeiska säkerhetsstrategin och EU:s strategi mot spridning av massförstörelsevapen som har antagits av det utvidgade EU framhålls betydelsen av icke-spridning och nedrustning av kärnvapen.
- C. Alla EU:s medlemsstater är parter i fördraget om icke-spridning av kärnvapen (icke-spridningsavtalet). Två medlemsstater är kärnvapenstater enligt avtalet.

⁽¹⁾ EUT C 98 E, 23.4.2004, s. 152.

Torsdag 10 mars 2005

- D. Högnivåpanelen för frågor som rör hot, utmaningar och förändringar om reformeringen av FN som tillsatts av FN:s generalsekreterare säger i sin rapport att "vi närmar oss en punkt där urholkningen av ordningen för icke-spridning kan bli oåterkallelig och resultera i en störsjö av kärnvapenspridning".
1. Europaparlamentet upprepar sin ståndpunkt att icke-spridningsavtalet är av vital betydelse för förebyggandet av kärnvapenspridning och för kärnvapenedrustning.
 2. Europaparlamentet erinrar om att det slutliga målet för EU och icke-spridningsavtalet är att helt och hållet avskaffa kärnvapnen. Parlamentet förväntar sig att såväl uttalade som icke uttalade kärnvapenstater aktivt engagerar sig i denna fråga och gör ytterligare framsteg för att avveckla och avskaffa kärnvapen.
 3. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att i en anda av "effektiv multilateralism" och solidaritet, och för att uppfylla EU:s strategi mot spridning av massförstörelsevapen, uppvisa en enad front vid konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005 och att på ett positivt sätt bidra till diskussionerna. Vidare uppmanar parlamentet EU och medlemsstaterna att i sina uttalanden fästa särskild vikt vid nya initiativ för att främja kärnvapenedrustning och blåsa nytt liv i FN:s nedrustningskonferens.
 4. Europaparlamentet uppmanar rådet och medlemsstaterna att ytterligare utveckla sitt gemensamma uttalande om att icke-spridningsavtalet "måste bevaras" och att, till stöd för EU:s gemensamma ståndpunkt om universalisering och förstärkning av multilaterala avtal om icke-spridning av massförstörelsevapen och bärare, yttra sig om EU:s gemensamma ståndpunkt och EU:s strategi vid konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet.
 5. Europaparlamentet uppmanar rådet och medlemsstaterna att verka för ett effektivt genomförande av punkt 15.3 i avsnittet "Artikel VI och punkt 8-12 i ingressen" i slutförklaringen från konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2000 för att få till stånd ett avtal som effektivt förbjuder produktion av alla vapen som använder klyvbart material.
 6. Europaparlamentet uppmanar EU att tillsammans med sina internationella samarbetspartner, inklusive Nato, utveckla och främja en politik som förhindrar att terrorister eller deras beskyddare får tillgång till massförstörelsevapen eller massförstörelsematerial. Parlamentet uppmanar de stater som anslutit sig till avtalet att fullfölja sina åtaganden i enlighet med säkerhetsrådets resolution 1540 (2004) om icke-statliga aktörer och spridning av massförstörelsevapen.
 7. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att inrätta ett program som syftar till att förebygga spridning av kärnmaterial, kärnteknik och kunskap om kärnvapen i världen.
 8. Europaparlamentet uppmanar samtliga stater, och i synnerhet kärnvapenstaterna, att inte hjälpa eller uppmuntra stater som eventuellt försöker skaffa sig kärnvapen eller andra kärnladdningar, i synnerhet sådana stater som inte är parter i icke-spridningsavtalet.
 9. Europaparlamentet framhåller sin starka övertygelse om att insatserna för kärnvapenedrustning kommer att bidra i betydlig mån till den internationella säkerheten och strategiska stabiliteten och samtidigt minska risken för att terrorister stjäla plutonium eller höganrikat uran. Parlamentet uppmanar EU att stödja det nya internationella initiativet om nya nukleära risker som föreslagits av FN:s generalsekreterare Kofi Annan och av Mohammed ElBaradei, generaldirektör för Internationella atomeneriorganet, i vilket man understryker behovet av att säkra kärnvapenedrustning i både uttalade och icke uttalade kärnvapenstater.
 10. Europaparlamentet uppmanar EU att arbeta hårt för att införa det modellavtal om kärnvapen som redan lagts fram inför FN och som kan leda till inrättandet av åtgärdsramar i en rättsligt bindande nedrustningsprocess.
 11. Europaparlamentet uppmanar ordförandelandet Luxemburg och rådet att lämna ytterligare uppgifter om hur de ämnar nå sitt gemensamma mål i EU:s strategi mot spridning av massförstörelsevapen och "främja den roll som FN:s säkerhetsråd spelar och öka dess expertkunskap inför den utmaning som spridningen innebär". Parlamentet vill särskilt veta hur stater som är parter i icke-spridningsavtalet kan hålla fast vid de unika erfarenheter av kontroller och inspektioner som finns inom FN:s kommission för övervakning, kontroll och inspektion, t.ex. genom en förteckning över sakkunniga.

Torsdag 10 mars 2005

12. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att lägga fram ett förslag i syfte att övertyga tredje länder och medlemsstater i EU som ännu inte undertecknat och ratificerat IAEA:s tilläggsprotokoll att göra det.
13. Europaparlamentet uppmanar rådet och medlemsstaterna att klargöra och öka sina åtaganden för att bevilja ekonomiska medel till stöd för specifika projekt som utförs av multilaterala organ, exempelvis IAEA.
14. Europaparlamentet uppmanar EU att vid konferensen om översyn av icke-spridningsavtalet 2005 föreslå att FN:s nedrustningskommission bör inrätta ett lämpligt underorgan för kärnvapenedrustning så snart som möjligt.
15. Europaparlamentet uppmanar EU att utarbeta nödvändiga samordningsmekanismer (EU:s kontrollenhet för massförstörelsevapen i samråd med EU:s gemensamma lägescentral) för att säkerställa att underrättelse (information) används för att skapa solidaritet och förtroende mellan medlemsstaterna i politiken avseende massförstörelsevapen.
16. Europaparlamentet framhåller det stora och brådskande behovet av att fördraget om fullständigt förbud mot kärnsprängningar undertecknas och ratificeras ofördröjligen, villkorslöst och i enlighet med tillämpliga konstitutionella förfarandena, så att detta fördrag kan träda i kraft så snart som möjligt. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att stå fast vid detta krav i dialogen med de stater som ännu inte har ratificerat provstoppsavtalet och/eller icke-spridningsavtalet.
17. Europaparlamentet upprepar sin uppmaning till Förenta staterna att slutgiltigt avbryta utvecklingen av nya generationer taktiska kärnvapen (så kallade bunkerbuster-bomber) och att underteckna och ratificera provstoppsavtalet. Parlamentet uppmanar även Förenta staterna att klargöra situationen vad gäller de mängder taktiska kärnvapen som placerats ut på europeiska baser och deras strategiska mål.
18. Europaparlamentet uppmanar Israel, Indien och Pakistan att ansluta sig till icke-spridningsavtalet.
19. Europaparlamentet välkomnar det upprop som 25 Nobelpristagare undertecknat i vilket de uppmanar regeringarna i Förenta staterna, Ryssland, Kina, Frankrike, Förenade kungariket, Indien, Pakistan, Israel och Nordkorea att stöda och genomföra åtgärder för att minska sina kärnvapensystems operativa status och därmed minska risken för en kärnkatastrof. Parlamentet stöder förslaget från EU:s höge representant för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (GUSP) om att inrätta en "kärnvapenfri zon" i Mellanöstern och efterlyser ansträngningar till förmån för detta initiativ.
20. Europaparlamentet upprepar sitt stöd för den internationella borgmästarkampanjen för kärnvapenedrustning som startades av Hiroshimas och Nagasakis borgmästare, och rekommenderar det internationella samfundet att ingående ta till sig kampanjens "Project Vision 2020" som efterlyser en tidsplan för avveckling av alla kärnvapen.
21. Europaparlamentet välkomnar införlivandet av klausuler för icke-spridning av massförstörelsevapen i EU:s senaste avtal med tredjeländer och i handlingsprogram. Parlamentet påpekar att sådana åtgärder undantagslöst måste genomföras av alla EU:s partnerländer.
22. Europaparlamentet understryker att förhindrandet av alla hot mot säkerheten i vilket land det än gäller kräver ett åtagande av det internationella samfundet. Parlamentet betonar behovet av förstärkta regionala och multilaterala säkerhetsstrukturer i Mellanöstern, på den indiska subkontinenten och i Nordostasien för att minska trycket på en spridning av kärnvapen och tillse att kärnprogram överges.
23. Europaparlamentet kräver att alla politiska och diplomatiska vägar prövas för att lösa de konflikter som är förknippade med kärnvapenspridning på ett fredligt sätt.

Iran

24. Europaparlamentet noterar med oro att Hassan Rowhani, det iranska högsta nationella säkerhetsrådets sekreterare, den 27 februari 2005 upprepade att Teheran inte har för avsikt att ge upp sina "rättigheter enligt icke-spridningsavtalet att anrika uran" och uppmanar de iranska myndigheterna att upphöra med att göra förvirrande och motsägelsefulla uttalanden.

Torsdag 10 mars 2005

25. Europaparlamentet konstaterar att Ryssland och Iran den 27 februari 2005 undertecknade ett avtal om försörjning av kärnbränsle som banar väg för Iran att starta sin första kärnreaktor i Bushehr nästa år och som ålägger Teheran att sända tillbaka allt använt kärnbränsle till Ryssland.
26. Europaparlamentet uppmanar rådet att tillsammans med Rysslands regering ta initiativ för att erhålla garantier för att det avtal som nyligen ingicks med Iran om leverans av kärnmaterial endast är avsett för civila ändamål, och att garantera sitt stöd till EU:s diplomatiska insatser. Parlamentet förväntar sig att IAEA kommer att noggrant övervaka bränsletransporterna mellan Ryssland och Iran.
27. Europaparlamentet välkomnar den förklaring som IAEA:s generaldirektör Mohamad ElBaradei gjorde i slutet av januari 2005 om de framsteg som gjorts av organets kärnsäkerhetsinspektörer de senaste 15 månaderna för att få en bättre förståelse av karaktären och omfattningen av Irans kärnenergi-program.
28. Europaparlamentet understryker sitt fulla stöd för Parisöverenskommelsen av den 15 november 2004, i vilken Iran förpliktigar sig till att avbryta sitt program för anrikning av uran, och till EU-trojkan som inlett en dialog med de iranska myndigheterna för att säkra en fredlig och diplomatisk lösning på kärnenergifrågan i landet. Parlamentet kräver objektiva garantier från Irans regering om att dess kärnenergi-program har en icke-militär karaktär.
29. Europaparlamentet uppmanar Iran att bekräfta att landet tänker följa bestämmelserna i icke-spridningsavtalet och göra beslutet att avbryta anrikningen av uran permanent och på så sätt åstadkomma ett varaktigt förtroende för Irans fredliga avsikter och bana väg för samarbete och partnerskap mellan EU och Iran. Parlamentet framhåller att förhandlingarna om ett handels- och samarbetsavtal bör innefatta en tillfredsställande lösning av kärnfrågan och inrättandet av förtroendeskapande kontrollåtgärder.
30. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att inleda förhandlingar med de iranska myndigheterna om överföring av teknik och expertis och om ekonomiskt stöd till förnybar energi.
31. Europaparlamentet uppmanar Irans parlament att slutföra den parlamentariska ratificeringen av tilläggsprotokollet till icke-spridningsavtalet.
32. Europaparlamentet uppmanar Förenta staternas regering att till fullo stödja EU:s diplomatiska insatser för att lösa detta problem. Parlamentet anser att denna fråga är mycket viktig för den nya transatlantiska agendan och välkomnar det uttalande som Förenta staterna nyligen gjorde i frågan liksom tidigare försäkringar om att inte inleda militära insatser i förebyggande syfte mot Iran.

Nordkorea

33. Europaparlamentet ser med stor oro på att Nordkorea den 10 februari 2005 tillkännagav att landet har kärnvapen och avbröt på obestämd tid sitt deltagande i sexpartssamtalen om det nordkoreanska kärnvapenprogrammet.
34. Europaparlamentet har tagit del av Nordkoreas förklaring om att "slutmålet är att göra Koreanska halvön till en kärnvapenfri zon". Parlamentet uppmanar landet att uppfylla sina skyldigheter enligt icke-spridningsavtalet och uppmanar landets regering och andra berörda parter att vidta konkreta åtgärder i förhandlingarna och att följa ett konstruktivt tillvägångsätt.
35. Europaparlamentet uppmanar Nordkorea att åter ansluta sig till icke-spridningsavtalet och upphäva sitt beslut att dra sig tillbaka från sexpartssamtalen samt göra det möjligt att återuppta förhandlingarna för att finna en fredlig lösning på krisen på Koreahalvön.
36. Europaparlamentet uppmanar både Nordkorea och Förenta staterna att möjliggöra en snabb lösning på den nuvarande krisen, genom att Förenta staterna inledningsvis erbjuder att återuppta leveranserna av tung eldningsolja i utbyte mot en kontrollerad frysning av Yongbyon-anläggningen för att undvika att den nuvarande situationen ytterligare försämras.
37. Europaparlamentet uppmanar rådet att ta betalningen av 4 000 000 euro i suspenderingskostnader för Sydkorea under nytt övervägande med beaktande av att detta initiativ spelade en viktig roll och att det mycket väl kan komma att bidra till leveranserna av konventionell energi i framtiden.

Torsdag 10 mars 2005

38. Europaparlamentet anser att EU bör stödja de förnyade insatserna för att göra det möjligt för Nordkorea att avstå från ytterligare utnyttjande av kärnenergi i utbyte mot garanterad energiförsörjning.

39. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att bevilja ekonomiskt stöd till tung eldningsolja för att avhjälpa Nordkoreas primära energibehov, och uppmanar kommissionen och rådet att vidta nödvändiga åtgärder avseende EU:s deltagande i framtida sexpartssamtal och samtidigt klart markera att EU när det gäller förbindelserna med den koreanska halvön kommer att följa principen om att "inget ord med i laget innebär inga pengar med i laget".

40. Europaparlamentet är medvetet om den centrala roll som påståendena om att Nordkorea har ett fullfjädrat program för höganrikat uran och att landet har levererat uran till Libyen spelar i den pågående krisen. Parlamentet efterlyser mot bakgrund av att inget av dessa påståenden har kunnat styrkas att det görs en öppen utfrågning i Europaparlamentet för att utvärdera dem.

*
* * *

41. Europaparlamentet uppmanar både rådet och kommissionen att lägga fram en lägesrapport för Europaparlamentet om resultatet av konferensen för översyn av icke-spridningsavtalet 2005 i vederbörlig tid efter konferensen.

42. Europaparlamentet rekommenderar att en officiell parlamentsdelegation bör delta i konferensen om översyn av icke-spridningsavtalet.

43. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådets ordförandeland Luxemburg, rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament, FN:s generalsekreterare, till Irans och Nordkoreas regeringar och parlament, till alla stater som är parter i icke-spridningsavtalet och till IAEA.

P6_TA(2005)0076

Situationen i Libanon

Europaparlamentets resolution om situationen i Libanon

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sin resolution av den 16 januari 2003 om ingåendet av ett associeringsavtal med Republiken Libanon ⁽¹⁾,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Europa-Medelhavspartnerskapet, särskilt resolutionen av den 23 februari 2005 ⁽²⁾,
- med beaktande av FN:s säkerhetsråds resolution 1559 om Libanon av den 2 september 2004,
- med beaktande av förklaringen om Libanon av den 15 februari 2005 från ordföranden i FN:s säkerhetsråd,
- med beaktande av rådets slutsatser om fredsprocessen i Mellanöstern av den 21 februari 2005,
- med beaktande av sin resolution av den 20 november 2003 om ett utvidgat europeiskt grannskap: En ny ram för förbindelserna med våra grannländer i öster och söder ⁽³⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 12 februari 2004 om stärkande av EU:s åtgärder för mänskliga rättigheter och demokratisering i samarbete med Medelhavspartnerna ⁽⁴⁾,
- med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:

⁽¹⁾ EUT C 38 E, 12.2.2004, s. 307.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2005)0046.

⁽³⁾ EUT C 87 E, 7.4.2004, s. 506.

⁽⁴⁾ EUT C 97 E, 22.4.2004, s. 656.

Torsdag 10 mars 2005

- A. Europaparlamentet är djupt chockat över attentatet i Beirut den 14 februari 2005 då Libanons förre premiärminister Rafiq Hariri och andra oskyldiga civila dödades.
 - B. Rafiq Hariri var en de mest inflytelserika politikerna och en av mest hängivna i Libanons försoningsprocess. Han var också en stark förespråkare av att utländska trupper skulle dra sig tillbaka från hans land.
 - C. Libanon är ett land med starka historiska, kulturella och ekonomiska band till Europa. Landet är en viktig partner för EU i Mellanöstern och en deltagare i den Europeiska grannskapspolitiken. Denna tragedi utgör ett brott mot de demokratiska principer som både Libanon och Europeiska unionen värnar om.
 - D. Europaparlamentet gläds åt omfattningen av de senaste dagarnas fredliga och demokratiska folkliga demonstrationer, som har visat att det finns stor nationell enighet mellan människor från de olika politiska och religiösa grupperna i landet.
 - E. Europaparlamentet välkomnar FN:s generalsekreterare Kofi Annans beslut att tillsätta en undersökningsgrupp som skall ha i uppdrag att utreda "omständigheterna kring, orsakerna till och effekterna av" Libanons tidigare premiärminister Rafiq Hariris död.
 - F. Den 28 februari 2005 avgick Libanons premiärminister Omar Karami sedan oppositionen inlett en debatt i parlamentet om ett förslag till betänkande om misstroendevotum mot regeringen och som en följd av den folkstorm som kom till uttryck genom de stora folkmassor som oppositionen samlat till demonstrationer för att kräva att de syrianska trupperna skulle dras tillbaka.
 - G. Enligt planerna skall ett parlamentsval i Libanon hållas i maj 2005, och Libanons folk vill och bör själva avgöra sin politiska framtid.
 - H. Syriens och Libanons presidenter har beslutat att de syrianska trupperna skall dras tillbaka till östra Bekaa-dalen. Detta trots att det internationella samfundet krävde en snabb och fullständig reträtt från Libanon.
 - I. Samtalen mellan Israels regering och den palestinska nationella myndigheten har tagits upp igen, vilket gör det ännu mer angeläget att involvera Syrien och Libanon i processen för att nå en övergripande och varaktig lösning på Mellanösternkonflikten.
 - J. Syrien skall inom kort underteckna ett associeringsavtal med EU. Därmed åtar sig landet att delta i en politisk dialog som bygger på stöd för demokrati, mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen och respekt för folkrätten.
 - K. Det är viktigt att hindra att Libanon faller tillbaka i en ny orolig period. Landets sköra demokratiska institutioner måste stödjas och stärkas, och återuppbyggnadsprocessen måste gå vidare.
 - L. Ett fullständigt demokratiskt och suveränt Libanon kan spela en viktig roll i utvecklingen av Europa-Medelhavspartnerskapet och inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken.
1. Europaparlamentet fördömer otvetydigt bombattentatet i Beirut den 14 februari 2005 som orsakade Libanons premiärminister Rafiq Hariris och andra oskyldiga civilpersoners död. Parlamentet ser med förfäran och indignation på denna barbariska handling och uttrycker sitt djupaste deltagande till Hariris anhöriga och till de övriga offrens familjer.
 2. Europaparlamentet önskar i enlighet med förklaringen av ordföranden i FN:s säkerhetsråd av den 15 februari 2005 att med all tillgänglig kraft utreda orsakerna till, omständigheterna kring och följderna av detta attentat. Parlamentet uppmanar de libanesiska myndigheterna att fortsätta samarbeta med FN:s utredningsgrupp.
 3. Europaparlamentet hoppas att detta brott inte kommer att underminera valprocessen i Libanon och betonar vikten av att fria, demokratiska och öppna parlamentsval hålls i landet. Europaparlamentet uppmanar sitt krav att unionen skall sända en delegation med observatörer för att övervaka parlamentsvalet i Libanon, och uppmanar kommissionen att vidta alla åtgärder som behövs i denna fråga.
 4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att omedelbart inleda ett samarbete genom att stödja det civila samhället och de oberoende icke-statliga organisationerna via Meda-programmet och det europeiska initiativet för demokrati och mänskliga rättigheter.

Torsdag 10 mars 2005

5. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att färdigställa handlingsplanen för Libanon, vilken bör omfatta alla frågor om politisk stabilitet i landet, förstärkning av landets demokratiska institutioner och påskyndande av återuppbyggnadsprocessen.
6. Europaparlamentet välkomnar varmt den positiva utvecklingen i Mellanöstern de senaste veckorna, även den upplivade förhandlingsprocessen mellan Israel och Palestina, och uppmanar Syrien att inte tolerera någon form av terrorism, vilket även omfattar stöd till Hizbollah och till andra väpnade grupper.
7. Det finns klara bevis för Hizbollahs terroristaktiviteter. Enligt Europaparlamentet är det därför nödvändigt att rådet vidtar alla åtgärder som behövs för att stoppa gruppens terrordåd.
8. Europaparlamentet anser att det i detta sammanhang är viktigt att Syrien och Israel återupptar en direkt dialog för att skapa fred och säkerhet och trygga ländernas suveränitet och integritet i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolutioner.
9. Europaparlamentet uppmanar Syrien att samarbeta fullt ut med Europeiska unionen inom ramen för grannskapspolitiken för att trygga fred och stabilitet i regionen, och påminner om hur betydelsefullt det är att resolution 1559 genomförs, i vilken det internationella samfundets stöd för Libanons territoriella integritet, suveränitet och oberoende bekräftas. Parlamentet uppmanar även Syrien att avhålla sig från all form av inblandning i Libanons inre angelägenheter. Parlamentet noterar beslutet om att de syrianska trupperna skall dras tillbaka före slutet av mars, men begär en total reträtt från Libanon av de syrianska trupperna och Syriens underrättelsetjänst i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolutioner. Parlamentet anser att associeringsavtalet och fortsatt utveckling av Europeiska unionens grannskapspolitik gentemot Syrien endast kan genomföras om landet gör ett tydligt åtagande om detta.
10. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till Libanons regering och parlament.

P6_TA(2005)0077

Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen

Europaparlamentets resolution om vetenskap och teknik – politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen (2004/2150(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande "Vetenskap och teknik, centrala faktorer för Europas framtida utveckling – Politiska riktlinjer för forskningsstöd i Europeiska unionen" (KOM(2004)0353),
- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser om den framtida europeiska politiken för stöd till forskningen som stöddes av det stora flertalet delegationer vid mötet i rådet (konkurrenskraft) den 25–26 november 2004 ⁽¹⁾,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets beslut nr 1513/2002/EG av den 27 juni 2002 om sjätte ramprogrammet för Europeiska gemenskapens verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration med syfte att främja inrättandet av det europeiska området för forskningsverksamhet samt innovation (2002–2006) ⁽²⁾,
- med beaktande av kommissionens handlingsplan som syftar till att öka investeringen i forskning (KOM(2003)0226),
- med beaktande av sin resolution av den 18 november 2003 om investering i forskning: en handlingsplan för Europa ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Europeiska unionens råd, 26.11.2004 (engelska) – 14687/04 (Press: 323).

⁽²⁾ EGT L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 87 E, 7.4.2004, s. 60.

Torsdag 10 mars 2005

- med beaktande av sin resolution av den 1 april 2004 om den internationella konferensen om förnybar energi (Bonn, juni 2004) ⁽¹⁾, i vilken det betonar att det behövs ökat stöd för forskning, utveckling och innovationer som rör förnybar energi och att resultaten bör spridas till och göras attraktiva för alla samhällssektorer,
- med beaktande av kommissionens meddelanden om kvinnor och vetenskap, om universitetens roll i kunskapens Europa, om en strategi för rörlighet i det europeiska området för forskningsverksamhet, om karriärmöjligheter för europeiska forskare, om grundforskning, om nanoteknik, om säkerhetsforskning och om det europeiska området för forskningsverksamhet och den regionala dimensionen (KOM(1999)0076, KOM(2003)0058, KOM(2001)0331, KOM(2003)0436, KOM(2004)0009, KOM(2004)0338, KOM(2004)0590, KOM(2001)0549),
- med beaktande av kommissionens meddelanden om EU:s budgetplan för 2007–2013 (KOM(2004)0101, KOM(2004)0487),
- med beaktande av rapporten från expertgruppen för ett europeiskt forskningsråd under ledning av Federico Mayor ⁽²⁾,
- med beaktande av "Evaluation of the effectiveness of the New Instruments of Framework Programme VI" (utvärdering av effektiviteten hos det sjätte ramprogrammets nya instrument), en rapport från en högnivågrupp bestående av en expertpanel under ledning av professor Ramon Marimon ⁽³⁾,
- med beaktande av rapporten om Lissabonstrategin från högnivågruppen under ledning av Wim Kok ⁽⁴⁾,
- med beaktande av rapporten om femårsöversynen av forskning och teknisk utveckling på området teknik för informationssamhället, som sammanställts av den panel som J. M. Gago varit ordförande för ⁽⁵⁾,
- med beaktande av kommissionens meddelande om viktiga frågor för det europeiska informationssamhället efter 2005 (KOM(2004)0757),
- med beaktande av handlingsplanen för miljöteknik, i vilken det anges att "investeringar i forskning, såväl privata som offentliga, är viktiga för EU:s ekonomi och för miljöindustrin" (KOM(2004)0038),
- med beaktande av kommissionens meddelande om andelen förnybar energi i EU, där man erkänner att det är "nödvändigt att ... påskynda det offentliga stödet till forskning, teknisk utveckling och demonstration inom områdena förnybar energi ... i Europa" (KOM(2004)0366),
- med beaktande av kommissionens förslag till direktiv och två förslag till rekommendationer för att underlätta tredjelandsmedborgares inresa och vistelse i Europeiska gemenskapen i forsknings syfte (KOM(2004)0178),
- med beaktande av en rapport om teknikplattformar som sammanställts av en enhetsövergripande grupp inom kommissionen ⁽⁶⁾,
- med beaktande av det förberedande arbetet för en ny handlingsplan för innovation och det löpande samrådet om ett ramprogram för konkurrenskraft och innovation,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A6-0046/2005), och av följande skäl:

A. Att driva skapandet av ett europeiskt område för forskningsverksamhet framåt är ett första steg i genomförandet av Lissabonstrategin, och i detta ingår såväl det sjätte ramprogrammet som andra politiska initiativ inom forskning, teknisk utveckling och demonstration, vilket gjort att det skapats en ny dynamik på forskningsområdet och nya instrument för inrättandet av det europeiska området för forskningsverksamhet.

⁽¹⁾ Antagna texter, EUT C 103 E, 29.4.2004, s. 838.

⁽²⁾ Internet: http://www.ercexpertgroup.org/documents/ercexpertgroup_final_report.pdf.

⁽³⁾ Internet: http://www.cordis.lu/fp6/instruments_review/.

⁽⁴⁾ Internet: http://europa.eu.int/comm/councils/bx20041105/kok_report_en.pdf.

⁽⁵⁾ http://europa.eu.int/comm/dgs/information_society/evaluation/pdf/5_y_a/ist_5ya_final_140105.pdf.

⁽⁶⁾ Internet: ftp://ftp.cordis.lu/pub/technology-platforms/docs/tp_report_defweb_en.pdf.

Torsdag 10 mars 2005

- B. Kommissionen agerade konsekvent genom att prioritera forskning och innovation i sina förslag till ny budgetplan för EU, och genom att föreslå att det sjunde ramprogrammets budget skulle fördubblas. Vissa nettobetalande medlemsstater har uttryckt en önskan om att gemenskapsbudgeten skall minska till högst 1 procent av unionens BNP, samtidigt som budgetplanen för 2007–2013 måste vara förenlig med kommissionens förslag att fördubbla budgeten för det sjunde ramprogrammet.
- C. I Kok-rapporten nämns "att göra EU mer attraktivt för forskare och vetenskapsmän" och "att göra forskning och utveckling till ett högprioriterat område" bland de politikområden som kräver brådskande insatser och som är grundläggande förutsättningar för att Lissabonmålen skall kunna uppnås. I rapporten nämns även vikten av att anlägga en helhetssyn för att trygga utvecklingen och användningen av informations- och kommunikationsteknik.
- D. I Marimon-rapporten uttrycks stöd för det sjätte ramprogrammets instrument och man betonar behovet av kontinuitet i planeringen av forskningsprogram. En rad korrigerande åtgärder föreslås dock.
- E. Revisionsrätten nämner i sin särskilda rapport nr 1/2004 om förvaltningen av indirekta FoTU-åtgärder inom femte ramprogrammet att bestämmelserna om deltagande i de europeiska ramprogrammen för forskning och teknik är alltför komplexa. Detta är ett allvarligt problem, särskilt för små organisationer med mindre utvecklade förvaltningsstrukturer.
- F. Grundforskningen är avgörande för framgångsrik innovation och långsiktig konkurrenskraft i Europeiska unionen och under de senaste två åren har en långvarig diskussion pågått på EU-nivå om behovet av en struktur (det europeiska forskningsrådet) för att på europeisk nivå stödja grundforskning inom samtliga vetenskapligt oberoende vetenskapsområden.
- G. Det beräknas att EU behöver 700 000 nya forskare med lämplig kompetens fram till 2010 för att kunna uppnå målet att 3 procent av BNP skall gå till forskning och utveckling. Det framgångsrika Marie-Curie-programmet spelar en särskilt viktig roll när det gäller att stödja forskare.
- H. Elektroniska kommunikationsnät med hög hastighet och hög kapacitet och andra verktyg och annan infrastruktur för informations- och kommunikationsteknik håller på att förändra forskarnas sätt att kommunicera, samarbeta och komma med nya idéer. Man måste ge kontinuerligt och tillräckligt gemenskapsstöd till infrastruktur för forskningsnätverk inom ramen för Geant-projektet.
- I. Ramvillkoren för privat forskning måste förbättras eftersom två tredjedelar av forskningsinvesteringarna måste komma från näringslivet för att 3-procentsmålet skall kunna uppnås.
- J. Det är nödvändigt att väcka ungdoms intresse för vetenskap och främja vetenskapliga karriärmöjligheter. Särskild vikt skall läggas vid att gynna kvinnors deltagande.
- K. Forskarnas fria rörlighet inom EU är en avgörande faktor för att generera ny kunskap, innovation och hållbar utveckling, liksom rörlighet i båda riktningarna mellan EU och tredje land, offentliga och privata forskningscentrer, universitet och näringsliv samt mellan olika branscher.
- L. Låg- och medelteknologiska småföretag och mikroföretag, inbegripet sådana som idkar traditionell verksamhet, besitter en betydande, icke fullt utnyttjad potential för innovation, tekniköverföring samt forskning och utveckling. Man bör uppmuntra företagen att utveckla denna potential i enlighet med andan och riktlinjerna i den europeiska stadgan för småföretag.

Torsdag 10 mars 2005

- M. Bättre förbindelser bör eftersträvas mellan forskarvärlden och näringslivet, i synnerhet gentemot små och medelstora företag. Detta bör framför allt ske genom stöd till lokala nätverk som kopplar samman näringslivet med universitet och högskolor. Det pågår en intensiv diskussion om skapandet av europeiska initiativ på teknikområdet. Införandet av ett gemenskapspatent är en förutsättning för en framgångsrik europeisk forskningspolitik.
- N. Man bör sträva efter att ge stöd till en effektivare forsknings- och innovationspolitik genom att uppmärksamma åtföljande politiska åtgärder, såsom fullbordandet av den inre marknaden, inrättandet av ett immaterialrättssystem med en balans mellan skydd och konkurrens, med bättre tillgång för små och medelstora företag och där privata och offentliga investeringar i ny teknik och innehåll främjas.
- O. Den europeiska ekonomins konkurrensproblem beror delvis på en så kallad paradox mellan generationen med vetenskapligt kunnande (högst närvarande i EU) och en bristande förmåga att kunna omsätta denna kunskap i innovation och framför allt i produktion. Om näringslivet skulle vara med och bestämma prioriteringarna för ekonomiskt stöd skulle denna situation kunna förbättras, man måste därför sträva mot att göra näringslivet delaktigt i det sjunde ramprogrammet och förbättra små och medelstora företags ställning i programmet.
- P. Det vore lämpligt att utforska potentialen för nya, skraddarsydda sätt att stödja små och medelstora företags betydelse för innovationen i syfte att stoppa den pågående marginaliseringen av dem, bland annat:
- förenklade finansierings- och förvaltningsregler, i synnerhet när det rör sig om små insatser enligt modellen "finansiera en gång och utvärdera efteråt",
 - stöd till tematiska regionala företagskluster och deras nätverkssamarbete på europeisk nivå, varvid man måste kontrollera att den största delen av finansieringen öronmärks för innovativa små och medelstora företag (begränsningar av hur stor andel som får anslås till kluster-/nätverksorganisationer).
- Q. En ökad samordning bör eftersträvas mellan forskningsbudgeten, strukturfonderna och övriga offentliga och privata finansieringskällor på EU-nivå, nationell nivå och regional nivå.

Europa förtjänar bättre

1. Europaparlamentet understryker att EU genom konstitutionen för Europa tilldelas nya ansvarsområden inom forskningsområdet (artiklarna III-248–III-255), särskilt när det gäller att inrätta ett europeiskt område för forskningsverksamhet. Parlamentet uppmanar kommissionen att handla i överensstämmelse med denna nya rättsliga ram.
2. Europaparlamentet framhåller att forskning och kunskap värderas högt inom EU, men att europeiska forskarorganisationer och företag inte riktigt lyckas utnyttja dessa goda idéer och insikter och omsätta dem i initiativ som ger ett positivt bidrag till sysselsättningen. Genom att ta hänsyn till samhällsfrågor och behovet av teknisk innovation i offentliga forskningsagendor kan situationen förbättras.
3. Europaparlamentet stöder de allmänna riktlinjer för EU:s framtida forskningspolitik som presenteras i kommissionens meddelande och betonar att det europeiska området för forskningsverksamhet endast kommer att kunna förverkligas om ökade forskningsanslag beviljas av unionen med målet att bättre samordna de europeiska, nationella och regionala forskningsstrategierna, både när det gäller deras innehåll och finansiering, och om forskningsanslagen kompletterar forskningspolitiken i och mellan medlemsstaterna. Parlamentet förväntar sig att kommissionen och medlemsstaterna följer upp Kokrapportens tonvikt vid forskningens betydelse för uppnåendet av Lissabonmålen genom att bidra med nödvändiga politiska impulser och ekonomiska medel i det sjunde ramprogrammet för forskning.
4. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater och EU-institutioner att visa samma beslutsamhet vid skapandet av det europeiska området för forskningsverksamhet som de visade vid skapandet av den inre marknaden och den monetära unionen. Sjunde ramprogrammet för forskning måste bli mer än bara "ännu ett ramprogram", och på ett avgörande sätt utvecklas och fräschas upp så att det bidrar till att Lissabonmålen uppnås.

Torsdag 10 mars 2005

5. Europaparlamentet är övertygat om att det krävs större ekonomiska resurser till forskning och innovation för att göra Europa mer konkurrenskraftigt, med tanke på EU:s nya ansvarsområden på forskningsområdet och utvidgningen till 25 och snart ännu fler medlemsstater. Parlamentet kräver att den procentsats som ramprogrammets budget motsvarar av EU-medlemsstaternas BNP åtminstone skall fördubblas och uppmanar medlemsstaterna att se detta som en lägsta nivå som inte får ifrågasättas under förhandlingarna om budgetplanen. Parlamentet ber kommissionen att vid planeringen av det sjunde ramprogrammet följa sitt förslag till budgetplan för perioden 2007–2013 samt att försvara förslaget att EU:s budget skall uppgå till betydligt mer än 1 procent av BNP.
6. Europaparlamentet uppmanar de medlemsstater som är berättigade till stöd från strukturfonderna att använda en stor del av dessa resurser för att undanröja sina nackdelar på forskningsområdet.
7. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att vidta alla nödvändiga åtgärder för att uppnå sina respektive nationella mål för investeringar i forskning och utveckling, vilka de själva ställde upp vid Europeiska rådets möte i Barcelona. Parlamentet anser att investeringarna i forskning och utveckling i EU bör uppgå till 3 procent av BNP senast 2010 och att de nationella budgetarna för forskning och utveckling i synnerhet bör höjas till de nivåer som detta mål kräver. Parlamentet uppmanar kommissionen att övervaka medlemsstaternas uppfyllande av sina åtaganden, särskilt de medlemsstater som ligger under det europeiska genomsnittet.
8. Europaparlamentet poängterar hur viktigt det är med regionernas och de regionala myndigheternas deltagande för att investeringar i forskning och innovation skall öka, särskilt genom att regionala forsknings- och innovationsstrategier genomförs inom ramen för 3-procentsmålet (Europeiska rådet i Barcelona, mars 2002). Parlamentet begär att forskningens regionala dimension beaktas vid fastställandet av verksamheter som skall omfattas av det sjunde ramprogrammet för forskning. Medlemsstaterna och uppmanas att avlägsna de hinder som kvarstår när gränsregioner från ett eller flera länder samarbetar på området för forskning och innovation och att arbeta för ett verkligt europeiskt område för forskningsverksamhet.
9. Europaparlamentet betonar vikten av att utveckla spetsforskningscenter inom olika vetenskaps- och forskningsdiscipliner vid europeiska universitet. Parlamentet anser att detta kan uppnås genom ökad offentlig finansiering från medlemsstaternas och EU:s sida samt ytterligare EU-stöd kopplat till studenter vid de universitet som lockar till sig medborgare från andra medlemsstater.
10. Europaparlamentet understryker att medlemsstaterna noga måste se till att EU:s ökade anslag till forskning aldrig undantränger den nationella finansieringen, och betonar att båda finansieringsformerna tillsammans bör bidra till att öka den totala finansieringen. Parlamentet påpekar att det för tillfället pågår flera forskningsprojekt av nationell betydelse i medlemsstaterna som inte nödvändigtvis uppfyller kriterierna för att finansieras med EU-medel.
11. Europaparlamentet anser att det sjunde ramprogrammet skulle kunna användas som ett verktyg för att hantera den "europeiska paradoxen", det vill säga att kvaliteten och kvantiteten på den europeiska forskningen i stort sett är utmärkt, men att man inte i samma utsträckning som Förenta staterna och Japan lyckas omsätta forskningsresultaten till kommersiellt gångbara produkter och tjänster.
12. Europaparlamentet kräver att ramprogrammets varaktighet skall synkroniseras med budgetplanen, för att öka samordningen i kommissionens planeringsarbete, om och när budgetplanen bestäms vart femte år och därmed överlappar med parlamentets valperiod. Det bör finnas ett system med rullande program och halvtidsutvärdering så att målen kan justeras när och om så behövs, samt förfaranden som gör att Europaparlamentet kan yttra sig om sådana justeringar.
13. Europaparlamentet är övertygat om behovet av kontinuitet mellan det sjätte och det sjunde ramprogrammet och välkomnar samtidigt de förbättringar som föreslås i Marimon-rapporten, särskilt i fråga om behovet av enklare och tydligare administrativa förfaranden såsom tydliga och bättre riktade anbudsinfordringar som minskar den stora mängden olika kontraktsmodeller och inför ett förenklat kostnadssystem. Parlamentet är också övertygat om behovet av att undvika en på förhand fastställd kritisk massa. Parlamentet anser framför allt att ett bedömningsförfarande i två steg bör ges stor spridning i syfte att öka effektiviteten och minska kostnaderna för deltagarna, särskilt för små och medelstora företag samt lokala myndigheter.

Torsdag 10 mars 2005

14. Europaparlamentet rekommenderar att en insynsvänlig budget krävs vari exakt anges hur stor del av finansieringen som går till olika typer av deltagare, inbegripet tydligare åtskillnad mellan olika företagsstorlekar.
15. Europaparlamentet anser att det internationella samarbetet på forskningsområdet i första hand måste stärkas, inom ramen för EU:s grannskapspolitik, med EU:s grannländer, exempelvis länderna i Medelhavsområdet och på Balkan, med Ryssland och de nya oberoende staterna och i samband med associeringsförhandlingarna, men också med AVS-länderna.
16. Europaparlamentet anser att det sjunde ramprogrammet för forskning bör kräva en kontinuerlig bedömning av resultatens vetenskapliga kvalitet och kunna anpassa dess teman och förfaranden i enlighet med bedömningen.
17. Europaparlamentet påminner om att många av EU:s konkurrenter i större utsträckning än EU beviljar statligt stöd för långsiktiga forskningsprojekt. Parlamentet befarar att EU:s bestämmelser om statligt stöd kan utgöra ett hinder för sådan långsiktig forskning och att EU:s konkurrenskraft på lång sikt kommer att ta skada om inte tillräckliga anslag beviljas för långsiktig forskning och grundforskning. Parlamentet uppmanar kommissionen att utan dröjsmål se över de gällande bestämmelserna om statligt stöd i sådana fall där forskningsprojektens eventuella ekonomiska resultat syns först på lång sikt.
18. Europaparlamentet betonar att regionerna måste medverka i investeringsinsatserna för att uppnå det 3-procentsmål som fastställdes vid Europeiska rådet i Barcelona 2002. Parlamentet gläder sig över att det genomförts regionala strategier för forskning och innovation som bidrar till uppnåendet av detta mål, och hoppas att dessa uppmuntras. Parlamentet betonar att man bör beakta forskningens regionala dimension vid fastställandet av de verksamheter som skall omfattas av det sjunde ramprogrammet.

Grundforskningen och det europeiska forskningsrådet

19. Europaparlamentet anser att det europeiska forskningsrådet bör inrättas snarast, i enlighet med kommissionens förslag och med de förslag som framförs i Mayor- och Kokrapporterna, men uppmanar kommissionen att utvärdera det organet tillsammans med andra befintliga organ (gemensamma forskningscentret, GD Forskning m.fl.) för att undvika överlappning.
20. Europaparlamentet är övertygat om att det europeiska forskningsrådet bör stödja grundforskning inom samtliga vetenskapsområden på EU-nivå utifrån vetenskaplig kvalitet och tillföra ett europeiskt mervärde genom Europaomfattande konkurrens och kreativitetsfrämjande åtgärder på högsta nivå.
21. Europaparlamentet anser att det är nödvändigt att det europeiska forskningsrådet får adekvat finansiering och är oberoende när det utför vetenskapliga bedömningar, samtidigt som de t är ansvarigt inför sina finansierare men självständigt i sin verksamhet och vid valet av forskningsprojekt. Europaparlamentet begär att kommissionen utarbetar en översikt över de finansieringsåtgärder som krävs för att inrätta det europeiska forskningsrådet inom ramen för det sjunde ramprogrammets budget, med en tydligt öronmärkt summa avsedd för förvaltning. Dessutom anser parlamentet att finansieringen av nationella program inte får minska till följd av EU-stöd och rekommenderar å det starkaste att inte låta det europeiska forskningsrådet leda till ökad byråkrati eller till att bedömningen av förslagen tar längre tid.
22. Europaparlamentet föreslår att det europeiska forskningsrådet skall ledas av en styrelse och en vetenskaplig kommitté, bestående av framstående vetenskapsmän från olika vetenskapliga områden, samt företrädare från näringslivet och industrin, till exempel genom att involvera de tekniska plattformarna. Ett världsomfattande nätverk av sakkunniga granskare bör inrättas för att bedöma förslag. De styrande organen och nätverket av granskare bör ha en jämn könsfördelning. Urvalskriterierna för såväl styrelsen som den vetenskapliga kommittén måste grundas på mycket hög kompetens och sakkunskaper för att säkra öppenhet och ge det europeiska forskningsrådet bästa möjliga anseende. Parlamentet anser att det europeiska forskningsrådet efter en kort övergångsfas bör inrättas i enlighet med artikel 171 i EG-fördraget. Denna riktlinje bör beaktas i reglerna för deltagande i det sjunde ramprogrammet.

Mänskliga resurser

23. Europaparlamentet uppmanar EU:s institutioner och medlemsstater att se främjandet av kvinnors tillträde till och karriärmöjligheter inom forskningsområdet som en prioriterad fråga, bland annat genom positiv särbehandling. Parlamentet föreslår att EU-initiativ skall tas för att undanröja kulturella stereotyper och hinder som avskräcker kvinnor från att välja en vetenskaplig utbildningsväg.

Torsdag 10 mars 2005

24. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att ompröva sina utbildningssystem för att ge vetenskapliga studier större utrymme i skolor och på universitet samt att stödja studenter som önskar göra karriär på detta område.
25. Europaparlamentet framhåller att det framgångsrika Marie-Curie-programmet, som välkomnats av de sökande, bör drivas vidare med hjälp av befintliga instrument och att dess uppgift bör vara att se till att unga och framstående internationella forskares väljer europeisk forskning. Parlamentet ser att Marie-Curie-åtgärderna är framgångsrika och rekommenderar att betydligt mer resurser avsätts för dessa.
26. Europaparlamentet är övertygat om att förutsättningar måste skapas, både i medlemsstaterna och på EU-nivå, för att förbättra den fria rörligheten för forskare på alla karriärsteg och göra fri rörlighet till en "massrörelse" för såväl personer på de lägre nivåerna av den akademiska karriären, utan forskning, som för personer på högre nivå med forskning, inbegripet ömsesidig rörlighet mellan näringsliv, universitet och forskningscentrer samt mellan olika branscher. Parlamentet anser att en harmonisering av forskarnas karriärmöjligheter och arbetsvillkor på EU-nivå är ett avgörande steg mot att göra rörlighet för forskare till en grundpelare i det europeiska området för forskningsverksamhet. En stor förbättring i detta hänseende vore fastställandet av tydliga gemensamma EU-standarder för tillträde till akademiska karriärer och, således, tilldelandet av en "europeisk kompetens" som skulle göra det möjligt för forskare att anlitas av universiteten och forskningscentren i medlemsstaterna.
27. Europaparlamentet kräver att det ömsesidiga erkännandet av medlemsstaternas doktorsexamina skall främjas så att hindren för forskares och vetenskapsmäns fria rörlighet kan avlägsnas och ett enhetligt europeiskt forskningsområde inom EU kan skapas.
28. Europaparlamentet framhåller att tillhandahållandet av högklassiga lokaler, utrustning och infrastruktur för forskning är en absolut förutsättning för att europeiska vetenskaps- och forskningscentrer skall kunna göras attraktiva för världsledande forskare och uppnå kvalitet av världsklass i forskningsresultaten. Parlamentet stöder därför kommissionens förslag att anslå medel till detta ändamål och anser att det europeiska strategiska forumet för forskningsinfrastruktur (ESFRI) bör ges en mer framträdande roll i samband med utformningen av en europeisk infrastrukturpolitik.
29. Europaparlamentet uppmanar europeiska universitet, forskningsinstitut och forskningsinriktade företag att mjuka upp sina karriärstrukturer och hierarkier så att deras unga och mest nyskapande forskare ges incitament, bland annat genom tillgång till större ekonomisk belöning i form av spin-offer och andra former av ökad ersättning.

Tekniköverföring

30. Europaparlamentet anser att teknisk innovation måste ägnas särskild uppmärksamhet i det sjunde ramprogrammet och att den europeiska forskningspolitiken måste samordnas med företags- och industripolitiken.
31. Europaparlamentet välkomnar förslaget till europeiska "teknikplattformar" och europeiska "teknikinitiativ" som verktyg för att genomföra agendorna för strategisk forskning och utveckling på vissa teknikområden. Parlamentet framhåller vikten av teknikplattformar som en viktig mekanism för att samla näringslivet, forskarorganisationer, lokala institutioner och andra berörda parter och betonar vikten av åtgärder för att underlätta deltagande av små och medelstora företag.
32. Europaparlamentet anser att man bör koppla forskningen till politiska prioriteringar för att skapa enhetlighet.
33. Europaparlamentet rekommenderar starkt att anslagen till mekanismer, exempelvis särskilda riktade forskningsprojekt (STREP) och samverkansforskning (f.d. CRAFT) samt kollektiv forskning, särskilt riktade till små och medelstora företag, liksom deras tillgänglighet, bör öka och urvalskriterierna för projekten mildras och möjligheten att projekten proportionellt sett når framgång förbättras. Parlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att anta skattemässiga och andra stimulansåtgärder för att främja industriell innovation, bland annat kopplingar till EUREKA, särskilt åtgärder riktade till små och medelstora företag. Parlamentet rekommenderar att man beviljar små och medelstora företag bidrag för erhållande av patentlicenser. Parla-

Torsdag 10 mars 2005

mentet uppmanar kommissionen att överväga att anslå en andel av varje tematisk budget till fasta bidragssummor för mycket små och små företag i form av en riskinvestering i nystartade företag som skall omfattas av förenklade rationella urvalsförfaranden och därefter minsta möjliga administration.

34. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stödja utvecklingen av teknikplattformar och "socialt motiverade forskningsplattformar" för att utveckla socialt motiverade forskningskonsortier kring större utmaningar som de europeiska samhällena står inför, det vill säga gemensamma demografiska förändringar i Europa och miljöproblemen.

35. Europaparlamentet välkomnar att förvaltningen av detta program rationaliserats, särskilt i fråga om små och medelstora företag.

36. Europaparlamentet begär, i syfte att främja innovation, att en substantiell på förhand fastställd andel av medlen för "collaborative research", den viktigaste delen i sjunde ramprogrammet, öronmärks för samarbetet mellan små och medelstora företag och forskningsinstitut.

37. Europaparlamentet uppmanar EU:s institutioner och medlemsstater att främja inrättandet av regionala teknikkubatorer, även med medverkan av lokala och regionala myndigheter och andra lämpliga aktörer, och att med hjälp av sina offentliga finansieringsinstrument (EIF, strukturfonderna och regionalfonderna) främja användningen av privat riskkapital (hävstångseffekt) i syfte att upprätta regionala riskkapitalfonder (särskilt såddkapitalfonder), vilka i egenskap av halvstatliga riskfonder som förvaltas i nära samarbete med teknikkubatorer är en nödvändig förutsättning för en effektiv finansiering av nya högteknologiska projekt som utarbetats av nystartade företag.

38. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att särskilt uppmärksamma industriforskningens villkor eftersom denna forskning utgör en stor del av de totala forskningsresurserna.

39. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram förslag om bestämmelser rörande inrättandet av ett system för påskyndad prövning för små och medelstora företag, vilket skulle göra det möjligt för dem att snabbt få reda på hur sannolikt det är att de beviljas finansiering för forskningsprojekt.

40. Europaparlamentet rekommenderar starkt att man i ramprogrammet främjar framväxten av vetenskapliga sammanslutningar och regionala nätverk under medverkan av små och medelstora företag, samt stöder befintliga initiativ i medlemsstaterna.

41. Europaparlamentet är övertygat om att andra finansieringsformer och stödmekanismer (EIB, strukturfonderna, nationella offentliga och privata medel och EUREKA) bör användas på ett mer effektivt och samordnat sätt för att stödja forskning och utveckling samt innovation. Parlamentet rekommenderar därför att medlemsstaterna, tillsammans med regionerna, gör en koppling mellan de nationella verksamhetsprogrammen för mål 2 i gemenskapens strukturfonder och de projekt som söker medel från ramprogrammet.

42. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att vid framläggandet av det sjunde ramprogrammet för forskning förtydliga konceptet om europeiskt mervärde och bereda utrymme särskilt för sådana forskningsområden inom vilka målen – vilket torde vara uppenbart för medborgarna i samtliga medlemsstater – främst kan uppnås genom gemensamma europeiska projekt.

43. Europaparlamentet förespråkar en förstärkt samordning av nationella forskningsprogram. Kommissionen uppmanas att ta initiativ i enlighet med artikel 169 i EG-fördraget.

44. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att sluta avtal med industrin för att stimulera forskning inom strategiska områden.

Tematiska prioriteringar

45. Europaparlamentet anser att valet av tematiska prioriteringar skall inbegripas i Europaparlamentets och rådets kommande beslut om det sjunde ramprogrammet, och återspegla Lissabonagendans strategiska mål. Dessutom skall valet föregås av en aktiv diskussion inom europeiska, nationella och regionala institutioner, forskarsamfundet och det civila samhällets aktörer inklusive näringslivet.

Torsdag 10 mars 2005

46. Europaparlamentet anser att det sjunde ramprogrammet bör bygga på forskningsområdena inom det sjätte ramprogrammet, så att det skapas kontinuitet, men prioritet bör ges till viktiga områden inom forskning och teknik som är avgörande för att öka Europas konkurrenskraft, skapa nya arbetstillfällen och öka medborgarnas välmående. Parlamentet stöder i detta avseende förslaget att inkludera rymdforskning och det relativt nya området säkerhetsforskning, och anser att det sjunde ramprogrammet även skall anslå tillräckliga medel för forskning inom

- a) livsvetenskap (inbegripet bioteknik, neuroforskning samt förebyggande hälsovård och folkhälsa),
- b) alla befintliga och framtida icke koldioxidbelastande energislag (särskilt förnybar energi och energieffektivitet),
- c) IT,
- d) nanoteknik, nya material och produktionsprocesser,
- e) kemi.

47. Europaparlamentet anser att det är avgörande att den europeiska forskningspolitiken, i syfte att kunna bemöta de växande internationella miljöhoten, energiskt stöder forskning och utveckling på området för naturrisker.

48. Europaparlamentet anser att EU bör se till att för närvarande underfinansierad forskning om sjukdomar som drabbar medborgare i utvecklingsländerna finansieras.

49. Europaparlamentet anser att det sjunde ramprogrammet bör stödja forskning och utveckling även på höginnovativa områden inom mer långsamt växande vetenskapliga discipliner och ekonomiska sektorer.

50. Europaparlamentet framhåller behovet av att EU vidtar konkreta åtgärder för att föra vetenskapen närmare medborgarna, exempelvis genom att inleda offentliga debatter om viktiga vetenskapliga och tekniska frågor, något som måste komma till uttryck i den europeiska forskningspolitiken och i det kommande ramprogrammet.

51. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ta tillbörlig hänsyn till djurskydd, dels genom att stödja alternativ till djurförsök, dels genom att minska antalet djurförsök till ett minimum i de projekt som den finansierar.

52. Europaparlamentet anser att man i högre grad bör uppmärksamma den tvärvetenskapliga forskningen i ramprogrammet i syfte att bana väg för nya impulser och idéer.

*
* *

53. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, samt till medlemsstaternas och kandidatländernas regeringar och parlament.

P6_TA(2005)0078

Finansiering av Natura 2000

Europaparlamentets resolution om finansieringen av Natura 2000 (2004/2164(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet – Finansieringen av Natura 2000 (KOM(2004)0431),
- med beaktande av konventionen om biologisk mångfald,
- med beaktande av rådets direktiv 79/409/EEG av den 2 april 1979 om bevarande av vilda fåglar ("fågel-direktivet")⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EGT L 103, 25.4.1979, s. 1.

Torsdag 10 mars 2005

- med beaktande av sin resolution av den 20 oktober 1998 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om Europeiska gemenskapens strategi för biologisk mångfald⁽¹⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 17 januari 2001 om genomförande av direktiv 92/43/EEG om livsmiljöer⁽²⁾,
 - med beaktande av Europaparlamentets och rådets beslut nr 1600/2002/EG av den 22 juli 2002 om fastställande av gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram⁽³⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 14 mars 2002 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om åtgärdsplaner för biologisk mångfald på områdena bevarande av naturresurser, jordbruk, fiskeri, ekonomiskt samarbete och utveckling⁽⁴⁾,
 - med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedels säkerhet och yttrandena från utskottet för jordbruk och landsbygds utveckling och utskottet för regional utveckling (A6-0049/2005), och av följande skäl
- A. Vid Europeiska rådets möte i Göteborg i juni 2001⁽⁵⁾ förband sig de europeiska stats- och regeringscheferna att vända minskningen av den biologiska mångfalden i Europeiska unionen till år 2010.
- B. Gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram specificerar målet att skydda och vid behov återställa de naturliga systemens struktur och funktion, och hejda förlusten av biologisk mångfald, både i Europeiska unionen och globalt sett, senast år 2010.
- C. Världstoppmötet om hållbar utveckling i Johannesburg 2002 bekräftade att den biologiska mångfalden spelar en avgörande roll för den globala hållbara utvecklingen och fattigdomsbekämpningen, och att den är nödvändig både för vår planet och för människors välbefinnande, försörjning och kulturella integritet. Genomförandeplanen från Johannesburg bekräftade det globala målet att en betydande reduktion av den takt i vilken den biologiska mångfalden minskar skall ha uppnåtts senast år 2010.
- D. Det nät av skyddade områden inom ramen för Natura 2000 som utsetts i enlighet med gemenskapens fågeldirektiv och rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter ("livsmiljödirektivet")⁽⁶⁾ utgör en av grundpelarna i gemenskapens insatser för att bevara den biologiska mångfalden.
- E. Tidigare har de flesta medlemsstaterna utnyttjat möjligheterna för att genomföra Natura 2000 enligt den nuvarande förordningen om landsbygdsutveckling i begränsad omfattning. Program för landsbygdsutveckling och regional utveckling har ofta motverkat EU:s prioriteringar inom naturskyddsområdet.
- F. Jordbrukarna och skogsägarna kan genom sina förvaltningsmetoder på ett avgörande sätt bidra till bevarandet och en hållbar utveckling av den biologiska mångfalden i lantbruksmarker. Detta medför i många fall extrakostnader som bör ge rätt till skäligen ersättning.
- G. Av EU:s totala budget för 2004 på 111,3 miljarder euro uppgick EU:s medel för jordbruksutgifter och direkt stöd till 40,2 miljarder euro, jämfört med 6,5 miljarder euro för landsbygdsutvecklingspolitiken. Den nuvarande landsbygdsutvecklingspolitiken är fortfarande mer inriktad på strukturpolitiska målsättningar än på att skydda naturen och stödja miljövänliga och hållbara jordbruksmetoder.

(1) EGT C 341, 9.11.1998, s. 41.

(2) EGT C 262, 18.9.2001, s. 132.

(3) EGT L 242, 10.9.2002, s. 1.

(4) EUT C 47 E, 27.2.2003, s. 575.

(5) Ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådets möte i Göteborg den 15 och 16 juni 2001.

(6) EGT L 206, 22.7.1992, s. 7.

Torsdag 10 mars 2005

- H. Kommissionens förslag till budgetplan för perioden 2007–2013 tar hänsyn till det beslut som rådet fattade i Bryssel 2002 att låsa jordbruksutgifterna på 2006 års nivå, vilket tillåter en årlig anpassning till inflationen med 1 procent. I dessa förslag föreskrivs därmed ett belopp på 301 miljarder euro för jordbruksutgifter och direkta utbetalningar (i genomsnitt 43 miljarder euro per år) och ett belopp på 88,75 miljarder euro för landsbygdsutvecklingsåtgärder (i genomsnitt 12,6 miljarder euro). Beloppen för landsbygdsutveckling omfattar EUGFJ-åtgärder som tidigare finansierades via strukturfonder.
- I. Trots att Europeiska rådet under år 2002 inte hade satt något tak för landsbygdsutvecklingsåtgärder, har även budgeten för sådana åtgärder stabiliserats på 2006 års nivå, med tillägg endast av anslag för Bulgarien och Rumänien, vilket inte lämnar något utrymme för ännu en ny omfattande uppgift, t.ex. att medfinansiera förvaltningen av Natura 2000-nätverket utan motsvarande ökning av budgeten.
- J. Kommissionen beräknar att de årliga kostnaderna för att förvalta Natura 2000-nätverket uppgår till 6,1 miljarder euro, utan att skyddade havsområden ingår i beräkningen.
- K. Medlemsstaterna enades i Malahide (27 maj 2004) om att rutiner måste fastställas, som ser till att Natura 2000-nätverket får en lämplig och garanterad medfinansiering från gemenskapens sida, och i budskapet från Malahide konstateras också att "detta bland annat bör omfatta en ökad finansiering från Life-Natur i det nya finansiella instrumentet för miljön, vid sidan av en ökad finansiering från struktur- och landsbygdsutvecklingsfonderna".
- L. Kommissionen konstaterar följande i sitt meddelande om budgetplanen för 2007–2013 (KOM(2004) 0487): "Kommissionen kommer dessutom att begära av medlemsstaterna att de redovisar hur de har beaktat finansiering av miljöåtgärder, inbegripet relevanta delar av Natura 2000, i sina nationella program inom ramen för strukturfonderna ...".
- M. Kommissionen analyserar tre olika scenarier för den framtida finansieringen av nätverket Natura 2000 i sitt meddelande.
- N. Kommissionen och rådet förband sig klart och tydligt genom antagandet av habitatdirektivet 1992 att se till att markägare och markanvändare inte skall behöva bära den ekonomiska bördan för de åtgärder som ingår i direktivet. Detta löfte måste hållas.
1. Europaparlamentet konstaterar att Natura 2000 – nätverket av skyddade områden inom EU – utgör en av grundpelarna i EU:s insatser för den biologiska mångfalden och att mycket av den biologiska mångfalden i Europa redan har gått förlorad.
 2. Europaparlamentet konstaterar att sunda ekosystem skapar sociala och ekonomiska resurser, samt möjligheter till fritidsaktiviteter och stöd till jordbruk och fiske.
 3. Europaparlamentet välkomnar dels kommissionens initiativ att föreslå ett strategiskt tillvägagångssätt för att medfinansiera Natura 2000, dels kommissionsledamot Dimas uttalande vid den internationella konferensen om biologisk mångfald, vetenskap och styrning den 24 januari 2005 i Paris.
 4. Europaparlamentet påpekar att en finansiering av Natura 2000 genom strukturfonderna är i enlighet med Cardiffprocessen om att integrera miljöaspekter i alla centrala politikområden och att den åtminstone bör garantera tillräckliga medel inom strukturfondernas mål.
 5. Europaparlamentet välkomnar kommissionens uttalande att EU:s landsbygdsutvecklings- och strukturfonder bör bidra avsevärt till medfinansieringen av Natura 2000-nätverket. Parlamentet ställer sig även positivt till att göra det möjligt att finansiera Natura 2000 genom landsbygdsutvecklings- och strukturfonderna. Efter att ha studerat de aktuella förslagen (struktur- och landsbygdsutvecklingsfonder samt Life+) anser parlamentet emellertid att dessa är otillräckliga för en lämplig medfinansiering av nätverket Natura 2000 och framhåller därför även att en särskild fond bör inrättas för detta ändamål.

Torsdag 10 mars 2005

6. Europaparlamentet anser att eftersom en betydande del av kostnaderna för Natura 2000 skall ingå i fonden för landsbygdens utveckling och/eller i strukturfonderna måste fondernas budgetanslag också öka i motsvarande mån.

7. Europaparlamentet efterlyser en särskild EU-fond för biologisk mångfald inom Life+-förslaget, vilken bör inrättas efter 2006, i syfte att tillhandahålla stöd för förvaltningsverksamhet för Natura 2000 som inte kan stödjas varken genom struktur- eller landsbygdsutvecklingsfonderna.

8. Europaparlamentet anser att den Europeiska fonden för landsbygdens utveckling kan användas för att kompensera för de extra jordbrukskostnaderna i Natura 2000 områdena, förutsatt att detta inte minskar stödet för andra åtgärder inom landsbygdens utveckling, djurskydd, miljöåtgärder inom jordbruket och andra mål som omfattas av förslaget till förordning om fonden för landsbygdens utveckling.

9. Europaparlamentet bekräftar att även om det integrerade tillvägagångssättet kan vara effektivt om det tillämpas på ett kraftfullt sätt, så visar tidigare erfarenheter att framgångarna har varit begränsade. Parlamentet anser att de föreslagna förordningarna för landsbygdsutvecklings- och strukturfonderna inte i tillräcklig utsträckning avspeglar Natura 2000-bestämmelserna, inte lever upp till meddelandets målsättning och innebär en risk för att målet att vända minskningen av den biologiska mångfalden i EU fram till 2010 inte uppnås, bland annat på grund av följande:

- Bevarandet av biologisk mångfald har hittills inte varit ett huvudmål för landsbygdsutvecklings- och strukturfonder och kan i ett lokalt och regionalt sammanhang till och med hamna i konflikt med andra socioekonomiska utvecklingsmål.
- Medfinansiering av Natura 2000-områden konkurrerar direkt med andra ekonomiska och sociala projekt, som transeuropeiska nätverk eller jordbrukets strukturanpassning.
- Planeringen och förvaltningen av landsbygdsutvecklings- och strukturfonder är inriktad på att främja regional socioekonomisk utveckling, och de myndigheter som ansvarar för att förvalta dessa har för närvarande fortfarande begränsade kunskaper om naturskydd. De saknar den expertis och de kunskaper som krävs för att förvalta projekt med naturskyddsmål.
- Inga garantier ges om att utbetalningar av strukturfondsmedel enbart skall ske om det finns lämpliga nationella finansieringsplaner för 2000, trots att detta föreskrivs i meddelandet om budgetplanen.
- Förslagen om struktur- och landsbygdsfonderna och Life+ ger i sin nuvarande utformning inga garantier för en minimifinansiering av Natura 2000 eller för att extra medel kommer att avsättas till de instrument i vilka denna prioritering ingår.
- Inget finansiellt stöd är avsatt för marina eller andra Natura 2000-områden och arter som har konstaterats i områden med olika former av ägandeskap.

10. Europaparlamentet betonar att Natura 2000-områden och naturresurser innebär stora fördelar för allmänheten, ofta för ekonomiskt isolerade områden, inklusive betydelsefull direkt lokal konsumtion, ökad turismpotential, betydande hälsofördelar, en växande arbetsmarknadssektor som för närvarande beräknas uppgå till 125 000 arbetstillfällen inom EU-15 och jämförbara fördelar inom de nya medlemsstaterna, utbildningsresurser samt livsuppehållande ekosystem av stort värde.

11. Europaparlamentet anser att fördelningen av de aktuella fondmedlen bör göras proportionerligt mellan alla medlemsstater (gamla och nya) och bör avspegla områdenas storlek och omfattningen av biologisk mångfald inom de områdena.

12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att anpassa sitt förslag till finansieringsinstrumentet för miljön, Life+, genom att i denna fond inkludera ett mål, särskilt avsett för biologisk mångfald, för att ställa medel till förfogande för förvaltningen av Natura 2000-områden, som komplement till landsbygdsutvecklings-, struktur- och fiskerifonderna och till de fonder som tillhandahålls av medlemsstaterna, och att även ställa medel till förfogande för särskilda investeringar för naturskydd, projekt och akuta åtgärder, forskning kring naturskydd, utbildning och medvetandegörande information samt gränsöverskridande samarbete med tredje länder om naturskyddsprojekt.

Torsdag 10 mars 2005

13. Europaparlamentet efterlyser ändringar av förslaget till rådets förordning där allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden för att införa en särskild hänvisning till Natura 2000 i syfte att garantera tilldelning av stöd från strukturfonderna för Natura 2000-verksamhet.
14. Europaparlamentet betonar att kommissionens beräkning av de årliga kostnaderna på 6,1 miljarder euro för Natura 2000-nätverket troligen är en kraftig underskattning av den totala kostnaden för förvaltningen av nätverket och därför endast bör betraktas som ett minimibelopp. Parlamentet betonar också att beräkningen inte tar hänsyn till anslutningen av nya medlemsstater (Rumänien, Bulgarien och Kroatien) och att de finansiella behoven måste räknas om för att täcka Natura 2000-nätverket i hela EU.
15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att rapportera till parlamentet om genomförandet av det integrerade tillvägagångssättet när resultatet av struktur-, fiskeri- och landsbygdsutvecklingsförordningarna är klart, och, om inga örönmärkta medel ingår för förvaltningen av Natura 2000, att lägga fram ett förslag till en fond som är avsedd för detta ändamål och som inkluderar en strategi om att informera och göra allmänheten medveten om miljöskyddsfrågor för att understryka de utvecklingsmässiga, ekonomiska och sociala mönster som följer av genomförandet av de föreslagna åtgärderna.
16. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag om att införliva miljöskyddspolitiken i unionens övergripande och långsiktiga hållbara ekonomiska, sociala och regionala politik. Parlamentet anser dock att kommissionens slutliga förslag inte visar att det finns en tillräckligt stark vilja att stödja regionerna och göra genomförandet av denna politik framgångsrikt.
17. Europaparlamentet stöder kommissionens avsikt att offentliggöra detaljerade riktlinjer om hur strukturfonderna skall användas för att stödja nätverket Natura 2000 och uppmanar kommissionen att göra allvar av sin avsikt att prioritera finansieringen av Natura 2000 i EU:s kommande strategiska riktlinjer för en sammanhållningspolitik.
18. Europaparlamentet kräver, genom att uppmuntra och sprida de bästa metoderna, ett erkännande av de territoriella enheter som visar att de kan förvalta sina respektive Natura 2000-områden på ett kostnads-effektivt sätt, både miljömässigt och ekonomiskt.
19. Europaparlamentet betonar vikten av att få de nationella parlamenten, arbetsmarknadens parter, det civila samhället samt regionala och lokala myndigheter att delta vid genomförandet av dessa mål genom att uppmuntra en ordentlig offentlig granskning.
20. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

P6_TA(2005)0079

Den gemensamma organisationen av marknaden för socker

Europaparlamentets resolution om den kommande reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾,
- med beaktande av kommissionens meddelanden till rådet och Europaparlamentet om genomförande av en hållbar jordbruksmodell för Europa och särskilt reformen av sockersektorn (KOM(2003)0554⁽²⁾ och KOM(2004)0499),
- med beaktande av konsekvensanalyserna rörande olika vägar att reformera EU:s sockerordning (SEK(2003)1022),

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT C 96, 21.4.2004, s. 17.

Torsdag 10 mars 2005

- med beaktande av förhandlingarna med AVS-staterna som det hänvisas till i protokoll nr 3 om AVS-socker till bilaga V till AVS-EG-partnerskapsavtalet⁽¹⁾, den särskilda tullkvot till förmån för Indien som det hänvisas till i rådets beslut 2001/870/EG av den 3 december 2001 om ingående av avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indien⁽²⁾, förordning (EG) nr 2501/2001 om gemenskapens ordning med allmänna tullförmåner⁽³⁾ och förordning (EG) 416/2001 om utsträckningen av tullfriheten utan någon kvantitativ begränsning till produkter med ursprung i de minst utvecklade länderna⁽⁴⁾,
- med beaktande av den gemensamma parlamentariska AVS-EG-församlingens resolutioner om socker av den 1 november 2001⁽⁵⁾ och av den 21 mars 2002⁽⁶⁾,
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2007/2000 av den 18 september 2000 om särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess⁽⁷⁾,
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2563/2000 av den 20 november 2000 om ändring av förordning (EG) nr 2007/2000 genom att låta f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Förbundsrepubliken Jugoslavien omfattas av de särskilda handelsåtgärder som gäller för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess⁽⁸⁾,
- med beaktande av kommissionens föreslagna översyn av ordningen med allmänna tullförmåner (KOM(2004)0461⁽⁹⁾ och KOM(2004)0699)⁽¹⁰⁾,
- med beaktande av artikel 299.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 108.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Enligt Europeiska unionens åtaganden inom ramen för Doha-utvecklingsrundan krävs att tullavgifterna minskar samt att stödåtgärderna till produktion och export minskar. Dessa åtaganden samt behovet av att modernisera hela sektorn och öka dess konkurrenskraft kräver en reform av den gemensamma organisationen av marknaden för socker.
 - B. Resultatet av överklagandet av WTO-panelens beslut kommer att påverka hur kraftig minskningen av kvoterna blir, vilket gör det nödvändigt att överväga framtiden för C-socker.
 - C. Enligt preferensavtalen med AVS-länderna och Indien har EU åtagit sig att importera en fastställd mängd socker från dessa länder till garanterade priser.
 - D. Tillämpat i nuvarande skick kommer "Allt utom vapen"-initiativet att leda till ett kraftigt inflöde av socker på EU-marknaden, särskilt via en olaglig triangelhandel som består i att socker först köps upp till världsmarknadspris för att sedan återexporteras till Europa. Det är i det närmaste omöjligt att spåra dessa transaktioner och denna import hotar själva samstämdheten och jämvikten hos den gemensamma organisationen av marknaden. Samtidigt skadar detta bedrägeri de europeiska skattebetalarna.
 - E. "Allt utom vapen"-initiativet ger trots sina generösa målsättningar ingen garanti för ekonomisk och social utveckling i de minst utvecklade länderna, eftersom den förväntade ökningen av triangelhandeln bara kommer att gynna de tredjeländer som redan är konkurrenskraftiga. Denna handel är ur ekonomisk synpunkt förrådisk beträffande socker, eftersom all ökad export av socker från de minst utvecklade länderna leder till att EU-priset sjunker, vilket står i strid med de minst utvecklade ländernas intressen.
 - F. De minst utvecklade länderna efterfrågar därför ett nytt regelverk för "Allt utom vapen"-initiativet. Dessutom löper den fleråriga ordningen med allmänna tullförmåner ut den 31 december 2005.

⁽¹⁾ EGT L 195, 1.8.2000, s. 46.

⁽²⁾ EGT L 325, 8.12.2001, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 346, 31.12.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 60, 1.3.2001, s. 43.

⁽⁵⁾ EGT C 78, 2.4.2002, s. 79.

⁽⁶⁾ EGT C 231, 27.9.2002, s. 49.

⁽⁷⁾ EGT L 240, 23.9.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 295, 23.11.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT C 242, 29.9.2004, s. 8.

⁽¹⁰⁾ EUT C 52, 2.3.2005, s. 47.

Torsdag 10 mars 2005

- G. Rådets förordningar (EG) nr 2007/2000 och nr 2563/2000 gav länderna på västra Balkan fri och obegränsad tillgång till Europeiska unionens marknad för socker. Detta har lett till en aldrig förut skådad ökning av importen av socker från dessa länder, i synnerhet genom olaglig triangelhandel där socker som först inhandlats till världsmarknadspris återexporteras till Europeiska unionen.
- H. Eftersom det är tänkbart att länderna på västra Balkan kommer att ansluta sig till EU i framtiden är det varken önskvärt eller förnuftigt att skapa en ekonomiskt olönsam överkapacitet för tillverkning av socker genom att främja särbehandlingsåtgärder.
- I. Den gemensamma jordbrukspolitiken syftar bland annat till att gynna ett multifunktionellt jordbruk över hela EU:s territorium. Denna politik skall bidra till att garantera jordbruksbefolkningen en skälig levnadsstandard, vilket påpekas i konstitutionen för Europa och i Lissabonstrategin. I Lissabonstrategin betonas vidare kvantitativ och kvalitativ förbättring av sysselsättningen och ökad social sammanhållning. I enlighet med Europeiska rådets resolutioner från Luxemburg (12–13 december 1997) och från Berlin (24–25 mars 1999) skall jordbruk även i fortsättningen idkas i hela Europa, även i missgynnade områden.
- J. Synnerligen viktig är Europeiska rådets resolution från Bryssel (24–25 oktober 2002), vilken fastslår att reformer måste genomföras på ett sådant sätt att specifika problem i missgynnade områden beaktas. Man bör samtidigt sträva efter att varaktigt upprätthålla en konkurrenskraftig europeisk produktion.
- K. Det är viktigt att trygga behoven hos de producenter som är bosatta i de missgynnade regionerna i Europeiska unionen i enlighet med Europeiska rådets slutsatser från Bryssel.
- L. Reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker måste garantera en prisnivå som möjliggör en skälig inkomst för såväl gemenskapsproducenterna som leverantörerna i AVS-länderna och i de minst utvecklade länderna.
- M. Den allmänna inriktningen på kommissionens meddelanden rubbar jämvikten på marknaden för socker, vilket skadar både gemenskapsproducenterna, leverantörerna i de minst utvecklade länderna och AVS-producenterna. Dessutom finns det risk för att betodlingarna, sockerindustrin och den därtill hörande näringsverksamheten försvinner från många av EU:s regioner.
- N. De pris- och kvotsänkningar som planeras av kommissionen kommer att leda till ett kraftigt inkomstbortfall för aktörerna på marknaden för socker, inbegripet betodlarna. Konsumenterna kommer dock med all sannolikhet inte att gagnas av dessa sänkningar. Vid tidigare reformer har det nämligen visat sig att prissänkningar på råvarorna inte har medfört lägre priser på konsumtionsprodukterna.
- O. Rörsockret spelar en mycket dominerande socioekonomisk roll i vissa yttersta randområden. Rörsockret är oerhört viktigt för jordbrukarnas inkomst och kan inte ersättas i dessa regioner, som redan nu missgynnas av särskilda och varaktiga strukturella problem, vilka erkänns i fördragen.
- P. Den ökade produktionen av socker i vissa ledande rörsockerproducerande länder har allvarliga följder för miljön, såsom skövling av regnskog, erosion samt exploatering av naturtillgångar, vatten, jord m.m.

Reformens interna aspekter

1. Europaparlamentet understryker att sockernäringsens aktörer behöver tillräcklig framförhållning för att kunna genomföra de investeringar som krävs för att öka konkurrenskraften. Parlamentet anser därför att det är nödvändigt att kommissionen redan nu närmare anger vad som planeras för tiden efter 2008. Parlamentet föreslår att reformen av den gemensamma organisationen av marknaden inte skall ändras före utgången av 2012.
2. Europaparlamentet gläds åt att kommissionen har tagit fram en övergripande bedömning av konsekvenserna av de olika tänkbara reformerna, men beklagar att man i det dokumentet inte diskuterar vilka direkta konsekvenser reformförslaget har för de olika medlemsstaterna och för de olika sockerproduktionsområdena, t.ex. när det gäller sysselsättningen inom sektorn.

Torsdag 10 mars 2005

3. Europaparlamentet begär att kommissionen utan dröjsmål genomför en detaljerad konsekvensbedömning som tar fasta på de socioekonomiska följderna av dessa reformer för såväl sockerbetsproducenterna som arbetstagarna i sektorn. I bedömningen bör hänsyn även tas till reformernas följder för utflyttningen från vissa landsbygdsområden i EU. Kommissionen uppmanas att utvidga sin konsekvensbedömning till att även omfatta reformens eventuella konsekvenser för spannmålsmarknaden.
4. Europaparlamentet noterar att kommissionens föreslagna prissänkning på socker är mer långtgående än vad som krävs för att anpassa priserna till WTO:s bestämmelser. Parlamentet kräver därför att prissänkningen begränsas till det absolut nödvändiga för att uppnå och upprätthålla en hållbar, effektiv och stark produktion av socker inom EU, i enlighet med WTO:s bestämmelser. Parlamentet anser att samma princip skall styra minskningen av kvoterna och att den samlade effekten av sänkta priser och minskade kvoter äventyrar sektorns livskraft både i de mest sårbara och i de mest konkurrenskraftiga regionerna.
5. Europaparlamentet avvisar kommissionens förslag att öka kvoterna för isoglukos eftersom detta skulle göra det nödvändigt att ytterligare minska sockerkvoterna.
6. Europaparlamentet anser att det aktuella referensprissystem som föreslås av kommissionen inte är användbart och att det inte kommer att leda till marknadsstabilitet. Därför föreslår parlamentet att det nuvarande prisstödssystemet bibehålls som ett skyddsnet för att förhindra allvarlig obalans på marknaden för socker.
7. Europaparlamentet beklagar att frågan om äganderätterna till kvoterna ännu i dag inte är rättsligt avgjord. Kommissionen uppmanas att slå fast att kvoterna ägs av de enskilda bet- och sockerrörsodlarna.
8. Europaparlamentet anser att det system för kvotöverföring som föreslås av kommissionen inte är förenligt med målen med att skapa konkurrenskraft, sysselsättning och solidaritet på gemenskapsnivå. Parlamentet förkastar systemet eftersom det hotar dem som är svagast, bl.a. genom att orsaka en överföring av arbetstillfällen och en oacceptabel utlokalisering av produktionsverksamhet.
9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att överväga att inrätta en särskild EU-förvaltdad fond som gör det möjligt för dem som så önskar att lämna systemet på rimliga villkor genom att de under en begränsad tidsperiod får sälja kvoter till EU till ett fördelaktigt och gradvis minskande pris. Dessa kvoter bör därefter omedelbart avskaffas. Parlamentet föreslår ett budgetmässigt neutralt finansieringsystem som passar branschaktörerna och marknaden.
10. Europaparlamentet anser att kvoterna utgör ett lämpligt redskap för att uppnå en normal utveckling av produktionen i hela gemenskapsområdet, och att de bör användas i detta syfte. Parlamentet föreslår att man i lagförslaget inför begreppet minimikvot för produktion och att man låter denna kvot fortsätta att gälla inom en medlemsstat.
11. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att dra tillbaka det förslag som tillåter överföring av kvoter mellan medlemsstater.
12. Europaparlamentet understryker att de nya medlemsländerna har anslutit sig till EU på grundval av åtaganden som det krävs stora ansträngningar för att uppfylla. Parlamentet föreslår att kommissionen överväger en metod som gör att dessa länder inte drabbas i alltför stor omfattning av åtgärderna för att minska kvoterna. I detta sammanhang vill Parlamentet uppmärksamma de skillnader som finns när det gäller sätten att fastställa B-kvoten för de nya medlemsstaterna. Parlamentet välkomnar kommissionens förslag att bevilja full ersättning för betodlare i de nya medlemsstaterna.
13. Europaparlamentet framhåller att reformen måste vara förenlig med WTO:s bestämmelser samtidigt som den bör skapa balans på gemenskapens marknad för socker, upprätthålla produktionen och skydda lantbrukarnas levnadsstandard.
14. Europaparlamentet anser inte att den förväntade minskningen eller avskaffandet av exportbidragen bör utnyttjas för besparingar till gemenskapsbudgeten utan att dessa medel bör komma sektorn till godo så att antingen lantbrukarna kan få bättre kompensation för sina inkomstbortfall eller andra åtgärder kan vidtas för marknadsbalansens skull.

Torsdag 10 mars 2005

15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att vid utarbetandet av sitt lagförslag ta hänsyn till resultaten från WTO-panelen. Parlamentet hoppas i detta sammanhang att lagförslaget innehåller lösningar när det gäller framtiden för C-socker. Kommissionen uppmanas bl.a. att så snart som möjligt försöka utveckla alternativa avsättningsområden för socker, så att det skapas nya marknadsmöjligheter för gemenskapsproduktionen, inte minst med tanke på de möjligheter som uppkommit genom utvecklingen av bio-bränslen. Kommissionen uppmanas dessutom att beakta de ekonomiska och ekologiska aspekterna av en eventuell användning av socker som biobränsle.
16. Europaparlamentet kräver att sociala och miljömässiga standarder skall gälla för produktionen av socker både som livsmedel och som bränsle. Dessa standarder omfattar åtminstone tvärvillkorens miljöstandarder samt en utökad växtföljd som gör att jordbrukaren bidrar till en återhämtning av marken, vilket främjar ett multifunktionellt jordbruk även inom sockerproduktionen.
17. Europaparlamentet anser att det förväntade inkomstbortfallet inte kompenseras tillräckligt. Parlamentet föreslår, vid en sådan begränsad prissänkning som avses i punkt 4, att kommissionens ursprungliga totalanslag behålls och att de specifikt tilldelas plantageägare och betodlare, så att dessa kan få en så god kompensation som möjligt. Kommissionen uppmanas även att, vid beräkningen av kompensationen för prissänkningar, ta hänsyn till de gällande härledda priserna i de länder där dessa priser tillämpas.
18. Europaparlamentet vill att en del av den fond som nämns i punkt 8, eller av annan särskild fond, skall gå till ersättning till jordbrukare, som kompensation för förlusten av leveransrättigheter i syfte att omstrukturera verksamheten. Parlamentet kräver samtidigt sociala trygghetsåtgärder för arbetstagare som drabbas av att sockerföretag läggs ned.
19. Europaparlamentet välkomnar kommissionens åtagande till förmån för en särskild behandling för yttersta randområden. Parlamentet beklagar dock att avsättningsstödet slopas. Parlamentet kräver att denna mekanism återinförs och att intäktsbortfallet kompenseras i sin helhet, så att de yttersta randområdenas särskilda problem verkligen beaktas.
20. Europaparlamentet önskar att kommissionen ingående utvärderar produktionssituationen i unionens missgynnade områden och vidtar nödvändiga åtgärder för att undvika att odlingen av sockerbetor försvinner från dessa områden till följd av reformen.
21. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att noggrant övervaka de sociala följderna av en eventuell nedläggning av fabriker på grund av den förestående reformen av sockerpolitiken samt vidta lämpliga åtgärder om de sociala åtgärdsapaketen är otillräckliga.

Reformens externa aspekter

22. Europaparlamentet erinrar om att EU:s kapacitet att förvalta utbudet av socker på marknaden spelar en avgörande roll för jämvikten och hållbarheten hos den gemensamma organisationen av marknaden för socker.
23. Europaparlamentet begär enträget att kommissionen hör samman de önskemål som framförts av AVS-länderna och de minst utvecklade länderna genom att man överväger att införa ett system för reglering av "Allt utom vapen"-initiativet, som gör det möjligt för EU att behålla sin förmåga att styra utbudet och som förhindrar att man betraktar nivån på gemenskapsproduktionen som den anpassningsvariabel som åläggs genom det nya WTO. Parlamentet föreslår att det i detta system skapas instrument för kvantitativ kontroll med en importkvotering som skulle kunna omvärderas regelbundet utifrån "Allt utom vapen"-initiativets verkliga inverkan på dessa länders utveckling, särskilt när det gäller lokal sysselsättning och produktion. Parlamentet föreslår att dessa kvoter fördelas på en nivå som möjliggör en fortsatt produktion av andra produkter som är avsedda att garantera det berörda landets livsmedelsförsörjning.
24. Europaparlamentet begär att kommissionen i sitt lagförslag gör det omöjligt att exportera socker från tredje länder till EU inom ramen för en triangelhandel via de minst utvecklade länderna.
25. Europaparlamentet kräver att samma sociala och miljömässiga standarder skall gälla för produktionen av importerat socker som för produktionen av socker i EU. Om leverantörländerna inte respekterar dessa standarder, kräver parlamentet att en avgift skall läggas på det importerade sockret. Denna avgift skall gå till en ny EU-fond som skall upprättas i syfte att främja ett människovärdigt och miljövänligt jordbruk i de utvecklingsländer som levererar socker.

Torsdag 10 mars 2005

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att snarast införa kvoter för länderna på västra Balkan, utgående från officiellt bekräftade historiska data, och på ett sätt som garanterar att dessa kvoter inte kommer att överskrida den volym som säkerställer nettobalansen mellan den inhemska produktionen och konsumtionen och därmed inte tillåter återexport av socker till EU.
27. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förbättra det kontrollsystem som införts för att se till att ursprungsreglerna respekteras, särskilt med tanke på att det ökade tillträdet till den europeiska marknaden via initiativet "Allt utom vapen" kan skapa prisskillnader som kan locka till bedrägliga förfaranden.
28. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utan dröjsmål föreslå lämpliga uppföljningsåtgärder för att bistå de AVS-länder som är mycket beroende av sockerexport till EU att stärka sin konkurrenskraft och förbättra sin förmåga att diversifiera sin ekonomiska bas.
29. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att EU:s förhandlingsposition i de pågående WTO-förhandlingarna omfattar den pågående reformen, så att kommande multilaterala åtaganden inte kräver en ny reform som gör att producenterna måste betala två gånger.
30. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att särskilt beakta reformens verkningar i Brasilien där produktionen och förädlingen av socker kontrolleras av ett fåtal individer, vilket är till skada för alla dem som arbetar på sockerfälten och i sockerfabrikerna. Parlamentet anser att EU har ett moraliskt ansvar att garantera att reformerna inte främjar den ohållbara metod för att producera socker som tillämpas i Brasilien, en metod som helt kontrolleras av storgodsägare.
31. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förhandla om en sammankoppling av reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker i Europa med liknande reformer av sockermarknadsorganisationer i andra länder, särskilt i Förenta staterna.
32. Europaparlamentet kräver att kommissionen skall utnyttja alla möjligheter att inom ramen för WTO träffa internationella överenskommelser om produktionskontroll och priskontroll av socker.

*

* *

33. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas parlament samt till regeringarna och parlamenten i AVS-staterna och i de minst utvecklade länderna.

P6_TA(2005)0080

Vitryssland

Europaparlamentets resolution om Vitryssland

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om situationen i Vitryssland, särskilt resolutionen av den 16 september 2004⁽¹⁾ och resolutionen av den 28 oktober 2004 om den politiska situationen i Vitryssland efter parlamentsvalen och folkomröstningen den 17 oktober 2004⁽²⁾,
- med beaktande av yttrande nr 314/2004 om folkomröstningen den 17 oktober 2004 i Vitryssland som Europarådets Venedigkommission antog vid sitt sextionde plenarsammanträde den 8–9 oktober 2004,
- med beaktande av slutsatserna från OSSE:s parlamentariska församlings internationella valobservatörs-uppdrag av den 9 december 2004,
- med beaktande av Europarådets parlamentariska församlings resolutioner om situationen i Vitryssland och särskilt resolution 1372 (2004) av den 28 april 2004 om förföljelserna av pressen i Republiken Vitryssland,

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2004)0011.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2004)0045.

Torsdag 10 mars 2005

- med beaktande av uttalandet av chefen för OSSE:s kontor i Minsk i september 2004 beträffande fängelsedomarna mot två medlemmar av den vitryska oppositionen som anklagas ha förtalat landets president,
- med särskilt beaktande av EU:s handlingsplan för att främja demokratin i Vitryssland, som antogs den 23 februari 2005 av Europaparlamentets delegation för förbindelserna med Vitryssland,
- med särskilt beaktande av sin resolution av den 11 februari 2003 om förbindelserna mellan Europeiska unionen och Vitryssland: mot ett framtida partnerskap⁽¹⁾,
- med beaktande av Europaparlamentets Sacharovpris för tankefrihet som i december 2004 tilldelades Vitrysslands journalistförbund,
- med beaktande av kommissionens meddelande av den 12 maj 2004 om Europeiska grannskapspolitiken (KOM(2004)0373),
- med beaktande av den resolution om situationen för mänskliga rättigheter i Vitryssland som FN:s kommission för mänskliga rättigheter antog den 15 april 2004,
- med beaktande av den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter, särskilt artiklarna 19 och 21 i vilka rätten till yttrandefrihet och fredliga sammankomster garanteras,
- med beaktande av de sanktioner som EU antog den 2 juli 2004 mot vitryska tjänstemän, sedan tre vitryska oppositionsledare och en journalist försvunnit,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Den parlamentariska trojkan har fastställt att vare sig parlamentsvalet 2000 eller presidentvalet 2001 förlöpte fritt och rättvist och att valen föregicks av godtyckliga åtgärder från regeringens sida mot den politiska oppositionen, oberoende medier och organisationer som fungerade som valobservatörer, och att de demokratiska principerna alltså kraftigt åsidosattes vid dessa val.
 - B. Situationen i Vitryssland har alltså i stället för att förbättras ytterligare försämrats, vilket lett till en situation där de mänskliga rättigheterna och minoriteternas rättigheter åsidosätts öppet, underhuset har fråntagits sin lagstiftande makt och den ekonomiska verksamheten kontrolleras av presidenten. Kränkningarna innebär att den politiska oppositionen utsätts för fängslanden och andra former av förtryck, politiska partier avregistreras strax innan valen, oppositionskandidater utsätts för hot och trakasserier och representanter för oppositionspartier nekats tillstånd att vistas utanför vallokalerna.
 - C. EU har vid upprepade tillfällen fördömt Lukasjenkoregeringens gripanden av framstående oppositionsledare. Inga framsteg har heller gjorts när det gäller de olösta fallen med ett antal försvunna personer.
 - D. Michail Marinitj, f.d. minister för ekonomiska utrikesförbindelser, f.d. ambassadör och kandidat i presidentvalet dömdes i mitten av 2001 till fem års fängelse, vilket den 18 februari 2005 ändrades till tre år och sex månader.
 - E. Under senare år har flera politiska partier, mer än femtio demokratiska icke-statliga organisationer på olika nivåer och av olika politisk inriktning, 25 oberoende massmedieaktörer och ett flertal läroanstalter tvingats stänga av "tekniska skäl". I samtliga fall har det dock varit uppenbart att organisationerna straffats för att ha kritiserat presidenten och hans politik.
 - F. Politiska gripanden av och rättegångar mot demokratiska aktivister och oberoende journalister samt deporteringar av utländska medborgare äger fortlöpande rum i Vitryssland. I september 2004 dömdes två medlemmar av den vitryska oppositionen, Valerij Levonevskij och Alexander Vasiljev, till två års fängelse för att enligt brottsrubriceringen ha förtalat Vitrysslands president.
 - G. De fredliga protester som innehavare av småbutiker nu genomför har mötts av trakasserier från regeringens sida och de som organiserat strejkerna har gripits och bötfällts.

(¹) EUT C 43 E, 19.2.2004, s. 60.

Torsdag 10 mars 2005

- H. Enligt Europarådets parlamentariska församlings resolution av den 28 maj 2004 finns det bevis på att statliga topp tjänstemän varit inblandade i bortförandet och de påstådda morderna av ledande oppositionsmän 1999. I maj 2004 avvisade Europarådet en ansökan från Vitryssland om att få förnya sin särskilda status i förhållande till Europarådet, vilken upphävdes då president Lukasjenko upplöste parlamentet 1997.
- I. Djupt oroande är de vitryska myndigheternas beslut att sätta stopp för verksamheten vid det internationellt erkända European Humanities University i Minsk genom att frånta det status som juridisk person. Denna institutions undervisnings- och forskningsprogram utgör ett berömvärt exempel på akademisk frihet och strävan efter sant europeiska värden. Beslutet innebär ett hårt slag mot hundratals studenter och lärare vars akademiska framtid står på spel.
- J. I april 2004 kritiserade FN:s kommission för mänskliga rättigheter Vitryssland för ständiga rapporter om godtyckliga gripanden och fängslanden samt för trakasserier av icke-statliga organisationer, politiska oppositionspartier och människor som engagerar sig i demokratiska aktiviteter.
1. Europaparlamentet fördömer med kraft de systematiska och ökande kränkningar och trakasserier som utförs av statstjänstemän, särskilt inom informationsdepartementet, mot journalister, förläggare och medier som är kritiska mot Vitrysslands president eller regering. Europaparlamentet fördömer även de urskilningslösa angrepp mot oppositionsmedlemmar, människorättsaktivister och personer som öppet vågar kritisera presidenten och regimen, vilka visas genom godtyckliga gripanden, misshandel av fängslade, försvinnanden, politiskt motiverad förföljelse och andra förtryckarmetoder som innebär förakt för de grundläggande principerna för demokrati och rättssäkerhet.
 2. Europaparlamentet anser att rättegången mot Marinitj var politiskt motiverad och att domen var ett politiskt motiverat missbruk av rättssystemet, vilket är ytterligare ett bevis på att rättsväsendet saknar oberoende i Vitryssland och tyder på en generell avsaknad av respekt för rättssäkerheten och ett allmänt klimat av politiskt förtryck.
 3. Europaparlamentet uppmanar Vitrysslands myndigheter att omedelbart och ovillkorligen frige Michail Marinitj.
 4. Europaparlamentet uppmanar myndigheterna i Vitryssland att omedelbart frige Valerij Levonevskij, Alexander Vasiljev och alla övriga fängslade politiska regimmotståndare.
 5. Europaparlamentet upprepar sitt krav på ett omedelbart frisläppande av professor Bandazjevskij, en medicinsk forskare med nukleär medicin som specialisering som dömdes till åtta års fängelse den 18 juni 2001 för sin öppna kritik av de statliga myndigheterna när det gällde den vetenskapliga forskningen kring kärnkraftskatastrofen i Tjernobyl 1986.
 6. Europaparlamentet kräver att en oberoende utredning skall tillsättas under ledning av en neutral person för att bringa klarhet i fallen med de försvunna personerna Jurij Zacharenko, före detta inrikesminister, Viktor Gontjar, före detta vice talman i Vitrysslands parlament, Anatolij Krasovskij, affärsman, samt Dmitrij Zavadskij, kameraman vid den ryska TV-kanalen ORT.
 7. Europaparlamentet uppmanar Vitrysslands myndigheterna att tillåta innehavarna av småbutiker att fredligt protestera, och frige de personer som organiserat och lett dessa protester.
 8. Europaparlamentet ser president Lukasjenkos förlängning av sin mandatperiod som president genom folkomröstning som ytterligare en bekräftelse på hans auktoritära styre.
 9. Europaparlamentet påpekar att Vitryssland är det enda europeiska land som på grund av omfattande kränkningar av de mänskliga rättigheterna inte har några avtalade förbindelser med EU. Parlamentet uppmanar rådet att fördöma den nuvarande vitryska regimen som diktatur och president Lukasjenko som diktator.
 10. Europaparlamentet uppmanar rådet och medlemsstaternas regeringar att spåra och frysa president Lukasjenkos personliga tillgångar och tillgångar tillhörande högre tjänstemän i regimen som tryggar diktaturens fortlevnad.

Torsdag 10 mars 2005

11. Europaparlamentet uppmanar rådet och medlemsstaternas regeringar att öka antalet namn på listan över företrädare för de vitryska myndigheterna som omfattas av viseringsförbudet, i syfte att hindra dem från att resa in i EU-medlemsstaterna.
12. Europaparlamentet noterar att alla relevanta bestämmelser i FN-konventionen om flyktingars rättsliga ställning, som är tillämplig på politiska flyktingar, och europeiska avtal om asyl även kan tillämpas på dem som farit illa under Lukasjenkos regim.
13. Europaparlamentet uppmanar Vitryssland att se till att landets polis och säkerhetsstyrkor handlar i överensstämmelse med landets åtaganden enligt den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter.
14. Europaparlamentet uppmanar myndigheterna i Vitryssland att omedelbart upphöra med trakasserierna mot samtliga läroanstalter i landet och att respektera de grundläggande principerna om akademisk frihet, självständig undervisning och tolerans inom utbildningsväsendet.
15. Europaparlamentet önskar att ett särskilt utbildningsprogram skall inrättas för tilldelning av stipendier till studenter, särskilt till de som studerar vid European Humanities University (EHU) i Minsk, som skulle vilja studera i Europeiska unionen och för ekonomiskt stöd till akademiska institutioner som är beredda att ta emot dessa studenter. Parlamentet önskar även att ett särskilt förfarande för att möjliggöra överföringar av meriter som studenterna tillgodogjort sig vid EHU skall inrättas.
16. Europaparlamentet betonar att en sanktionspolitik mot Vitryssland endast kommer att riktas mot landets myndigheter och inte på något sätt påverka det vitryska samhället, i likhet med vad som föreslogs i den EU-handlingsplan för att främja demokratin i Vitryssland som nyligen antogs av Europaparlamentets delegation för förbindelserna med Vitryssland.
17. Europaparlamentet stöder en förstärkning av det civila samhället i Vitryssland och välkomnar kommissionens beslut att finansiera projekt i Vitryssland inom det europeiska initiativet för demokrati och mänskliga rättigheter.
18. Europaparlamentet påpekar att inga diplomatiska eller politiska krafter skall hållas tillbaka i arbetet för att få Vitryssland tillbaka i den europeiska familjen, vilket skulle göra det möjligt för landet att spela den viktiga roll i utvecklingen av den europeiska grannskapspolitiken som den borde göra.
19. Europaparlamentet poängterar återigen att den fortsatta utvecklingen av EU:s förbindelser med Vitryssland även fortsättningsvis kommer att vara beroende av de framsteg som görs i landet i fråga om demokratisering och reformer.
20. Europaparlamentet uppmanar kommissionen, rådet och medlemsstaternas regeringar att utarbeta en handlingsplan för ytterligare åtgärder med vilka de, tillsammans med andra demokratiska länder och internationella institutioner, kan öka stödet till alla återstående demokratiska krafter i Vitryssland och på ett mer effektivt sätt bistå de personer i Vitrysslands civila samhälle som arbetar för demokratiska förändringar i landet.
21. Europaparlamentet stöder skapandet av alternativa och lättillgängliga informationskällor såsom tv- och radiostationer i grannländerna (Polen och/eller Litauen) i syfte att bryta Vitrysslands isolering och nå så många av landets människor som möjligt.
22. Europaparlamentet är besviken över kommissionens tystnad efter förra veckans trojkamöte med EU och Ryssland, avseende vilka diskussioner som kan ha hållits om situationen för mänskliga rättigheter i Vitryssland. Detta gäller framför allt frågorna om politiska försvinnanden och det skoningslösa undertryckandet av yttrandefriheten, och det är särskilt beklagligt eftersom trojkan förväntades diskutera "demokrati och mänskliga rättigheter i EU:s och Rysslands gemensamma grannskap".
23. Europaparlamentet uppmanar EU-institutionerna att fortsätta att kräva att människorätsfrågorna skall vara en stående punkt på dagordningen vid alla framtida möten mellan EU och Ryssland. Parlamentet anser att situationen i Vitryssland även bör tas upp vid alla normala samråd mellan EU och Ryssland.
24. Europaparlamentet uppmanar rådet och medlemsstaterna att genomföra en oberoende utredning av de politiska försvinnandena i Vitryssland, och att stifta en fond för hjälp till de försvunna personernas familjer och andra som drabbats under den vitryska regimen.
25. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas parlament och regeringar, Vitrysslands regering och parlament samt OSSE:s och Europarådets parlamentariska församlingar.

Torsdag 10 mars 2005

P6_TA(2005)0081

Kambodja

Europaparlamentets resolution om Kambodja

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Kambodja, särskilt resolutionerna av den 13 mars 2003 ⁽¹⁾, 12 februari 2004 ⁽²⁾ och 13 januari 2005 ⁽³⁾,
- med beaktande av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Kambodja, som trädde i kraft den 1 november 1999,
- med beaktande av uttalandet från ordförandeskapet på Europeiska unionens vägnar till följd av att den parlamentariska immuniteten för tre oppositionsledamöter upphävts,
- med beaktande av strategidokumentet EG-Kambodja för 2004–2006 och det nationella vägledande programmet för 2005–2006,
- med beaktande av uttalandet från FN:s generalsekreterares särskilde representant för mänskliga rättigheter i Kambodja om den antidemokratiska utvecklingen i Kambodja på senare tid,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Den 3 februari 2005 upphävde Kambodjas nationalförsamling den parlamentariska immuniteten för tre parlamentsledamöter i Sam Rainsys parti: Sam Rainsy, Cheam Channy och Chea Poch.
 - B. Det är oroande att omröstningen skedde med handuppräknning i strid med den kambodjanska nationalförsamlingens egna regler och förfaranden, att den genomfördes inom stängda dörrar efter det att journalister och diplomater ombetts att lämna sammanträdeslokalen och att det inte offentliggjorts något protokoll från detta sammanträde.
 - C. Alla tre parlamentsledamöter står nu åtalade för överträdelser som sträcker sig från förtal till bildande av en hemlig militärstyrka för att störta regeringen.
 - D. Cheam Channy arresterades samma dag efter det att ett häktningsbeslut utfärdats av den militära åklagarmyndigheten. Han överfördes till militärfängelset i Phnom Penh och anklagas för att ha organiserat en regeringsfientlig milis.
 - E. Högt uppsatta tjänstemän i Kambodjanska folkets parti har offentligt förklarat att myndigheterna inte har några bevis för att en väpnad styrka har bildats.
 - F. Bristen på oberoende och opartiskhet i Kambodjas rättsväsende är allmänt känd.
 - G. Enligt Kambodjas inhemska lagstiftning kan inte civila ställas inför militärdomstol, och enligt internationell rätt är detta enbart möjligt under exceptionella omständigheter då fullständiga garantier för en rättvis rättegång säkras.
 - H. Den före kungen Norodom Sihanouks vädjan till premiärministern om att återställa Sam Rainsys immunitet avslogs med motiveringen att endast en domstol kan uppmana nationalförsamlingen att ompröva sitt beslut.
 - I. Sam Rainsys parti har förhindrats att verka i nationalförsamlingens utskott och därmed har det förvägrats möjligheten att i realiteten kunna agera som företrädare för de människor som röstat på partiet.

⁽¹⁾ EUT C 61 E, 10.3.2004, s. 417.

⁽²⁾ EUT C 97 E, 22.4.2004, s. 662.

⁽³⁾ Antagna texter, P6_TA(2005)0012.

Torsdag 10 mars 2005

- J. De senaste åren har människorättsaktivister, oppositionella journalister, fackföreningsaktiva och andra oppositionsanhängare trakasserats, anhållits och dödats, vilket lett till framväxten av ett klimat genom-
syrat av politiskt våld i landet.
- K. Den parlamentariska immuniteten finns för att skydda parlamentsledamöter från eventuella grundlösa
rättsförfaranden eller anklagelser som kan ha politiska motiv.
1. Europaparlamentet anser att upphävandet av den parlamentariska immuniteten för ledamöter inom
oppositionen skapar ett farligt prejudikat som försvagar den lagstiftande församlingen som oberoende stats-
institution och kärnan i demokratin.
 2. Europaparlamentet anser att denna åtgärd undergräver de demokratiska framsteg som redan gjorts i
Kambodja.
 3. Europaparlamentet uppmanar Kambodjas regering att omedelbart och villkorslöst frige Cheam Channy
som i sin egenskap av civilperson inte bör ställas inför en militärdomstol.
 4. Europaparlamentet anser att åtal för brott som lagts fram av ledarna för den sittande koalitionen mot
oppositionspartiets medlemmar utgör ett allvarligt avbräck för demokratin i Kambodja och gör att man kan
tvivla på regeringens utfästelser om en genuint pluralistisk demokrati.
 5. Europaparlamentet uppmanar Kambodjas myndigheter att leva upp till internationella åtaganden och
särskilt den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter som ratificerades 1992.
 6. Europaparlamentet uppmanar Kambodjas regering att upphöra med förföljelsen av politiska motstån-
dare och människorättsaktivister i landet.
 7. Europaparlamentet uppmanar Kambodjas nationalförsamling att omedelbart återställa immuniteten för
alla tre parlamentsledamöter och att se till att oppositionens ledamöter får delta i parlamentsutskottens
arbete.
 8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen, rådet och medlemsstaternas regeringar att ta upp frågan
med Kambodjas regering och att överväga att införa lämpliga sanktioner om Kambodjas nationalförsamling
och regering inte omprövar de åtgärder som vidtagits nyligen.
 9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen, rådet och medlemsstaternas regeringar att med tanke på
det ministermöte mellan ASEAN och EU som skall hållas den 10–11 mars 2005 i Jakarta ta upp frågan om
den aktuella politiska situationen och hoten mot demokratin till följd av försöken att tysta den politiska
oppositionen i Kambodja.
 10. Europaparlamentet föreslår att en ad hoc-delegation snarast möjligt sänds till Kambodja för att utvär-
dera den politiska situationen i landet.
 11. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen,
FN:s generalsekreterare, FN:s högkommissarie för de mänskliga rättigheterna, Kambodjas regering och parla-
ment samt till regeringarna i ASEAN:s medlemsstater.

P6_TA(2005)0082**Saudiarabien****Europaparlamentets resolution om Saudiarabien***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av sin tidigare resolution om Saudiarabien (antagen den 18 januari 1996⁽¹⁾) och sina
resolutioner om de årliga mötena inom FN:s kommission för mänskliga rättigheter i Genève (2000–
2005),
- med beaktande av arbetsbesöket i Saudiarabien den 7–12 februari 2005 för ett antal medlemmar i
Europaparlamentets delegation för förbindelserna med Gulfstaterna, inklusive Yemen,

⁽¹⁾ EGT C 32, 5.2.1996, s. 98.

Torsdag 10 mars 2005

- med beaktande av Saudiarabiens ratificering i oktober 2004 av FN:s konvention om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor, särskilt artikel 7 om det politiska och offentliga livet,
 - med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Saudiarabiens första kommunalval någonsin inleddes den 10 februari 2005 i Riyadh och pågick till den 21 april 2005. Detta är den första nationella valprocessen i landets historia.
 - B. Hälften av medlemmarna i de kommunala råden skall väljas, medan andra hälften även i fortsättningen skall utses av kungen.
 - C. Kvinnorna har uteslutits från att rösta, trots att vallagen är tydlig i fråga om kvinnors deltagande. I definitionen av de personer som har rösträtt används i lagen det arabiska ordet för "medborgare", vilket omfattar både kvinnor och män.
 - D. Flera myndigheter i Saudiarabien har förklarat att kvinnor kommer att få rösträtt i framtiden.
 - E. Kvinnorna i Saudiarabien utsätts fortfarande för många former av diskriminering, både i det privata och det offentliga livet.
 - F. Situationen är särskilt oroande för migrerande arbetstagare, särskilt kvinnor, som arbetar som hemhjälp.
1. Europaparlamentet välkomnar den första nationella valprocessen i Saudiarabien, som observerades av en delegation från Europaparlamentet och betraktades som ett positivt steg mot en social och politisk reform. Parlamentet beklagar djupt att kvinnorna inte fick delta i valet.
 2. Europaparlamentet erinrar myndigheterna om deras skyldigheter i enlighet med konventionen om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor, som Saudiarabien är avtalspart till. Parlamentet uttrycker sin solidaritet med de saudiarabier som ser fram emot att alla medborgare ska få delta i valet, och uppmanar myndigheterna att vidta alla lämpliga åtgärder för att eliminera all segregation och diskriminering av kvinnor samt att gradvis öka kvinnornas deltagande i den politiska beslutsprocessen, på samma villkor som för män, och att låta dem inneha offentliga ämbeten och utöva alla offentliga funktioner på samtliga regeringsnivåer.
 3. Europaparlamentet uppmanar Saudiarabiens regering att häva restriktionerna avseende kvinnornas fria rörlighet, inklusive förbudet att köra bil, deras möjligheter att arbeta, deras rättssubjektivitet och deras representation i rättsprocesser.
 4. Europaparlamentet upprepar sitt krav på att dödsstraffet avskaffas och efterlyser ett omedelbart moratorium på verkställandet av dödsdomar i Saudiarabien, där enligt Amnesty International 31 dödsdomar verkställdes 2004.
 5. Europaparlamentet uppmanar myndigheterna att vidta åtgärder för att förbättra arbetsvillkoren för och behandlingen av migrerande arbetstagare, framför allt kvinnor.
 6. Europaparlamentet beklagar att det fortfarande inte råder religionsfrihet i Saudiarabien och uppmanar myndigheterna att fortsätta sina insatser för att främja ökad moderation och tolerans för religiös mångfald.
 7. Europaparlamentet understryker vikten av att bekämpa terrorism och fundamentalism samtidigt som man värnar om de grundläggande mänskliga rättigheterna och medborgerliga friheterna. Parlamentet ställer sig mot denna bakgrund positivt till en förstärkning av förbindelserna mellan EU och Saudiarabien.
 8. Europaparlamentet uppmanar mer specifikt EU och Saudiarabien att stödja varandras insatser för att uppnå en tillfredsställande lösning på konflikten mellan Israel och Palestina.
 9. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att ta upp dessa frågor vid nästa gemensamma rådsmöte och ministermöte för EU och Gulfstaternas samarbetsråd.

Torsdag 10 mars 2005

10. Europaparlamentet uppmanar EU-institutionerna att utöka sin närvaro i regionen och att förstärka arbetsförbindelserna med Saudiarabien genom att öka medlen till delegationen i Riyadh och genom att planera ett tidigt besök till kungariket för EU:s kommissionsledamot med ansvar för utrikesfrågor och/eller EU:s höge representant för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken.

11. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, FN:s högkommissarie för de mänskliga rättigheterna, kronprins Abdullah Ibn Abdul Aziz, Saudiarabiens regering och generalsekreteraren för den nationella dialogen i Saudiarabien.
